



Husqvarna®



CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS,
CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF

CS	Návod k použití	2-43
HR	Priručnik za korištenje	44-84
SL	Navodila za uporabo	85-126
PL	Instrukcja obsługi	127-170
SK	Návod na obsluhu	171-212
HU	Használati utasítás	213-255

Obsah

Úvod.....	2	Technické údaje.....	36
Bezpečnost.....	9	Prohlášení o hluku a vibracích.....	39
Provoz.....	14	Rozměry výrobku.....	41
Údržba.....	23	Příslušenství.....	41
Odstraňování problémů.....	32	Prohlášení o shodě.....	43
Přeprava, skladování a likvidace.....	34	Ochranné známky.....	43

Úvod

Popis výrobku

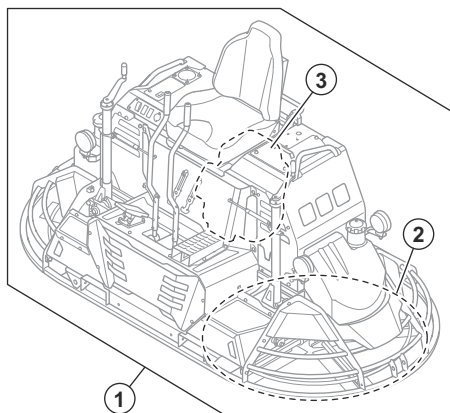
Tento výrobek je hladička se sedící obsluhou, která funguje jako stroj na vyhlazování betonu. Využívá čtyřdobý spalovací motor. Jako palivo používá benzin.

Model CRT 48-57K-PS-DF může jako palivo používat benzin nebo zkapalněný ropný plyn (LPG).

Výrobek lze použít s plovoucím kotoučem, dodávaným jako volitelné příslušenství.

Název modelu výrobku pro manuální řízení CRT

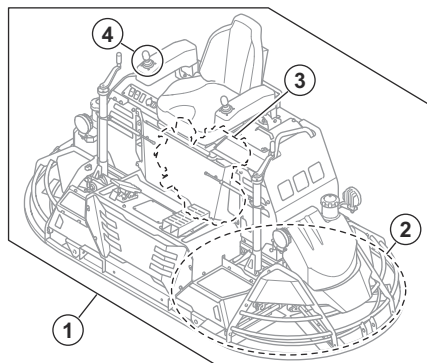
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Hladička betonu se sedící obsluhou
2. Rozměr hladičky betonu
3. Motor

Název modelu výrobku pro řízení s posilovačem řízení CRT

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

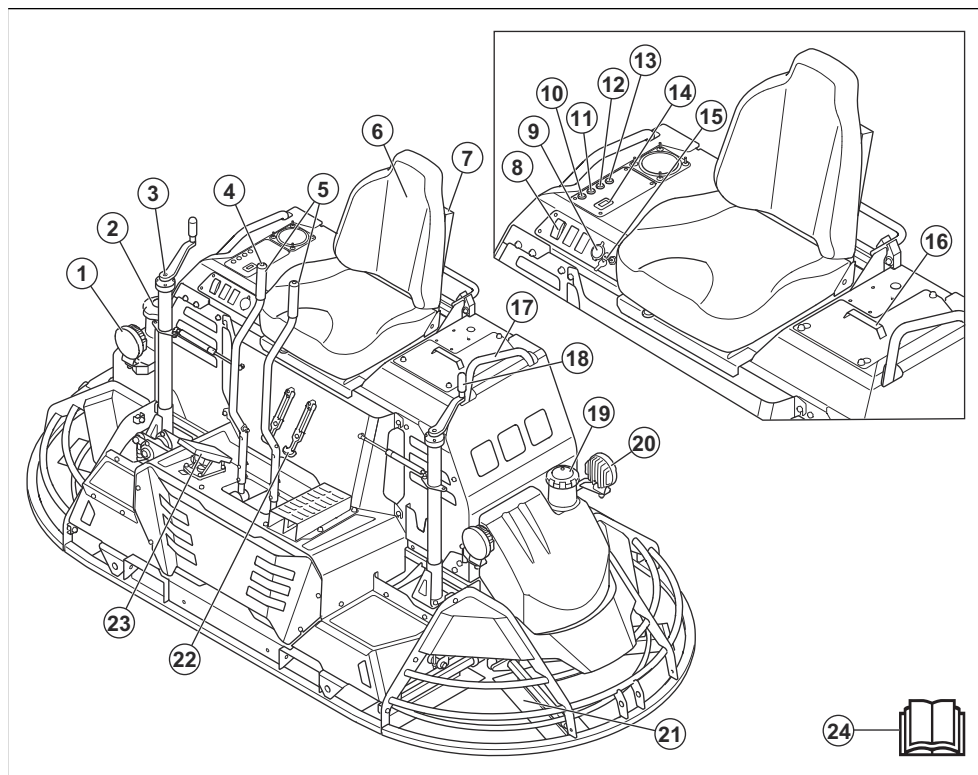


1. Hladička betonu se sedící obsluhou
2. Rozměr hladičky betonu
3. Motor
4. Typ řízení
5. Dvojitý palivo

Zamýšlené použití

Výrobek je určen pouze pro profesionální provoz. Výrobek se používá k vyhlazování tvrdnoucího betonu před posledním krokem, než je povrch příliš suchý pro nezbytnou konečnou úpravu. Výrobek se musí používat pouze ve venkovních prostorech nebo prostorech s dostatečným prouděním vzduchu. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

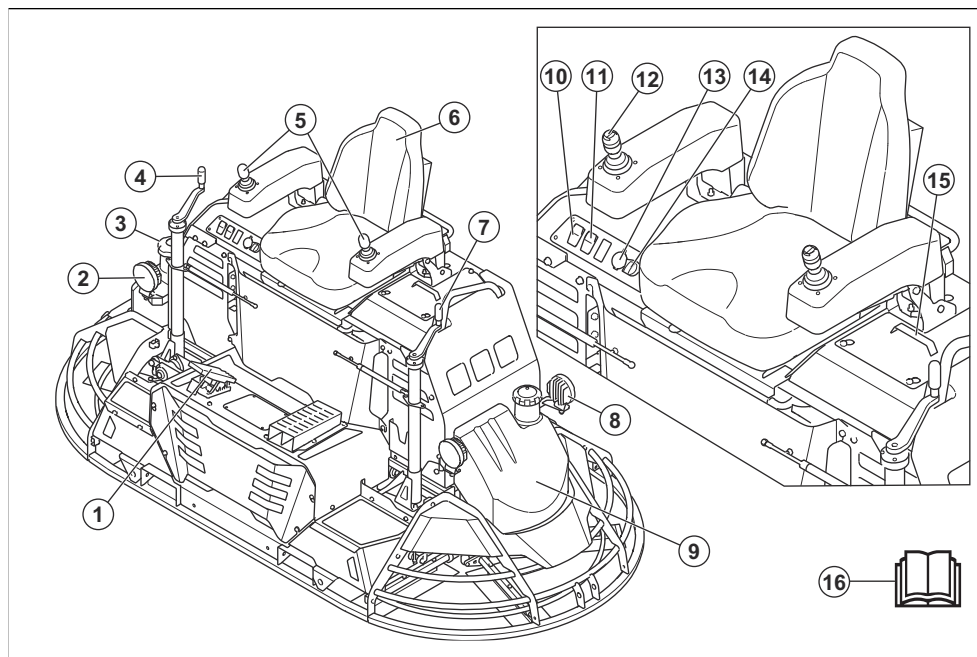
Přehled modelů CRT 48-37V a CRT 48-57K



1. Přední pracovní světlo
2. Víčko palivové nádrže
3. Ovládání sklonu pravých lopatek
4. Tlačítko pro ovládání postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí
5. Ovládací páky
6. Sedadlo s kontrolou přítomnosti obsluhy
7. Kapsa na návod k používání
8. Spínač pracovního světla
9. Zásuvka nabíječky USB
10. Kontrolka nízkého tlaku oleje
11. Kontrolka vysoké teploty chladicí kapaliny
12. Kontrolka nízkého napětí
13. Kontrolka kontroly motoru

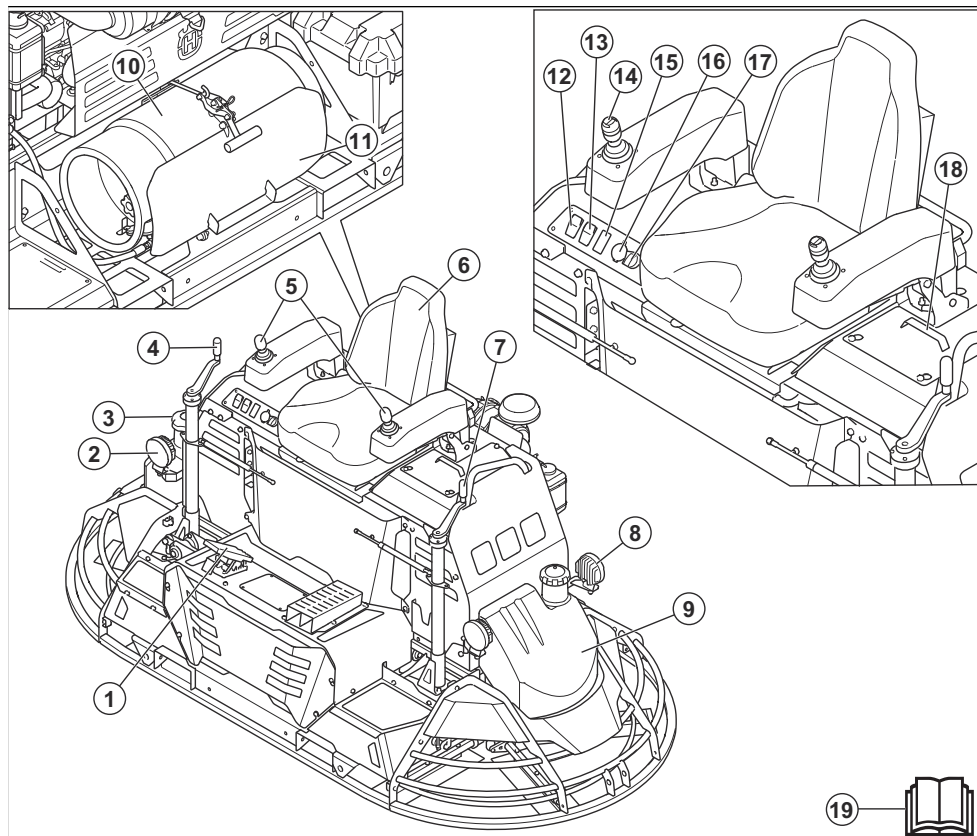
14. Počítadlo hodin
15. Klíček zapalování
16. Servisní poklop
17. Zvedací bod, 1 na každé straně
18. Ovládání sklonu levých lopatek
19. Víčko nádrže na vodu a prostředek zpomalující tuhnutí
20. Zadní pracovní světlo
21. Nůž
22. Pryžové popruhy pro zajištění ovládacích pák během přepravy
23. Ovládání plynu, nožní pedál
24. Návod k používání

Přehled modelů CRT 48-37V-PS a CRT 48-57K-PS



- | | |
|---|---|
| 1. Ovládání plynu, nožní pedál | 10. Spínač pracovního světla |
| 2. Přední pracovní světlo | 11. Spínač režimu řízení |
| 3. Palivová nádrž | 12. Tlačítko pro ovládání postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí |
| 4. Ovládání sklonu pravých lopatek | 13. Zásuvka nabíječky USB |
| 5. Joysticky | 14. Klíček zapalování |
| 6. Sedadlo s kontrolou přítomnosti obsluhy | 15. Servisní poklop |
| 7. Ovládání sklonu levých lopatek | 16. Návod k používání |
| 8. Zadní pracovní světlo | |
| 9. Nádrž na vodu a prostředek zpomalující tuhnutí | |

Přehled výrobku CRT 48-57K-PS-DF



1. Ovládání plynu, nožní pedál
2. Přední pracovní světlo
3. Víčko palivové nádrže
4. Ovládání sklonu levých lopatek
5. Ovládací páky
6. Sedadlo s kontrolou přítomnosti obsluhy
7. Ovládání sklonu pravých lopatek
8. Zadní pracovní světlo
9. Víčko nádrže na vodu a prostředek zpomalující tuhnutí
10. Nádrž na LPG (není součástí dodávky)
11. Držák nádrže na LPG
12. Spínač pracovního světla
13. Spínač režimu řízení
14. Tlačítko pro ovládání postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí
15. Spínač LPG
16. Zásuvka nabíječky USB

17. Klíček zapalování
18. Servisní poklop
19. Návod k používání

Symboły na výrobku



VAROVÁNÍ! Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a používejte výrobek správně.



Před použitím výrobku si přečtěte tento návod a ujistěte se, že pokynům rozumíte.



Vždy používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu očí.



Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.



Zákaz otevřeného plamene, ohně, otevřeného zdroje zapálení a kouření v blízkosti výrobku.



Varování: Hořlavý materiál.



Před doplněním paliva vypněte motor.



Používejte pouze zkpalněný ropný plyn (LPG). Pouze model CRT 48-57K-PS-DF.



Nebezpečí poranění. V blízkosti pohyblivých částí buďte opatrní.



Nebezpečí poranění. Buďte opatrní v blízkosti hnacího řemene.



Nebezpečí zranění rozdrcením.



Horký povrch.



Nepřibližujte ruce k lopatkám.



Nepřibližujte se nohama k lopatkám.



Kyselina v baterii je jedovatá a může způsobit korozi.



Umístění návodu k používání na výrobku. Návod k používání musí být uchováván společně s výrobkem.



Výrobek nepatří mezi domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Před seřizením je nutné odstranit zatížení působící na ovládací páky.



Zvedací bod.



Poloha klíčku zapalování, vypnuto.



Poloha klíčku zapalování, zapnuto.



Poloha klíčku zapalování, spuštění motoru.



Nespouštějte motor.



Spínač světel.



Zkpalněný ropný plyn (LPG) nebo bezolovnatý benzín. Pouze model CRT 48-57K-PS-DF.



Palivo: Bezolovnatý benzín s obsahem etanolu maximálně 10 %.



Držák upínacího popruhu.



Vodní nádrž.



Režim řízení.



Plnění hydraulického oleje.



Teplota hydraulického oleje.



Nízký tlak motorového oleje.



Kontrolka nabíjení alternátoru. Napětí je příliš nízké. Další informace naleznete v návodu k motoru.



Příliš vysoká teplota chladicí kapaliny motoru.



Porucha motoru. Další informace naleznete v návodu k motoru.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnici EU.



Výrobek odpovídá příslušným směrnici platným na Ukrajině.



Výrobek odpovídá směrnici o elektromagnetické kompatibilitě platné v Austrálii a na Novém Zélandu.



Součásti pod tlakem. Neotevírejte, pokud je výrobek horký.



Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu. Nenechávejte výrobek spuštěný ve vnitřních nebo uzavřených prostorech.



Pokud výrobek není v provozu, zavřete palivový ventil LPG.

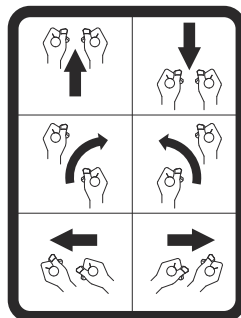


Námraza na nádrži na LPG, ventilech nebo hadicích nebo zápach plynu jsou známky úniku.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

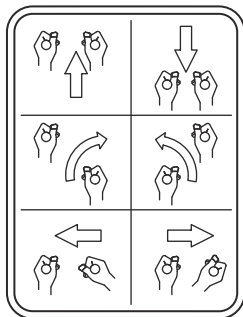
Štítek pro ovládací páky

Pro modely CRT 48-57K a CRT 48-37V. Další informace jsou uvedeny v části *Správný způsob pohybu s výrobkem při používání CRT 48 na straně 19.*

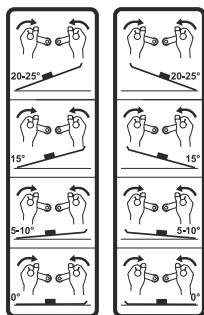


Pro modely CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF. Další informace jsou uvedeny v části

Správný způsob pohybu s výrobkem při používání CRT 48 na strani 19.

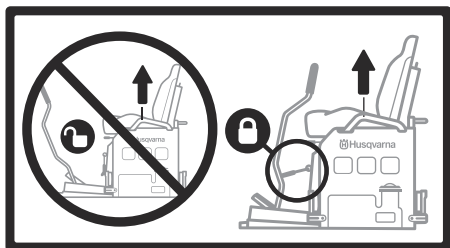


Štítek pro sklon lopatek



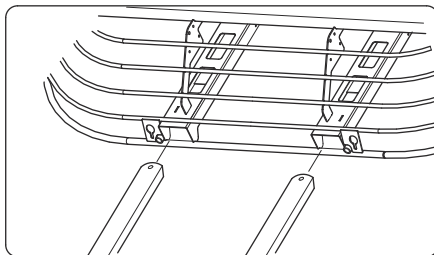
Viz Nastavení sklonu lopatek na strani 21.

Štítek pro zajištění ovládacích pák CRT 48-37V a CRT 48-57K.



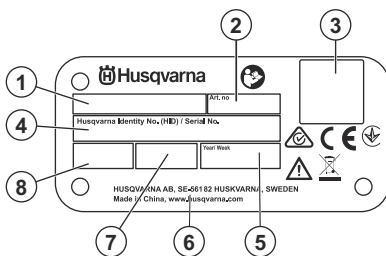
Viz Zvedání výrobku na strani 34.

Štítek pro otvory pro vysokozdvizný vozík



Viz Zvedání výrobku na strani 34.

Typový štítek



1. Druh výrobku
2. Číslo výrobku
3. QR kód
4. Výrobní číslo
5. Rok a týden výroby
6. Výrobce
7. Jmenovitý výkon
8. Hmotnost

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven,
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny,
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno,
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, výstraha a poznámky slouží jako upozornění na konkrétní důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětmí.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovazujte výrobek, pokud je možné, že jej někdo jiný upravoval.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Obsluha musí být fyzicky dostatečně silná, aby mohla výrobek bezpečně ovládat.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou namontovány všechny ochranné kryty.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 11*.
- Vlhký beton může způsobit chemické popáleniny. Používejte ochranný oděv a ihned odstraňte vlhký beton, pokud se vám dostane na pokožku.
- Před sečením a během sečení při couvání se dívejte za sebe a dolů. Dávejte pozor na velké i malé překážky.
- Před zatočením kolem rohu snižte rychlost.
- Během provozu udržujte děti, okolní osoby a zvířata mimo pracovní oblast a v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu. Zůstaňte na sedadle v dopředném směru. Mějte nohy na ovládací desce a ruce na ovládacích prvcích.
- Ujistěte se, že nehrozí nebezpečí pádu z výšky vás nebo výrobku.
- Ujistěte se, že na rukojeti, sedadle a nožním ovládání plynu není mazivo nebo olej.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.

- Výrobek může odmrstit předměty vysokou rychlostí. Zajistěte, aby všechny osoby v pracovní oblasti používaly schválené osobní ochranné prostředky. Odstraňte volné předměty z pracovní oblasti.
- Než od výrobku odejdete, vypněte motor a přesvědčte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Nepřibližujte se rukama a nohama k lopatkám.
- Do výrobku netlučte.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti elektrických kabelů. Výrobek nemá elektrickou izolaci a může dojít k úrazu nebo úmrtí.
- Před uvedením výrobku do provozu zjistěte, jestli nejsou v pracovní oblasti skryté vodiče, kabely a potrubí. Pokud výrobek narazí na skrytý předmět, okamžitě vypněte motor a prohlédněte výrobek a předmět. Výrobek znovu nepoužívejte, dokud nebudete vědět, že je bezpečné pokračovat.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou ochranná klec nebo další ochranné prvky poškozené.
- Zajistěte, aby se na výrobku během provozu nacházela pouze obsluha. Během provozu se na výrobku nesmí nacházet žádné jiné osoby.

Ochrana před vibracemi



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnu, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
 - Znecitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojeti k obsluze. Nechte pracovat výrobek. Netlačte výrobek silou. Držte výrobek za

rukojeti lehce, ale dávejte pozor, abyste jej měli pod kontrolou a ovládali ho bezpečně. Netlačte řídítka do koncových zářezů více, než je nutné.

- Ruce mějte pouze na řídících. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

Ochrana proti prachu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Použití výrobku na suchých površích, jejichž vlastnosti se liší od zamýšleného použití, může zvýšit množství prachu ve vzduchu. Vdechování prachu může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Mezi tyto zdravotní problémy patří:
 - chronická nebo potenciálně smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza,
 - rakovina,
 - porodní vady,
 - záněty pokožky.
- Používejte správně vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příklady takovýchto prvků jsou systémy pro sběr prachu a rozstřikovače vody vázající prach. Kde je to možné, snižujte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.
- Pokud je to možné, namířte výfuk výrobku na místo, kde nemůže způsobit zvedání prachu.

Ochrana týkající se výfukových plynů



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Dlouhodobé vdechování výfukových plynů může způsobit zdravotní potíže.
- Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, což je jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu. Vzhledem k tomu, že oxid uhelnatý je bez zápachu a není vidět, nelze jej vyzorovat ani vycítit. Příznaky otravy oxidem uhelnatým jsou závratě, pokud je však množství nebo koncentrace oxidu uhelnatého dostatečně velké, může se stát, že osoba rovnou upadne do bezvědomí.

- Výfukové plyny, které můžete vidět nebo cítit, obsahují také oxid uhelnatý.
- Nepoužívejte výrobek se spalovacím motorem v interiéru nebo v oblastech, kde není dostatečné proudění vzduchu.
- Nevdechujte výfukové plyny.
- Zkontrolujte, jestli je v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu. To je velmi důležité, jestliže výrobek používáte při omezeném pracovních prostoru, kde se mohou snadno hromadit výfukové plyny.

Ochrana proti hluku



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Zkontrolujte, zda není poškozený tlumič výfuku. Pravidelně kontrolujte, zda je tlumič výfuku správně připevněn k výrobku.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchejte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastaven, ochranu sluchu si sundejte, pokud není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody mohou snížit riziko nebo míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi.

Hasicí přístroj

- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
- Používejte práškový hasicí přístroj třídy „ABE“ nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým typu „BE“.

Bezpečnostní zařízení na produktu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení.

Tlumič výfuku

Tlumič výfuku snižuje hladinu hluku a usměrňuje výfukové plyny směrem od obsluhy.

Nepoužívejte výrobek bez tlumiče výfuku nebo s poškozeným tlumičem. Poškozený nebo chybějící tlumič zvyšuje úroveň hluku a nebezpečí požáru.



VÝSTRAHA: Tlumič výfuku je během provozu a po použití velmi horký, i když motor pracuje na volnoběžné otáčky. Nedotýkejte se horkého tlumiče výfuku, abyste se nespálili. Aby se zabránilo požáru, dbejte zvýšené opatrnosti v blízkosti hořlavých materiálů a plynů. Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili popáleninám.

Kontrola tlumiče výfuku

- Pravidelně kontrolujte tlumič výfuku, aby bylo zajištěno, že je řádně upevněn a že není poškozený.

Kontrola přítomnosti obsluhy

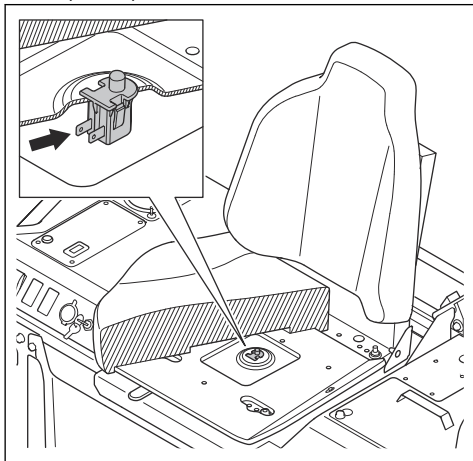
Kontrola přítomnosti obsluhy se aktivuje poté, co se obsluha zvedne ze sedadla. Pohon lopatek se zastaví, ale motor běží na volnoběžné otáčky. Pokud je ovládání plynu sešlápnuto, když obsluha nesedí na sedadle, motor zůstává ve volnoběžných otáčkách.

Kontrola funkce kontroly přítomnosti obsluhy



VÝSTRAHA: Zajistěte, aby obsluha během této kontroly nevystoupila z výrobku. Obsluha musí být na výrobku, aby jej v případě nouze mohla rychle zastavit.

1. Ujistěte se, že je spínač kontroly přítomnosti obsluhy ve správné poloze.



2. Zvedněte se mírně ze sedadla.
3. Sešlápněte ovládání plynu.
4. Ujistěte se, že motor zůstává ve volnoběžných otáčkách.
5. Pokud kontrola přítomnosti obsluhy nefunguje správně, nechte ji opravit v autorizovaném servisním středisku.

Kontrola klíčku zapalování

- Klíček zapalování zkontrolujete spuštěním a vypnutím motoru. Viz část *Spuštění výrobku na strani 18* a *Spuštění modelu CRT 48-57K-PS-DF s teplým motorem na strani 18*.
- Zkontrolujte, zda se motor spustí, když otočíte klíčkem zapalování do startovací polohy.
- Zkontrolujte, zda se motor okamžitě zastaví, když otočíte klíčkem zapalování do polohy zastavení.

Bezpečnost při manipulaci s palivem



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Palivo je velmi hořlavé a jeho výpary mohou explodovat. Buďte při zacházení s palivem opatrní, aby nedošlo k úrazu, požáru nebo výbuchu.
- Palivové výpary nevdechujte. Palivové výpary jsou jedovaté a mohou způsobit zranění. Ujistěte se, že je proudění vzduchu dostatečné.
- Při spuštění motoru neotvírejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivovou nádrž.
- Než začnete doplňovat palivo, přesvědčte se, že je motor studený.
- Palivo nedoplňujte ve vnitřních nebo uzavřených prostorech. Nedostatečné proudění vzduchu může

způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou oxidem uhelnatým.

- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte. Uhasťte všechny cigarety, doutníky, dýmky a další zdroje otevřeného ohně.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumísťujte horké předměty.
- Nedoplňujte palivo v blízkosti jisker a ohně.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo na pokožce může způsobit zranění. Pokud se vám palivo dostane na kůži, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem.
- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.
- Nenaplňujte palivovou nádrž na maximum. Teplem dochází k rozpínání paliva. V horní části palivové nádrže ponechte volný prostor.
- Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
- Než začnete výrobek používat, přesuňte ho do vzdálenosti minimálně 3 m od místa, kde jste doplňovali palivo.
- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Odstraňte nechtěné palivo a motorový olej. Před spuštěním motoru nechte výrobek vyschnout a počkejte, až nebudou přítomny palivové výpary.
- Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká. Pokud palivový systém netěsní, nespouštějte motor, dokud nebudou netěsnosti opraveny.
- Ke kontrole těsnosti motoru nepoužívejte prsty.
- Palivo skladujte pouze ve schválených nádobách.
- Při skladování výrobku a paliva zajistěte, aby palivo a palivové výpary nemohly způsobit škodu.
- Palivo vypouštějte venku do schváleného kanystru v dostatečné vzdálenosti od jisker a ohně.

Bezpečnost zkapalněného ropného plynu (LPG)



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při práci na nádrži na LPG se ujistěte, že je klíček zapalování v poloze vypnuto.
- Nádrž na LPG měňte pouze v případě, že je klíček zapalování v poloze vypnuto.
- LPG je velmi hořlavý a jeho výpary mohou explodovat. Buďte při manipulaci opatrní, aby nedošlo k úrazu, požáru nebo výbuchu.
- Přečtěte si všechny pokyny na výrobku a na nádrži na LPG.
- Neměňte ovládací zařízení LPG. Změny ovládacího zařízení LPG mohou způsobit nebezpečné úrovně emisí motoru.

- Palivové výpary nevdechujte. Palivové výpary jsou jedovaté a mohou způsobit zranění. Ujistěte se, že je proudění vzduchu dostatečné.
- Nestartujte motor v oblasti bez dostatečného proudění vzduchu. LPG je těžší než vzduch a může se hromadit v nízké u země. Nedostatečné proudění vzduchu zvyšuje riziko požáru nebo výbuchu v důsledku jisker a nebezpečí zranění způsobeného výpary a plyny.
- V blízkosti výrobku, motoru a nádrže na LPG nekuřte.
- Do blízkosti LPG ani motoru neumist'ujte horké předměty.
- Uchovávejte výrobek v bezpečné vzdálenosti od jisker a ohně.
- Pravidelně kontrolujte těsnost systému přívodu LPG. V případě netěsností nespouštějte motor, dokud nebudou opraveny.
- Neuchovávejte nádrže na LPG v budově. Nádrže na LPG musí být v budově pouze při provozu výrobku.
- Uchovávejte nádrže na LPG v bezpečné oblasti s dostatečným prouděním vzduchu.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií



VÝSTRAHA: Poškozená baterie může způsobit výbuch a zranění. Pokud je baterie deformovaná nebo poškozená, obraťte se na autorizovaný servis Husqvarna.



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- V blízkosti baterií používejte ochranné brýle.
- V blízkosti baterie nenoste hodinky, šperky ani jiné kovové předměty.
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí.
- Baterii nabíjejte v prostoru s dobrým prouděním vzduchu.
- Při nabíjení baterie udržujte hořlavé materiály ve vzdálenosti alespoň 1 m.
- Použité baterie řádně zlikvidujte. Další informace jsou uvedeny v části *Likvidace na straně 36*.
- Z baterie mohou vycházet výbušné plyny. V blízkosti baterie nekuřte. Udržujte baterii v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně a jisker.

Bezpečnostní pokyny k provozu v blízkosti okrajů



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití výrobku v blízkosti okrajů hrozí nebezpečí jeho pádu. Vždy udržujte minimálně 80 % výrobku na povrchu, který je dostatečně stabilní, aby udržel hmotnost výrobku.
- V případě pádu výrobku před jeho zvednutím na dostatečně stabilní povrch vypněte motor. Zkontrolujte výrobek, bezpečnostní rám, kontrolu přítomnosti obsluhy, hřídele lopatek a lopatky. Před použitím výrobku vyměňte všechny poškozené součásti. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na straně 34*.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při nesprávném nebo nepravidelném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na straně 11*.
- Před prováděním údržby vypněte motor a ujistěte se, že jsou všechny části výrobku studené.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Před prováděním údržby odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky.
- Opatřené lopatky mohou mít ostré hrany. Používejte ochranné rukavice a dávejte pozor v blízkosti lopatek.
- Výfukové plyny z motoru jsou horké a mohou obsahovat jiskry. Nepoužívejte výrobek ve vnitřních prostorech ani v blízkosti hořlavých materiálů.
- Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválené servisní středisko.
- Před spuštěním motoru po údržbě odstraňte z výrobku všechny nástroje. Uvolněné nástroje nebo nástroje připojené k rotujícím částem mohou být odmrštěny a způsobit zranění.
- Po provedení údržby zkontrolujte hladinu vibrací ve výrobku. Pokud není správná, obraťte se na schválené servisní středisko.
- Servis výrobku musí provádět schválené servisní středisko v pravidelných intervalech.

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

Před provozem výrobku

- Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
- Přečtěte si příručku k motoru dodanou výrobcem motoru.
- Zkontrolujte výrobek a všechny jeho součásti, zda nejsou poškozené. Nepoužívejte výrobek, pokud je viditelně poškozený.
- Provádějte denní údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Plán údržby na straně 23*.

Poskytnutí školení nové obsluhy výrobku



VÝSTRAHA: Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění. Nová obsluha musí znát všechny ovládací prvky a před zahájením provozu se naučit výrobek bezpečně používat.

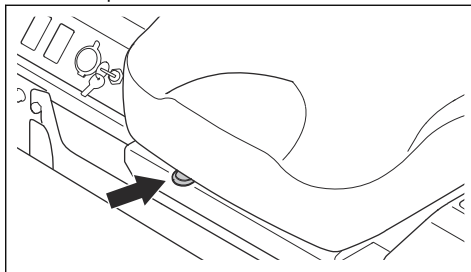
1. Ukažte novým členům obsluhy správnou pozici obsluhy na sedadle.
2. Ukažte jim, jak používat ovládací páky a spustit výrobek.
3. Nechte je, aby se naučili řídit výrobek na tvrdém a mírně mokřím betonovém povrchu.
 - a) Zvyšte sklon lopatek na 6 mm.
 - b) Nastavte ovládání plynu na maximální výkon pro nejlepší ovládání řízení.
 - c) Začněte na místě a poté jeďte s výrobkem rovně dopředu a zatočte o 180°.

Seřízení sedadla

Nastavte sedadlo do lepší polohy pro práci a bezpečnější provoz.

1. Sedněte si na sedadlo.

2. Zatačte páčku nastavení sedadla doleva.

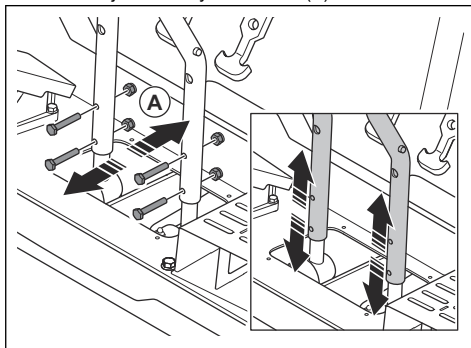


3. Posuňte sedadlo do správné polohy.
4. Uvolněte páčku nastavení sedadla.

Úprava poloh ovládacích pák

K dispozici jsou 3 polohy ovládacích pák. S ovládacími pákami v horní poloze je zdvih delší.

1. Vypněte motor.
2. Odmontujte 4 šrouby a 4 matice (A).



3. Nastavte ovládací páky do 1 ze 3 poloh.
4. Namontujte 4 šrouby a 4 matice.

Záběh převodovek

- Během prvních 2 až 4 hodin provozu používejte motor na poloviční plyn.



VAROVÁNÍ: Při provozu motoru na plný plyn během doby záběhu hrozí nebezpečí poškození převodovek.

Montáž plovoucích kotoučů



VAROVÁNÍ: Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou plovoucí kotouče správně nainstalovány. Nesprávně nainstalované

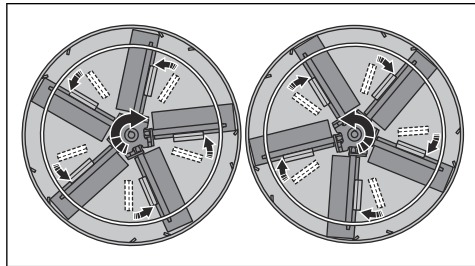
plovoucí kotouče nedokáží vytvořit hladký povrch.



VAROVÁNÍ: Před zvednutím výrobku odmontujte plovoucí kotouče. Při zvedání výrobku pomocí zvedacího zařízení mohou plovoucí kotouče spadnout a poškodit se. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na strani 34*.

Správné plovoucí kotouče získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

1. Zastavte motor a vyjměte klíček zapalování.
2. Zvedněte výrobek pomocí zvedacího zařízení. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na strani 34*.
3. Umístěte podpěry pod rám výrobku, aby byl výrobek při zvedání stabilní.
4. Zarovnejte střed sestavy lopatek se středem plovoucích kotoučů.
5. Nastavte sklon lopatek na 0°.
6. Otáčejte levým plovoucím kotoučem proti směru hodinových ručiček, dokud lopatky nezapadnou do drážků na plovoucím kotouči.



7. Otáčejte pravým plovoucím kotoučem po směru hodinových ručiček, dokud lopatky nezapadnou do drážků na plovoucím kotouči.

Povšimněte si: Pravá a levá strana je z pohledu obsluhy na sedadle.

8. Ujistěte se, že jsou plovoucí kotouče zajištěny na místě.
9. Mírně zvýšte sklon lopatek, aby se lopatky zajistily v drážkách plovoucích kotoučů. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení sklonu lopatek na strani 21*.

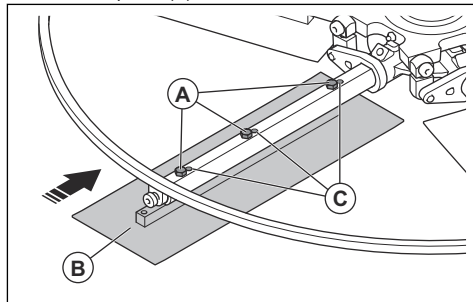
Montáž 1168mm plovoucích kotoučů



VAROVÁNÍ: Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou plovoucí kotouče správně nainstalovány. Nesprávně nainstalované plovoucí kotouče nedokáží vytvořit hladký povrch.

Správné plovoucí kotouče získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

1. Zastavte motor a vyjměte klíček zapalování.
2. Zvedněte výrobek pomocí zvedacího zařízení. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na strani 34*.
3. Umístěte podpěry pod rám výrobku, aby byl výrobek při zvedání stabilní.
4. Povolte a vyšroubujte šrouby (A), které připevňují každou lopatku (B).



5. Posuňte lopatky tak, aby byly zarovnané s vnitřními otvory pro šrouby (C).
6. Namontujte a utáhněte šrouby do vnitřních otvorů pro šrouby (C).
7. Připevněte plovoucí kotouč k lopatkám. Další informace jsou uvedeny v části *Montáž plovoucích kotoučů na strani 14*.

Montáž nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF



VÝSTRAHA: Před montáží nádrže na LPG se ujistěte, že je motor vypnutý.



VÝSTRAHA: Vždy používejte ochranné rukavice a ochranu očí.



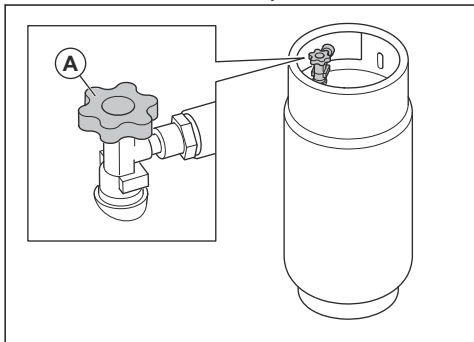
VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že používáte správný typ nádrže na LPG. Nesprávná nádrž na LPG může výrobek poškodit. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na strani 36*.



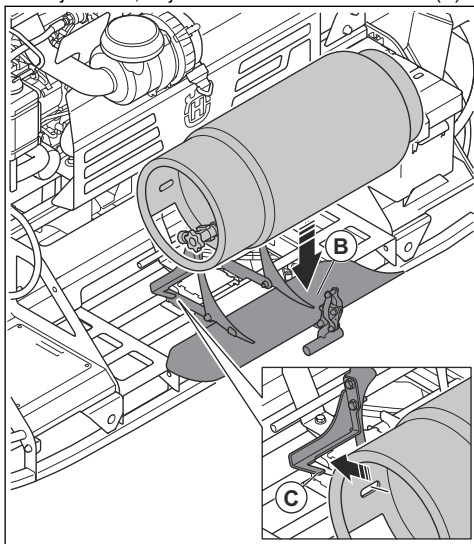
VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že je nádrž na LPG ve správné poloze.

Pokud je připojena nádrž na LPG a výrobek není v provozu, zavřete ventil nádrže na LPG.

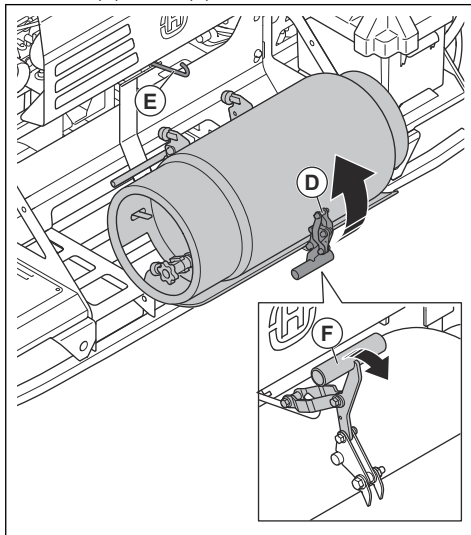
1. Otočte knoflík (A) na ventilu nádrže na LPG po směru hodinových ručiček a ujistěte se, že je ventil nádrže na LPG zcela zavřený.



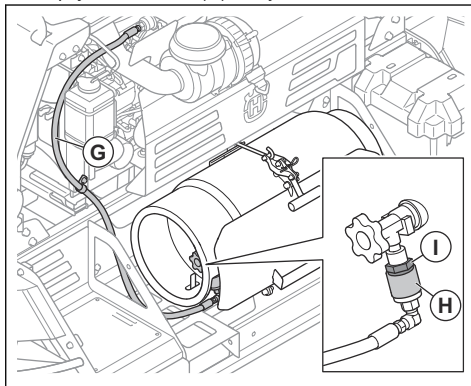
2. Umístěte nádrž na LPG na držák nádrže na LPG (B) a ujistěte se, že je zarovnaná s vodícím kolíkem (C).



3. Zavřete držák nádrže na LPG a připevněte svorku (D) k háku (E).



4. Zajistěte držák nádrže na LPG rukojetí (F).
5. Připojte hadici LPG (G) od výrobku k nádrži na LPG.

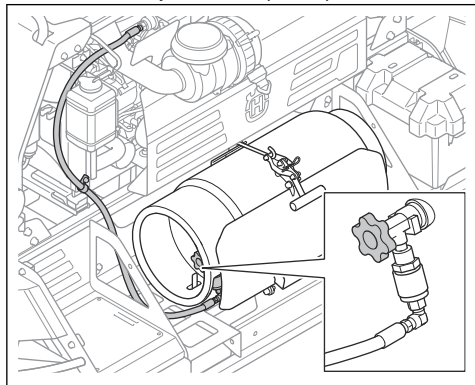


- a) Nasadte spojku typu samice (H) na spojku typu samec (I) na ventilu nádrže na LPG.
- b) Rukou utáhněte spojku typu samice (H), aby bylo spojení těsné.

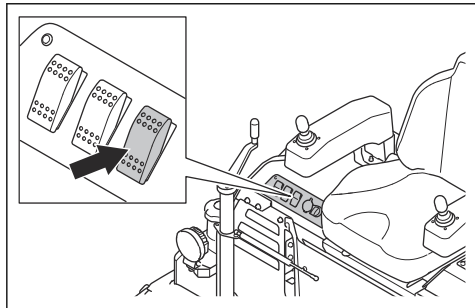


VAROVÁNÍ: K dotažení spojek nádrže na LPG a hadice LPG nepoužívejte nářadí. Mohlo by dojít k poškození spojek.

6. Otočením ventilu nádrže na LPG na doraz proti směru hodinových ručiček spusťte průtok LPG.

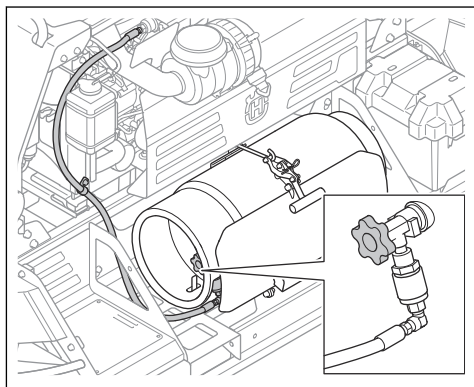


7. Otočte klíčkem zapalování do startovací polohy a nastavte spínač změny paliva do polohy LPG.

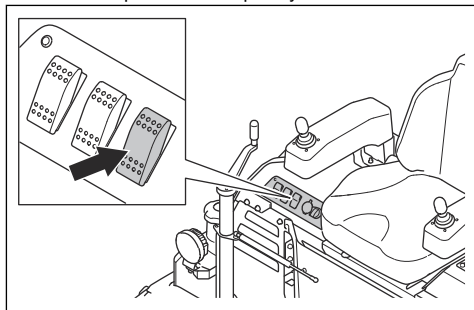


8. Ujistěte se, že nedochází k únikům. Naneste na všechna vedení LPG mýdlovou vodu a otestujte těsnost.
9. Pokud nedochází k únikům, nastartujte motor. Viz *Spuštění výrobku na strani 18*.
10. Nechte motor běžet ve volnoběžných otáčkách po dobu 2 až 3 minut, aby byl zajištěn dostatečný průtok LPG.

1. Otočte ventil nádrže na LPG po směru hodinových ručiček a ujistěte se, že je nádrž na LPG zcela zavřená.



2. Nastartujte motor. Viz část *Spuštění modelu CRT 48-57K-PS-DF s teplým motorem na strani 18* nebo *Spuštění modelu CRT 48-57K-PS-DF se studeným motorem na strani 19*.
3. Nastavte spínač LPG do polohy LPG.



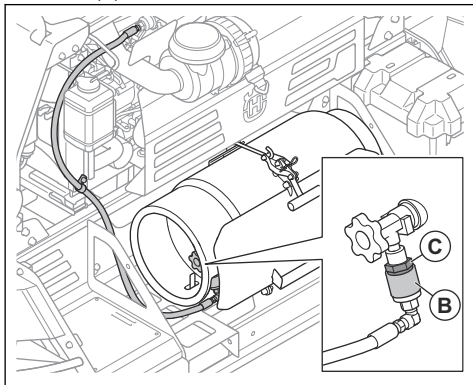
4. Nechte motor běžet, dokud se nezastaví, aby bylo zajištěno, že jsou hadice LPG prázdné.
5. Otočte klíčkem zapalování do polohy STOP.

Výměna prázdné nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF

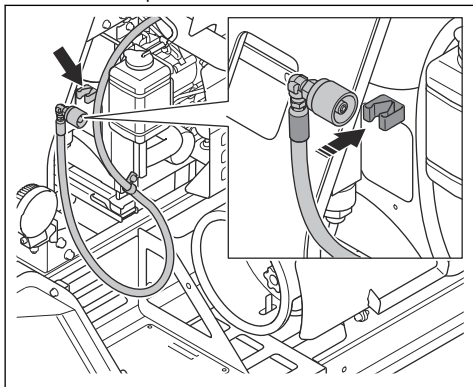


VÝSTRAHA: Vždy používejte ochranné rukavice a ochranu očí.

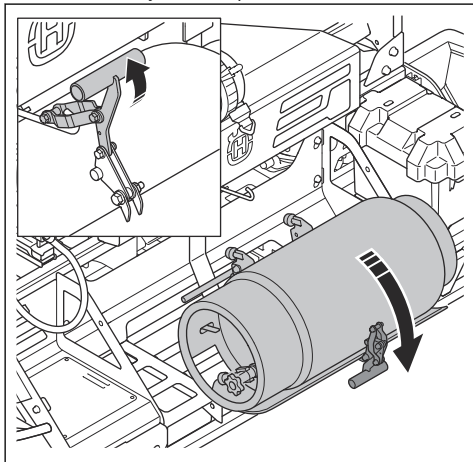
6. Odpojte spojku typu samice (B) od spojky typu samec (C).



7. Vložte hadici přívodu LPG do držáku hadice.



8. Uvolněte rukojeť a odklopte držák nádrže na LPG.



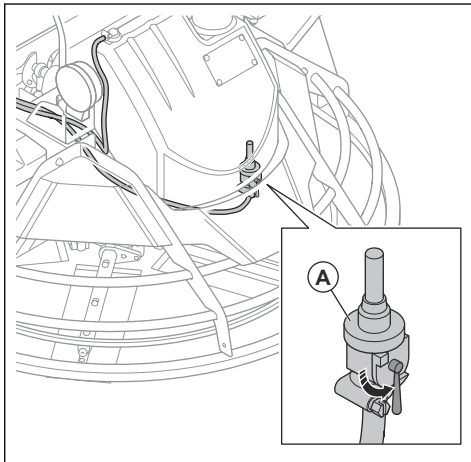
9. Zvedněte prázdnou nádrž na LPG z držáku.

10. Nainstalujte novou nádrž na LPG. Viz *Montáž nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF na strani 15.*

Spuštění výrobku

Chcete-li spustit model CRT 48-57K-PS-DF, vyhledejte informace v části *Spouštění modelu CRT 48-57K-PS-DF s teplým motorem na strani 18* nebo *Spouštění modelu CRT 48-57K-PS-DF se studeným motorem na strani 19.*

1. Otevřete (A) palivový ventil.



2. Posadte se na sedadlo obsluhy a nastavte jeho polohu. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení sedadla na strani 14.*
3. Otočte klíčkem zapalování do polohy spuštění a podržte jej v poloze, dokud se motor nespustí.
4. Po nastartování motoru klíček zapalování ihned uvolněte.
5. Pokud motor nenastartuje do 5 sekund, uvolněte klíček zapalování a před dalším pokusem počkejte 10 sekund.
6. Před použitím výrobku počkejte, než se motor zahřeje.

Spouštění modelu CRT 48-57K-PS-DF s teplým motorem

1. Otevřete ventil nádrže na LPG.
2. Posadte se na sedadlo obsluhy a nastavte jeho polohu. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení sedadla na strani 14.*
3. Ujistěte se, že je spínač LPG nastaven do polohy LPG.
4. Otočte klíčkem zapalování do polohy spuštění a podržte jej v poloze, dokud se motor nespustí.
5. Po nastartování motoru klíček zapalování ihned uvolněte.

6. Pokud motor nenastartuje do 5 sekund, uvolněte klíček zapalování a před dalším pokusem počkejte 10 sekund.
7. Nechte motor 5 minut běžet na volnoběžné otáčky, než výrobek začnete používat.

Spouštění modelu CRT 48-57K-PS-DF se studeným motorem

1. Posadte se na sedadlo obsluhy a nastavte jeho polohu. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení sedadla na straně 14*.
2. Ujistěte se, že spínač LPG je nastaven do polohy pro benzin.
3. Otočte klíčkem zapalování do polohy spuštění a podržte jej v poloze, dokud se motor nespustí.
4. Po nastartování motoru klíček zapalování ihned uvolněte.
5. Pokud motor nenastartuje do 5 sekund, uvolněte klíček zapalování a před dalším pokusem počkejte 10 sekund.
6. Nechte motor běžet po dobu 5 minut na volnoběžné otáčky.
7. Otevřete ventil nádrže na LPG.
8. Nastavte spínač LPG do polohy LPG.

Provozní režimy



VAROVÁNÍ: Před použitím vyhledejte volné kamínky a odstraňte je z povrchu betonu. Ty mohou vytvářet stopy, které nelze z betonu snadno odstranit.

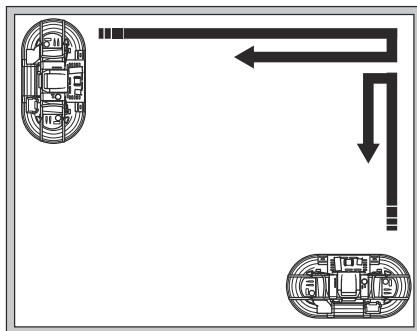
Plováním se odstraňují promáčknutí na betonovém povrchu. Před plovoucí činností se ujistěte, že je betonový povrch dostatečně tvrdý. Stoupněte jednou nohou na povrch a ujistěte se, že je hloubka boty menší než 3 mm.

Po dokončení plování je betonový povrch připraven k hlazení. Hlazení zvyšuje hustotu betonového povrchu a činí jej hladkým a tvrdým.

Správný způsob pohybu s výrobkem při používání CRT 48

- Sejměte pryžové pásky z ovládacích pák a odemkněte je.

- Jeďte s výrobkem přímo dopředu po betonovém povrchu.



- Při plovoucí činnosti: První plovoucí přejezd začněte v úhlu 90° od průchodu stahovací latě, abyste odstranili nedokonalosti zanechané stahovacími latěmi. Vždy přejděte napříč několik dalších přejezdů, které jsou nutné k dosažení rovné podlahy. Na konci betonové plochy jeďte s výrobkem do strany a poté dozadu k opačnému konci. Ujistěte se, že je zde přesah minimálně $\frac{1}{2}$ průměru sestavy lopatek. S výrobkem zatáčejte pomalu a opatrně a pouze při práci v blízkosti předmětů, jako jsou trubky.



VAROVÁNÍ: Nezatáčejte s výrobkem během plovoucí činnosti, pokud to není zcela nezbytné. To může vést k pohybu mokrého betonu a způsobit zuby, díry a defekty na povrchu betonu.

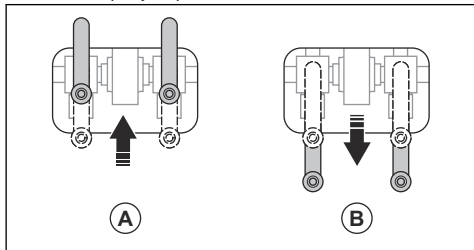
- Během hlazení: Na konci povrchu betonu otočte o 180° a jeďte s výrobkem přímo dopředu k opačnému konci. Ujistěte se, že je zde přesah minimálně $\frac{1}{2}$ průměru sestavy lopatek.

Jízda s výrobkem pomocí ovládacích pák CRT 48-37V a CRT 48-57K

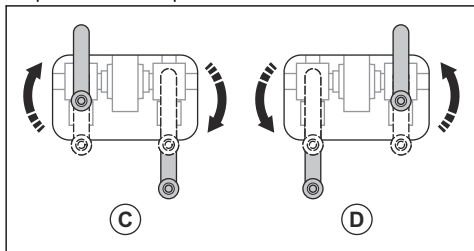


VAROVÁNÍ: Netlačte ani netahejte za ovládací páky rychle nebo silou. To způsobuje poškození ovládacích pák a může vyvolat třesení výrobku.

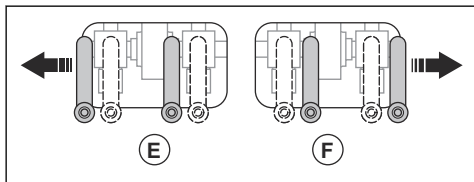
- A: Chcete-li jet s výrobkem dopředu, zatlačte ovládací páky dopředu.



- B: Chcete-li jet s výrobkem dozadu, zatáhněte ovládací páky dozadu.
- C: Chcete-li se otočit po směru hodinových ručiček, zatlačte levou ovládací páku dopředu a zatáhněte pravou ovládací páku dozadu.



- D: Chcete-li se otočit proti směru hodinových ručiček, zatlačte pravou ovládací páku dopředu a zatáhněte levou ovládací páku dozadu.
- E: Chcete-li jet doleva, zatlačte ovládací páky doleva.



- F: Chcete-li jet doprava, zatlačte ovládací páky doprava.

Povšimněte si: Tento stroj je vybaven torzním asistenčním systémem. Snižuje sílu potřebnou k tlačení a tahání ovládacích pák.



VAROVÁNÍ: Informace o seřízení systému řízení naleznete v servisní příručce. Systém řízení je pod tlakem pružiny.

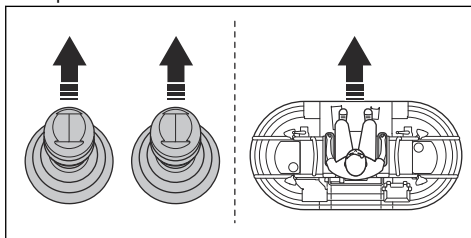
Jízda s výrobkem pomocí ovládacích pák CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF



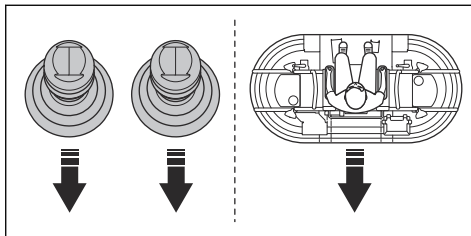
VAROVÁNÍ: Netlačte příliš na joysticky. Příliš velký tlak může poškodit ovládací páky.

Povšimněte si: Levý joystick slouží pouze k pohybu dopředu a dozadu. Při ovládání výrobku doleva nebo doprava se používá pouze pravý joystick.

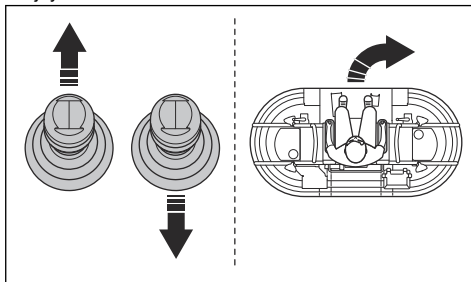
- Chcete-li jet s výrobkem dopředu, zatlačte joysticky dopředu.



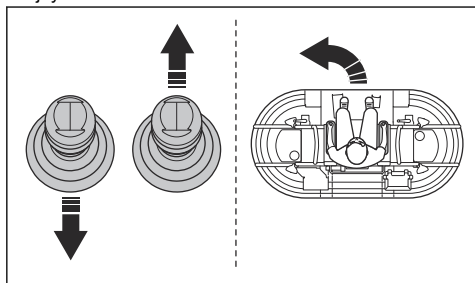
- Chcete-li jet s výrobkem dozadu, zatáhněte joysticky dozadu.



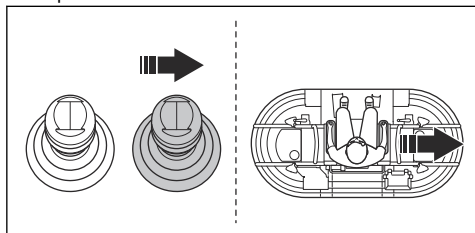
- Chcete-li se otočit po směru hodinových ručiček, zatlačte levý joystick dopředu a zatáhněte pravý joystick dozadu.



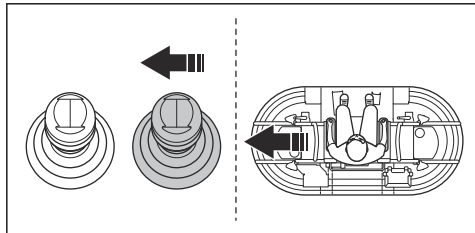
- Chcete-li se otočit proti směru hodinových ručiček, zatlačte pravý joystick dopředu a zatáhněte levý joystick dozadu.



- Chcete-li jet doprava, zatlačte pravý joystick doprava.



- Chcete-li jet doleva, zatlačte pravý joystick doleva.

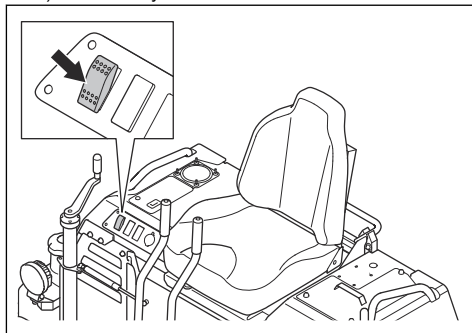


Použití pracovních světel

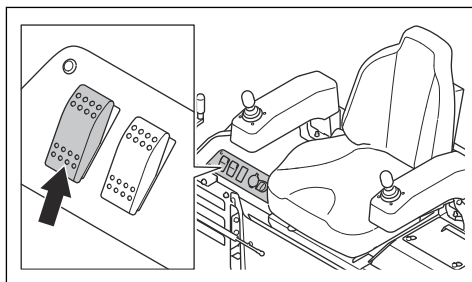
Výrobek má 2 pracovní světla vpředu a 2 pracovní světla vzadu.

- Stisknutím spínače pracovních světel lze pracovní světla zapnout a vypnout.

a) Pro modely CRT 48-57K a CRT 48-37V



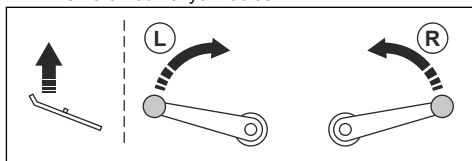
b) Pro modely CRT 48-37V-PS, a CRT 48-57K-PS-DF



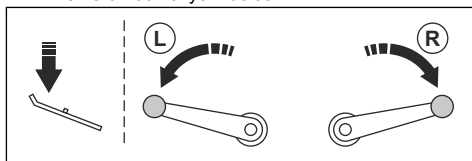
Nastavení sklonu lopatek

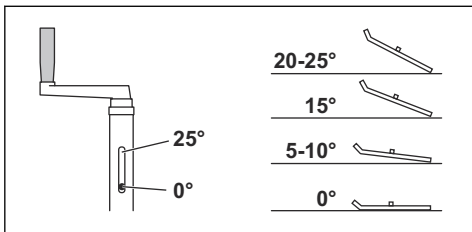
1. Nastavte sklon lopatek na levé straně výrobku a poté nastavte stejný sklon lopatek na pravé straně výrobku.

- a) Chcete-li zvýšit sklon lopatek, otočte ovládání sklonu levých lopatek po směru hodinových ručiček a ovládání sklonu pravých lopatek proti směru hodinových ručiček.



- b) Chcete-li zmenšit sklon lopatek, otočte ovládání sklonu levých lopatek proti směru hodinových ručiček a ovládání sklonu pravých lopatek po směru hodinových ručiček.





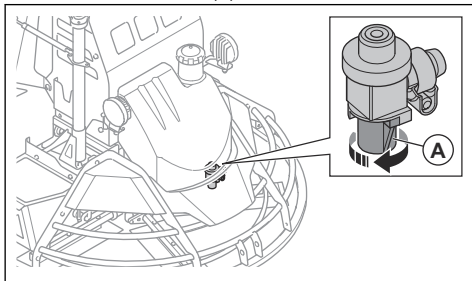
Doporučený sklon lopatek na různých betonových površích

Stav povrchu betonu	Doporučený sklon lopatek
Mokrý	Plochý, 0°
Mokrý až plastický	Malý sklon, 5–10°
Ne zcela tvrdý	Střední sklon, 15°
Tvrdý	Maximální sklon, 20–25°

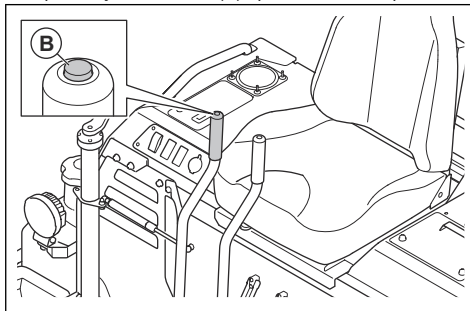
Použití systému postřiku vody a prostředku zpomalujícího tuhnutí CRT 48-57K a CRT 48-37V

Systém postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí udržuje beton během hlazení dostatečně mokrý. Před použitím systému postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí se ujistěte, že je okolní teplota vyšší než 0 °C.

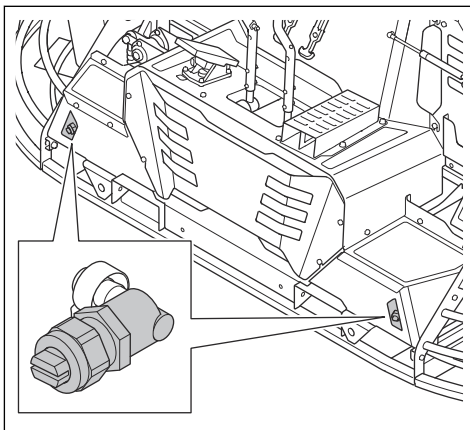
1. Naplňte nádrž na vodu čistou vodou nebo prostředkem zpomalujícím tuhnutí na bázi vody.
2. Otevřete vodní ventil (A).



3. Stisknutím a podržením ovládání postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí (B) spustíte vodní čerpadlo.



Voda nebo prostředek zpomalující tuhnutí na bázi vody stříká ze 2 trysek v přední části výrobku.

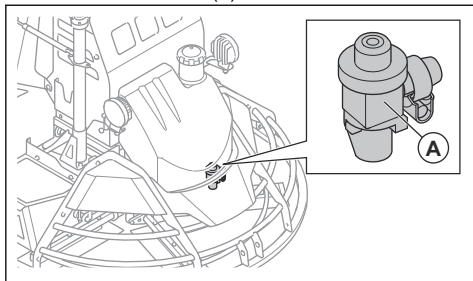


Použití systému postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

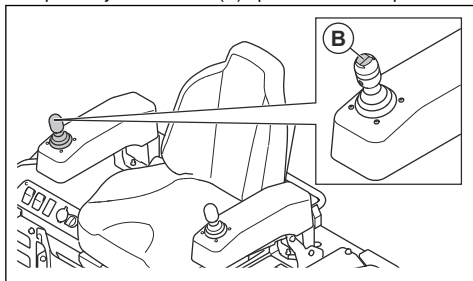
Systém postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí udržuje beton během hlazení dostatečně mokrý. Před použitím systému postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí se ujistěte, že je okolní teplota vyšší než 0 °C.

1. Naplňte nádrž na vodu čistou vodou nebo prostředkem zpomalujícím tuhnutí na bázi vody.

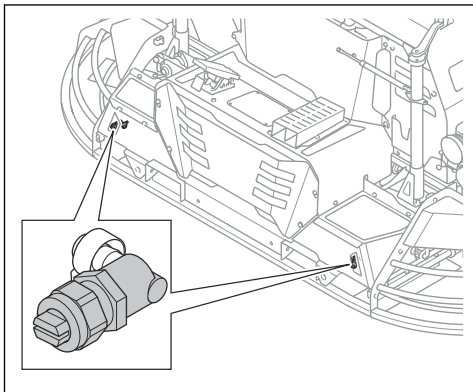
2. Otevřete vodní ventil (A).



3. Stisknutím a podržením ovládání postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí (B) spustíte vodní čerpadlo.



Voda nebo prostředek zpomalující tuhnutí na bázi vody stříká ze 2 trysek v přední části výrobku.

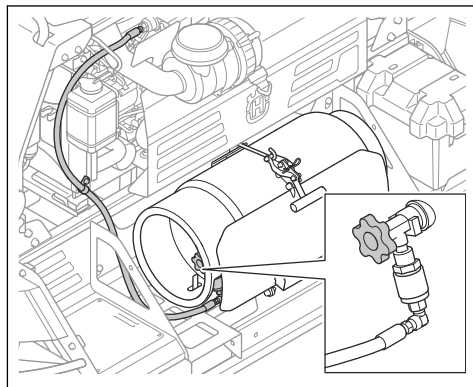


Zastavení výrobku CRT 48-57K a CRT 48-37V

1. Umístíte ovládací páky do neutrální polohy.
2. Uvolníte ovládání plynu.
3. Otočte klíček zapalování do polohy vypnuto. Motor se zastaví.
4. Otočením knoflíku na ventilu palivové nádrže po směru hodinových ručiček zavřete palivovou nádrž.

Zastavení výrobku CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

1. Umístíte joysticky do neutrální polohy.
2. Uvolníte ovládání plynu.
3. Otočte klíček zapalování do polohy vypnuto. Motor se zastaví.
4. Pro model CRT 48-57K-PS-DF: Otočením knoflíku na ventilu nádrže na LPG po směru hodinových ručiček zavřete nádrž na LPG.



Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Nabízíme profesionální opravy a servis. Pokud

neposkytuje prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Náhradní díly získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

O = Pokyny jsou uvedeny v příručce k motoru.

++ = Údržbu by měl provést schválený servis.

Obečná údržba výrobku	Denně	Po prvních 20 h	Měsíčně nebo každých 200 h	Ročně nebo každých 500 h
Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva nebo oleje.	*			
Zkontrolujte vnější díly výrobku, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.	*			
Ujistěte, že se ovládání plynu, ovládací páky a ovládací prvky sklonu lopatek pohybují hladce.	*			
Zajistěte, aby byly matice i šrouby správně dotaženy.	*			
Zkontrolujte ramena lopatek.	*			
Zkontrolujte světla.	*			
Zkontrolujte, zda není poškozen hnací řemen.	*			
Ujistěte se, že nejsou palivovém systému LPG žádné netěsnosti. Pouze u modelů CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Ujistěte se, že je nádrž na LPG správně nainstalována. Pouze u modelů CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Po provozu okamžitě vyčistěte výrobek.	X			
Po vyčištění výrobku promažte hřídele lopatek.	X			
Zkontrolujte rozprašovací trysky. Pokud jsou rozprašovací trysky ucpané, vyčistěte je.	X			
Zkontrolujte kontrolu přítomnosti obsluhy.	X			
Promažte univerzální klouby.		X	X	
Zkontrolujte hladinu oleje v převodovkách.		X	X	
Vyměňte olej v převodovkách.				++
Vyměňte vodní filtr.				++

Údržba motoru	Denně	Po prvních 20 h	Měsíčně nebo každých 200 h	Ročně nebo každých 500 h
Zkontrolujte hladinu paliva.	*			
Zkontrolujte hladinu motorového oleje.	X			
Vyčistěte vzduchový filtr. Provedte výměnu, pokud nelze zcela vyčistit nebo je poškozený.	X			
Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru.	O			
Vyměňte motorový olej a olejový filtr. Správný plán údržby naleznete v návodu k motoru.	O	O	O	O
Zkontrolujte palivový filtr.			*	

Údržba motoru	Denně	Po prvních 20 h	Měsíčně nebo každých 200 h	Ročně nebo každých 500 h
Zkontrolujte a vyčistěte zapalovací svíčky. V případě potřeby zapalovací svíčky vyměňte.			++	
Zkontrolujte řemen ventilátoru.			O	
Vyměňte palivový filtr.				X
Vyměňte vzduchový filtr.				++
Vyměňte zapalovací svíčky.				++
Vyměňte chladicí kapalinu motoru.				++
Proveďte údržbu palivového systému LPG. Pouze u modelů CRT 48-57K-PS-DF.				++
Vyměňte uzávěr LPG a filtr. Pouze u modelů CRT 48-57K-PS-DF.				++

Čištění výrobku



VAROVÁNÍ: Vysokotlaká voda může poškodit některé součásti výrobku. K čištění použijte pouze čistý a vlhký hadřík.

- K čištění místa obsluhy a těchto součástí používejte pouze čistý a vlhký hadřík:
 - a) Sedadlo, ovládací páky, ovládací spínače, spínací skříňka, kontrolky a ovládání plynu.
 - b) Nožní pedál.
 - c) Pojistky.
 - d) Elektrické součásti.
- Po každém použití odstraňte beton z povrchů výrobku, než beton ztvrdne.
- Pomocí vysokotlakého čističe odstraňte z lopatek a ochranného kroužku beton a veškerý nežádoucí materiál.
- Minimálně ze vzdálenosti 1 m očistěte tělo výrobku vysokotlakým čističem.
- Nastříkejte náboje a ochranný kroužek separačním olejem nebo jiným oddělovacím prostředkem na beton. To usnadní čištění výrobku po dalším použití.



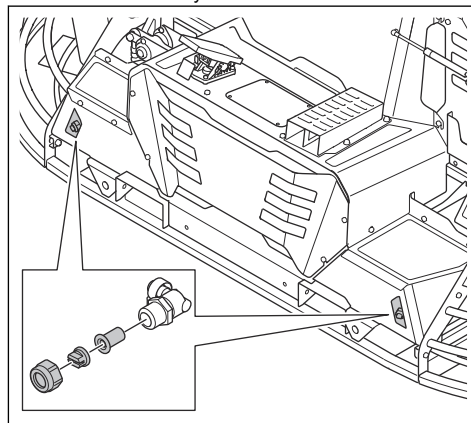
VAROVÁNÍ: Separací olej nebo jiný oddělovací prostředek na beton nestříkejte na lopatky.

- Po vyčištění výrobku naplňte všechny maznice mazivem. Zabráníte tak znečištění vody ve vnitřních površích náboje lopatek.

Kontrola rozprašovacích trysek

1. Zkontrolujte rozprašovací trysky a ujistěte se, že nejsou poškozené.

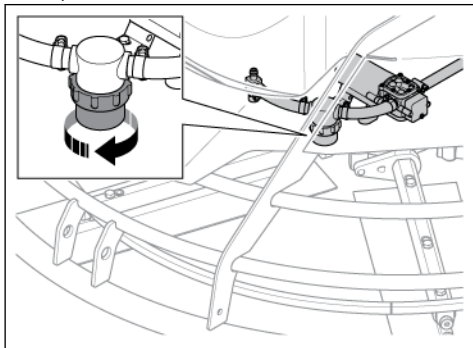
2. V případě potřeby vyčistěte rozprašovací trysky a filtr v rozstříkovacích tryskách.



Povšimněte si: Při čištění filtru v trysce neztraťte ocelovou kuličku nebo pružinu. Pokud některá část chybí, nádrž se vyprázdní přes trysku.

3. Zkontrolujte hadice a ujistěte se, že nejsou poškozené.

4. Zkontrolujte vodní filtr na hadici před vodním čerpadlem.



Čištění nebo výměna vzduchového filtru CRT 48-57K a CRT 48-37V



VÝSTRAHA: Při čištění nebo výměně vzduchového filtru používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Použité vzduchové filtry zlikvidujte správným způsobem. Vdechnutí prachu ze vzduchového filtru může být nebezpečné pro vaše zdraví.



VAROVÁNÍ: Poškozený vzduchový filtr vždy vyměňte, jinak prach pronikne do motoru a způsobí poškození motoru.

Vzduchový filtr čistěte v intervalech uvedených v části *Plán údržby na straně 23*. Vyměňte vzduchový filtr každý rok, pokud je poškozený nebo jej nelze zcela vyčistit.



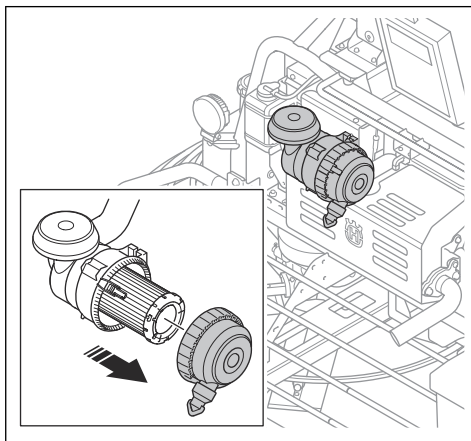
VÝSTRAHA: Nečistěte vzduchový filtr stlačeným vzduchem. To povede k poškození vzduchového filtru a zvýšení rizika vdechnutí nebezpečného prachu.



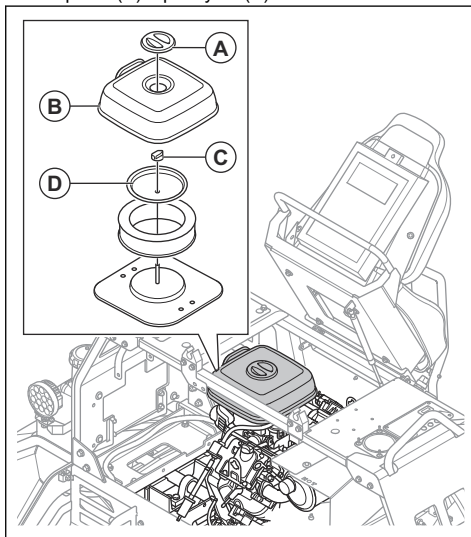
VÝSTRAHA: Nečistěte vložku vzduchového filtru ani pouzdro vzduchového filtru hořlavými rozpouštědly. Nebezpečí požáru nebo výbuchu.

1. Provedte některý z následujících kroků:

- a) U modelu CRT 48-57K demontujte kryt vzduchového filtru.

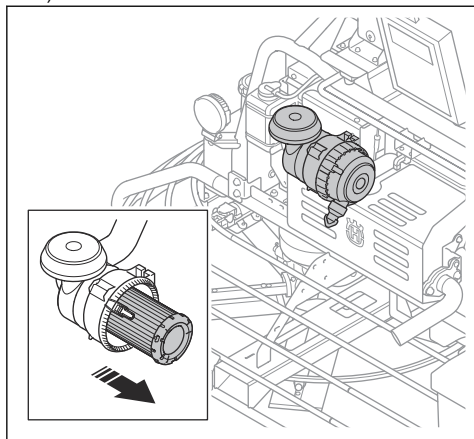


- b) U modelu CRT 48-37V demontujte upevňovací prvek (A), kryt vzduchového filtru (B), upevňovací prvek (C) a příchytku (D).

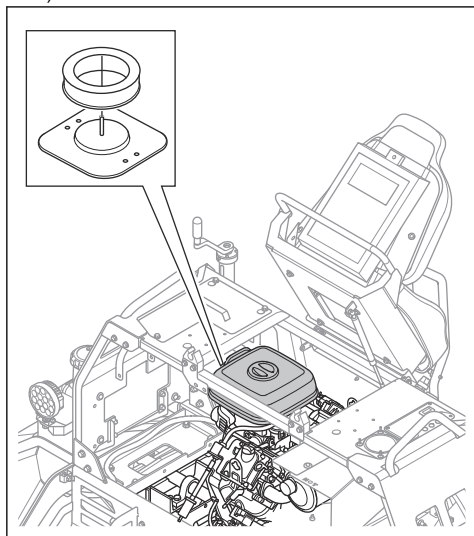


2. Vyměňte vložku pěnového filtru.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

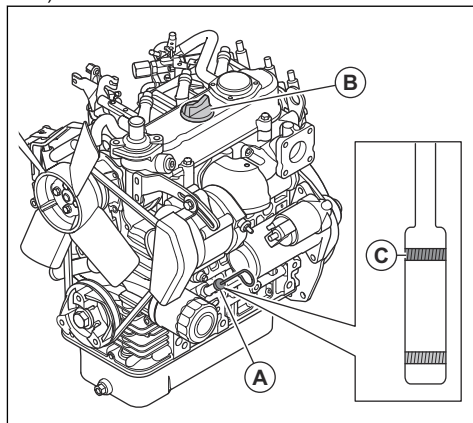


3. Zkontrolujte, zda není vložka vzduchového filtru poškozená.
4. Odstraňte nahromaděné částčky poklepáním vzduchovým filtrem na tvrdý povrch.
5. Očistěte vnitřní povrch pouzdra vzduchového filtru čistým a suchým hadříkem.
6. Nainstalujte vzduchový filtr do pouzdra vzduchového filtru.
7. Namontujte kryt vzduchového filtru. Otočením jej zajistěte v dané poloze a zavřete západky.

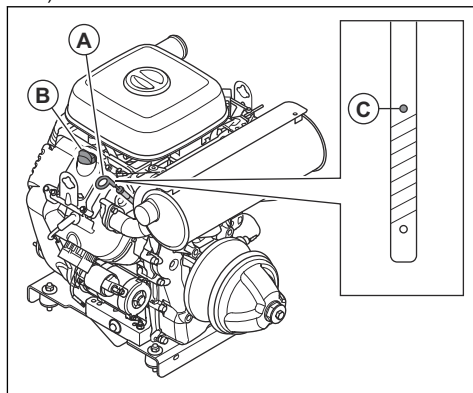
Kontrola hladiny motorového oleje

1. Vyjměte olejovou měrku (A).

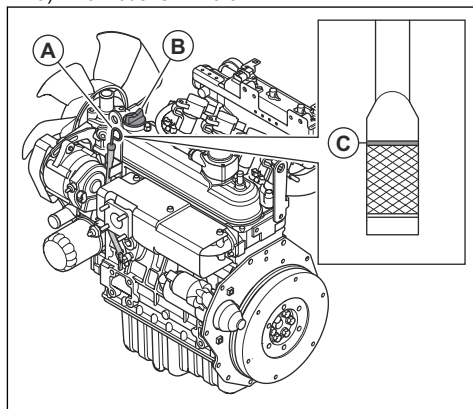
a) Pro model CRT 48-57K-PS-DF:



a) Pro model CRT 48-37V:



a) Pro model CRT 48-57K:



2. Očistěte olej z olejové měrky a vraťte ji zpět.

3. Vymějte olejovou měrku a zkontrolujte hladinu oleje na měrce. Hladina oleje je správná, pokud je mezi 2 značkami na olejové měrce.
4. Pokud je hladina nízká, demontujte víčko olejové nádrže (B), doplňte motorový olej a znovu zkontrolujte hladinu oleje. Informace o správném typu oleje naleznete v návodu k motoru.
5. Zajistěte, aby hladina oleje nebyla nad horní značkou (C) na olejové měrce.
6. Našroubujte víčko olejové nádrže.

Výměna motorového oleje

Přečtěte si informace o výměně motorového oleje v návodu k používání motoru.

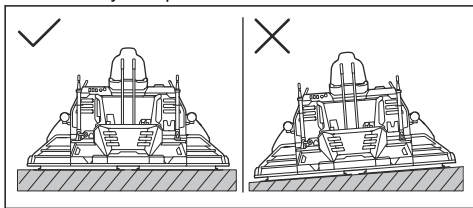
Výměna olejového filtru

Přečtěte si informace o výměně filtru motorového oleje v návodu k používání motoru.

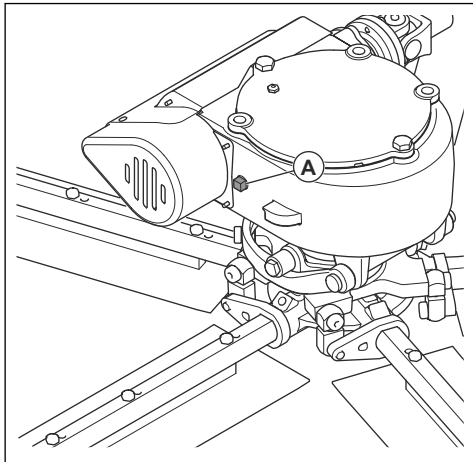
Kontrola hladiny převodového oleje

Výrobek je vybaven 2 převodovkami. Provedte tento postup u každé převodovky.

1. Umístěte výrobek na rovný podklad s lopatkami nastavenými naplocho.



2. Odmontujte 1 plnicí zátku oleje (A). Převodovka má plnicí zátky oleje na levé a pravé straně.



3. Zkontrolujte hladinu převodového oleje. Hladina oleje je správná, když je ve spodní části závitů v otvoru plnicí zátky oleje.
4. Pokud je hladina oleje nízká, doplňte správný typ oleje. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na strani 36*.



VAROVÁNÍ: Nedoplňujte příliš mnoho oleje a nemíchejte různé typy převodových olejů. To může způsobit poškození převodovky.

5. Vysušte závit plnicího otvoru oleje v převodovce a závit plnicí zátky oleje.
6. Naneste prostředek LOCTITE® 577™ nebo ekvivalentní na závit plnicí zátky oleje.
7. Nainstalujte plnicí zátku oleje.
8. Utáhněte plnicí zátku oleje momentem 16–20 Nm.
9. Zkontrolujte přetlakový ventil na převodovce. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola přetlakového ventilu na převodovce na strani 28*.

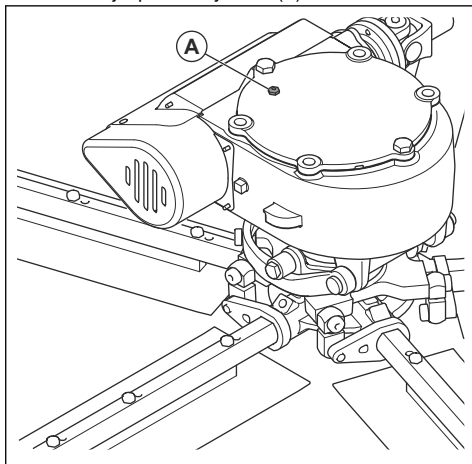
Kontrola přetlakového ventilu na převodovce

Tento postup proveďte při každé kontrole hladiny oleje v převodovce.



VAROVÁNÍ: Pokud je přetlakový ventil ucpaný, hrozí nebezpečí úniku oleje z těsnění hřídele převodovky.

1. Zkontrolujte přetlakový ventil (A).

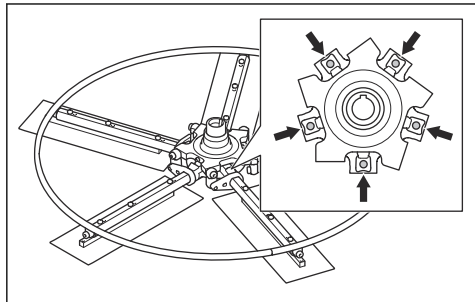


2. Pokud je ucpaný, vyčistěte jej kartáčem.
3. Pokud nelze přetlakový ventil vyčistit, vyměňte jej. Nechte přetlakový ventil vyměnit ve schváleném servisním středisku.

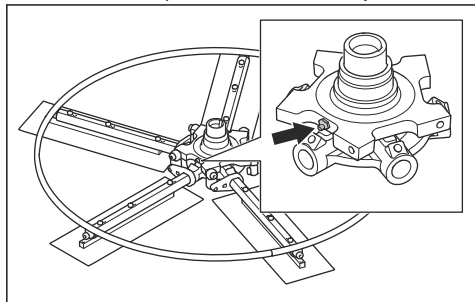
Mazání hřídelí lopatek

Použijte běžný vhodný typ maziva.

1. Umístěte výrobek na rovný podklad s lopatkami nastavenými naplocho.
2. Zastavte motor a odpojte baterii.
3. Zvyšte sklon lopatek na maximální úhel. To usnadňuje přístup k maznicím.
4. Vyměňte poškozené nebo ucpané maznice.
5. Aplikujte mazivo maznicemi, dokud nezačne unikat kolem hřídelí lopatek. Tento krok se týká modelů CRT 48-37V a CRT 48-57K.



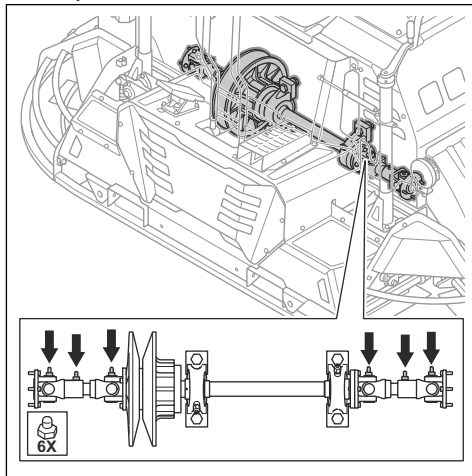
6. U modelů CRT 48-37V a CRT 48-57K promažte desku sklonu lopatek na každé straně výrobku.



Mazání univerzálních kloubů

- Použijte mazivo na univerzální klouby, viz část *Technické údaje na strani 36*.

- Protlačte mazivo maznicí, aby se promazalo hnací ústrojí.



- Vyměňte poškozené nebo ucpané maznice.

Seřízení hřídelí lopatek



VÝSTRAHA: Před seřízením hřídelí lopatek zastavte výrobek, nechte motor vychladnout a odpojte baterii.

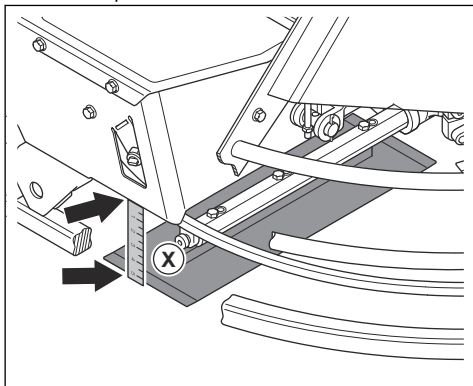


VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice. Lopatky mohou způsobit poranění způsobené pořežáním.

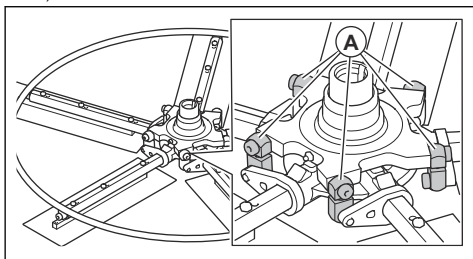
Hřídele lopatek je nutné seřídit za těchto podmínek:

- Je nainstalován nový hřídel lopatky.
 - Sestava lopatek je rozebrána.
 - Výrobek se během provozu třese.
1. Zvedejte výrobek pomocí zvedacího zařízení, dokud se lopatky nepřestanou dotýkat země. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na strani 34*.
 2. Umístěte podpěry pod rám výrobku.
 3. Nastavte sklon lopatek mezi poloviční a plný sklon, přibližně 12°.
 4. Ve spojení mezi hřídelem lopatek a deskou sklonu lopatek je malá vůle. Otáčejte každou lopatkou, dokud se dolní konec lopatky nedostane do nejnižšího bodu vůle.

5. Změřte vzdálenost (X) mezi rámem stroje a dolním okrajem lopatky. Otočením hnacího řemenu otočte lopatku tak, abyste mohli změřit vzdálenost pro každou lopatku.



6. Vypočítejte průměrnou vzdálenost (X) všech lopatek.
7. Povolte nebo utáhněte táhla sklonu (A), aby byla nastavená vzdálenost pro každou lopatku (X) $\pm 1,25$ mm.



Výměna lopatek

K dispozici jsou 2 typy lopatek. Další informace jsou uvedeny v části *Příslušenství na strani 41*.



VÝSTRAHA: Před výměnou lopatek zastavte výrobek, nechte motor vychladnout a odpojte baterii.

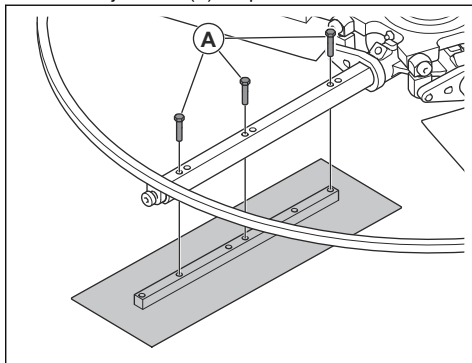


VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice.

Správné lopatky získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

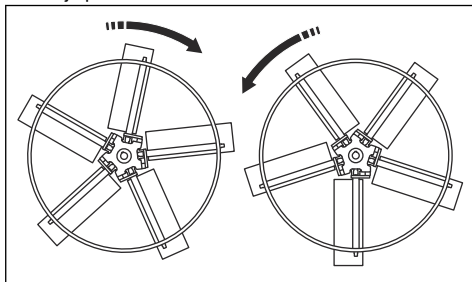
1. Zvedněte výrobek pomocí zvedacího zařízení. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na strani 34*.
2. Umístěte podpěry pod rám výrobku.

3. Odmontujte šroub (A) a lopatku.



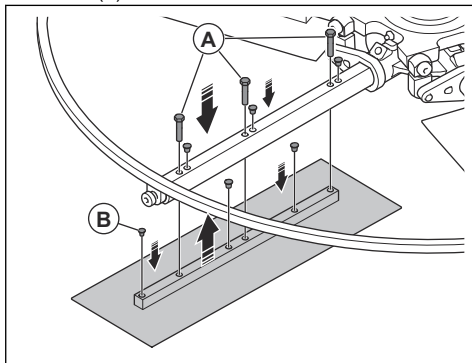
4. Vyrovnajte otvory pro šrouby v hřídelích lopatek s otvory pro šrouby v nové lopatce.

a) Pokud instalujete kombinované lopatky, umístěte je podle obrázku.



Povšimněte si: Dokončovací lopatky jsou symetrické. Proto není důležité, které hrany se nacházejí ve směru otáčení.

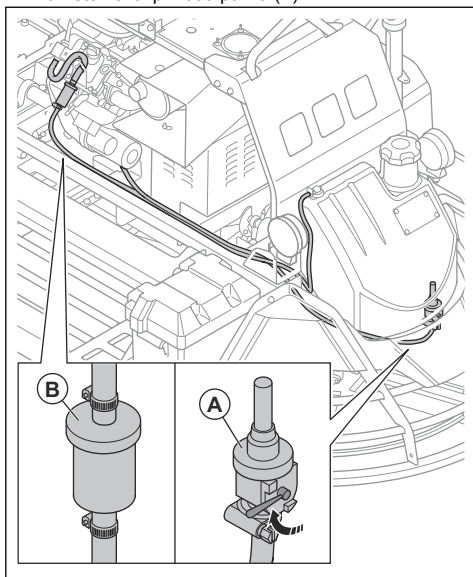
5. Naneste mazivo na závity šroubů, aby se usnadnila příští demontáž šroubů.
6. Namontujte novou lopatku pomocí namazaných šroubů (A).



7. Vložte plastové zátky (B) do zbývajících otvorů v lopatce. Tím se zajistí, aby se otvory během provozu neplnily betonem.
8. Proveďte tento postup u každé lopatky.

Výměna palivového filtru

1. Vypust'te vzduch z palivového systému. Viz příručka k motoru.
2. Zavřete ventil přívodu paliva (A).



3. Pod palivový filtr (B) umístěte vhodnou nádobu.
4. Povolte hadicové svorky na obou stranách palivového filtru.
5. Vyjměte a zlikvidujte palivový filtr.
6. Namontujte nový palivový filtr a utáhněte hadicové svorky.
7. Otevřete ventil přívodu paliva.

Nabití baterie

- Pokud jste baterii delší dobu nepoužívali, před použitím ji plně nabijte.
- Použijte nabíječku baterií, která automaticky upravuje napětí. Doporučujeme 2stupňovou nabíječku s konstantním napětím, která po úplném nabití baterie automaticky sníží nabíjení na udržovací úroveň. Informace o správné nabíječce baterií získáte u svého prodejce Husqvarna.
- Během skladování výrobku v zimní sezóně proveďte jednou až dvakrát udržovací nabíjení.

Nouzové spuštění motoru

Pokud je baterie tak slabá, že není možné spustit motor, můžete pomoci startovacích kabelů provést nouzové

nastartování motoru. Tento výrobek využívá 12V systém se záporným uzemněním. Výrobek, který použijete k nouzovému startování, musí mít také 12V systém se záporným uzemněním.

Připojení startovacích kabelů

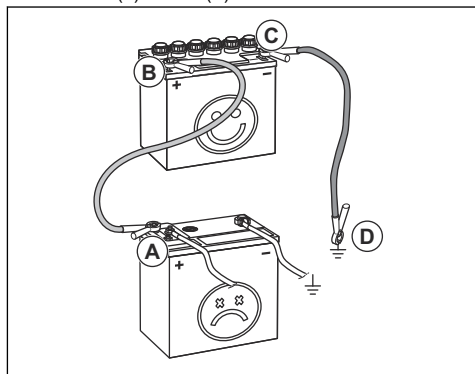


VÝSTRAHA: Nebezpečí výbuchu kvůli výbušným plynům vycházejícím z baterie. Nepřipojujte zápornou svorku nabitě baterie k záporné svorce slabé baterie nebo do její blízkosti.



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte baterii výrobku ke startování jiných vozidel.

1. Připojte jeden konec červeného kabelu baterie ke Kladné (+) svorce (A) slabé baterie.



2. Připojte druhý konec červeného kabelu baterie ke Kladné (+) svorce (B) nabitě baterie.



VÝSTRAHA: Zamezte kontaktu červeného kabelu s podvozkem. To by způsobilo zkrat.

3. Připojte jeden konec černého kabelu baterie k Záporné (-) svorce (C) nabitě baterie.
4. Připojte druhý konec černého kabelu baterie ke KOSTŘE (D) z dosahu palivové nádrže a baterie.

Odpojení startovacích kabelů

Povšimněte si: Odpojte startovací kabely v opačném pořadí jejich připojení.

1. Odpojte ČERNÝ kabel od podvozku.
2. Odpojte ČERNÝ kabel od plně nabitě baterie.
3. Odpojte ČERVENÝ kabel od 2 baterií.

Odstraňování problémů

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Motor nestartuje.	Palivová nádrž je prázdná.	Doplňte do nádrže palivo správného typu. Další informace jsou uvedeny v části <i>Technické údaje na strani 36</i> .
	Připojení baterie jsou uvolněná nebo je na nich koroze.	Zkontrolujte připojení baterie. Očistěte připojení baterie.
	Baterie není nabitá.	Nabijte nebo vyměňte baterii.
	Startér je poškozený.	Vyměňte startér.
Motor nelze snadno spustit.	Palivová nádrž je prázdná.	Doplňte do nádrže palivo správného typu. Další informace jsou uvedeny v části <i>Technické údaje na strani 36</i> .
	Baterie není nabitá.	Vyměňte nebo nabijte baterii.
	Palivový filtr je ucpaný.	Vyměňte palivový filtr.
	Porucha palivového okruhu.	Zkontrolujte palivová vedení.
Výrobek není stabilní a příliš vibruje.	Jedno nebo více ramen hladičky je ohnutých nebo poškozených.	Vyměňte poškozená ramena hladičky. Další informace jsou uvedeny v části <i>Výměna lopatek na strani 30</i> .
	Jedno nebo více ramen hladičky není seřízeno.	Seřídte ramena hladičky. Další informace jsou uvedeny v části <i>Seřízení hřídelí lopatek na strani 29</i> .
	Jedna nebo více lopatek hladičky je ohnutých nebo poškozených.	Vyměňte poškozené lopatky hladičky.
Rozsah systému řízení je příliš široký a výrobek se hůře ovládá.	Ložiska čepu a konce tyče jsou opotřebované.	Zkontrolujte ložiska čepu a konce tyče. Poškozené díly vyměňte.
Výrobek se nepohybuje.	Hnací řemen je poškozený.	
	Mezi spodní částí lopatek nebo deskami a povrchem betonu je podtlak.	Změňte sklon lopatek nebo použijte systém řízení, abyste zastavili sání.
	Klín ve výstupním hřídeli převodovky je poškozený.	Vyměňte poškozený klín.
Pouze pro provoz na LPG:		

Problém	Příčina	Řešení
Motor se protáčí, ale nespouští.	Nádrž na LPG je prázdná.	Vyměňte nádrž na LPG.
	Ventil nádrže na LPG je zavřený.	Otevřete ventil nádrže na LPG.
	Spínač LPG je v nesprávné poloze.	Nastavte spínač LPG do polohy „LPG“.
	Uzavírací ventil nefunguje správně.	Zkontrolujte elektrické připojení k uzavíracímu ventilu. Obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.
Motor nespouští, ale neběží plynule.	Okolní teplota je nízká.	Před použitím výrobku počkejte, než se motor zahřeje.
Motor se nespouští, ale po krátké době se znovu zastaví, protože průtok paliva není dostatečný.	Ventil nádrže na LPG není zcela otevřený.	Zcela otevřete ventil nádrže na LPG.
	V palivovém systému LPG jsou netěsnosti.	Vyhledání a oprava netěsnosti svěříte schválenému servisnímu středisku.
	Došlo k zablokování palivové hadice.	Ujistěte se, že není palivová hadice ohnutá nebo ucpaná.
	Plynový výparník LPG je ucpaný nebo poškozený.	Zkontrolujte výparník. Pokud se vám nepodaří zablokování odstranit, obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.

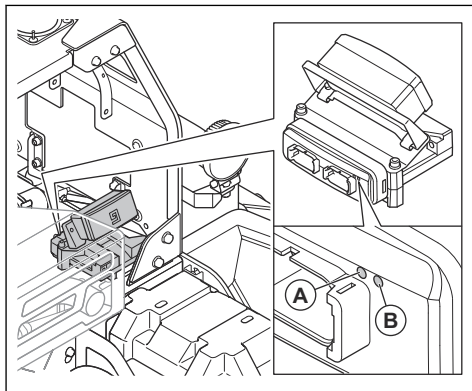
Oprava chybového kódu

1. Identifikujte chybový kód. Další informace jsou uvedeny v části *Chybové kódy na straně 33*.
2. Ujistěte se, že je napětí systému ve správném rozsahu 12 V, 11–14 V.
3. Zjistěte, zda nejsou odpojené nebo uvolněné elektrické přípojky v okruhu řízení. To zahrnuje 2 konektory joysticku, 2 konektory řídicí jednotky, 6 konektory kazetového ventilu a ukostření.
4. Pokud je napětí systému ve správném rozsahu a všechna elektrická připojení jsou správně připojena, obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.

Chybové kódy

K dispozici jsou 2 kontrolky LED, které ukazují výkon systému řízení. Zelená kontrolka LED (B) svítí během provozu. Pokud dojde k chybě, rozsvítí se červená kontrolka LED (A). Červená kontrolka LED bliká, dokud není chyba odstraněna nebo motor zastaven. Červená kontrolka LED bliká v různých sekvencích u různých

chybových kódů. Spočítejte počet bliknutí červené kontrolky LED a porovnejte jej se seznamem kódů. Například kód 21 signalizuje poruchu pravého joysticku v ose Y. U kódu 21 červená kontrolka LED 2krát blikne, poté 1krát.



Kód	Popis
21	Porucha pravého joysticku v ose Y. Mimo rozsah.
22	Porucha pravého joysticku v ose X. Mimo rozsah.

Kód	Popis
23	Porucha levého joysticku v ose Y. Mimo rozsah.
24	Porucha pravého přepínače. Mimo rozsah.
25	Porucha levého přepínače. Mimo rozsah.
26	Cívka R vpravo je poškozená nebo nefunguje správně.
27	Cívka R vlevo je poškozená nebo nefunguje správně.
28	Cívka R vpřed je poškozená nebo nefunguje správně.
29	Cívka R vzad je poškozená nebo nefunguje správně.
31	Cívka L vpřed je poškozená nebo nefunguje správně.
32	Cívka L vzad je poškozená nebo nefunguje správně.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava



VÝSTRAHA: Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.



VÝSTRAHA: Pokud jsou nainstalovány volitelné plovoucí kotouče, před přepravou je demontujte. Hrozí nebezpečí vypadnutí plovoucích kotoučů a zranění nebo poškození.

Zvedněte výrobek, abyste jej mohli přemístit na kratší vzdálenosti. Pro delší vzdálenosti umístěte výrobek na dopravní vozidlo.



VAROVÁNÍ: Netáhněte výrobek za vozidlem.

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda má zvedací zařízení správné rozměry. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na straně 36*.



VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek. Ujistěte se, že jsou zvedací body na obou stranách sedadla správně nainstalovány a nejsou poškozené.



VÝSTRAHA: Nepoužívejte kovové háky, řetězy ani jiná zvedací zařízení s ostrými hranami, která by mohla způsobit poškození zvedacích bodů.



VÝSTRAHA: K zvedání výrobku používejte pouze otvory pro vysokozdvížný vozík a zvedací body. Zvedací zařízení nepřipevňujte k ochrannému rámu ani k jiným částem výrobku. Výrobek může spadnout a způsobit zranění a poškození.



VÝSTRAHA: Před zvednutím výrobku zajistěte ovládací páky. Nezajištěné ovládací páky mohou způsobit zranění nebo poškození.



VÝSTRAHA: Před zvednutím výrobku zavřete palivový ventil a ventil LPG.

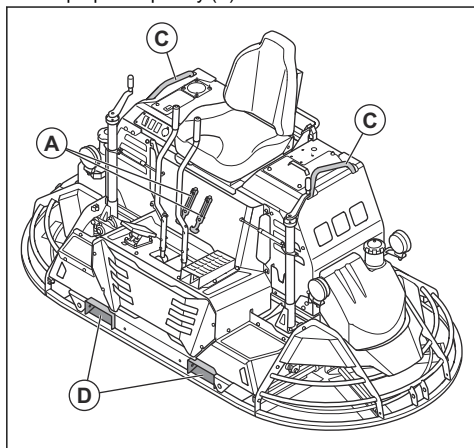


VÝSTRAHA: Nechoďte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti.

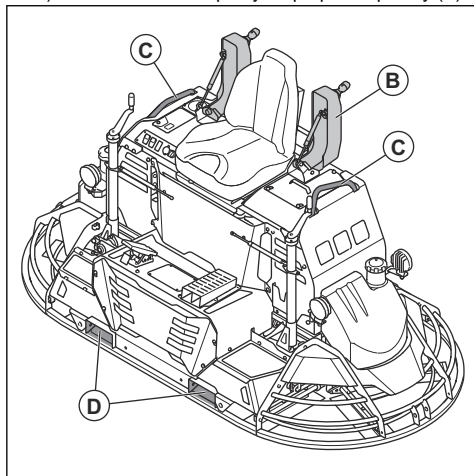
Povšimněte si: Zkontrolujte otvory pro vysokozdvížný vozík na přední a zadní straně výrobku.

1. Proveďte tyto kroky při zvedání modelů CRT 48-57K a CRT 48-37V.

- a) Zajistěte ovládací páky pryžovými popruhy (A) pod sedadlem. Nastavte loketní opěrky do přepravní polohy (B).



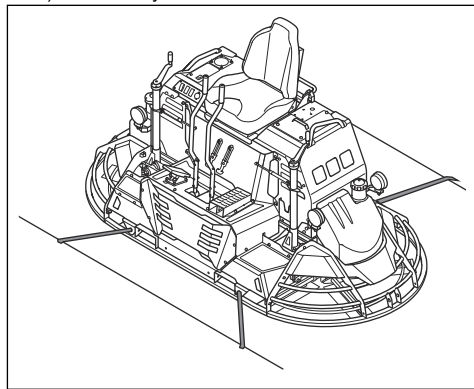
- b) Připevněte zvedací zařízení ke zvedacím bodům (C) nebo vložte vidlici vysokozdvížného vozíku do otvorů pro vysokozdvížný vozík (D).
2. Proveďte tyto kroky při zvedání modelů CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF.
- a) Nastavte loketní opěrky do přepravní polohy (B).



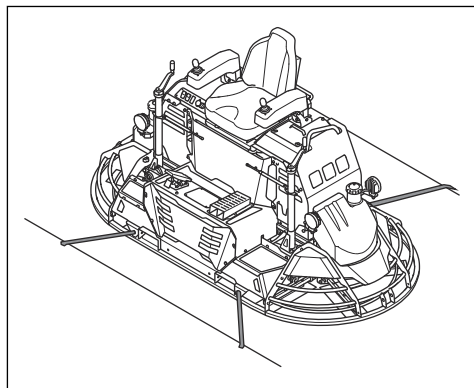
- b) Připevněte zvedací zařízení ke zvedacím bodům (C) nebo vložte vidlici vysokozdvížného vozíku do otvorů pro vysokozdvížný vozík (D).
3. Zvedněte výrobek mírně nahoru.
 4. Ujistěte se, že je výrobek stabilní a vyvážený. V případě potřeby spusťte výrobek dolů, upravte zvedací zařízení a znovu mírně zvedněte výrobek.
 5. Pokud je výrobek stabilní, pokračujte ve zvedání.

Příprava výrobku k přepravě na vozidle

1. Zvedněte výrobek na přepravní vozidlo, viz část *Zvedání výrobku na strani 34*.
 2. Pokud je výrobek umístěn na přívěsu, nepoužívejte během přepravy zvedák přívěsu výrobku jako podpěru pro oj přívěsu.
 3. Ujistěte se, že je sklon lopatek nastaven na 0°, aby nedošlo k poškození lopatek.
 4. Připevněte výrobek k přepravnímu vozidlu v upevňovacích bodech.
- a) Pro modely CRT 48-57K a CRT 48-37V.



- b) Pro modely CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF.



Příprava výrobku na dlouhodobé uskladnění

Pokud má být výrobek skladován déle než 30 dní, proveďte následující kroky.

- Proveďte nezbytné opravy. Opravte poškozený lak, aby se zabránilo korozi.
- Proveďte údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Údržba na strani 23*.
- Promažte veškeré kování.

- Nastartujte motor, uzavřete palivový ventil a nechte motor běžet, dokud se nezastaví.
- Příprava motoru na dlouhodobé uskladnění Přečtěte si návod k motoru dodaný výrobcem motoru.
- U modelu CRT 48-57K-PS-DF: Odmontujte nádrž na LPG a nasaďte na armaturu nádrže na LPG uzávěr.
- Vypusťte palivovou nádrž pomocí palivového ventilu.
- Vypusťte nádrž na LPG. Další informace jsou uvedeny v části *Výměna prázdné nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF na strani 17.*
- Vypusťte nádrž na vodu pomocí vodního ventilu. Pokud je okolní teplota nižší než bod mrazu, může zbývající voda způsobit poškození systému postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí.
- Vyjměte baterii a v pravidelných intervalech ji během skladování nabíjejte.
- Před uskladněním výrobek očistěte. Z pryžových částí odstraňte olej a prach.
- Nasaďte na výrobek ochranný kryt.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě, kde nemrzne.

- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.

Likvidace

Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu, servis nebo prodejce Husqvarna. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.



Technické údaje

Technické údaje: CRT 48-57K a CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Provozní hmotnost, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Značka, model motoru	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Výkon motoru, kW/hp při 3600 ot/min	27,6/37	42,5/57
Zdvihový objem, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8
Doporučené maximální otáčky, ot/min	4000	3600
Volnoběžné otáčky, ot/min	1200	1000
Objem palivové nádrže, l/qt	24,6/26	
Spotřeba paliva, l/h nebo qt/h	10 nebo 10,6	9,5 nebo 10
Typ paliva	Benzín E0–E10	
Objem motorového oleje, l/qt	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorový olej	SAE 10W-30	
Objem převodového oleje, každá převodovka, l/qt	1,7/1,8	
Typ převodovky	Pro vysoké zatížení, chlazení ventilátorem	
Převodový olej	Shell Omala S4 WE 460	
Mazivo pro hřídele lopatek	Shell Gadus S2 nebo stejné kvality	
Objem chladicí kapaliny, l/gal	Není k dispozici	5/1,32
Typ baterie	Olověná baterie	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Baterie, V/velikost	12/BCI 91	
Zásuvka USB, A	2,1	
Typ spojky	CVT	
Typ hnacího hřídele	Drážkovaný univerzální kloub	
Typ ramena lopatky	Šroubovací	
Sklon lopatek, °	0–25	
Průměr hlazení, mm/palce	1220/48	
Počet lopatek	10	
Min./max. rychlost lopatek, ot/min	25/165	25/150
Velikost dokončovací lopatky, mm×mm/palce×palce	457×152/18×6	
Velikost kombinované lopatky, mm×mm/palce×palce	457×203/18×8	
Velikost plovoucí lopatky, mm×mm/palce×palce	457×254/18×10	
Šířka hlazení s plovoucími kotouči (bez překrývání), mm/palce	2465/97	
Šířka hlazení bez plovoucích kotoučů (bez překrývání), mm/palce	2413/95	
Plocha hlazení s plovoucími kotouči (bez překrývání), m ² /ft ²	3/32	
Plocha hlazení bez plovoucích kotoučů (bez překrývání), m ² /ft ²	2,8/30	
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075
Hladina akustického výkonu L_{w} , naměřená ¹ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy L_p ² , dB(A)	96,3	95,2
Hodnota vibrací ³ , m/s ²	2,28	3,2
Pravá rukojeť, m/s ²	2,28	2,6
Levá rukojeť, m/s ²	2,16	3,2
Sedadlo, m/s ²	0,35	0,4

Další informace a odpovědi na dotazy týkající se konkrétního motoru naleznete v příručce k motoru nebo na webových stránkách výrobce motoru.

¹ Naměřená hladina akustického výkonu L_w podle normy EN 12649, EN ISO 3744. Nejistota K_{wA} 2,5 dB (A).

² Hladina akustického tlaku L_p podle normy EN 12649, EN ISO 11201. Odchyly K_{pA} 2,5 dB (A)

³ Hodnota vibrací určená podle normy EN 12649. Uvedená data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s².

Technické údaje CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Provozní hmotnost, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Značka, model motoru	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Výkon motoru, kW/hp při 3600 ot/min ⁴	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Zdvihový objem, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Doporučené maximální otáčky, ot/min	4000	3600	3600
Volnoběžné otáčky, ot/min	1200	1000	1000
Objem palivové nádrže, l/qt	24,6/26		
Spotřeba paliva, l/h nebo qt/h	10 nebo 10,6	9,5 nebo 10	11,6 nebo 12,3
Typ paliva	Benzín E0–E10		Benzín E0–E10 a LPG
Typ nádrže na LPG, EU a RoW/US	Není k dispozici	Není k dispozici	M-16/5570TC a 5580TC
Objem motorového oleje, l/qt	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorový olej	SAE 10W-30		
Objem hydraulického oleje, l/qt	12/13		
Hydraulický olej	Hydraulická kapaliny 10W30		
Objem převodového oleje, každá převodovka, l/qt	1,7/1,8		
Typ převodovky	Pro vysoké zatížení, chlazení ventilátorem		
Převodový olej	Shell Omala S4 WE 460		
Mazivo pro hřídele lopatek	Shell Gadus S2 nebo stejné kvality		
Objem chladicí kapaliny, l/gal	Není k dispozici	3,1/0,8	3,1/0,8
Typ baterie	Olověná baterie		
Baterie, V/velikost	12/BCI 91		
Zásuvka USB, A	2,1		
Typ spojky	CVT		
Typ hnacího hřídele	Drážkovaný univerzální kloub		
Typ ramena lopatky	Šroubovací		
Sklon lopatek, °	0–25		

⁴ Podle specifikací výrobce motoru. Uvedený jmenovitý výkon motoru je průměrný čistý výkon (při specifikovaných ot/min) typického motoru pro model motoru měřený podle normy SAE J1349/ISO1585. Sériově vyráběné motory se od této hodnoty mohou lišit. Skutečný výstupní výkon motoru instalovaného na konečném výrobku závisí na provozních otáčkách, povětrnostních podmínkách a dalších hodnotách.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Průměr hlazení, mm/palce	1220/48		
Počet lopatek	10		
Min./max. rychlost lopatek, ot/min	25/165	25/150	
Velikost dokončovací lopatky, mm×mm/palce×palce	457×152/18×6		
Velikost kombinované lopatky, mm×mm/palce×palce	457×203/18×8		
Velikost plovoucí lopatky, mm×mm/palce×palce	457×254/18×10		
Šířka hlazení s plovoucími kotouči (bez překrývání), mm/palce	2465/97		
Šířka hlazení bez plovoucích kotoučů (bez překrývání), mm/palce	2413/95		
Plocha hlazení s plovoucími kotouči (bez překrývání), m²/ft²	3/32		
Plocha hlazení bez plovoucích kotoučů (bez překrývání), m²/ft²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Benzín: 939,1 Palivo LPG A: 790,7 Palivo LPG B: 844,3
Hladina akustického výkonu L _w , naměřená ⁵ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy L _p ⁶ , dB(A)	96,3	95,2	
Hodnota vibrací ⁷ , m/s²	2,02	3,62	
Pravá rukojeť, m/s²	1,53	3,03	
Levá rukojeť, m/s²	2,02	3,62	
Sedadlo, m/s²	0,3	0,52	

Další informace a odpovědi na dotazy týkající se konkrétního motoru naleznete v příručce k motoru nebo na webových stránkách výrobce motoru.

Prohlášení o hluku a vibracích

Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnici nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované

hodnoty lze použít k předběžnému posouzení rizik, ale hodnoty naměřené na konkrétních pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újm, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje,

⁵ Naměřená hladina akustického výkonu L_w podle normy EN 12649, EN ISO 3744. Nejistota K_{WA} 2,5 dB (A).

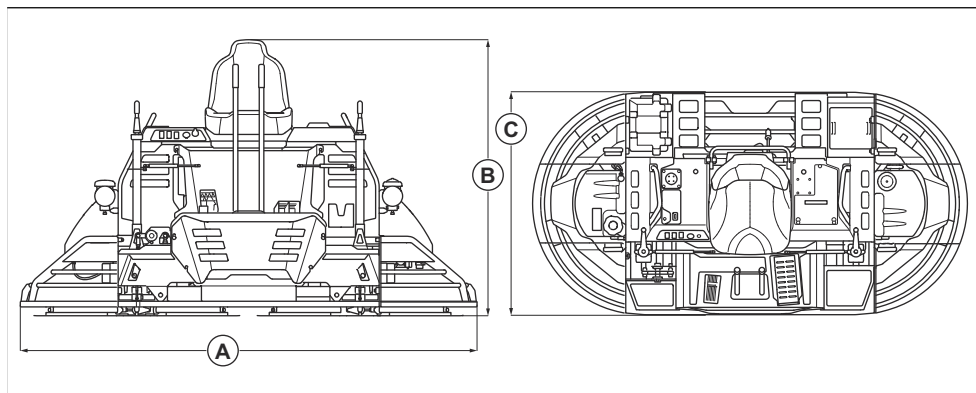
⁶ Hladina akustického tlaku L_p podle normy EN 12649, EN ISO 11201. Odchytky K_{pA} 2,5 dB (A)

⁷ Hodnota vibrací určená podle normy EN 12649. Uvedená data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s².

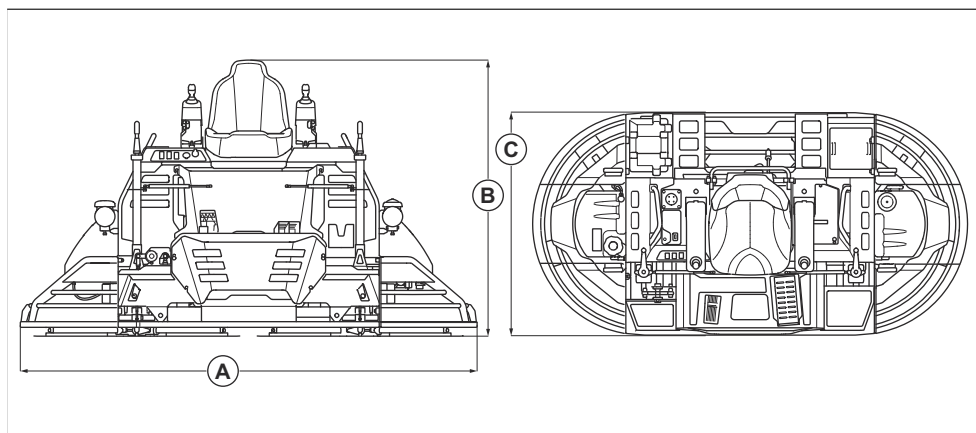
na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

Rozměry výrobku

CRT 48-57K a CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF



A	Délka, mm/palce	2566/101
B	Výška, mm/palce	1473/58
C	Šířka, mm/palce	1295/51

Příslušenství

Náhradní díly získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

Typ kotouče	Popis
Kombinovaná lopatka.	Pro plovoucí činnost a hlazení.
Dokončovací lopatka.	Pro hlazení:
Plovoucí kotouč.	Pro plovoucí činnost
Sada přepravních kol.	Pro přemístění výrobku na krátké vzdálenosti
Plovoucí lopatka.	Pro plovoucí činnost.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Stroj na vyhlazování betonu, hladíčka
Značka	Husqvarna
Typ/Model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2025 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“

a že byly použity následující harmonizované normy
nebo technické specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Ředitel výzkumu a vývoje, betonové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



Ochranné známky

LOCTITE je registrovaná ochranná známka společnosti
Henkel Corporation. 545 je ochranná známka
společnosti Henkel Corporation.

Sadržaj

Uvod.....	44	Tehnički podaci.....	78
Sigurnost.....	51	Deklaracija o buci i vibracijama.....	81
Rad.....	56	Dimenzije proizvoda.....	82
Održavanje.....	65	Dodatna oprema.....	82
Rješavanje problema.....	74	Izjava o sukladnosti.....	84
Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	76	Zaštitni znakovi.....	84

Uvod

Opis proizvoda

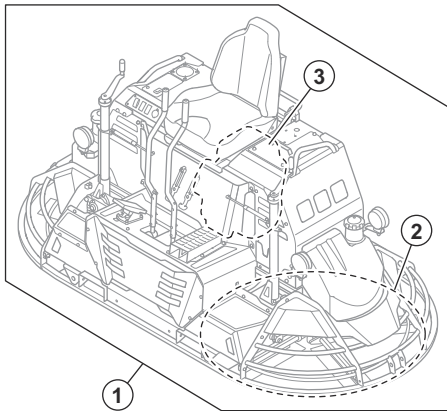
Ovaj je proizvod je gladilica betona za vožnju, odnosno stroj za zaglađivanje betona. Opremljen je četverotaktnim motorom s unutarnjim sagorijevanjem. Kao gorivo se upotrebljava benzin.

Gorivo za CRT 48-57K-PS-DF može biti benzin ili UNP (ukapljeni naftni plin).

Proizvod se može upotrebljavati s dodatnim plutajućim diskom dostupnim u opciji.

Naziv modela proizvoda za ručni upravljač CRT

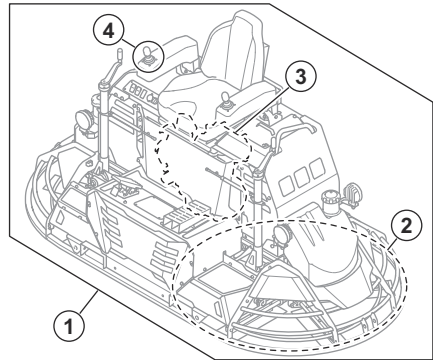
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Gladilica betona za vožnju
2. Dimenzije gladilice
3. Motor

Naziv modela proizvoda za servo upravljač CRT

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

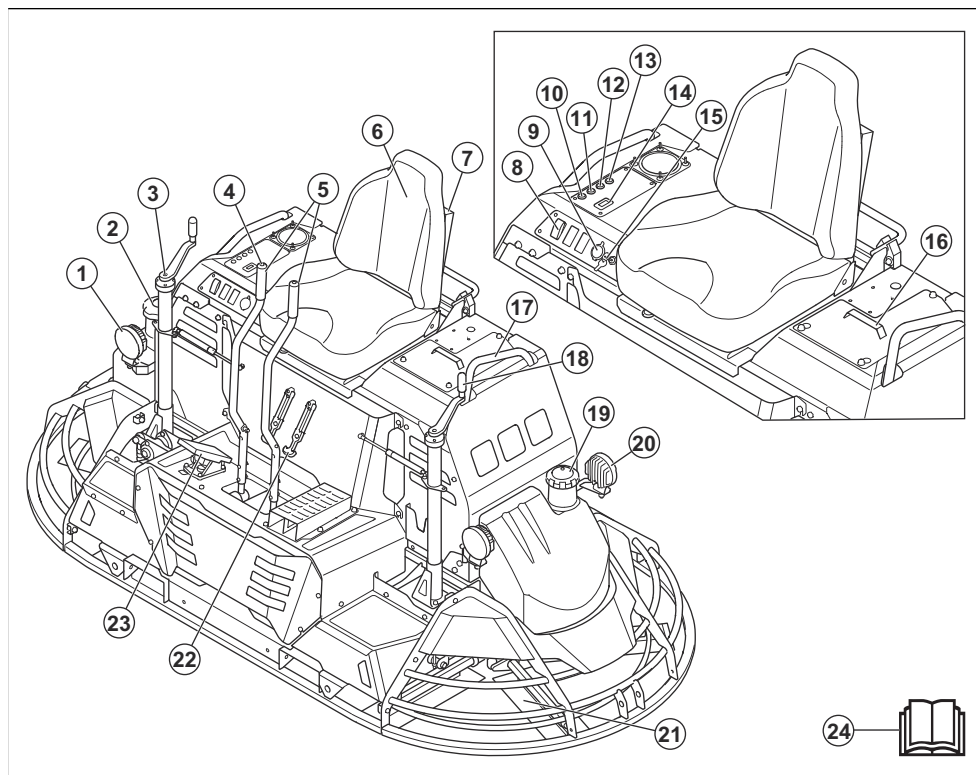


1. Gladilica betona za vožnju
2. Dimenzije gladilice
3. Motor
4. Vrsta upravljača
5. Dva goriva

Namjena

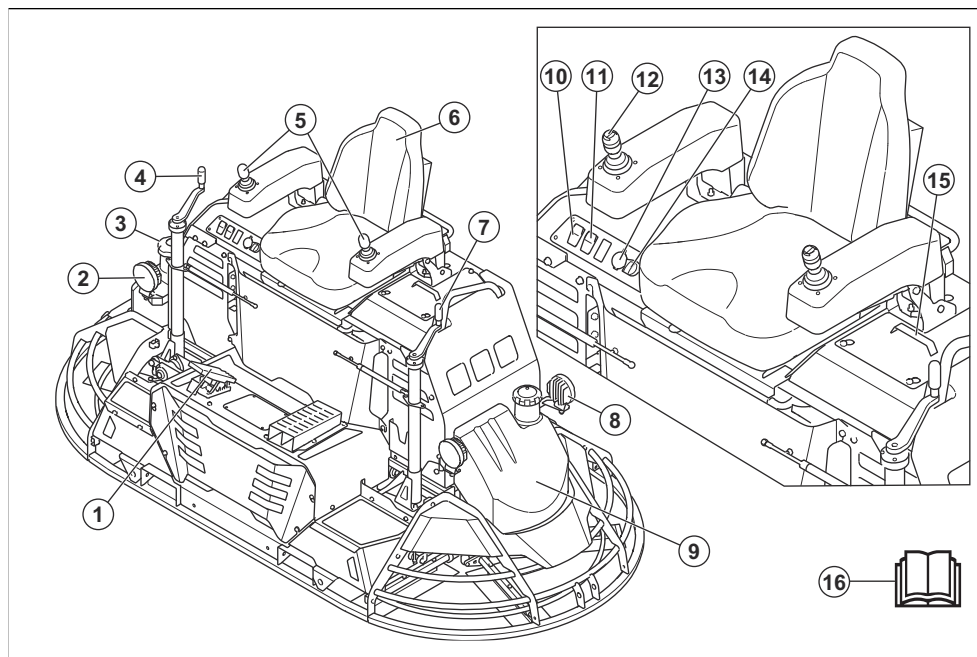
Proizvod je namijenjen isključivo za profesionalnu upotrebu. Proizvod se upotrebljava za sabijanje i laštenje sušecog betona, prije nego se isuši previše za neophodnu završnu obradu. Ovaj se proizvod smije upotrebljavati samo na otvorenom ili u prostorima s dovoljnim protokom zraka. Proizvod nemojte upotrebljavati za druge zadatke.

Pregled proizvoda CRT 48-37V i CRT 48-57K



- | | |
|---|---|
| 1. Prednje radno svjetlo | 14. Brojač sati |
| 2. Čep spremnika za gorivo | 15. Ključ paljenja |
| 3. Regulator nagiba desnog noža | 16. Servisni poklopac |
| 4. Gumb za upravljanje raspršivanjem usporivača | 17. Podizni prsten, jedan na svakoj strani |
| 5. Upravljačke komande | 18. Regulator nagiba lijevog noža |
| 6. Sjedalo s kontrolom prisutnosti rukovatelja | 19. Čep spremnika vode i usporivača |
| 7. Džep za korisnički priručnik | 20. Stražnje radno svjetlo |
| 8. Sklopka radnog svjetla | 21. Nož |
| 9. Utičnica USB punjača | 22. Gumene trake za blokiranje upravljačkih komandi tijekom transportiranja |
| 10. Indikator niskog tlaka ulja | 23. Regulator gasa, nožna papučica |
| 11. Indikator visoke temperature rashladne tekućine | 24. Korisnički priručnik |
| 12. Indikator niskog napona | |
| 13. Indikator za provjeru motora | |

Pregled proizvoda CRT 48-37V-PS i CRT 48-57K-PS



1. Regulator gasa, nožna papučica

2. Prednje radno svjetlo

3. Spremnik za gorivo

4. Regulator nagiba desnog noža

5. Upravljačke palice

6. Sjedalo s kontrolom prisutnosti rukovatelja

7. Regulator nagiba lijevog noža

8. Stražnje radno svjetlo

9. Spremnik vode i usporivača

10. Sklopka radnog svjetla

11. Sklopka načina rada upravljača

12. Gumb za upravljanje raspršivanjem usporivača

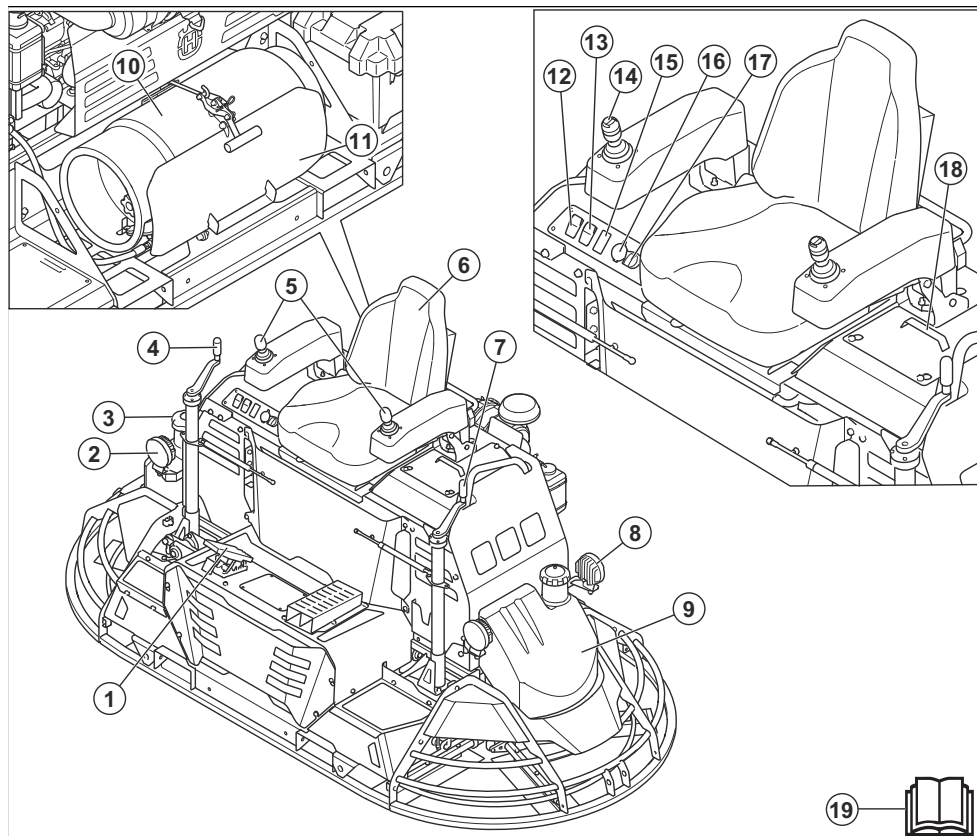
13. Utičnica USB punjača

14. Ključ paljenja

15. Servisni poklopac

16. Korisnički priručnik

Pregled proizvoda CRT 48-57K-PS-DF



1. Regulator gasa, nožna papučica
2. Prednje radno svjetlo
3. Čep spremnika za gorivo
4. Regulator nagiba lijevog noža
5. Upravljačke komande
6. Sjedalo s kontrolom prisutnosti rukovatelja
7. Regulator nagiba desnog noža
8. Stražnje radno svjetlo
9. Poklopac spremnika vode i usporivača
10. Spremnik UNP-a (nije obuhvaćen isporukom)
11. Držač spremnika UNP-a
12. Sklopka radnog svjetla
13. Sklopka načina rada upravljača
14. Gumb za upravljanje raspršivanjem usporivača
15. Sklopka za UNP
16. Utičnica USB punjača
17. Ključ paljenja
18. Servisni poklopac

19. Korisnički priručnik

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE! Ovaj proizvod može biti opasan i izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja, odnosno drugih osoba. Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod.



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitate priručnik i dobro usvojite upute.



Upotrebljavajte zaštitu sluha.



Koristite zaštitu za oči.



Nosite cipele sa čeličnom kapicom i protukliznim potplatima.



Nema otvorenog plamena, vatre, otvorenog izvora paljenja i pušenja u blizini proizvoda.



Upozorenje: Zapaljivi materijal.



Prije ulijevanja goriva zaustavite motor.



Upotrebljavajte samo UNP (ukapljeni naftni plin). Samo CRT 48-57K-PS-DF.



Opasnost od ozljeda. Budite pažljivi u blizini pokretnih dijelova.



Opasnost od ozljeda. Budite oprezni s pogonskim remenom.



Opasnost od ozljeda prignječenjem.



Vruća površina.



Šake držite podalje od noževa.



Stopala držite podalje od noževa.



Kiselina iz akumulatora otrovna je i može uzrokovati koroziju.



Lokacija korisničkog priručnika na proizvodu. Korisnički priručnik mora se držati uz proizvod.



Ovaj proizvod nije kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme.



Opterećenje upravljačkih komandi mora se ukloniti prije podešavanja.



Točka za podizanje.



Položaj ključa paljenja OFF.



Položaj ključa paljenja ON.



Položaj ključa paljenja, pokretanje motora.



Nemojte pokretati motor.



Sklopka svjetla.



UNP (ukapljeni naftni plin) ili bezolovni benzin. Samo CRT 48-57K-PS-DF.



Gorivo: Bezolovni benzin s maksimalno 10 % etanola.



Nosač za povezivanje.



Spremnik vode.



Način rada upravljača.



Punjenje hidrauličnog ulja.



Temperatura hidrauličnog ulja.



Nizak tlak motornog ulja.



Indikator punjenja alternatorom. Napon je prenizak. Više informacija potražite u priručniku za motor.



Temperatura rashladne tekućine motora previsoka je.



Kvar motora. Više informacija potražite u priručniku za motor.



Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim direktivama EZ-a.



Proizvod ispunjava primjenjive direktive u Ukrajini.



Proizvod ispunjava mjerodavne direktive za elektromagnetsku usklađenost u Australiji i Novom Zelandu.



Sadržaj pod tlakom. Nemojte otvarati kada je proizvod vruć.



Ispušni plinovi iz motora sadrže ugljikov monoksid, vrlo opasan otrovni plin bez mirisa. Proizvod nemojte pogoniti u zatvorenom ili uskom prostoru.



Kada proizvod nije u pogonu, zatvorite ventil za UNP.

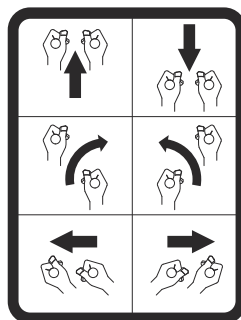


Mraz na spremniku, ventilima ili crijevima za UNP ili miris plina ukazuju na ispuštanje.

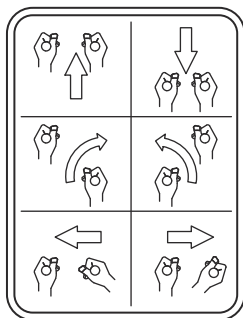
Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Naljepnica upravljačke komande

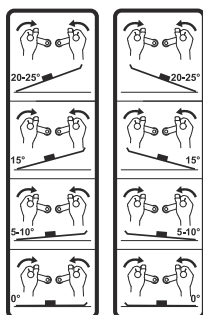
Za CRT 48-57K i CRT 48-37V. Pogledajte *Pomicanje proizvoda po pravilnom radnom obrascu CRT 48 na stranici 61.*



Za CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF. Pogledajte *Pomicanje proizvoda po pravilnom radnom obrascu CRT 48 na stranici 61.*

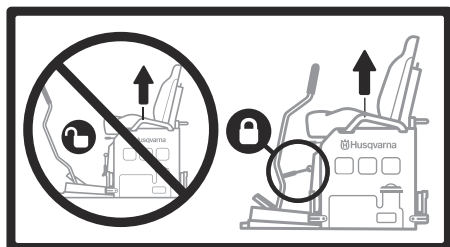


Naljepnica nagiba noža



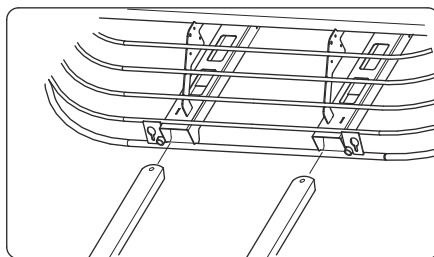
Pogledajte *Podešavanje nagiba noža na stranici 63.*

Naljepnica blokade upravljačke komande CRT 48-37V i CRT 48-57K



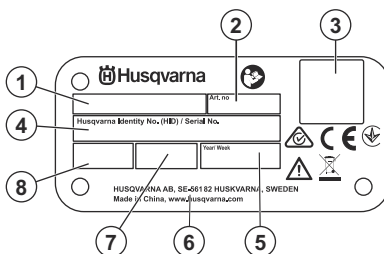
Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 76.*

Naljepnica za utore za viličara



Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 76.*

Natpisna pločica



1. Vrsta proizvoda
2. Kataloški broj
3. QR kod
4. Serijski broj
5. Godina i tjedan proizvodnje
6. Proizvođač
7. Nazivna snaga
8. Težina

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen.
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača.
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nema odobrenje proizvođača.
- proizvod nije popravljen u ovlaštenom servisnom centru ili kod ovlaštenog tijela.

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Upotrebljava se kada se nepoštivanjem uputa iz priručnika mogu uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Upotrebljava se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Upotrebljava se za prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može uzrokovati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Prije upotrebe proizvoda morate pročitati i usvojiti sadržaj ovog korisničkog priručnika.
- Ovaj proizvod ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) s umanjnim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Spremite sva upozorenja i upute.
- Pridržavajte se svih primjenjivih zakona i propisa.
- Rukovatelj i poslodavac rukovatelja moraju biti upoznati s rizicima rukovanja proizvodom i spriječiti ih.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo osobama koje su pročitale i usvojile sadržaj priručnika za rukovatelja.
- Proizvodom nemojte rukovati ako prethodno niste obučeni. Svi rukovatelji moraju biti obučeni.
- Djeci nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo ovlaštenim osobama.
- Rukovatelj je odgovoran za nesreće drugih osoba i oštećenje njihove imovine.
- Proizvod nemojte upotrebljavati kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Uvijek budite pažljivi i razumni.
- Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može

ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjio rizik od teških ozljeda ili smrti, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom zatraže savjet liječnika i proizvođača medicinskog implantata.

- Proizvod održavajte čistim. Znakovi i naljepnice moraju biti jasno čitljivi.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je oštećen.
- Proizvod nemojte izmjenjivati.
- Nemojte upotrebljavati proizvod kojeg su možda izmijenile druge osobe.

Sigurnosne upute za rad



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Provjerite znate li brzo zaustaviti motor u slučaju nužde.
- Rukovatelj mora imati dovoljno fizičke snage za sigurno rukovanje proizvodom.
- Proizvodom nemojte rukovati ako nisu postavljeni svi zaštitni poklopci.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 53*.
- Mokri beton može uzrokovati kemijske opekline. Nosite zaštitnu odjeću i, ako vam mokri beton dospje na kožu, odmah ga uklonite.
- Prije vožnje unatrag obavezno pogledajte dolje i unatrag. Pazite na velike i male prepreke.
- Smanjite brzinu prije skretanja.
- Djeci, promatračima i životinjama tijekom rada onemogućite pristup radnom području i zadržite ih na sigurnoj udaljenosti od proizvoda.
- U radnom području smiju se zadržavati samo ovlaštene osobe.
- Radno područje mora biti čisto i dobro osvijetljeno.
- Tijekom rada morate biti u sigurnom i čvrstom položaju. Ostanite u sjedalu, usmjereni prema naprijed. Stopala držite na kontrolnoj platformi, a šake na komandama.
- Spriječite vlastito padanje ili ispuštanje proizvoda s visine.
- Na ručki, sjedalu i regulatoru gasa za stopalo ne smije biti masti ili ulja.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u područjima u kojima postoji opasnost od požara ili eksplozija.
- Proizvod može odbacivati predmete velikom brzinom. Sve osobe u radnom području moraju nositi odobrenu opremu za osobnu zaštitu. Iz radnog područja uklonite sve nepričvršćene predmete.

- Prije udaljevanja od proizvoda zaustavite motor i uvjerite se kako ne postoji opasnost od slučajnog pokretanja.
- Onemogućite zapetljanje odjeće, duge kose ili nakita u pokretne dijelove.
- Šake i stopala držite podalje od noževa.
- Proizvod nemojte udarati.
- Proizvod nemojte pogoniti u blizini električnih kabela. Proizvod nije električki izoliran pa može doći do ozljeda ili smrti.
- Prije pogona proizvoda provjerite ima li u području skrivenih žica, kabela ni cijevi. Ako proizvodom udarite u skriveni predmet, odmah ga zaustavite i pregledajte proizvod i predmet. Proizvod nastavite upotrebljavati tek kad se uvjerite da je nastavak rada siguran.
- Ako je oštećen zaštitni kavez ili drugi elementi, nemojte upotrebljavati proizvod.
- Tijekom rada na proizvodu smije biti samo rukovatelj. Nemojte dopustiti zadržavanje drugih osoba na proizvodu tijekom rada.

Sigurnost – razina vibracija



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Tijekom rukovanja proizvodom vibracije putuju od proizvoda do rukovatelja. Redovito i često rukovanje proizvodom može uzrokovati ili povećati stupanj ozljeda rukovatelja. Do ozljeda može doći na prstima, šakama, zapešćima, rukama, ramenima i/ili živčanom i krvožilnom sustavu odnosno u drugim dijelovima tijela. Ozljede mogu biti iscrpljujuće i/ili trajne te se postepeno mogu povećavati u narednim tjednima, mjesecima ili godinama. Moguće ozljede mogu se pojaviti u krvožilnom ili živčanom sustavu, zglobovima i drugim dijelovima tijela.
- Simptomi se mogu pojaviti tijekom rukovanja proizvodom ili tijekom drugih razdoblja. Ako vam se pojave simptomi, no nastavite rukovati proizvodom, oni se mogu povećati ili postati trajni. Ako vam se pojavi neki od sljedećih simptoma, zatražite liječničku pomoć:
 - umrtvljenost, gubitak osjeta, trnci, peckanje, bol, peckanje, lupanje, ukočenost, nespretnost, slabost, promjene u boji i stanju kože.
- Simptomi se mogu povećati pri niskim temperaturama. Obucite toplu odjeću i držite šake utopljenima i suhima dok proizvodom rukujete pri niskim temperaturama.
- Provodite postupke održavanja i proizvodom rukujte prema uputama navedenima u priručniku za rukovatelja da biste održavali pravilnu razinu vibracija.
- Proizvod obuhvaća sustav za smanjivanje vibracija koji ublažava vibracije koje prelaze s ručke na rukovatelja. Neka proizvod radi umjesto vas.

Nemojte se jako upirati u proizvod. Lagano držite ručke proizvoda, no pobrinite se da ste u kontroli nad uređajem i da njime rukujete sigurno. Ručke nemojte gurati u završne točke više no što je potrebno.

- Ruke držite isključivo na ručki ili ručkama. Sve dijelove tijela držite podalje od proizvoda.
- Proizvod odmah zaustavite ako se pojave jake vibracije. Nemojte nastaviti rukovati s proizvodom prije nego uklonite uzrok povećanih vibracija.

Sigurnost u prašnjavim uvjetima



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Upotreba proizvoda za rad na suhim površinama za koje nije namijenjen može prouzrokovati povećanje prašine u zraku. Prašina pri udisanju može uzrokovati ozbiljne ozljede i trajne zdravstvene probleme. Silicijsku prašinu više je nadležnih tijela proglasilo štetnom. U nastavku su navedeni primjeri takvih zdravstvenih problema:
 - Kronične ili potencijalno smrtonosne plućne bolesti kao što je kronični bronhitis, silikoza i fibroza pluća
 - rak
 - urođene mane
 - upalni procesi na koži
- Upotrebom odgovarajuće zaštitne opreme smanjite količinu prašine i para u zraku te količinu prašine na radnoj opremi, površinama, odjeći i dijelovima tijela. Primjeri kontroliranja su sustave za sakupljanje prašine i vodene mlaznice za vezivanje čestica prašine. Smanjite količinu prašine na izvoru kada god je to moguće. Provjerite je li oprema pravilno postavljena, upotrebljava li se ispravno te provode li se redovita održavanja.
- Osigurajte dovoljan protok zraka u radnom području.
- Ako je to moguće, ispuh proizvoda usmjerite tako da ne uzrokuje podizanje prašine u zrak.

Sigurnost uz ispušne plinove



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Dugotrajno udisanje ispušnih plinova može prouzročiti zdravstvene probleme.
- Ispušni plinovi iz motora sadrže ugljikov monoksid, vrlo opasan otrovni plin bez mirisa. Budući da ugljikov monoksid nema mirisa i nije ga moguće vidjeti, nije ga moguće osjetiti. Simptom trovanja ugljikovim monoksidom je vrtoglavica, no osoba se može i iznenada onesvijestiti ako je u zraku dovoljna količina ili koncentracija ugljikova monoksida.
- Ispušni plinovi koje vidite i možete nanjušiti također sadrže ugljikov monoksid.

- Motor s unutarnjim sagorijevanjem nemojte upotrebljavati u zatvorenom ili u prostorima s nedovoljnim protokom zraka.
- Nemojte udisati ispušne plinove.
- Provjerite je li u radnom području protok zraka dostatan. To je vrlo važno kada proizvod pogonite u zatvorenim radnim područjima u kojim se lako nakupljaju ispušni plinovi.

Sigurnost u bučnim uvjetima



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Visoke razine buke i dugotrajna izloženost buci mogu uzrokovati gubitak sluha uzrokovan bukom.
- Da biste razinu buke zadržali na minimumu, provedite postupke održavanja i rukujte proizvodom prema uputama u priručniku za rukovatelja.
- Provjerite je li prigušivač oštećen. Provjerite pravilnu pričvršćenost prigušivača za proizvod.
- Dok rukujete strojem, upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha.
- Slušajte signale upozorenja i glasove kada upotrebljavate zaštitu sluha. Zaštitu sluha uklonite kada zaustavite proizvod, osim ako je ona potrebna uslijed razine buke u radnom području.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Pri upotrebi proizvoda obavezno nosite opremu za osobnu zaštitu. Oprema za osobnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti ozljede, no smanjuje potencijalnu opasnost i ozbiljnost ozljede u slučaju nezgode. Pri odabiru odgovarajuće opreme za osobnu zaštitu zatražite savjet od ovlaštenog zastupnika.
- Redovito provjeravajte stanje opreme za osobnu zaštitu.
- Nosite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Nosite odobrenu zaštitu sluha.
- Nosite odobrenu zaštitu za oči s bočnom zaštitom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nosite cipele sa čeličnom kapicom i protukliznim potplatima.
- Nosite odobrenu radnu odjeću ili ekvivalentnu usku odjeću s dugim rukavima i nogavicama.

Protupožarni aparat

- Tijekom rukovanja držite u blizini protupožarni aparat.

- Upotrebljavajte protupožarni aparat klase „ABE” ili protupožarni aparat punjen ugljikovim dioksidom klase „BE”.

Sigurnosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Proizvod nemojte upotrebljavati sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili nisu ispravni.
- Redovito pregledavajte sigurnosne uređaje. Ako su sigurnosni uređaji oštećeni ili nisu ispravni, obratite se serviseru tvrtke Husqvarna.
- Sigurnosne uređaje nije dopušteno izmjenjivati.

Prigušivač

Prigušivač smanjuje razine buke i usmjerava ispušne plinove dalje od rukovatelja.

Nemojte upotrebljavati proizvod bez prigušivača ili s oštećenim prigušivačem. Oštećen prigušivač ili nedostatak prigušivača povećava razinu buke i opasnost od požara.



UPOZORENJE: Prigušivač se tijekom rada, nakon rada te kada motor pogonite u praznom hodu jako zagrije. Da biste spriječili opekline, nemojte dodirivati vrući prigušivač. Budite oprezni u blizini zapaljivih materijal i/ili para kako biste spriječili požar. Nosite zaštitne rukavice kako biste spriječili opekline.

Provjera prigušivača

- Redovito provjeravajte je li prigušivač pravilno pričvršćen i neoštećen.

Kontrola prisutnosti rukovatelja

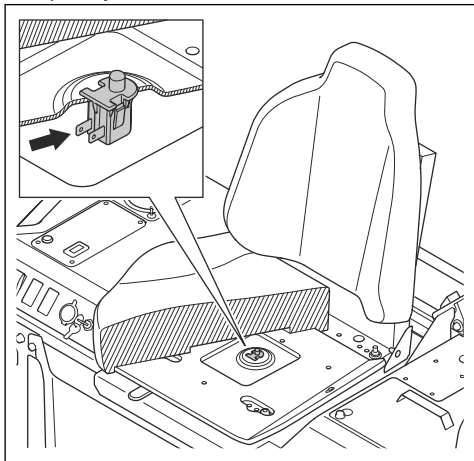
OPC se pokreće kada rukovatelj ustane iz sjedala. Pogon noževa zaustavlja se, no motor ostaje uključen pri broju okretaja praznog hoda. Ako se regulator gasa pritisne kada rukovatelj nije u sjedalu, motor ostaje pri broju okretaja praznog hoda.

Provjera kontrole prisutnosti rukovatelja



UPOZORENJE: Tijekom ove provjere rukovatelj ne smije sići sa stroja. Na proizvodu mora biti rukovatelj kako bi ga brzo zaustavio u slučaju nužde.

1. Provjerite je li sklopka kontrole prisutnosti rukovatelja u položaju.



2. Malo ustanite iz sjedala.
3. Pritisnite regulator gasa.
4. Provjerite je li motor ostao na broju okretaja praznog hoda.
5. Ako kontrola prisutnosti rukovatelja ne radi pravilno, popravite je u odobrenom servisnom centru.

Provjera ključa paljenja

- Pokrenite i zaustavite motor kako biste provjerili ključ paljenja. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 60* i *Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s toplim motorom na stranici 60*.
- Provjerite pokreće li se motor po okretanju ključa paljenja u položaj za pokretanje.
- Provjerite zaustavlja li se motor odmah po okretanju ključa paljenja u položaj za zaustavljanje.

Sigurnost pri rukovanju s gorivom



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Gorivo je zapaljivo, a pare su eksplozivne. Gorivom rukujte oprezno da biste spriječili ozljede, požar i eksploziju.
- Nemojte udisati pare goriva. Pare goriva otrovne su i mogu izazvati ozljede. Morate imati dostatan protok zraka.
- Uz motor u pogonu nije dopušteno ukloniti čep spremnika goriva i puniti spremnik goriva.
- Prije ulijevanja goriva provjerite je li motor hladan.
- Gorivo nemojte ulijevati u zatvorenim područjima ili prostorima. Nedovoljan protok zraka može uzrokovati ozljede ili smrt zbog gušenja ili trovanja ugljičnim monoksidom.

- U blizini goriva ili motora nemojte pušiti. Ugasite cigarete, cigare, lule i druge izvore zapaljenja.
- U blizini goriva ili motora nemojte postavljati vruće predmete.
- Gorivo nemojte ulijevati u blizini iskri ni otvorenog plamena.
- Prije ulijevanja goriva polako otvorite čep spremnika goriva i pažljivo ispuštite tlak.
- Gorivo u dodiru s kožom može izazvati ozljedu. Ako gorivo dođe u dodir s kožom, isperite ga sapunom i vodom.
- Ako gorivo prolijeće po odjeći, odmah se presvucite.
- Spremnik za gorivo nemojte puniti do kraja. Zagrijavanje uzrokuje širenje goriva. Ostavite mjesta pri vrhu spremnika za gorivo.
- Potpuno zategnite čep spremnika goriva. Ako čep spremnika goriva nije zategnut, postoji opasnost od požara.
- Prije pokretanja proizvoda premjestite proizvod najmanje 3 m / 10 stopa od mjesta na kojem ste dolijevali gorivo.
- Nemojte pokretati proizvod ako u njemu ima goriva ili motornog ulja. Uklonite neželjeno gorivo i motorno ulje. Prije pokretanja motora pričekajte na sušenje proizvoda i isparavanje goriva.
- Redovito pregledavajte ima li na motoru curenja. Ako u sustavu goriva ima curenja, nemojte pokretati motor do popravka.
- Curenja na motoru nemojte tražiti prstima.
- Gorivo skladištite isključivo u odobrenim spremnicima.
- Kada su proizvod i gorivo uskladišteni, spriječite štete uzrokovane gorivom i njegovim parama.
- Izlijte gorivo u odobreni spremnik, na otvorenom i podalje od iskri i otvorenog plamena.

Sigurnost s UNP-om (ukapljeni naftni plin)



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Kada radite na spremniku UNP-a, ključ paljenja treba biti u položaju za isključivanje.
- Spremnik UNP-a dopušteno je zamijeniti samo kada je ključ paljenja u položaju za isključivanje.
- UNP je zapaljiv, a pare su eksplozivne. Budite oprezni kako biste spriječili ozljede, požar i eksploziju.
- Pročitajte sve upute na proizvodu i na spremniku UNP-a.
- Nemojte izmjenjivati upravljačku opremu za UNP. Promjene upravljačke opreme za UNP mogu uzrokovati opasne razine emisija motora.
- Nemojte udisati pare goriva. Pare goriva otrovne su i mogu izazvati ozljede. Morate imati dostatan protok zraka.

- Motor nemojte pokretati u prostoru s nedovoljnim protokom zraka. UNP teži je od zraka i može se nakupiti u niskim područjima. Nedovoljan protok zraka povećava rizik od požara ili eksplozije uzrokovanih iskrama te rizik od ozljede uzrokovane parama.
- Nemojte pušiti u blizini proizvoda, motora ili spremnika UNP-a.
- U blizinu UNP-a ili motora nemojte stavljati vruće predmete.
- Proizvod držite podalje od iskri ili plamena.
- Redovito provjeravajte nepropusnost dovodnog sustava UNP-a. Ako postoje propuštanja, nemojte pokretati motor do popravka propuštanja.
- Spremnike UNP-a nemojte držati u građevini. Spremnici UNP-a u građevini smiju biti samo tijekom pogona proizvoda.
- Spremnike UNP-a držite u sigurnom prostoru s dovoljnim protokom zraka.

Sigurnost baterije



UPOZORENJE: Oštećena baterija može uzrokovati eksploziju i ozljede. Ako je baterija izobličena ili oštećena, obratite se ovlaštenom serviseru tvrtke Husqvarna.



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- U blizini baterija nosite zaštitne naočale.
- U blizini baterije nemojte nositi satove, nakit ili druge metalne predmete.
- Djeci onemogućite pristup bateriji.
- Bateriju mijenjajte u prostoru s dobrim protokom zraka.
- Prilikom punjenja baterije zapaljive materijale držite na najmanjoj udaljenosti od 1 m.
- Zbrinite zamijenjene baterije. Pogledajte *Odlaganje u otpad na stranici 78*.
- Baterija može ispuštati eksplozivne plinove. Nemojte pušiti u blizini baterije. Bateriju držite podalje od otvorenog plamena i iskri.

Sigurnosne upute za rad blizu rubova



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Postoji opasnost od pada proizvoda kada njime upravljate blizu ruba. Najmanje 80 % proizvoda

uvijek održavajte na površini dovoljno stabilnoj da drži težinu proizvoda.

- Ako proizvod padne, prije podizanja proizvoda natrag na dovoljno stabilnu površinu zaustavite motor. Provjerite proizvod, sigurnosni okvir, OPC, osovine noža i noževe. Prije rukovanja proizvodom zamijenite sve oštećene dijelove. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 76*.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako se održavanje ne provodi ispravno i redovno, povećava se opasnost od ozljede i oštećenja proizvoda.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 53*.
- Zaustavite motor i uvjerite se da su svi dijelovi proizvoda ohladili prije održavanja.
- Prije održavanja očistite proizvod i uklonite opasne materijale.
- Odspojite lulicu svjećice prije održavanja.
- Istrošeni noževi mogu imati oštre rubove. Nosite zaštitne rukavice i budite pažljivi s noževima.
- Ispušne pare motora vruće su i mogu sadržavati vruće iskre. Proizvodom nemojte rukovati u zatvorenom prostoru ni u blizini zapaljivog materijala.
- Proizvod nemojte izmjenjivati. Izmjene bez odobrenja proizvođača mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Obavezno upotrebljavajte samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove. Dodatna oprema i rezervni dijelovi bez odobrenja proizvođača mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Zamijenite oštećene, istrošene ili polomljene dijelove.
- Održavanje provodite isključivo prema uputama iz ovog korisničkog priručnika. Sva druga servisiranja prepustite ovlaštenom servisnom centru.
- Nakon provođenja održavanja i prije pokretanja motora uklonite sve alate s proizvoda. Slobodni alati ili alati pričvršćeni za rotirajuće dijelove mogu biti izbačeni i uzrokovati ozljede.
- Nakon održavanja provjerite razinu vibracija proizvoda. Ako nije odgovarajuća, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Redovito servisirajte proizvod u ovlaštenom servisnom centru.

Uvod



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

Prije upotrebe proizvoda

- Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.
- Pročitajte priručnik motora koji isporučuje proizvođač motora.
- Provjerite jesu li proizvod i sve komponente neoštećeni. Ako postoje vidljiva oštećenja, nemojte upotrebljavati proizvod.
- Provodite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 65*.

Obuka novog rukovatelja proizvoda



UPOZORENJE: Ovaj proizvod može uzrokovati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Novi rukovatelji moraju se upoznati sa svim komandama i prije rada naučiti kako sigurno upravljati proizvodom.

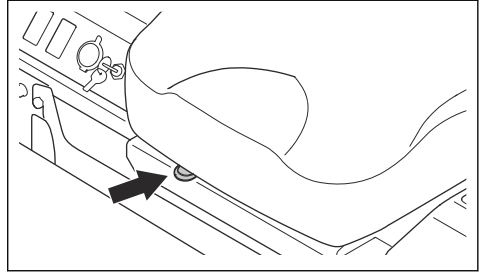
1. Pokažite novim rukovateljima pravilan položaj za rukovatelja u sjedalu.
2. Pokažite im funkcije upravljačkih komandi te kako pokrenuti proizvod.
3. Dopustite im da nauče upravljati proizvodom na tvrdj i blago vlažnoj betonskoj površini.
 - a) Povećajte nagib noža na 6 mm/¼".
 - b) Regulator gasa postavite na maksimum za najbolje upravljanje.
 - c) Započnite u mirovanju, a potom pomičite proizvod po pravcu i izvedite okretaje od 180°.

Prilagodba sjedala

Prilagodite sjedalo kako biste ostvarili bolji radni položaj i sigurniji rad.

1. Sjedite u sjedalo.

2. Polugu za podešavanje sjedala pritisnite ulijevo.

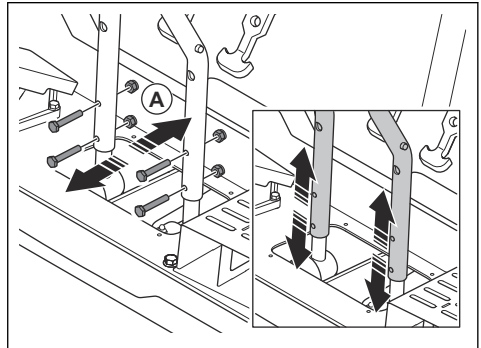


3. Pomaknite sjedalo u pravilan položaj.
4. Otpustite polugu za podešavanje sjedala.

Podešavanje položaja upravljačkih komandi

Upravljačke komande mogu biti u tri položaja. Hod je dulji kada su upravljačke komande u gornjem položaju.

1. Zaustavite motor.
2. Uklonite četiri vijka i četiri matice (A).



3. Postavite upravljačke komande u jedan od tri položaja.
4. Postavite četiri vijka i četiri matice.

Uhodavanje zupčanog prijenosnika

- Tijekom prva 2 – 4 sata rada motor pogonite s ½ gasa.



OPREZ: Ako tijekom razdoblja uhođavanja motor pogonite punim gasom, postoji rizik od oštećenja zupčanik prijenosnika.

Ugradnja plutajućih diskova



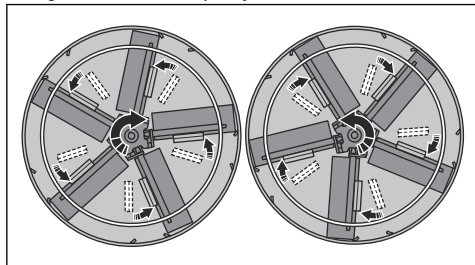
OPREZ: Prije rada s proizvodom provjerite jesu li plutajući diskovi pravilno ugrađeni. Nepravilno ugrađeni plutajući diskovi ne daju glatki rezultat.



OPREZ: Prije podizanja proizvoda uklonite plutajuće diskove. Kada proizvod podižete podiznom opremom, plutajući diskovi mogu otpasti i oštetiti se. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 76*.

Za odgovarajuće plutajuće diskove obratite se zastupniku ili serviseru tvrtke Husqvarna.

1. Zaustavite motor i uklonite ključ paljenja.
2. Podignite proizvod uz pomoć podizne opreme. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 76*.
3. Da bi podignuti proizvod bio stabilan, pod okvir proizvoda postavite potpornje.
4. Poravnajte sredinu sklopova noža sa sredinom plutajućih diskova.
5. Nagib noža postavite na 0°.
6. Okrećite lijevi plutajući disk u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu sve dok se noževi ne uglove u nosače na plutajućem disku.



7. Okrećite desni plutajući disk u smjeru kretanja kazaljke na satu sve dok se noževi ne uglove u nosače na plutajućem disku.

Napomena: Lijevo i desno određuju se iz položaja rukovatelja u sjedalu.

8. Provjerite jesu li plutajući diskovi pričvršćeni.
9. Malo povećajte nagib noža kako biste noževe zabravili u nosačima na plutajućim diskovima. Pogledajte *Podešavanje nagiba noža na stranici 63*.

Ugradnja plutajućih diskova od 1168 mm/46"

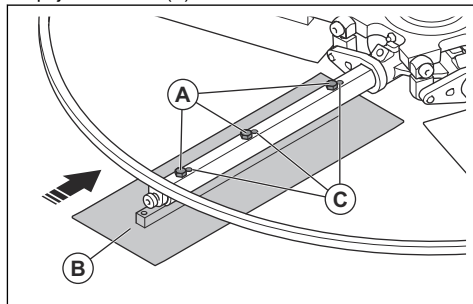


OPREZ: Prije rada s proizvodom provjerite jesu li plutajući diskovi pravilno

ugrađeni. Nepravilno ugrađeni plutajući diskovi ne daju glatki rezultat.

Za odgovarajuće plutajuće diskove obratite se zastupniku ili serviseru tvrtke Husqvarna.

1. Zaustavite motor i uklonite ključ paljenja.
2. Podignite proizvod uz pomoć podizne opreme. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 76*.
3. Da bi podignuti proizvod bio stabilan, pod okvir proizvoda postavite potpornje.
4. Otpustite i uklonite vijke (A) kojima su pričvršćeni pojedini noževi (B).



5. Pomaknite noževe kako biste ih poravnali s unutarnjim otvorima za vijke (C).
6. Postavite vijke u unutarnje otvore za vijke (C) i zategnite ih.
7. Pričvrstite plutajući disk na nož. Pogledajte *Ugradnja plutajućih diskova na stranici 57*.

Ugradnja spremnika UNP-a CRT 48-57K-PS-DF



UPOZORENJE: Prije ugradnje spremnika UNP-a obavezno isključite motor.



UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice i zaštitu za oči.



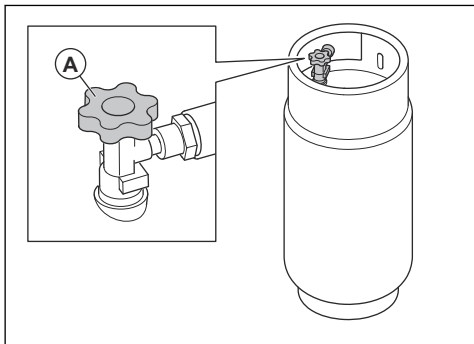
OPREZ: Upotrijebite prikladnu vrstu spremnika UNP-a. Neprikladan spremnik UNP-a može oštetiti proizvod. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 78*.



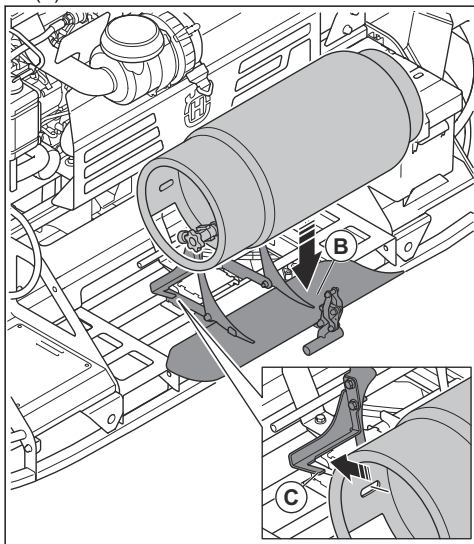
OPREZ: Provjerite je li spremnik UNP-a u pravilnom položaju.

Ako se spremnik UNP-a priključen na proizvod ne upotrebljava, zatvorite ventil spremnika UNP-a.

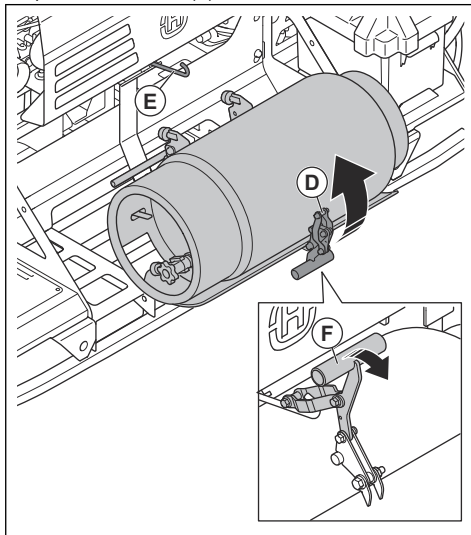
1. Kotačić (A) na ventilu spremnika UNP-a okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste bili sigurni da je ventil spremnika UNP-a potpuno zatvoren.



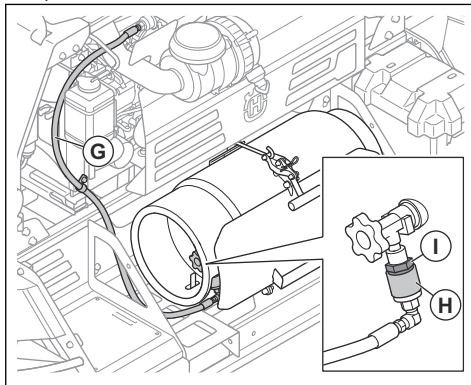
2. Spremnik UNP-a on postavite na držač spremnika (B) i obavezno ga poravnajte s klinom za navođenje (C).



3. Zatvorite nosače spremnika UNP-a i kopču (D) pričvrstite za kuku (E).



4. Zabrvite držač spremnika UNP-a ručicom (F).
5. Crijevo za UNP (G) na proizvodu priključite na spremnik UNP-a.

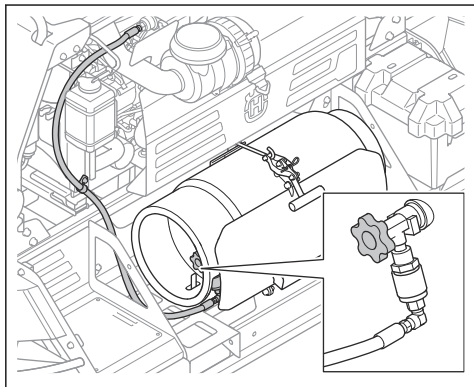


- a) Žensku spojnicu (H) postavite na mušku spojnicu (I) na ventilu spremnika UNP-a.
- b) Ručno zatežite žensku spojnicu (H) dok ne ostvarite čvrst spoj.

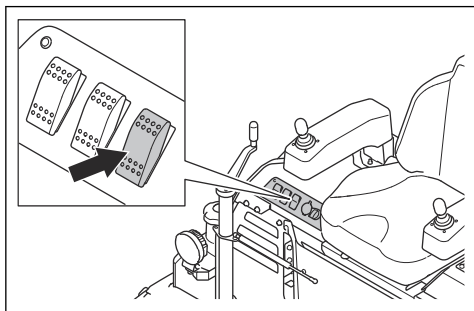


OPREZ: Spojnice na spremniku UNP-a i crijevu za UNP nemojte zatezati alatom. Spojnice bi se mogle oštetiti.

6. Za pokretanje protoka UNP-a ventil spremnika UNP-a okrećite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu dok se ne zaustavi.



7. Okrenite ključ paljenja u položaj za pokretanje i sklopku za zamjenu goriva postavite u položaj za UNP.



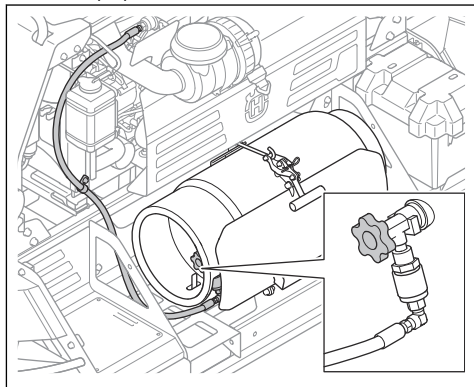
8. Provjerite ima li propuštanja. Ispitivanje propuštanja provedite nanošenjem sapunice na sve vodove UNP-a.
9. Ako nema propuštanja, pokrenite motor. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 60*.
10. Motor 2 – 3 minute pogonite na broju okretaja praznog hoda kako biste provjerili je li protok UNP-a dovoljan.

Zamjena praznog spremnika UNP-a CRT 48-57K-PS-DF

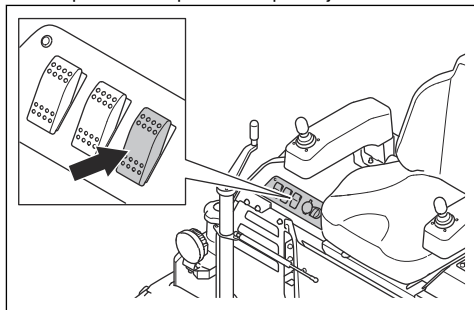


UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice i zaštitu za oči.

1. Ventil spremnika UNP-a okrenite u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste bili sigurni da je spremnik UNP-a potpuno zatvoren.

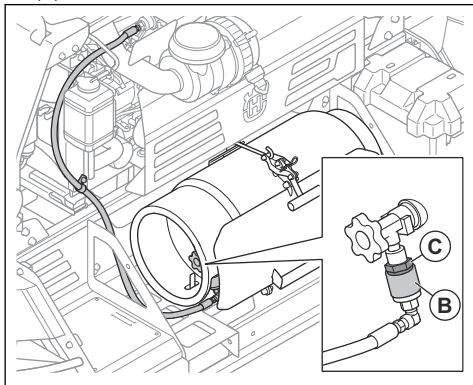


2. Pokrenite motor. Pogledajte *Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s toplim motorom na stranici 60* ili *Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s hladnim motorom na stranici 61*.
3. Sklopku za UNP postavite u položaj za UNP.

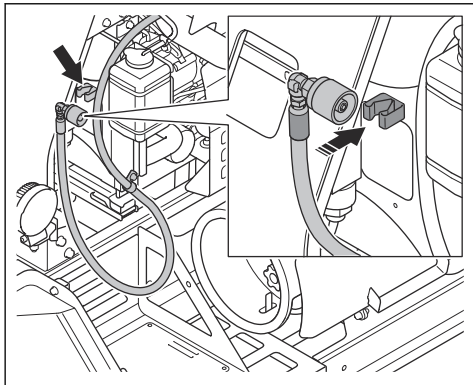


4. Pogonite motor do zaustavljanja kako biste bili sigurni da su crijeva za UNP prazna.
5. Okrenite ključ paljenja u položaj STOP.

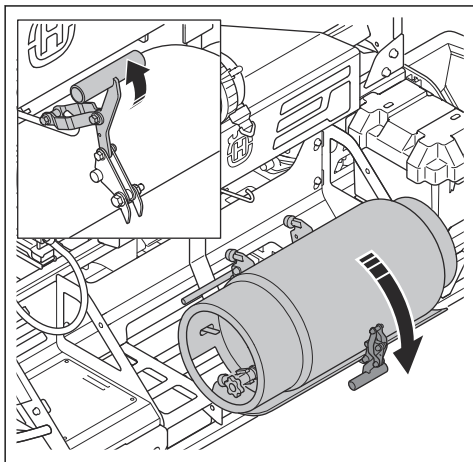
6. Odspojite žensku spojnicu (B) od muške spojnice (C).



7. Dovodno crijevo UNP-a stavite na držač dovodnog crijeva.



8. Odbarivate ručicu i odmotajte držač spremnika UNP-a.

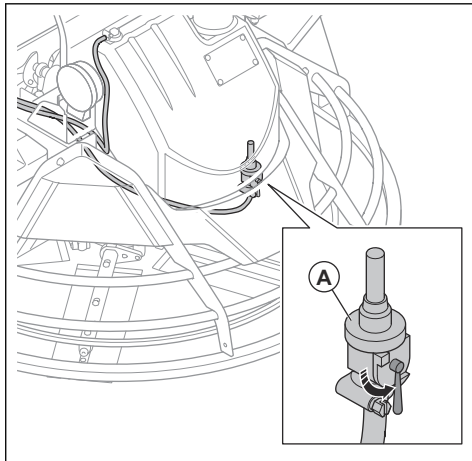


9. Podignite prazni spremnik UNP-a iz držača.
10. Ugradite novi spremnik UNP-a. Pogledajte *Ugradnja spremnika UNP-a CRT 48-57K-PS-DF na stranici 57*.

Pokretanje proizvoda

Za pokretanje CRT 48-57K-PS-DF pogledajte *Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s toplim motorom na stranici 60* ili *Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s hladnim motorom na stranici 61*.

1. Otvorite (A) ventil goriva.



2. Sjedite i prilagodite sjedalo rukovatelja. Pogledajte *Prilagodba sjedala na stranici 56*.
3. Ključ paljenja okrenite u položaj za pokretanje i zadržite ga u tom položaju do pokretanja motora.
4. Nakon pokretanja motora odmah otpustite ključ paljenja.
5. Ako se motor ne pokrene za pet sekundi, otpustite ključ paljenja i prije ponovnog pokretanja pričekajte 10 sekundi.
6. Prije upotrebe proizvoda pričekajte da se motor zagrije.

Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s toplim motorom

1. Otvorite ventil spremnika UNP-a.
2. Sjedite i prilagodite sjedalo rukovatelja. Pogledajte *Prilagodba sjedala na stranici 56*.
3. Provjerite je li sklopka za UNP postavljena u položaj za UNP.
4. Ključ paljenja okrenite u položaj za pokretanje i zadržite ga u tom položaju do pokretanja motora.
5. Nakon pokretanja motora odmah otpustite ključ paljenja.

6. Ako se motor ne pokrene za pet sekundi, otpustite ključ paljenja i prije ponovnog pokretanja pričekajte 10 sekundi.
7. Prije rada s proizvodom pet minuta pogonite motor na broju okretaja praznog hoda.

Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s hladnim motorom

1. Sjedite i prilagodite sjedalo rukovatelja. Pogledajte *Prilagodba sjedala na stranici 56*.
2. Provjerite je li sklopka za UNP postavljena na benzin.
3. Ključ paljenja okrenite u položaj za pokretanje i zadržite ga u tom položaju do pokretanja motora.
4. Nakon pokretanja motora odmah otpustite ključ paljenja.
5. Ako se motor ne pokrene za pet sekundi, otpustite ključ paljenja i prije ponovnog pokretanja pričekajte 10 sekundi.
6. Motor pet minuta pogonite na brzini okretaja praznog hoda.
7. Otvorite ventil spremnika UNP-a.
8. Sklopku za UNP postavite u položaj za UNP.

Načini rada



OPREZ: Prije rada provjerite ima li na površini betona slobodnog kamenja i uklonite ga. Slobodno kamenje može ostaviti tragove koji se teško uklanjaju s površine betona.

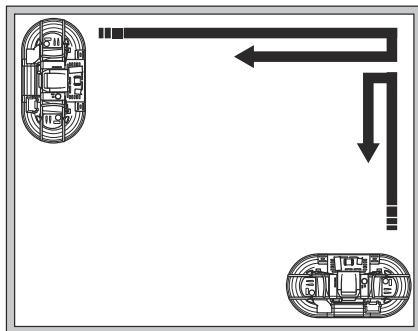
Sabijanjem se odstranjuju udubine na površini betona. Prije sabijanja površina betona treba se dovoljno stvrdnuti. Zakoračite na površinu i provjerite je li dubina otiska cipele manja od 3 mm/0,12".

Po završetku sabijanja površina betona pripremljena je za zaglađivanje. Zaglađivanjem se povećava gustoća površine betona i ona postaje glatka i tvrda.

Pomicanje proizvoda po pravilnom radnom obrascu CRT 48

- Da biste otključali upravljačke komande, uklonite gumene trake.

- Pomičite proizvod po pravcu duž površine betona.



- Tijekom sabijanja: Prvi prolaz sabijanja započnite pod 90° u odnosu na prolazak pri ravnanju kako biste uklonili nesavršenosti preostale iza ravnalica. Obavezno prođite sljedećih nekoliko prolaza koji su neophodni da biste dobili ravan pod. Na kraju betonske površine proizvod pomaknite u stranu te se unatrag krećite prema nasuprotnom kraju. Preklapanje treba biti najmanje 1/2 polumjera sklopa noža. Proizvodom skrećite polako i oprezno, i samo kada radite blizu predmeta poput cijevi.



OPREZ: Ako nije neophodno, proizvod tijekom sabijanja nemojte okretati. Time možete pomaknuti mokri beton i uzrokovati udubljenja, rupe i oštećenja na površini betona.

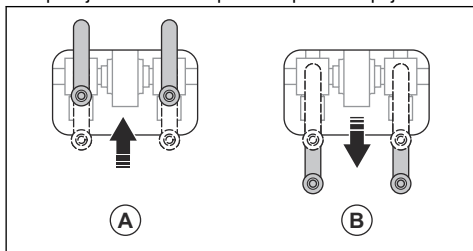
- Tijekom zaglađivanja: Na kraju betonske površine okrenite se za 180° i proizvodom se po pravcu krećite prema nasuprotnom kraju. Preklapanje treba biti najmanje 1/2 polumjera sklopa noža.

Pomicanje proizvoda s upravljačkim komandama CRT 48-37V i CRT 48-57K

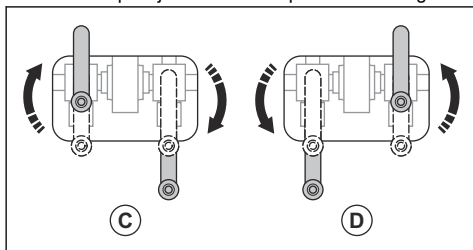


OPREZ: Upravljačke komande nemojte pritiskati ili povlačiti brzo ili silovito. Time oštećujete upravljačke komande i možete uzrokovati podrhtavanje proizvoda.

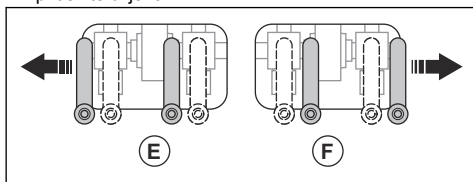
- A: Za pomicanje proizvoda prema naprijed upravljačke komande pritisnite prema naprijed.



- B: Za pomicanje proizvoda unatrag upravljačke komande povucite unatrag.
- C: Za okretanje u smjeru kretanja kazaljke na satu lijevu upravljačku komandu pritisnite prema naprijed, a desnu upravljačku komandu povucite unatrag.



- D: Za okretanje proizvoda u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu desnu upravljačku komandu pritisnite prema naprijed, a lijevu upravljačku komandu povucite unatrag.
- E: Za pomicanje ulijevo upravljačke komande pritisnite ulijevo.



- F: Za pomicanje udesno upravljačke komande pritisnite udesno.

Napomena: Ovaj je stroj opremljen sustavom pomoći za torziju. Smanjuje silu potrebnu za guranje i povlačenje upravljačkih komandi.



OPREZ: Za podešavanje sustava upravljanja pogledajte radionički priručnik. Sustav upravljanja je pod opterećenjem opruge.

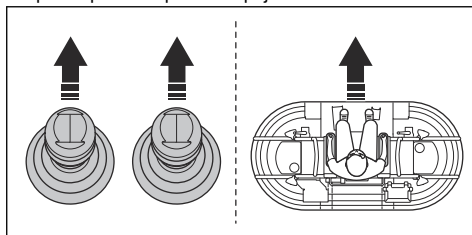
Pomicanje proizvoda s upravljačkim komandama CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF



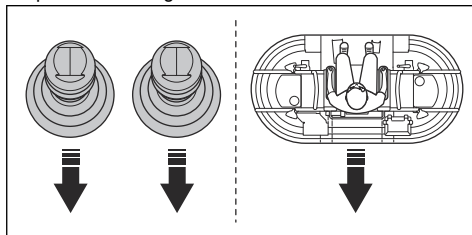
OPREZ: Upravljačke palice nemojte prejakom pritiskati. Prejakim pritiskom možete oštetiti upravljačke komande.

Napomena: Lijeva upravljačka palica pomiče se samo prema naprijed i unatrag. Kada se proizvod pomiče ulijevo ili udesno, upotrebljava se samo desna upravljačka palica.

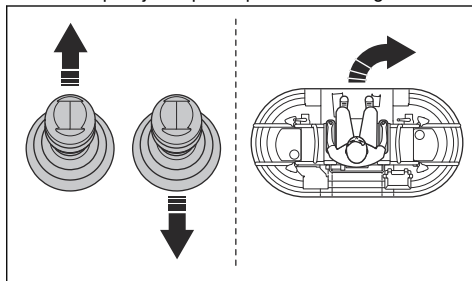
- Za pomicanje proizvoda prema naprijed upravljačku palicu pritisnite prema naprijed.



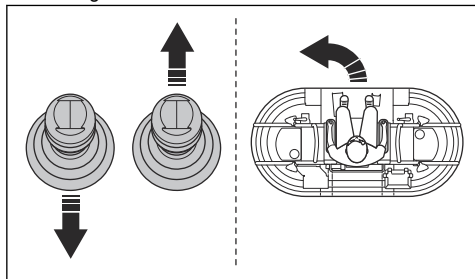
- Za pomicanje proizvoda unatrag upravljačku palicu povucite unatrag.



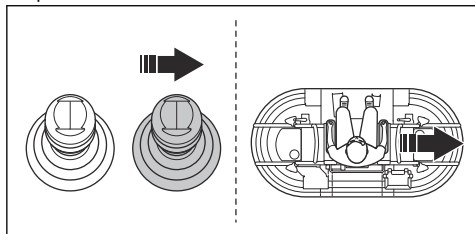
- Za okretanje u smjeru kretanja kazaljke na satu lijevu upravljačku palicu pritisnite prema naprijed, a desnu upravljačku palicu povucite unatrag.



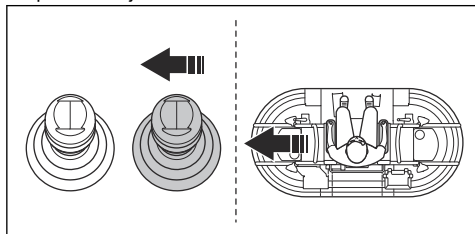
- Za okretanje u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu desnu upravljačku palicu pritisnite prema naprijed, a lijevu upravljačku palicu povucite unatrag.



- Za pomicanje udesno desnu upravljačku palicu pritisnite udesno.



- Za pomicanje ulijevo desnu upravljačku palicu pritisnite ulijevo.

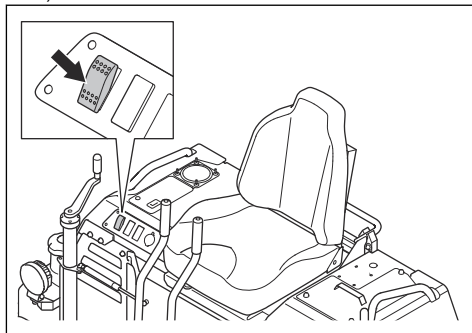


Upotreba radnih svjetala

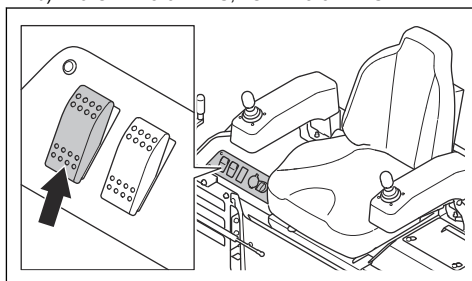
Proizvod je opremljen s dva radna svjetla sprijeda i dva radna svjetla straga.

- Radna svjetla uključuju se i isključuju sklopkom radnog svjetla.

a) Na CRT 48-57K i CRT 48-37V



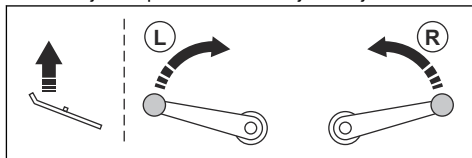
b) Na CRT 48-37V-PS, i CRT 48-57K-PS-DF



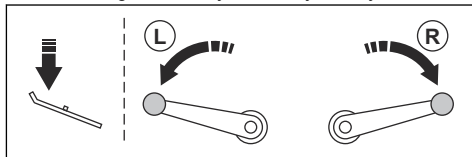
Podešavanje nagiba noža

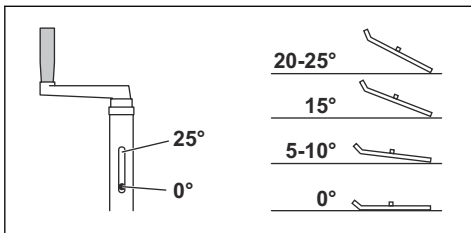
1. Postavite nagib noža na lijevoj strani proizvoda, a potom postavite isti nagib noža na desnoj strani proizvoda.

- a) Za povećanje nagiba noža regulator nagiba lijevog noža okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu, a regulator nagiba desnog noža u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.



- b) Za smanjenje nagiba noža regulator nagiba lijevog noža okrećite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu, a regulator nagiba desnog noža u smjeru kretanja kazaljke na satu.





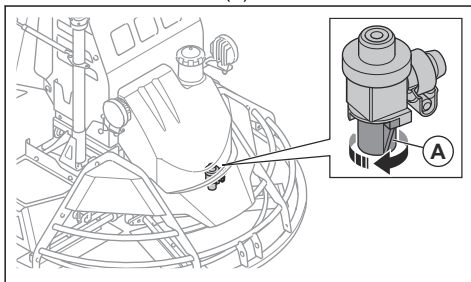
Preporučeni nagib noža za različita stanja površine betona

Stanje površine betona	Preporučeni nagib noža
Mokra	Ravan, 0°
Mokra do plastična	Mali nagib, 5 – 10°
Nepotpuno tvrda	Umjereni nagib, 15°
Tvrda	Maksimalni nagib, 20 – 25°

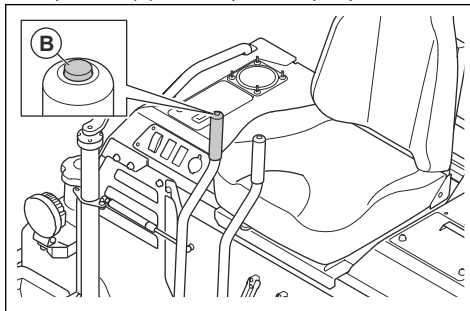
Upotreba vode i sustava za raspršivanje usporivača CRT 48-57K i CRT 48-37V

Sustav za raspršivanje usporivača beton održava dovoljno mokrim rijekom postupka zaglađivanja. Prije upotrebe sustava za raspršivanje usporivača provjerite je li temperatura okoline viša od 0 °C/32 °F.

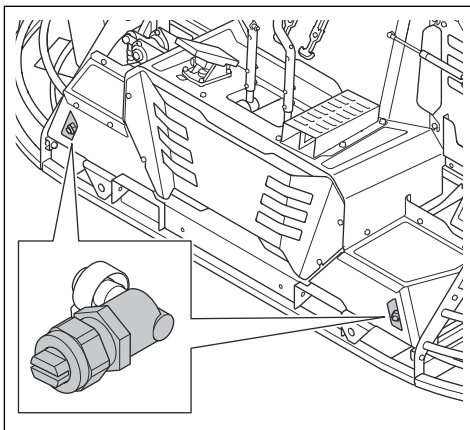
1. Spremnik vode napunite čistom vodom ili na vodi utemeljenim usporivačem.
2. Otvorite ventil za vodu (A).



3. Pritisnite i zadržite komandu za raspršivanje usporivača (B) da biste pokrenuli pumpu za vodu.



Voda ili na vodi utemeljen usporivač raspršuje se putem dvije mlaznice na prednjoj strani proizvoda.

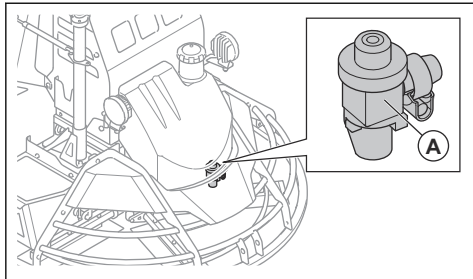


Upotreba sustava za raspršivanje usporivača CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

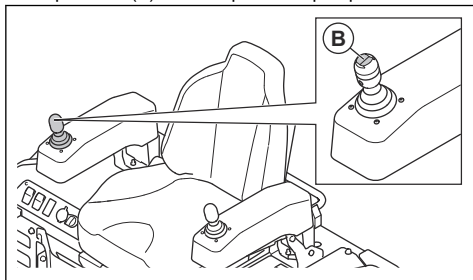
Sustav za raspršivanje usporivača beton održava dovoljno mokrim rijekom postupka zaglađivanja. Prije upotrebe sustava za raspršivanje usporivača provjerite je li temperatura okoline viša od 0 °C/32 °F.

1. Spremnik vode napunite čistom vodom ili na vodi utemeljenim usporivačem.

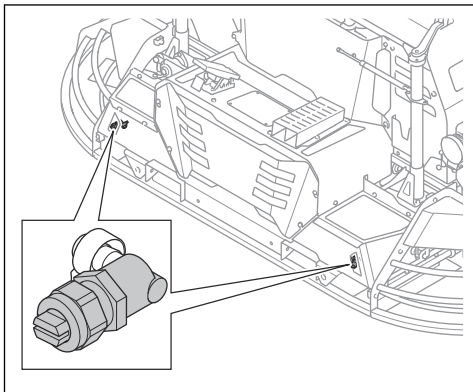
2. Otvorite ventil za vodu (A).



3. Pritisnite i zadržite komandu za raspršivanje usporivača (B) da biste pokrenuli pumpu za vodu.



Voda ili na vodi utemeljen usporivač raspršuje se putem dvije mlaznice na prednjoj strani proizvoda.

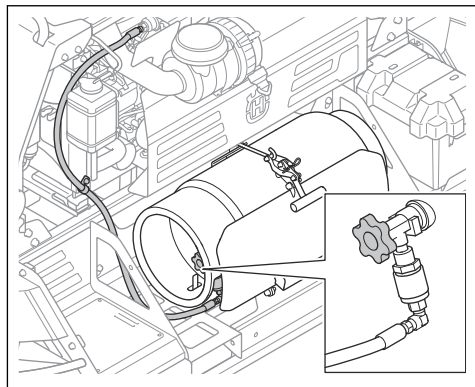


Zaustavljanje proizvoda CRT 48-57K i CRT 48-37V

1. Upravljačke komande postavite u neutralan položaj.
2. Otpustite regulator gasa.
3. Okrenite ključ paljenja u položaj OFF. Motor se zaustavlja.
4. Kotačić na ventilu spremnika za gorivo okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste ga zatvorili.

Zaustavljanje proizvoda CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

1. Upravljačke palice postavite u neutralan položaj.
2. Otpustite regulator gasa.
3. Okrenite ključ paljenja u položaj OFF. Motor se zaustavlja.
4. Za model CRT 48-57K-PS-DF: Kotačić na ventilu spremnika UNP-a okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste zatvorili spremnika UNP-a.



Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Prije održavanja proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

Za sve radove servisiranja i održavanja na proizvodu potrebna je posebna obuka. Dostupni su profesionalni

popravci i servisiranje. Ako vaš zastupnik nije serviser, od njega zatražite informacije o najbližem serviseru.

Za rezervne dijelove obratite se zastupniku ili servisnom agentu tvrtke Husqvarna.

Raspored održavanja

* = opće održavanje koje provodi rukovatelj. Upute nisu u ovom korisničkom priručniku.

X = upute se nalaze u ovom korisničkom priručniku.

O = upute potražite u priručniku za motor.

++ = Održavanje prepustite ovlaštenom serviseru.

Opceniti postupci održavanja proizvoda	Dnevno	Nakon prvih 20 h	Mjesečno ili svakih 200 h	Godišnje ili svakih 500 h
Provjerite ima li ispuštanja goriva ili ulja.	*			
Provjerite jesu li vanjski dijelovi proizvoda istrošeni i oštećeni.	*			
Regulator gasa, upravljačke komande i regulatori nagiba noža trebaju se glatko pomicati.	*			
Provjerite jesu li matice i vijci zategnuti.	*			
Pregledajte krakove noža.	*			
Pregledajte svjetla.	*			
Provjerite je li pogonski remen neoštećen.	*			
Provjerite je li sustav za UNP nepropustan. Samo za CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Provjerite je li spremnik UNP-a pravilno ugrađen. Samo za CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Očistite proizvod odmah nakon rada.	X			
Nakon čišćenja proizvoda podmažite vratila noževa.	X			
Pregledajte mlaznice za raspršivanje. Ako su mlaznice za raspršivanje neprohodne, očistite ih.	X			
Provjerite ispravnost kontrole prisutnosti rukovatelja.	X			
Podmažite univerzalne spojeve.		X	X	
Provjerite razinu ulja u zupčanim prijenosnicima.		X	X	
Zamijenite ulje u zupčanim prijenosnicima.				++
Zamijenite filter vode.				++

Održavanje motora	Dnevno	Nakon prvih 20 h	Mjesečno ili svakih 200 h	Godišnje ili svakih 500 h
Provjerite razinu goriva.	*			
Provjerite razinu motornog ulja.	X			
Očistite filter zraka. Ako je oštećen ili ako ga ne nije moguće potpuno očistiti, zamijenite ga.	X			
Provjerite razinu rashladne tekućine u motoru.	O			
Zamijenite motorno ulje i filter ulja. Pravilan raspored održavanja potražite u priručniku za motor.	O	O	O	O
Pregledajte filter goriva.			*	
Pregledajte i očistite svjećice. Ako je potrebno, zamijenite svjećice.			++	

Održavanje motora	Dnevno	Nakon prvih 20 h	Mjesečno ili svakih 200 h	Godišnje ili svakih 500 h
Pregledajte remen ventilatora.			O	
Zamijenite filter za gorivo.				X
Zamijenite filter zraka.				++
Zamijenite svjeće.				++
Zamijenite rashladnu tekućinu u motoru.				++
Provedite održavanje sustava za UNP. Samo za CRT 48-57K-PS-DF.				++
Zamijenite blokadu i filter UNP-a. Samo za CRT 48-57K-PS-DF.				++

Čišćenje proizvoda



OPREZ: Visokotlačnim peračem možete uzrokovati oštećenja nekih komponenti na proizvodu. Čistite ih samo čistom i vlažnom krpom.

- Položaj rukovatelja i sljedeće komponente dopušteno je čistiti samo čistom i vlažnom krpom:
 - Sjedalo, upravljačke komande, upravljačke sklopke, sklopku s ključem, indikatore i regulator gasa.
 - Nožnu papučicu.
 - Osigurače.
 - Električne komponente.
- Nakon svakog rada beton prije stvrdnjavanja odstranite s površina proizvoda.
- Visokotlačnim peračem uklonite nepoželjan materijal s noževa i zaštitnog prstena.
- Kućiste proizvoda tlačnim peračem perite s minimalne udaljenosti od 1 m/3'.
- Po glavčinama i zaštitnom prstenu raspršite ulje za kalupe za beton ili sredstvo za otpuštanje betona. Tako se olakšava čišćenje proizvoda nakon sljedećeg rada.



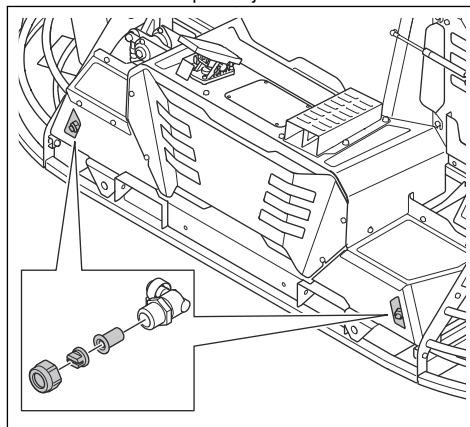
OPREZ: Ulje za kalupe za beton ili sredstvo za otpuštanje betona nemojte raspršivati po noževima.

- Nakon čišćenja proizvoda nanosite mazivo sve mazalice. Tako se sprječava zadržavanje prljave vode na unutarnjim površinama glavnice noža.

Provjera mlaznica za raspršivanje

- Pregledajte mlaznice za raspršivanje kako biste potvrdili da su prohodne.

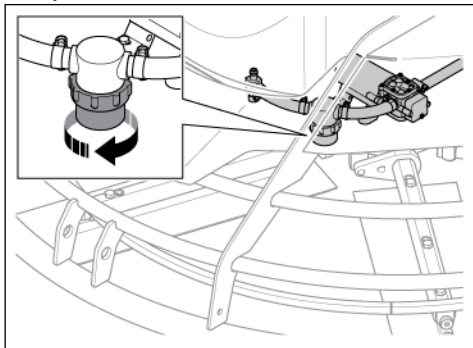
- Po potrebi očistite mlaznice za raspršivanje i filter u mlaznicama za raspršivanje.



Napomena: Prilikom čišćenja filtra u mlaznici nemojte izgubiti čeličnu kuglu ili oprugu. Ako neki dio nedostaje, spremnik će se isprazniti kroz mlaznicu.

- Pregledajte crijeva kako biste potvrdili da su neoštećena.

4. Prije pumpe za vodu provjerite filtar za vodu na crijevu.



Čišćenje i zamjena filtra zraka CRT 48-57K i CRT 48-37V



UPOZORENJE: Prilikom čišćenja ili zamjene filtra za zrak nosite odobrenu zaštitu za dišne putove. Istrošene filtre za zrak pravilno odložite u otpad. Prašina iz filtra zraka opasna je za zdravlje.



OPREZ: Oštećeni filtar za zrak obavezno zamijenite jer može propustiti prašinu u motor i oštetiti ga.

Filtar zraka čistite u intervalima navedenima u *Raspored održavanja na stranici 65*. Filtar zraka zamijenite jednom godišnje ili ako je oštećen ili se ne može potpuno očistiti.



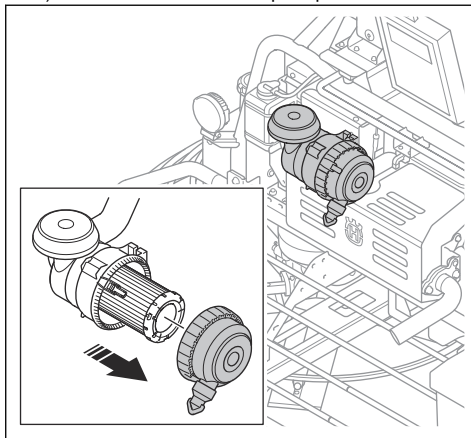
UPOZORENJE: Filtar za zrak nemojte čistiti komprimiranim zrakom. To oštećuje filtar za zrak i povećava rizik od udisanja opasne prašine.



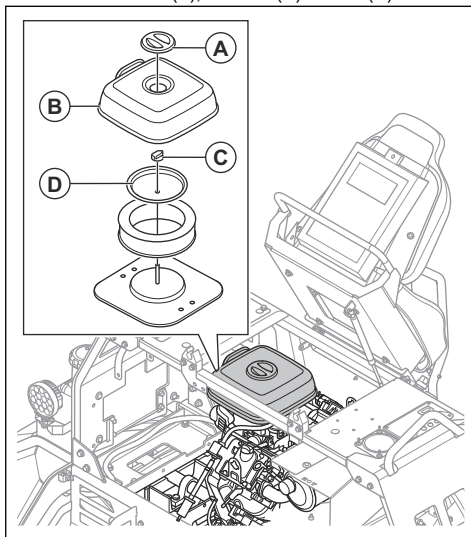
UPOZORENJE: Element filtra zraka ili kućište filtra zraka nemojte čistiti zapaljivim otapalima. Rizik od požara ili eksplozije.

1. Provedite jedan od sljedećih koraka:

- a) Za CRT 48-57K uklonite poklopac filtra zraka.

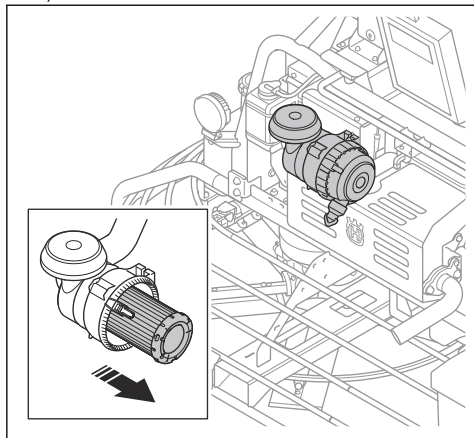


- b) Za CRT 48-37V skinite zatezač (A), poklopac filtra za zrak (B), zatezač (C) i držač (D).

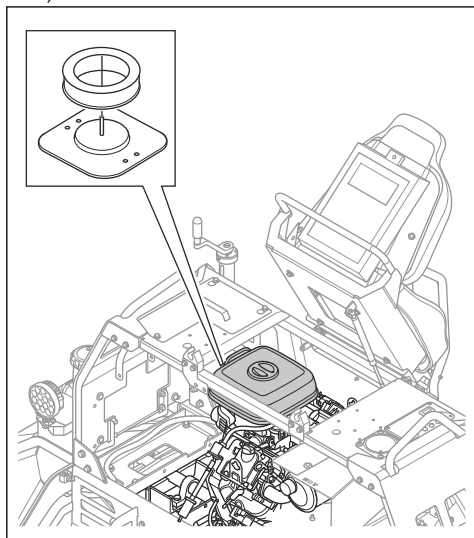


2. Uklonite pjenasti filtar elementa.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

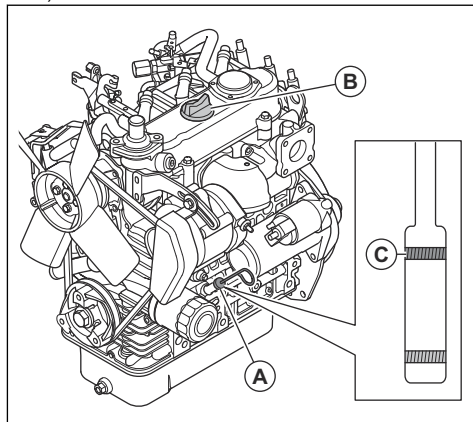


3. Provjerite je li element filtra zraka oštećen.
4. Elementom filtra zraka udarite o tvrdnu površinu kako biste uklonili čestice.
5. Unutarnju površinu kućišta filtra zraka očistite čistom i suhom krpom.
6. Ugradite filtar zraka u kućište filtra zraka.
7. Ugradite poklopac filtra za zrak. Zakrenite ga kako biste ga zaključali i zatvorite zasune.

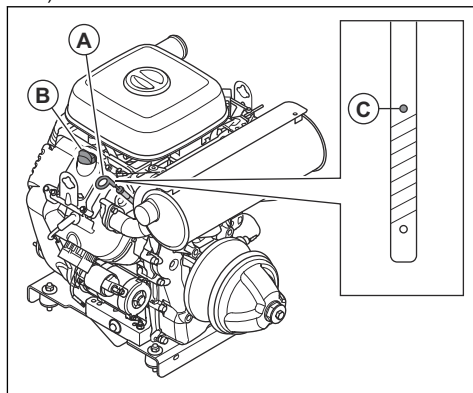
Provjera razine motornog ulja

1. Uklonite mjernu šipku (A).

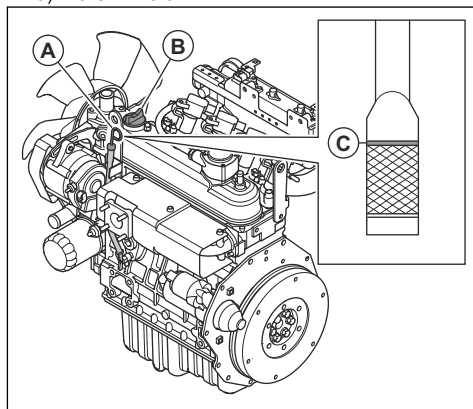
a) Za CRT 48-57K-PS-DF.



a) Za CRT 48-37V.



a) Za CRT 48-57K.



2. Očistite ulje s mjerne šipke i ponovno je umetnite.

3. Izvadite mjernu šipku i provjerite razinu ulja na mjernoj šipci. Razina ulja ispravna je kada je između dvije oznake za mjernoj šipci.
4. Ako je razina ulja niska, uklonite čep spremnika ulja (B), ulijte motorno ulje i ponovno provjerite razinu ulja. Ispravnu vrstu ulja potražite u priručniku za motor.
5. Razina ulja ne smije biti viša od gornje oznake (C) na mjernoj šipci.
6. Postavite čep spremnika za ulje.

Zamjena motornog ulja

Informacije o zamjeni motornog ulja potražite u korisničkom priručniku za motor.

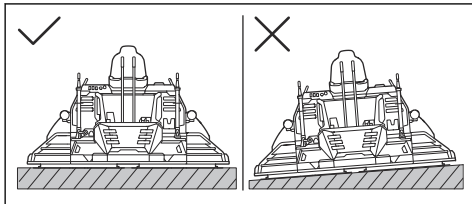
Zamjena filtra ulja

Informacije o zamjeni filtra motornog ulja potražite u korisničkom priručniku za motor.

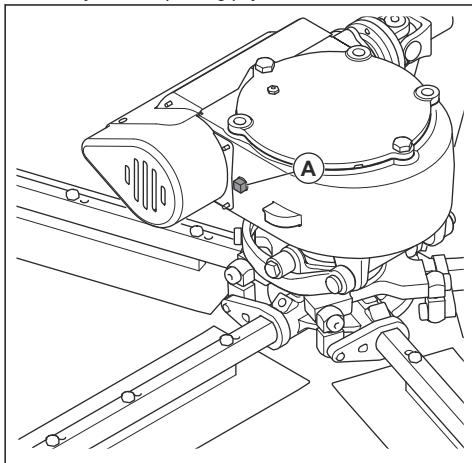
Provjera razine ulja u zupčanom prijenosniku

Na proizvodu su dva zupčana prijenosnika. Postupak provedite za svaki zupčani prijenosnik.

1. Proizvod s ravnim noževima postavite na plosnatu, ravnu površinu.



2. Uklonite jedan od čepova za ulijevanje ulja (A). Čepovi za ulijevanje ulja nalaze se na lijevoj i na desnoj strani zupčanog prijenosnika.



3. Provjerite razinu ulja u zupčanom prijenosniku. Razina ulja ispravna je kada doseže dno navoja u otvoru čepa za ulijevanje ulja.
4. Ako je razina ulja niska, ulijte odgovarajuću vrstu ulja. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 78*.



OPREZ: Nemojte uliti previše te miješati različite vrste ulja za zupčane prijenosnike. Zupčani prijenosnik mogao bi se oštetiti.

5. Osušite navoje na otvoru za ulijevanje ulja na zupčanom prijenosniku te navoje na čepu za ulijevanje ulja.
6. Na navoje čepa za ulijevanje ulja nanosite LOCTITE® 577™ ili ekvivalent.
7. Postavite čep za ulijevanje ulja.
8. Čepove za ulijevanje ulja zategnite za zatezni moment od 16 – 20 Nm/12 – 15 lb-ft.
9. Provjerite ventil za otpuštanje tlaka na zupčanom prijenosniku. Pogledajte *Provjera ventil za otpuštanje tlaka na zupčanom prijenosniku na stranici 70*.

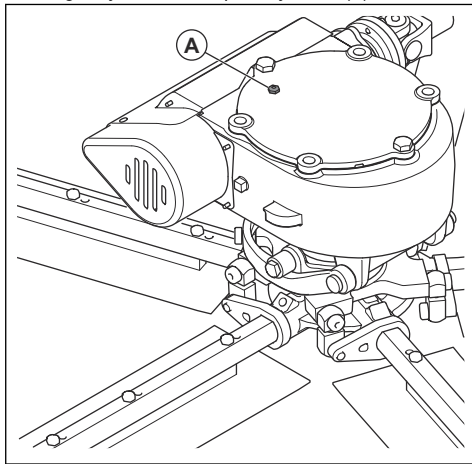
Provjera ventil za otpuštanje tlaka na zupčanom prijenosniku

Ovaj postupak provedite pri svakoj provjeri razine ulja u zupčanom prijenosniku.



OPREZ: Ako je ventil za otpuštanje tlaka neprohodan, postoji rizik od curenja ulja na brtvama vratila zupčanog prijenosnika.

1. Pregledajte ventil za otpuštanje tlaka (A).

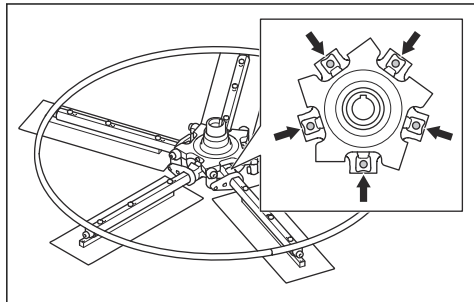


2. Ako je neprohodan, očistite ga četkom.
3. Ako ventil za otpuštanje tlaka nije moguće očistiti, zamijenite ga. Zamijenite ventil za otpuštanje tlaka u ovlaštenom servisnom centru.

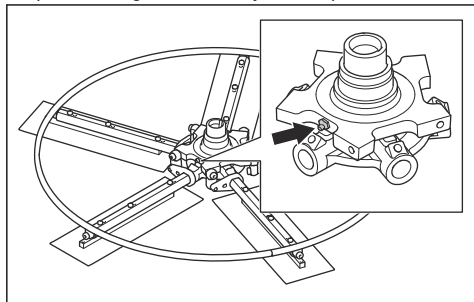
Podmazivanje vratila noževa

Upotrijebite opću vrstu maziva.

1. Proizvod s ravnim noževima postavite na plosnatu, ravnu površinu.
2. Zaustavite motor i odspojite akumulator.
3. Nagib noža povećajte na maksimalni kut. To olakšava pristup mazalicama.
4. Zamijenite polomljene ili neprohodne mazalice.
5. Utiskujte mast kroz mazalice sve dok mast ne počne izlaziti oko vratila noževa. Ovaj se korak odnosi na modele CRT 48-37V i CRT 48-57K.



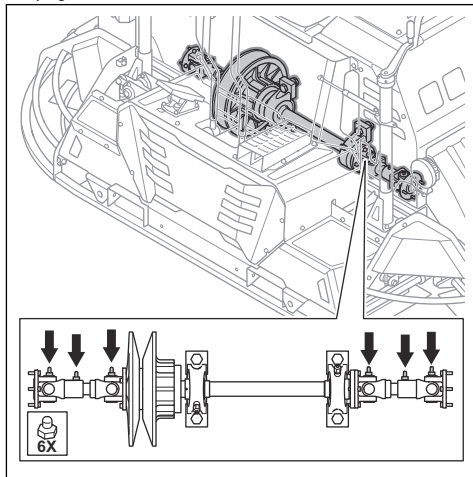
6. Na modelima CRT 48-37V i CRT 48-57K podmažite ploču za nagib noža na obje strane proizvoda.



Podmazivanje univerzalnih spojeva

- Primijenite mazivo za univerzalne spojeve, pogledajte *Tehnički podaci na stranici 78*.

- Utiskujte mazivo kroz mazalice kako biste podmazali pogonski sustav.



- Zamijenite polomljene ili neprohodne mazalice.

Podešavanje vratila noža



UPOZORENJE: Prije podešavanja vratila noža zaustavite proizvod, pričekajte da se ohladi motor i odspojite akumulator.

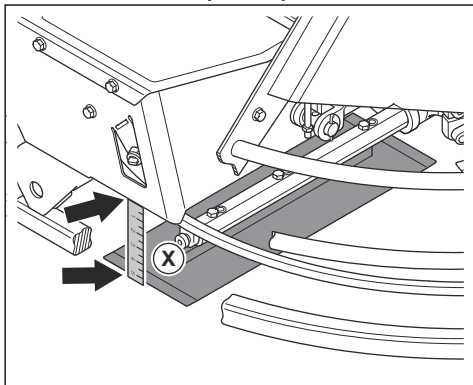


UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice. Nož može uzrokovati posjekotine.

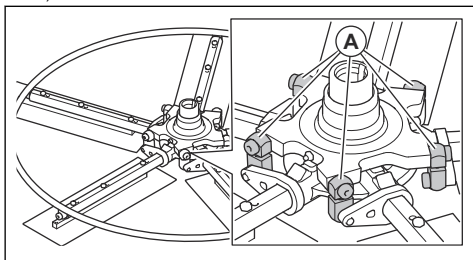
Vratila noža nužno je podešavati u sljedećim uvjetima:

- Ugradnja novog vratila noža.
 - Rastavljanje sklopa noža.
 - Podrhtavanje proizvoda tijekom rada.
1. Proizvod podižite podiznom opremom dok noževe ne odvojite od tla. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 76*.
 2. Ispod okvira proizvoda postavite potpornje.
 3. Nagib noža postavite između $\frac{1}{2}$ i punog nagiba noža, na približno 12° .
 4. Spoj vratila noža i ploče za nagib noža ima mali zazor. Zakrećite svaki nož dok donji kraj noža ne postavite u najnižu točku zazora.

- Izmjerite udaljenost (X) između okvira stroja i donjeg ruba noža. Okrećite pogonski remen kako biste okrenuli noževe i izmjerili udaljenost za svaki nož.



- Izračunajte prosječnu udaljenost (X) za sve noževe.
- Otpustite ili zategnite nagibne sponne (A) kako biste udaljenost za svaki nož podesili na $(X) \pm 1,25 \text{ mm} / 0,050''$.



Zamjena noževa

Dostupne su dvije vrste noževa. Pogledajte *Dodatna oprema na stranici 82*.



UPOZORENJE: Prije zamjene noževa zaustavite proizvod, pričekajte da se ohladi motor i odspojite akumulator.

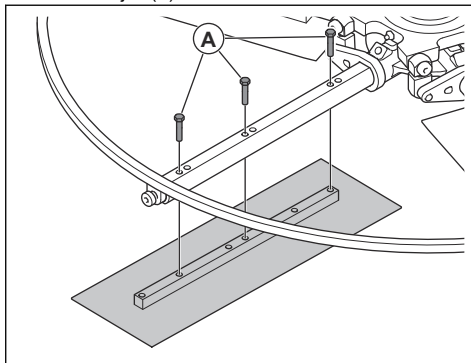


UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice.

Za prikladne noževe obratite se zastupniku ili servisnom agentu tvrtke Husqvarna.

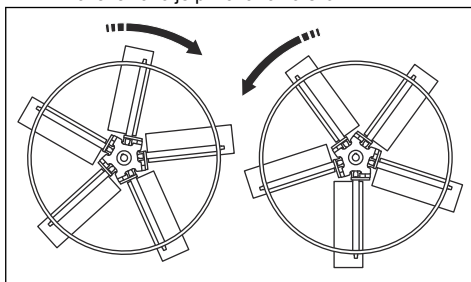
- Podignite proizvod uz pomoć podizne opreme. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 76*.
- Ispod okvira proizvoda postavite potporne.

- Uklonite vijke (A) i nož.



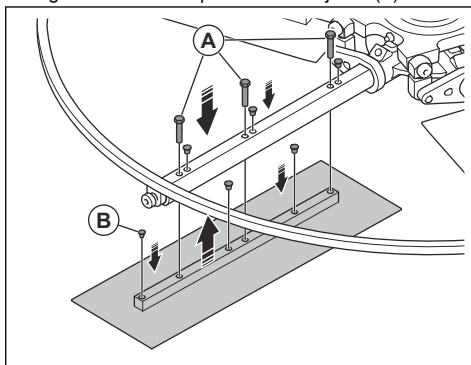
- Otvore za vijke na vratilima noža poravnajte s otvorima za vijke na novom nožu.

a) Ako ugrađujete kombinirane noževe, postavite noževe kako je prikazano na slici.



Napomena: Završni su noževi simetrični. Zato nije važno koji rub je usmjeren u smjeru vrtnje.

- Na navoje vijaka nanosite mazivo kako biste olakšali sljedeće uklanjanje vijaka.
- Ugradite novi nož s podmazanim vijcima (A).

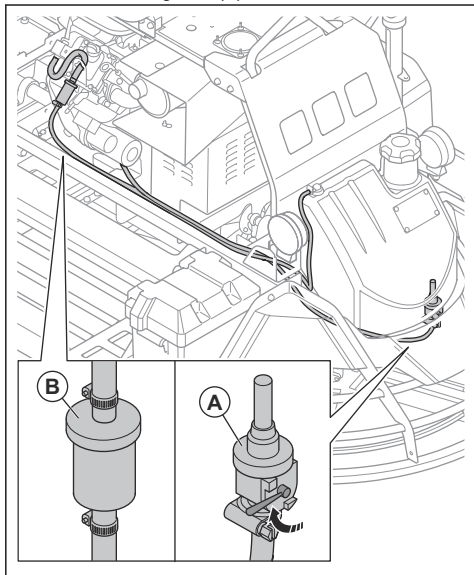


- U preostale otvore na nožu umetnite plastične čepove (B). Tako sprječavate punjenje otvora betonom tijekom rada.

8. Postupak provedite za svaki nož.

Zamjena filtra goriva

1. Odzračite sustav goriva. Pročitajte priručnik o motoru.
2. Zatvorite ventil goriva (A).



3. Stavite posudu ispod filtra goriva (B).
4. Otpustite stezaljke crijeva sa svake strane filtra goriva.
5. Uklonite filter goriva i odložite ga u otpad.
6. Ugradite novi filter goriva i zategnite stezaljke crijeva.
7. Otvorite ventil goriva.

Punjenje baterije

- Ako baterija nije upotrebljavana dulje vremensko razdoblje, prije upotrebe potpuno je napunite.
- Upotrijebite punjač baterije koji automatski podešava napon. Preporučujemo upotrebu dvostupanjskog punjača s nepromjenjivim naponom koji se automatski smanjuje na impulsno punjenje. Informacije o odgovarajućem punjaču baterije zatražite od distributera tvrtke Husqvarna.
- Kada je proizvod uskladišten tijekom zimske sezone, provedite 1 – 2 impulsna punjenja.

Pokretanje motora u nuždi

Ako je baterija preslaba za pokretanje motora, pomoću kabela za pokretanje možete provesti pokretanje u nuždi. Ovaj proizvod ima sustav od 12 V s negativnim uzemljenjem. Proizvod koji upotrebljavate za pokretanje

u nuždi također mora imati sustav od 12 V s negativnim uzemljenjem.

Priključenje kabela za pokretanje

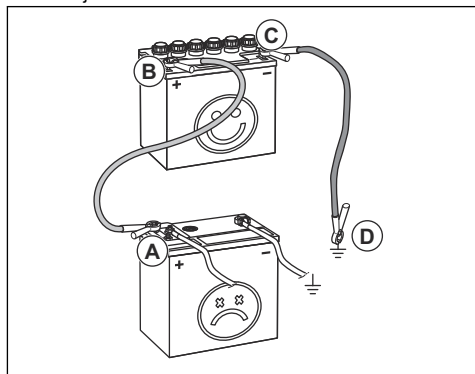


UPOZORENJE: Opasnost od eksplozije uzrokovane eksplozivnim plinovima iz baterije. Negativnu stezaljku napunjene baterije nemojte priključivati na ili blizu negativne stezaljke slabe baterije.



OPREZ: Baterijom u proizvodu nemojte pokretati druga vozila.

1. Jedan kraj crvenog kabela baterije priključite na POZITIVNU (+) stezaljku baterije (A) na slaboj bateriji.



2. Drugi kraj crvenog kabela baterije priključite na POZITIVNU (+) stezaljku napunjene baterije.



UPOZORENJE: Krajeve crvenog kabela odvojite od šasije. Kontakt može uzrokovati kratki spoj.

3. Jedan kraj crnog kabela baterije priključite na NEGATIVNU (-) stezaljku baterije (C) na napunjenoj bateriji.
4. Drugi kraj crnog kabela baterije priključite na UZEMLJENJE ŠASIJE (D), podalje od spremnika goriva i baterije.

Uklanjanje kabela za pokretanje

Napomena: Kabele za pokretanje uklonite redoslijedom obrnutim od priključivanja.

1. Odvojite CRNI kabal sa šasije.
2. Odvojite CRNI kabal s potpuno napunjene baterije.
3. Odvojite CRVENI kabal s 2 baterije.

Rješavanje problema

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće.	Spremnik goriva je prazan.	Napunite spremnik odgovarajućom vrstom goriva. Pogledajte <i>Tehnički podaci na stranici 78</i> .
	Priključci akumulatora labavi su ili uzrokuju koroziju.	Pregledajte priključke akumulatora. Očistite priključke akumulatora.
	Akumulator nije napunjen.	Napunite ili zamijenite akumulator.
	Pokretač je oštećen.	Zamijenite pokretač.
Motor se otežano pokreće.	Spremnik goriva je prazan.	Napunite spremnik odgovarajućom vrstom goriva. Pogledajte <i>Tehnički podaci na stranici 78</i> .
	Akumulator nije napunjen.	Zamijenite ili napunite akumulator.
	Filtar goriva je neprohodan.	Zamijenite filtara za gorivo.
	Kvar u krugu goriva.	Pregledajte vodove goriva.
Proizvod je nestabilan i previše vibrira.	Krak ili krakovi gladilice savijeni su ili oštećeni.	Zamijenite oštećene krakove gladilice. Pogledajte <i>Zamjena noževa na stranici 72</i> .
	Krak ili krakovi gladilice nisu poravnati.	Poravnajte krakove gladilice. Pogledajte <i>Podešavanje vratila noža na stranici 71</i> .
	Nož ili noževi gladilice savijeni su ili oštećeni.	Zamijenite oštećene noževe gladilice.
Raspon upravljačkog sustava preširok je i proizvod je teško usmjeravati.	Istrošeni su stožerni ležajevi i zglobne glave.	Pregledajte strožerne ležajeve i zglobne glave. Zamijenite oštećene dijelove.
Proizvod se ne pomiče.	Pogonski remen je pukao.	
	Postoji podtlak između donje strane noževa ili ploča i površine betona.	Promijenite nagib noževa ili promijenite upravljački sustav kako biste prekinuli usisavanje.
	Klin na izlaznom vratilu zupčanog prijenosnika je polomljen.	Zamijenite oštećeni klin.
Samo za pogon s UNP-om:		

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se pali, ali ne pokreće se.	Spremnik UNP-a je prazan.	Zamijenite spremnik UNP-a.
	Ventil spremnika UNP-a je zatvoren.	Otvorite ventil spremnika UNP-a.
	Sklopka za UNP nije u pravilnom položaju.	Sklopku za UNP postavite u položaj „UNP“.
	Zaporni ventil je неисправan.	Provjerite električne spojeve sa zapornim ventilom. Obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Husqvarna.
Motor se pokreće, no ne radi glatko.	Temperatura okoline je preniska.	Prije upotrebe proizvoda pričekaite da se motor zagrije.
Motor se pokreće, no potom se ubrzo zaustavlja jer nema dovoljan protok goriva.	Ventil spremnika UNP-a nije potpuno otvoren.	Potpuno otvorite spremnik UNP-a.
	Došlo je do propuštanja u sustavu za UNP.	Pronalazak i popravak propuštanja prepustite ovlaštenom servisnom centru.
	Crijevo za gorivo je neprohodno.	Crijevo za gorivo ne smije biti savijeno ili blokirano.
	Plinski isparivač UNP-a neprohodan je ili je oštećen.	Pregledajte isparivač. Ako ne možete ukloniti blokadu, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Husqvarna.

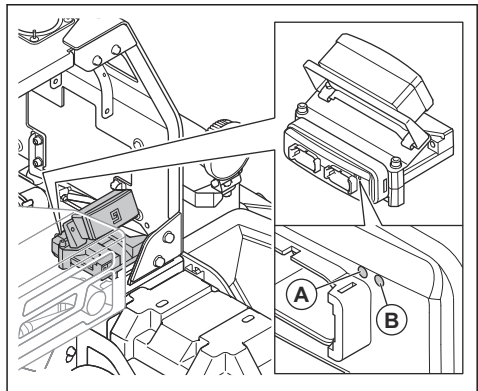
Ispravljanje šifre pogreške

1. Odredite šifru pogreške. Pogledajte *Šifre pogreške na stranici 75*.
2. Provjerite je li napon sustava u ispravnom rasponu sustava od 12 V, 11 – 14 V.
3. Potražite odspojene ili labave električne priključke u upravljačkom krugu. To obuhvaća dva priključka za upravljačke palice, dva priključka kontrolera, šest priključaka uložnih ventila te zemlju.
4. Ako je napon sustava u ispravnom rasponu i svi su električni priključci pravilno priključeni, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Husqvarna.

Šifre pogreške

Performanse upravljačkog sustava prikazuju se s dva LED indikatora. Zeleni LED indikator (B) uključen je tijekom rada. Crveni LED indikator (A) uključuje se ako se pojavi pogreška. Crveni LED indikator treperi do ispravljanja pogreške ili zaustavljanja motora. Crveni LED indikator različite šifre pogreške prikazuje različitim treperećim sljedovima. Izbrojite koliko puta crveni LED

indikator treperi i usporedite taj broj treperenja s popisom šifri. Na primjer, šifra kvara osi Y desne upravljačke palice je 21. Za šifru 21 crveni LED indikator treperi dvaput, a potom jedanput.



Šifra	Opis
21	Os Y, kvar desne upravljačke palice. Izvan raspona.
22	Os X, kvar desne upravljačke palice. Izvan raspona.

Šifra	Opis
23	Os Y, kvar lijeve upravljačke palice. Izvan raspona.
24	Kvar desne preklapne sklopke. Izvan raspona.
25	Kvar lijeve preklapne sklopke. Izvan raspona.
26	D Desna zavojnica je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.
27	D Lijeva zavojnica je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.
28	D Zavojnica za kretanje naprijed je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.
29	D Zavojnica za kretanje unatrag je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.
31	L Zavojnica za kretanje naprijed je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.
32	L Zavojnica za kretanje unatrag je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Transportiranje



UPOZORENJE: Budite oprezni prilikom transporta. Ovaj je proizvod težak i, ako padne ili se pomakne tijekom transporta, može uzrokovati ozljede ili oštećenja.



UPOZORENJE: Ako su ugrađeni opcionalni plutajući diskovi, uklonite ih prije transportiranja. Postoji rizik od ispadanja plutajućih diskova te posljedičnih ozljeda ili oštećenja.

Podignite proizvod za pomicanje na kraćim udaljenostima. Za veće udaljenosti postavite proizvod na transportno vozilo.



OPREZ: Proizvod nemojte vući iza vozila.

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Oprema za podizanje mora biti odgovarajućih dimenzija. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 78*.



UPOZORENJE: Nemojte podizati oštećen proizvod. Provjerite jesu li podizni prsteni sa svake strane sjedala pravilno ugrađeni i neoštećeni.



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati metalne kuke, lance ili drugu podiznu opremu s grubim rubovima koji mogu oštetiti podizne prstene.



UPOZORENJE: Proizvod podižite isključivo uz pomoć utora za viličar i podiznih prstena. Podiznu opremu nemojte priključivati na zaštitni okvir ili druge dijelove proizvoda. Proizvod može pasti i uzrokovati ozljedu ili oštećenje.



UPOZORENJE: Prije podizanja proizvoda zaboravite upravljačke komande. Odbavljene upravljačke komande mogu uzrokovati ozljedu ili oštećenje.



UPOZORENJE: Prije podizanja proizvoda zatvorite ventil za gorivo i UNP ventil.

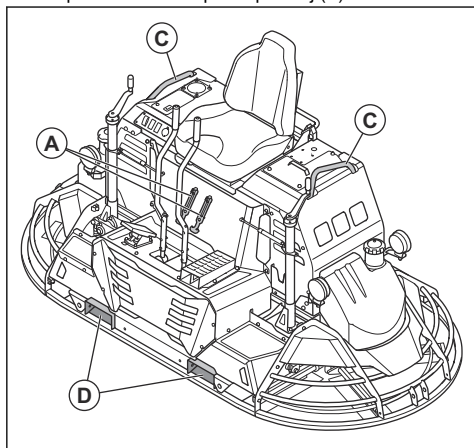


UPOZORENJE: Nemojte hodati niti se zadržavati ispod podignutog proizvoda.

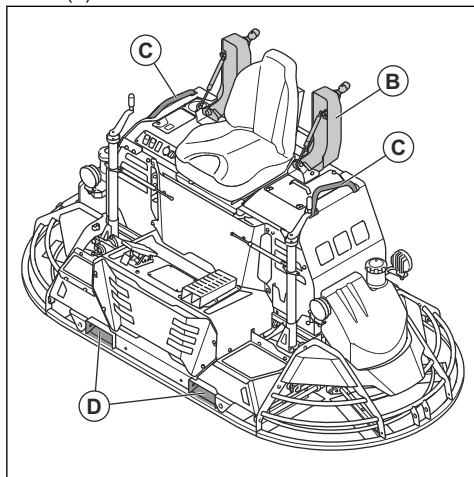
Napomena: Utori za viličara nalaze se na prednjoj i stražnjoj strani proizvoda.

1. Za podizanje CRT 48-57K i CRT 48-37V provedite ove korake.

- a) Upravljačke komande gumenim trakama (A) pričvrstite ispod sjedala. Naslone za ruke postavite u transportni položaj (B).



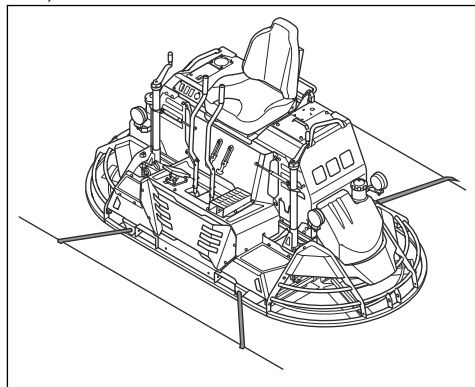
- b) Pričvrstite podiznu opremu u podizne prstene (C) ili umetnite vilice viličara u utore za viličara (D).
2. Za podizanje ,CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF provedite ove korake.
- a) Naslone za ruke postavite u transportni položaj (B).



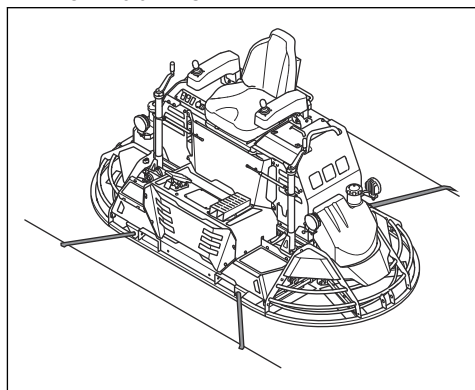
- b) Pričvrstite podiznu opremu u podizne prstene (C) ili umetnite vilice viličara u utore za viličara (D).
3. Malo podignite proizvod.
4. Provjerite je li proizvod stabilan i uravnotežen. Ako je potrebno, spustite proizvod, podesite podiznu opremu i ponovno malo podignite proizvod.
5. Kada proizvod bude stabilan, nastavite ga podizati.

Priprema proizvoda za transportiranje na vozilu

1. Ako proizvod podižete na transportno vozilo, pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 76*.
2. Ako proizvod postavljate na prikolicu, dizalicu za prikolicu proizvoda tijekom transportiranja nemojte primjenjivati kao potporu za rudo prikolice.
3. Nagib noža postavite na 0° kako biste spriječili oštećenje noževa.
4. Proizvod u pričvrtnim točkama pričvrstite za transportno vozilo.
 - a) Za modele CRT 48-57K i CRT 48-37V.



- b) Za modele CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF.



Priprema proizvoda za dugotrajno skladištenje

Prije skladištenja proizvoda na dulje od 30 dana provedite sljedeće korake.

- Provedite neophodne popravke. Popravite oštećenja boje kako biste spriječili koroziju.
- Provedite održavanje. Pogledajte *Održavanje na stranici 65*

- Podmažite sve spojeve.
- Pokrenite motor, zatvorite ventil goriva i pogonite motor dok se ne zaustavi.
- Pripremite motor za dugotrajno skladištenje. Pregledajte priručnik za motor koji vam je isporučio proizvođač motora.
- Za CRT 48-57K-PS-DF: Uklonite spremnik UNP-a i postavite čep na spoj spremnika UNP-a.
- Ispraznite spremnik goriva uz pomoć ventila goriva.
- Zamijenite spremnik UNP-a. Pogledajte *Zamjena praznog spremnika UNP-a CRT 48-57K-PS-DF na stranici 59*.
- Ispraznite spremnik vode uz pomoć ventila za vodu. Ako je temperatura okoline niža od ledišta, preostala voda može oštetiti sustav za raspršivanje usporivača.
- Uklonite akumulator i punite ga u redovitim intervalima tijekom skladištenja.
- Očistite proizvod prije skladištenja. Uklonite ulje i prašinu s gumenih dijelova.

- Preko proizvoda postavite zaštitni pokrov.
- Proizvod skladištite u suhom prostoru bez mraza.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili neodobrenim osobama.

Odlaganje u otpad

Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme. Tako doprinosite pravilnom upravljanju s otpadom na kraju vijeka trajanja. Za informacije se obratite lokalnim nadležnim tijelima, službama za zbrinjavanje kućnog otpada te servisnom zastupniku ili prodavaču tvrtke Husqvarna. Zbog potencijalne prisutnosti štetnih tvari, nepravilno odlaganje u otpad može potencijalno negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje.



Tehnički podaci

Tehnički podaci, CRT 48-57K i CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Radna težina, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Marka motora, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Snaga motora, kW/KS pri 3600 okr./min	27,6/37	42,5/57
Zapremnina, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8
Maks. Brzina motora, okr./min	4000	3600
Broj okretaja u praznom hodu, o/min	1200	1000
Zapremnina spremnika goriva, l/qt	24,6/26	
Potrošnja goriva, l/h ili qt/h	10 ili 10,6	9,5 ili 10
Vrsta goriva	Benzin E0-E10	
Zapremnina motornog ulja, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorno ulje	SAE 10W-30	
Zapremnina ulja u zupčanom prijenosniku, l/qt	1,7/1,8	
Vrsta zupčanog prijenosnika	Za teške uvjete rada, hlađen ventilatorom	
Ulje za mjenjač	Shell Omala S4 WE 460	
Mazivo za vratila noževa	Shell Gadus S2 ili ekvivalentno	
Količina rashladne tekućine, l/gal	Nije dostupno	5/1,32
Vrsta baterije	Olovni akumulator	
Akumulator, V/veličina	12/BCI 91	

	CRT 48-37V		CRT 48-57K
USB utičnica, A	2,1		
Vrsta spojke	CVT		
Vrsta pogonskog vratila	Ožljebljeni univerzalni zglob		
Vrsta kraka noža	Pričvršćeni vijcima		
Nagib noža, °	0 – 25		
Promjer zaglađivanja, mm/in	1220/48		
Broj noževa	10		
Brzina noža min./maks., okr./min	25/165		25/150
Veličina noža za završnu obradu, mm×mm/in×in	457×152/18×6		
Veličina kombiniranog noža, mm×mm/in×in	457×203/18×8		
Veličina plivajućeg noža, mm×mm/in×in	457×254/18×10		
Širina zaglađivanja s plutajućim diskovima (bez preklapanja), mm/in.	2465/97		
Širina zaglađivanja bez plutajućih diskova (bez preklapanja), mm/in.	2413/95		
Površina zaglađivanja s plutajućim diskovima (bez preklapanja), m ² , ft ²	3/32		
Površina zaglađivanja bez plutajućih diskova (bez preklapanja), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92		1075
Razina snage zvuka L _w , izmjerena ⁸ , dB(A) rel 1 pW	114,8		112,3
Razina tlaka zvuka L _p na uhu rukovatelja ⁹ , dB (A)	96,3		95,2
Vrijednost vibracije ¹⁰ , m/s ²	2,28		3,2
Desna ručka, m/s ²	2,28		2,6
Lijeva ručka, m/s ²	2,16		3,2
Sjedalo, m/s ²	0,35		0,4

Ako vas zanimaju dodatne informacije ili imate pitanja o određenom motoru, pročitajte priručnik za motor ili posjetite web-mjesto proizvođača motora.

Tehnički podaci, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Radna težina, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742

⁸ Izmjerena razina snage zvuka L_w prema EN 12649, EN ISO 3744. Odstupanje K_{WA} 2,5 dB (A).

⁹ Razina tlaka zvuka L_p prema ISO 12649, EN ISO 11201. Nesigurnost K_{PA} 2,5 dB (A).

¹⁰ Vrijednost vibracije utvrđena je prema EN 12649. Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s².

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Marka motora, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Snaga motora, kW/KS pri 3600 okr./min ¹¹	27,6/37	42,5/57	42,5/57 UNP: 41/55
Zapremnina, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Maks. Brzina motora, okr./min	4000	3600	3600
Broj okretaja u praznom hodu, o/min	1200	1000	1000
Zapremnina spremnika goriva, l/qt	24,6/26		
Potrošnja goriva, l/h ili qt/h	10 ili 10,6	9,5 ili 10	11,6 ili 12,3
Vrsta goriva	Benzin E0-E10		Benzin E0-E10 i UNP
Vrsta spremnika UNP-a, EU i RoW/US	Nije dostupno	Nije dostupno	M-16/5570TC i 5580TC
Zapremnina motornog ulja, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorno ulje	SAE 10W-30		
Zapremnina spremnika hidrauličkog ulja, l/qt	12/13		
Hidrauličko ulje	Hidraulička tekućina 10W30		
Zapremnina ulja u zupčanom prijenosniku, l/qt	1,7/1,8		
Vrsta zupčanog prijenosnika	Za teške uvjete rada, hlađen ventilatorom		
Ulje za mjenjač	Shell Omala S4 WE 460		
Mazivo za vratila noževa	Shell Gadus S2 ili ekvivalentno		
Količina rashladne tekućine, l/gal	Nije dostupno	3,1/0,8	3,1/0,8
Vrsta baterije	Olovni akumulator		
Akumulator, V/veličina	12/BCI 91		
USB utičnica, A	2,1		
Vrsta spojke	CVT		
Vrsta pogonskog vratila	Ožljebljeni univerzalni zglobovi		
Vrsta kraka noža	Pričvršćeni vijcima		
Nagib noža, °	0 – 25		
Promjer zaglađivanja, mm/in	1220/48		
Broj noževa	10		
Brzina noža min./maks., okr./min	25/165	25/150	

¹¹ Prema navodima proizvođača motora. Navedena nazivna snaga motora prosječna je neto izlazna snaga (pri navedenom broju okretaja u minuti) tipičnog serijskog motora za određeni model mjerena prema normi SAE J1349/ISO1585. Vrijednost se može razlikovati za motore za masovnu proizvodnju. Stvarna izlazna snaga motora ugrađenog u krajnji proizvod ovisi o radnoj brzini, uvjetima u okolišu i drugim vrijednostima.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Veličina noža za završnu obradu, mm×mm/in×in	457×152/18×6		
Veličina kombiniranog noža, mm×mm/in×in	457×203/18×8		
Veličina plivajućeg noža, mm×mm/in×in	457×254/18×10		
Širina zaglađivanja s plutajućim diskovima (bez preklapanja), mm/in.	2465/97		
Širina zaglađivanja bez plutajućih diskova (bez preklapanja), mm/in.	2413/95		
Površina zaglađivanja s plutajućim diskovima (bez preklapanja), m ² , ft ²	3/32		
Površina zaglađivanja bez plutajućih diskova (bez preklapanja), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Benzin: 939,1 UNP A: 790,7 UNP B: 844,3
Razina snage zvuka L _w , izmjerena ¹² , dB(A) rel 1 pW	114,8	112,3	
Razina tlaka zvuka L _p na uhu rukovatelja ¹³ , dB (A)	96,3	95,2	
Vrijednost vibracije ¹⁴ , m/s ²	2,02	3,62	
Desna ručka, m/s ²	1,53	3,03	
Lijeva ručka, m/s ²	2,02	3,62	
Sjedalo, m/s ²	0,3	0,52	

Ako vas zanimaju dodatne informacije ili imate pitanja o određenom motoru, pročitajte priručnik za motor ili posjetite web-mjesto proizvođača motora.

Deklaracija o buci i vibracijama

Navedene vrijednosti dobivene su laboratorijskim ispitivanjem u skladu s navedenom direktivom ili normama te su prikladne za usporedbu s navedenim vrijednostima drugih proizvoda testiranih u skladu s istim direktivama ili normama. Navedene vrijednosti mogu se iskoristiti za početnu procjenu rizika, a vrijednosti izmjerene na pojedinačnim radnim mjestima mogu biti veće. Stvarne vrijednosti izlaganja i rizik od ozljeda za pojedinačnog korisnika jedinstveni su i ovise o načinu na koji korisnik radi, na kojem se materijalu proizvod upotrebljava kao i vrijeme izlaganja te fizička sprema korisnike i stanje proizvoda.

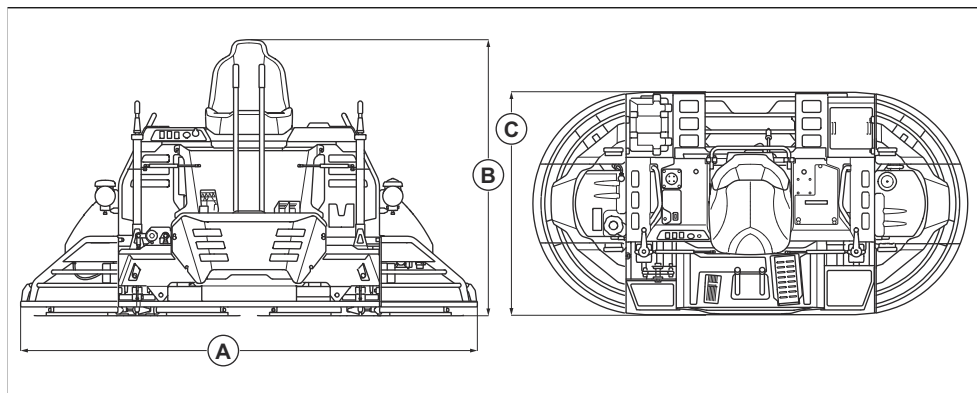
¹² Izmjerena razina snage zvuka L_w prema EN 12649, EN ISO 3744. Odstupanje K_{WA} 2,5 dB (A).

¹³ Razina tlaka zvuka L_p prema ISO 12649, EN ISO 11201. Nesigurnost K_{pA} 2,5 dB (A).

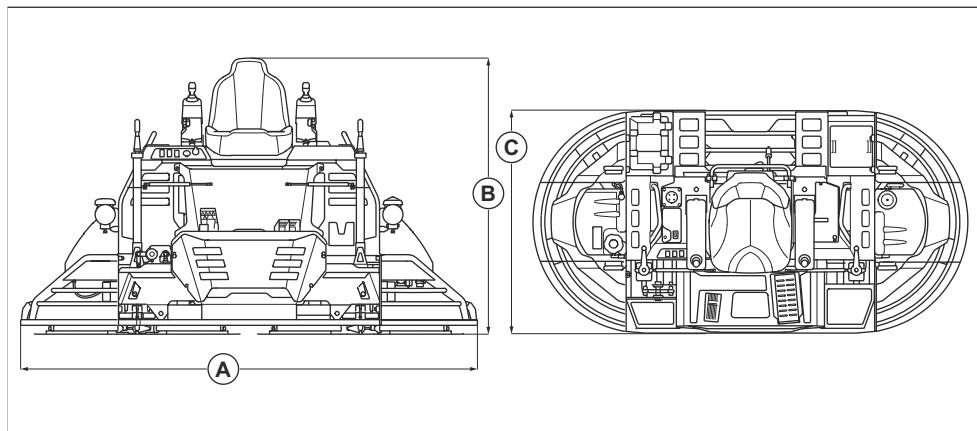
¹⁴ Vrijednost vibracije utvrđena je prema EN 12649. Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s².

Dimenzije proizvoda

CRT 48-57K i CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF



A	Duljina, mm / in.	2566/101
B	Visina, mm/in.	1473/58
C	Širina, mm/in.	1295/51

Dodatna oprema

Za rezervne dijelove obratite se zastupniku ili servisnom agentu tvrtke Husqvarna.

Vrsta rezne ploče	Opis
Kombinirani nož.	Za sabijanje i zaglađivanje.
Nož za završnu obradu.	Za zaglađivanje.
Plutajući disk.	Za sabijanje
Komplet transportnog kotača.	Za transportiranje proizvoda na kratke udaljenosti.
Nož za sabijanje.	Za sabijanje.

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Stroj za zaglađivanje betona, gladilica
Robna marka	Husqvarna
Vrsta/model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2025 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i
propisima EU-a:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„o elektromagnetskoj kompatibilnosti“

i primijenjene su sljedeće usklađene norme i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Direktor odjela za istraživanje i razvoj, Betonske
površine i katovi

Husqvarna AB, Građevinski odjel

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju



Zaštitni znakovi

LOCTITE je registrirana robna marka u vlasništvu tvrtke
Henkel Corporation. 545 je robna marka tvrtke Henkel
Corporation.

VSEBINA

Uvod.....	85	Tehnični podatki.....	119
Varnost.....	92	Izjava o hrupu in vibracijah.....	122
Delovanje.....	97	Mere izdelka.....	124
Vzdrževanje.....	106	Dodatki.....	124
Odpravljanje težav.....	114	Izjava o skladnosti.....	126
Transport skladiščenje in odstranitev.....	117	Blagovne znamke.....	126

Uvod

Opis izdelka

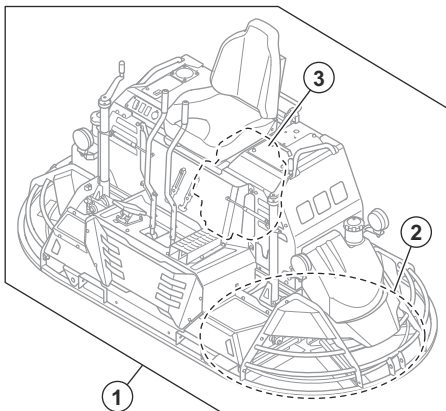
Predstavljamo vam sedežni gladilnik oziroma stroj za glajenje betona. Ima 4-taktni motor z notranjim zgorevanjem. Za pogonsko gorivo uporablja bencin.

Izdelek CRT 48-57K-PS-DF lahko za pogonsko gorivo uporablja bencin ali utekočinjeni naftni plin (UNP).

Izdelek lahko uporabljate skupaj s plavajočo ploščo kot dodatno opremo.

Naziv modela izdelka CRT z ročnim krmilnim sistemom

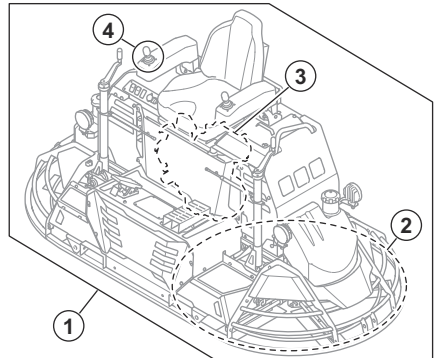
1 2 3
CRT 48 - 57K



1. Sedežni gladilnik betona
2. Mere gladilnika betona
3. Motor

Ime modela izdelka za servo krmiljene CRT

1 2 3 4 5
CRT 48 - 57K - PS - DF

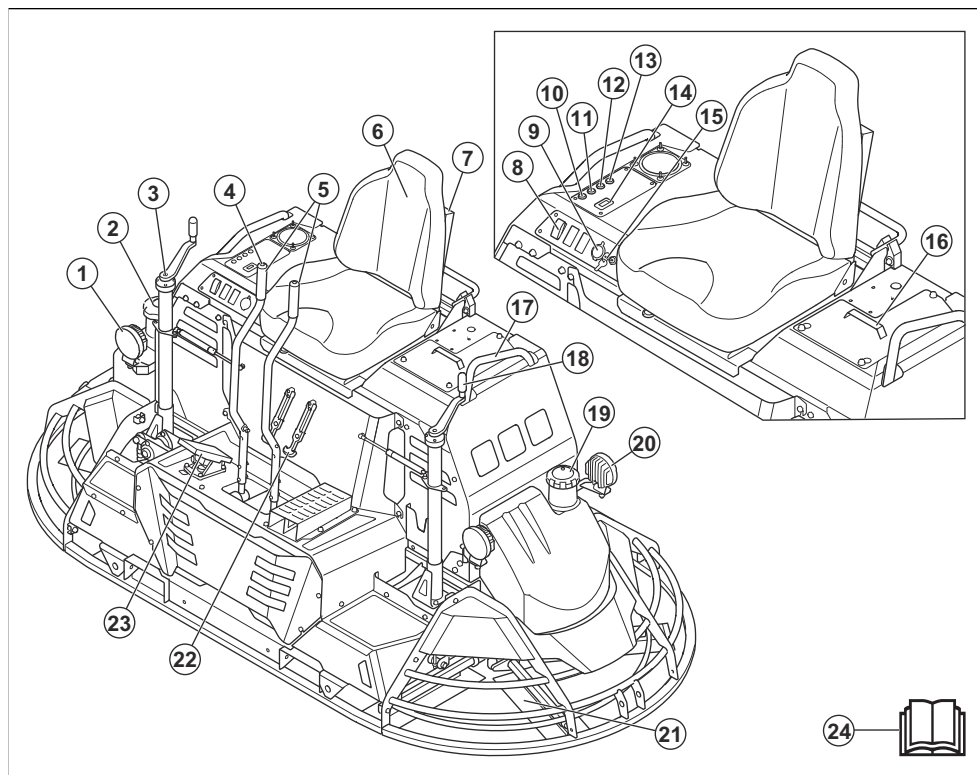


1. Sedežni gladilnik betona
2. Mere gladilnika betona
3. Motor
4. Tip krmilnega sistema
5. Dvojno gorivo

Namen uporabe

Izdelek je namenjen samo za profesionalno uporabo. Izdelek se uporablja za plavajočo obdelavo in loščenje utrjenega betona, preden se površina preveč posuši za potrebno končno obdelavo. Izdelek je dovoljeno uporabljati izključno na prostem ali v območjih z zadostnim pretokom zraka. Izdelka ne uporabljajte za druga opravila.

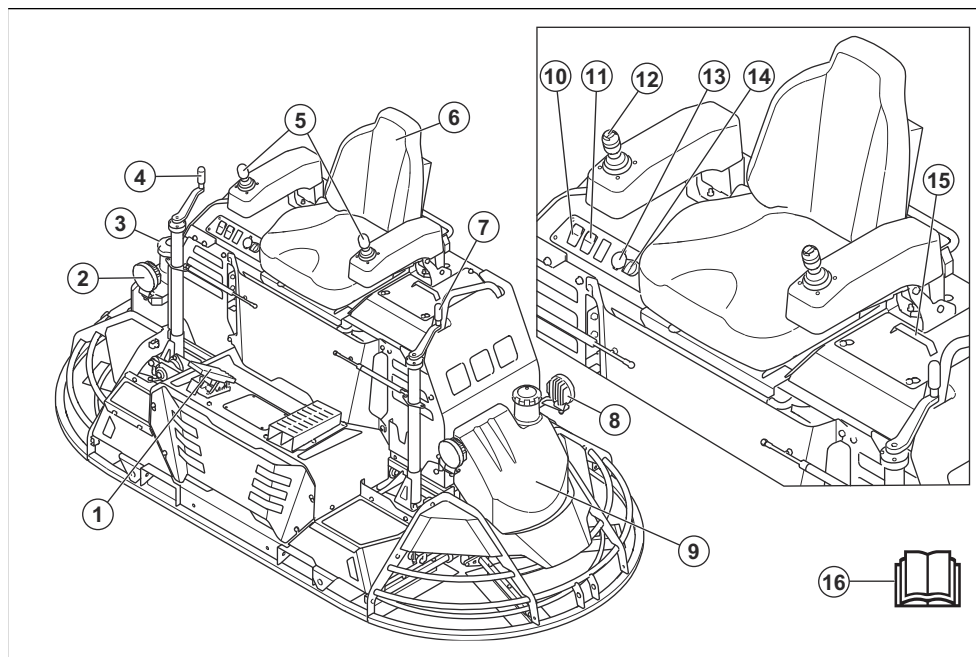
Pregled izdelka CRT 48-37V in CRT 48-57K



1. Sprednja delovna luč
2. Pokrovček posode za gorivo
3. Desna ročka za nastavev naklona lopatic
4. Gumb za razprševanje zaviralnega sredstva
5. Krmilni palici
6. Sedež z nadzorom prisotnosti uporabnika
7. Žep za navodila za uporabo
8. Stikalo za delovno luč
9. Vtičnica polnilnika USB
10. Indikator nizkega tlaka olja
11. Indikator visoke temperature hladilne tekočine
12. Indikator nizke napetosti
13. Kontrolni indikator motorja

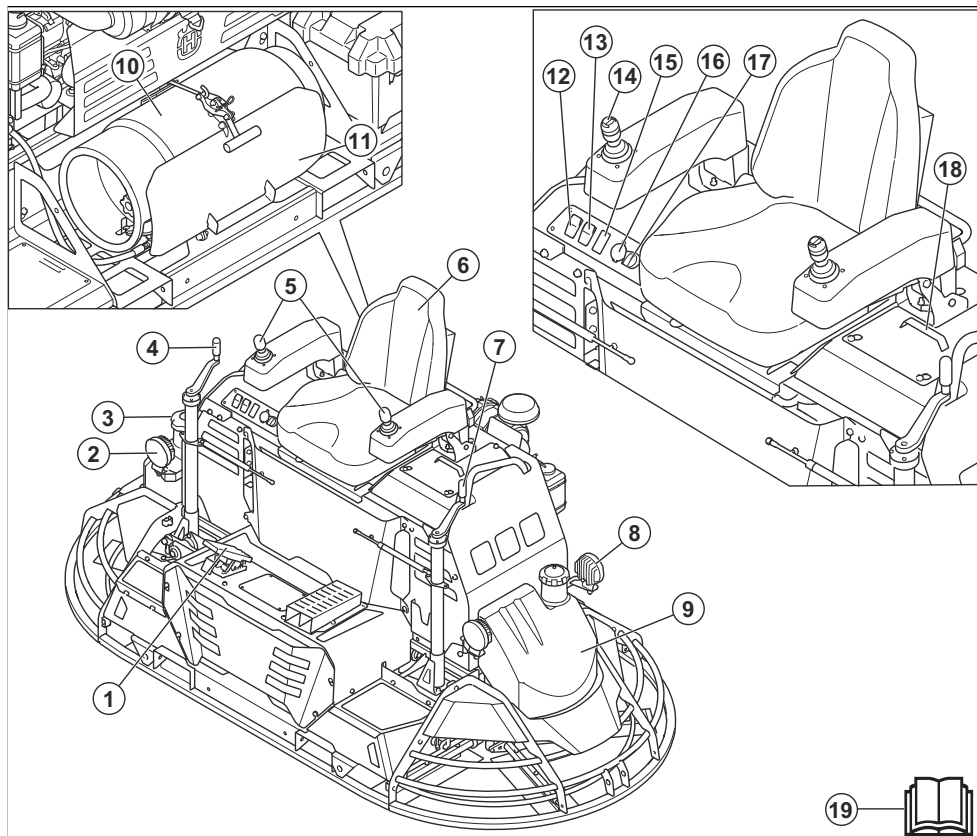
14. Števec ur
15. Kontaktni ključ
16. Servisna loputa
17. Dvižna točka, 1 na vsaki strani
18. Leva ročka za nastavev naklona lopatic
19. Pokrovček posode za vodo in zaviralno sredstvo
20. Zadnja delovna luč
21. Lopatica
22. Gumijasti trakovi za blokiranje krmilnih palic med prevozom
23. Upravljanje plina, stopalka za plin
24. Navodila za uporabo

Pregled izdelka CRT 48-37V-PS in CRT 48-57K-PS



- | | |
|--|---|
| 1. Upravljanje plina, stopalka za plin | 9. Posoda za vodo in zaviralno sredstvo |
| 2. Sprednja delovna luč | 10. Stikalo za delovno luč |
| 3. Posoda za gorivo | 11. Stikalo načina krmiljenja |
| 4. Desna ročka za nastavitev naklona lopatic | 12. Gumb za razprševanje zaviralnega sredstva |
| 5. Krmilni ročici | 13. Vtičnica polnilnika USB |
| 6. Sedež z nadzorom prisotnosti uporabnika | 14. Kontaktni ključ |
| 7. Leva ročka za nastavitev naklona lopatic | 15. Servisna loputa |
| 8. Zadnja delovna luč | 16. Navodila za uporabo |

Pregled izdelka CRT 48-57K-PS-DF



1. Upravljanje plina, stopalka za plin
2. Sprednja delovna luč
3. Pokrovček posode za gorivo
4. Leva ročka za nastavev naklona lopatic
5. Krmilni palici
6. Sedež z nadzorom prisotnosti uporabnika
7. Desna ročka za nastavev naklona lopatic
8. Zadnja delovna luč
9. Pokrovček posode za vodo in zaviralno sredstvo
10. Posoda za UNP (ni priložena)
11. Nosilec posode za UNP
12. Stikalo za delovno luč
13. Stikalo načina krmiljenja
14. Gumb za razprševanje zaviralnega sredstva
15. Stikalo za UNP
16. Vtičnica polnilnika USB
17. Kontaktni ključ
18. Servisna loputa

19. Navodila za uporabo

Simboli na izdelku



OPOZORILO! Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.



Pred uporabo izdelka pozorno preberite in se seznanim z vsebino navodil za uporabo.



Uporabljajte zaščito za sluh.



Uporabljajte zaščito za oči.



Uporabljajte obutev z ojačano konico in nedersečim podplatom.



Izdelka ne izpostavljajte odprtemu plamenu, ognju, odprtim virov vžiga in v njegovi bližini ne kadite.



Opozorilo: Vnetljiv material.



Pred dolivanjem goriva izklopite motor.



Uporabljajte samo utekočinjeni naftni plin (UNP). Samo CRT 48-57K-PS-DF.



Nevarnost poškodb. Pazite na premične dele.



Nevarnost poškodb. Pazite na pogonski jermen.



Nevarnost zmečkanin.



Vroča površina.



Z rokami ne segajte v območje lopatic.



Z nogami ne segajte v območje lopatic.



Akumulatorska kislina je strupena in lahko povzroči korozijo.



Mesto navodil za uporabo na izdelku. Navodila za uporabo hranite skupaj z izdelkom.



Izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo.



Pred nastavljanjem morate razbremeniti krmilni palici.



Dvižna točka.



Kontaktni ključ v položaju za IZKLOP.



Kontaktni ključ v položaju za VKLOP.



Položaj kontaktnega ključa, zaženite motor.



Ne zaganjajte motorja.



Stikalo za luči.



Utekočinjeni naftni plin (UNP) ali neosvinčeni bencin. Samo CRT 48-57K-PS-DF.



Gorivo: Uporabljajte neosvinčeni bencin z največ 10-odstotno vsebnostjo etanola.



Nosilec za privezovanje.



Posoda za vodo.



Način krmiljenja.



Dolivanje hidravličnega olja.



Temperatura hidravličnega olja.



Nizek tlak motornega olja.



Indikator napolnjenosti alternatorja.
Napetost je prenizka. Za več informacij
glejte navodila za uporabo motorja.



Previsoka temperatura hladilne tekočine.



Okvara motorja. Za več informacij glejte
navodila za uporabo motorja.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami
ES.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami
Ukrajine.



Izdelek je v skladu z veljavnimi
direktivami Avstralije in Nove Zelandije o
elektromagnetni združljivosti.



Vsebina pod tlakom. Ne
odpirajte, ko je izdelek vr-
oč.



Izpušni plini iz motorja
vsebujejo ogljikov monok-
sid, ki je strupen in zelo
nevaren plin brez vonja.
Izdelka ne zaganjajte v
stavbah ali v zaprtih pro-
storih.



Ko izdelka ne uporabljate,
zaprite ventil za UNP.

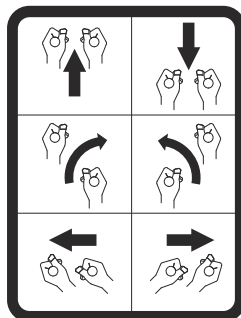


Zmrzal na posodi za UNP,
ventilih ali ceveh ali vonj
po plinu so znaki pušča-
nja.

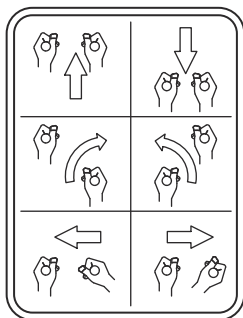
Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se
nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za
določene trge.

Nalepke krmilne palice

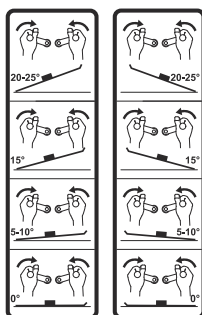
Za CRT 48-57K in CRT 48-37V. Glejte *Premikanje
izdelka v pravilnem vzorcu delovanja CRT 48 na strani
102.*



Za CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF. Glejte *Premikanje izdelka v pravilnem vzorcu delovanja CRT 48 na strani 102.*

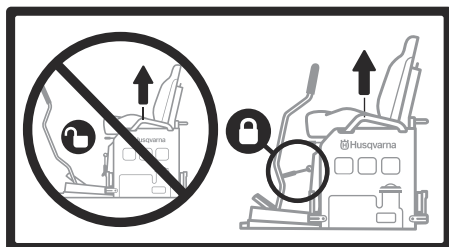


Nalepka naklona lopatice



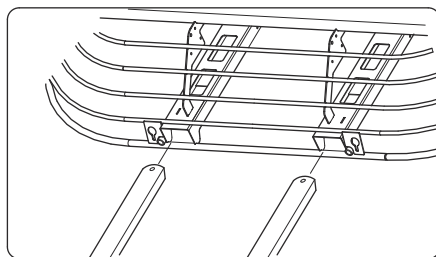
Glejte *Nastavitev naklona lopatice na strani 104.*

Nalepka blokade krmilnih palic CRT 48-37V in CRT 48-57K



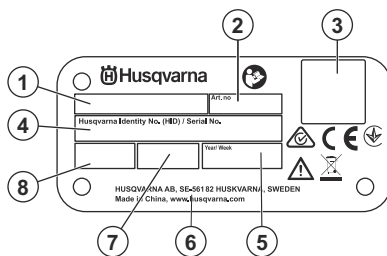
Glejte *Dvig izdelka na strani 117.*

Nalepka rež za viličarja



Glejte *Dvig izdelka na strani 117.*

Tipka ploščica



1. Vrsta izdelka
2. Številka izdelka
3. QR-koda
4. Serijska številka
5. Leto in teden izdelave
6. Proizvajalec
7. Nazivna moč
8. Teža

Poškodbe izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z uporabo delov, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec,
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe ali življenjske ogroženosti operaterja ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodb izdelka, drugega materiala ali bližnjega območja ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih. Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Shranite vsa opozorila in navodila.
- Upošteвайте vse veljavne zakone in predpise.
- Upravljalavec in njegov delodajalec morata poznati in preprečiti tveganja med uporabo izdelka.
- Osebi, ki ni prebrala in ne razume vsebine navodil za uporabo, ne dovolite uporabe izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, če pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravljavci.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci.
- Upravljanje izdelka dovolite samo odobrenim osebam.
- Ne pozabite, da je upravljavec odgovoren za nesreče, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovi lastnini.
- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti

delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost za hude poškodbe ali smrt.

- Izdelek redno čistite. Pozorno preberite znake in nalepke.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spreminjale druge osebe.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V zasilnem primeru morate znati motor hitro izklopiti.
- Upravljalavec mora imeti dovolj fizične moči za varno upravljanje izdelka.
- Ne upravljajte izdelka brez nameščenih vseh zaščitnih pokrovov.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebnna zaščitna oprema na strani 94*.
- Moker beton lahko povzroči kemične opekline. Nosite zaščitno obleko in ob stiku s kožo moker beton nemudoma odstranite.
- Pred in po vzvratni vožnji vedno glejte navzdol in nazaj. Bodite pozorni na velike in majhne ovire.
- Pred zavijanjem v vogalih zmanjšajte hitrost.
- Poskrbite, da se otroci, živali in mimoidoči ne približajo delovnemu območju in da so varno oddaljeni od izdelka.
- Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.
- Med uporabo morate biti v varnem in stabilnem položaju. Ostanite na sedežu v smeri vožnje naprej. Stopali imejte na krmilni ploščadi, roki pa na krmilnih palicah.
- Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi vi ali izdelek padli z višine.
- Prepričajte se, da na ročaju, sedežu in stopalki za plin ni masti ali olja.
- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride do požara ali eksplozije.
- Izdelek lahko povzroči izmet predmetov z veliko hitrostjo. Prepričajte se, da vse osebe v delovnem območju nosijo osebno zaščitno opremo. Odstranite nepriprjene predmete iz delovnega območja.
- Preden se oddaljite od izdelka, ustavite motor in se prepričajte, da ne obstaja nevarnost neželenega zagona.

- Pazite, da se v vrtljive dele ne ujamejo oblačila, dolgi lasje ali nakit.
- Z rokami in nogami ne segajte v območje lopatic.
- Ne udarjajte po izdelku.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini električnih kablov. Izdelek nima električne izolacije, zaradi česar lahko pride do poškodbe ali celo smrti.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, ali so na delovnem območju prisotne skrite žice, kabli in cevi. Če izdelek zadane ob skrit predmet, takoj ustavite motor ter preglejte izdelek in predmet. Z uporabo izdelka lahko nadaljujete šele, ko se prepričate, da je varno nadaljevati delo.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovana zaščitna kletka ali drugi elementi.
- Poskrbite, da je med delovanjem na izdelku prisoten izključno upravljavec. Med delovanjem ne smejo biti na izdelku druge osebe.

Zaščita pred vibracijami



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Med delovanjem izdelka se prenašajo vibracije z izdelka na upravljavca. Redno in pogosto upravljanje izdelka lahko povzroči ali poveča stopnjo poškodb upravljavca. Do poškodb lahko pride na prstih, rokah, zapestjih, rokah, ramenih in/ali živčevju ter ožilju ali drugih delih telesa. Poškodbe so lahko izčrpavajoče in/ali trajne ter se lahko postopoma povečujejo skozi tedne, mesece ali leta. Možne poškodbe vključujejo poškodbo sistema krvnega obtoka, živčnega sistema, sklepov in drugih telesnih struktur.
- Simptomi se lahko pojavijo med upravljanjem izdelka ali kdaj drugič. Če imate simptome in nadaljujete z uporabo izdelka, se lahko simptomi povečajo ali postanejo trajni. Če se pojavijo naslednji ali drugi simptomi, poiščite zdravniško pomoč:
 - otrplost, izguba občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečina, pekoč občutek, utripanje, togost, nerodnost, zmanjšana moč in sprememba barve ali stanja kože.
- Simptomi se lahko pri hladnih temperaturah povečajo. Pri uporabi izdelka v hladnih okoljih uporabite topla oblačila ter skrbite, da bodo vaše roke tople in suhe.
- Izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo, da ohranite ustrezno raven vibracij.
- Izdelek ima sistem za dušenje treslajev, ki zmanjšuje vibracije z ročanjem na upravljavca. Pustite izdelku, naj opravi delo. Izdelka ne potiskajte na silo. Izdelek držite za ročaje rahlo, vendar poskrbite, da ga boste nadzorovali in uporabljali varno. Ročaje ne potisnite v končna omejila več, kot je potrebno.

- Roke držite samo na ročaju ali ročajih. Vseh drugih delov telesa ne približujte izdelku.
- Če se nenadoma pojavijo močne vibracije, nemudoma ustavite izdelek. Z uporabo nadaljujete šele, ko je odpravljen vzrok večjih vibracij.

Zaščita pred prahom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporaba izdelka za delo na suhih površinah, za katere ni primeren, lahko povzroči povečano količino prahu v zraku. Vdihavanje prahu lahko povzroči resne poškodbe in trajne zdravstvene težave. V predpisih več organov je določeno, da je kremenov prah škodljiv. To so primeri takšnih zdravstvenih težav:
 - kronične ali potencialno smrtonosne pljučne bolezni, kronični bronhitis, silikoza in fibroza pljuč
 - rak
 - okvare ploda
 - vnetje kože
- Uporabljajte ustrezno zaščitno opremo, da zmanjšate količino prahu in hlapov v zraku ter količino prahu na delovni opremi, površinah, oblačilih in delih telesa. Primeri krmlinih elementov so sistemi za zbiranje prahu in pršila za vodo, ki vežejo prah. Kjer je možno, zmanjšajte količino prahu na izvoru. Poskrbite, da je oprema pravilno nameščena in uporabljena ter da se izvaja redno vzdrževanje.
- Poskrbite, da je v delovnem območju zadosten pretok zraka.
- Če je to mogoče, usmerite izpuh izdelka tako, da prah ne more uhajati v zrak.

Zaščita pred izpušnimi plini



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Dolgoročno vdihavanje hlapov lahko povzroči zdravstvene težave.
- Izpušni plini iz motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki je brez vonja, strupen in zelo nevaren plin. Ker ogljikov monoksid nima vonja in ga ni mogoče videti, ga ni mogoče zaznati. Simptom zastrupitve z ogljikovim monoksidom je omotičnost, če pa je količina ali koncentracija ogljikovega monoksida zadostna, lahko oseba brez opozorila pade v nezavest.
- Tudi izpušni plini, ki jih vidite ali vonjate, vsebujejo ogljikov monoksid.
- Izdelka z motorjem z notranjim zgorevanjem ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v območjih z nezadostnim pretokom zraka.
- Ne vdihavajte izpušnih plinov.

- Prepričajte se, da je pretok zraka v delovnem območju zadosten. To je izjemno pomembno, kadar izdelek uporabljate v zaprtih delovnih prostorih, kjer se lahko izpušni plini hitro naberejo.

Zaščita pred hrupom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Visoke ravni hrupa in dolgoročna izpostavljenost hrupu lahko povzročijo izgubo sluha.
- Za vzdrževanje ravni hrupa na najnižji ravni izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Preverite, ali je dušilnik poškodovan. Poskrbite, da je dušilnik pravilno nameščen na izdelek.
- Pri uporabi izdelka uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Kadar uporabljate zaščito za sluh, bodite pozorni na opozorilne znake in glasove. Ko izdelek ustavite, odstranite zaščito za sluh, razen če je ta potrebna zaradi ravni hrupa na delovnem območju.

Osebnna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more v celoti preprečiti poškodb, lahko pa zmanjša možnost ali resnost poškodb, če pride do nesreče. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno osebno zaščitno opremo.
- Redno pregledujte stanje osebne zaščitne opreme.
- Uporabljajte odobreno zaščitno čelado.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Odobreno zaščito oči uporabljajte s stransko zaščito.
- Uporabljajte zaščitne rokavice.
- Uporabljajte obutev z ojačano konico in neдрsečim podplatom.
- Uporabljajte odobrena delovna oblačila ali enakovredna oblačila z dolgimi rokavi in dolgimi hlačami.

Gasilni aparat

- Med delovanjem imejte v bližini vedno gasilni aparat.
- Uporabite gasilni aparat s prahom razreda "ABE" ali gasilni aparat z ogljikovim dioksidom tipa "BE".

Varnostne naprave na izdelku



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Ne uporabljajte izdelka z varnostnimi napravami, ki so poškodovane ali ne delujejo pravilno.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Če so varnostne naprave poškodovane ali ne delujejo pravilno, se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna.
- Ne spreminjajte varnostnih naprav.

Dušilnik

Dušilnik znižuje nivo hrupa in usmerja izpušne pline stran od upravljavca.

Izdelka ne uporabljajte, če dušilnik ni nameščen ali je poškodovan. Poškodovan ali manjkajoč dušilnik zviša nivo hrupa in poveča nevarnost požara.



OPOZORILO: Dušilnik se med in po uporabi ter med delovanjem motorja v prostem teku zelo segreje. Da se ne bi opekli, se vročega dušilnika ne dotikajte. V bližini vnetljivih materialov in/ali hlapov bodite previdni, da preprečite požar. Uporabljajte zaščitne rokavice, da preprečite opekline.

Preverjanje dušilnika

- Dušilnik redno preverjajte in se tako prepričajte, da je pravilno nameščen in ni poškodovan.

Nadzor prisotnosti uporabnika

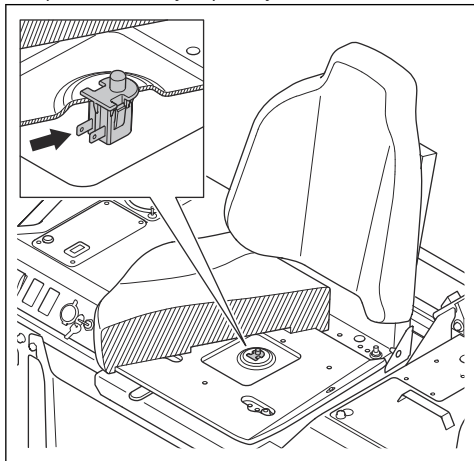
Nadzor prisotnosti uporabnika se vklopi, ko uporabnik vstane iz sedeža. Pogon lopatic se zaustavi, motor pa deluje v prostem teku. Če medtem ko uporabnik ne sedi na sedežu, pritisnete stopalko za plin, motor ostane v prostem teku.

Kontrola nadzora prisotnosti uporabnika



OPOZORILO: Med to kontrolo poskrbite, da uporabnik ne sestopi z izdelka. Uporabnik mora ostati na izdelku, da ga lahko v primeru sile hitro izklopi.

1. Prepričajte se, da je stikalo za nadzor prisotnosti uporabnika v svojem položaju.



2. Vstanite s sedeža na kratki razdalji.
3. Pritisnite stopalko za plin.
4. Motor mora ostati v prostem teku.
5. Če nadzor prisotnosti uporabnika ne deluje pravilno, naj ga popravi pooblaščen servisni center.

Preverjanje kontaktnega ključa

- Zažene in zaustavi motor, da preverite kontaktni ključ. Glejte, *Zagon izdelka na strani 101 in Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri segretem motorju na strani 101.*
- Ko kontaktni ključ obrnete v položaj za zagon, se mora motor zagnati.
- Ko kontaktni ključ obrnete v položaj za zaustavitev, se mora motor nemudoma zaustaviti.

Varnost pri delu z gorivom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Gorivo je vnetljivo, hlapi pa so eksplozivni. Z gorivom ravnajte previdno, da preprečite telesne poškodbe, požar in eksplozijo.
- Ne vdihavajte hlapov goriva. Hlapi goriva so strupeni in lahko povzročijo poškodbe. Prepričajte se, da pretok zraka zadostuje.
- Ne odstranite pokrova posode za gorivo in je ne polnite pri delujočem motorju.
- Pred dolivanjem goriva se prepričajte, da je motor ohlajen.
- Goriva ne dolivajte v zaprtih prostorih. Nežadosten pretok zraka lahko povzroči poškodbe ali smrt zaradi zadušitve ali zastrupitve z ogljikovim monoksidom.

- V bližini goriva ali motorja ne kadite. Ugasnite vse cigarete, cigare, pipe in druge vire vžiga.
- Vročih predmetov ne postavljajte v bližino goriva ali motorja.
- Goriva ne dolivajte v bližini isker ali odprtega ognja.
- Pred dolivanjem počasi odprite pokrovček posode za gorivo in previdno sprostite pritisk.
- Če pride gorivo v stik s kožo, lahko povzroči poškodbe. Če se z gorivom polijete po koži, se očistite z milom in vodo.
- Če se z gorivom polijete po obleki, se nemudoma preoblecite.
- Rezervoarja za gorivo ne napolnite do konca. Gorivo se razširi zaradi vročine. Pustite prazen prostor na vrhu rezervoarja za gorivo.
- Skrbno privijte pokrovček posode za gorivo. Če pokrovček posode za gorivo ni dobro zatesnjen, obstaja nevarnost požara.
- Izdelek pred zagonom premaknite najmanj 3 metre/10 čevljev stran od mesta, kjer ste dolivali gorivo.
- Če so na izdelku ostanki goriva ali motornega olja, izdelka ne zaganjajte. Odstranite odvečno gorivo in motorno olje. Preden zaženete motor, počakajte, da se izdelek posuši in da gorivo popolnoma izhlapi.
- Redno preverjajte, ali motor pušča. Če sistem goriva pušča, ne zaženite motorja, dokler mesta puščanja niso zatesnjena.
- Ne preverjajte s prsti, ali motor pušča.
- Gorivo shranjujte le v odobrenih posodah.
- Pri skladiščenju izdelka in goriva poskrbite, da gorivo in hlapi goriva ne morejo povzročiti škode.
- Gorivo iztočite v primerno posodo, pri čemer bodite na prostem ter na varni razdalji od iskrenja ali plamenov.

Varnost utekočinjenega naftnega plina (UNP)



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Za izvedbo postopkov na posodi za UNP se prepričajte, da je kontaktni ključ v izklopljenem položaju.
- Posodo za UNP lahko zamenjate samo, če je kontaktni ključ v izklopljenem položaju.
- Utekočinjeni naftni plin je vnetljiv, hlapi pa so eksplozivni. Ravnajte previdno, da preprečite poškodbe, požar in eksplozijo.
- Preberite vsa navodila na izdelku in posodi za UNP.
- Ne spreminjajte opreme za nadzor UNP. Spremembe na opremi za nadzor UNP lahko povzročijo nevarne ravni emisij motorja.
- Ne vdihavajte hlapov goriva. Hlapi goriva so strupeni in lahko povzročijo poškodbe. Prepričajte se, da pretok zraka zadostuje.

- Motorja ne zaženite v območju brez zadostnega pretoka zraka. Utekočinjeni naftni plin je težji od zraka in se lahko nabere na majhnih območjih. Nezadosten pretok zraka povečuje nevarnost požara ali eksplozije zaradi iskenja in nevarnost poškodb zaradi hlapov.
- V bližini izdelka, motorja ali posode za UNP ni dovoljeno kaditi.
- Vročih predmetov ne postavljajte v bližino posode za UNP ali motorja.
- Izdelka ne izpostavljajte iskenju ali ognju.
- Redno preverjajte, ali sistem za dovod utekočinjenega naftnega plina pušča. Če sistem pušča, ne zaženite motorja, dokler puščanje ni odpravljeno.
- Posod za UNP ni dovoljeno hraniti v zgradbi. Posode za UNP smejo biti v zgradbi le med delovanjem izdelka.
- Posode za UNP hranite na varnem mestu z zadostnim pretokom zraka.

Varna uporaba akumulatorja



OPOZORILO: Poškodovan akumulator lahko eksplodira in povzroči poškodbe. Če je akumulator deformiran ali poškodovan, se obrnite na servisnega zastopnika družbe Husqvarna.



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V bližini akumulatorjev nosite zaščitna očala.
- V bližini akumulatorja ne nosite zapestne ure, nakita ali drugih kovinskih predmetov.
- Akumulator hranite zunaj dosega otrok.
- Akumulator polnite v prostoru z dobrim prezračevanjem.
- Med polnjenjem akumulatorja vnetljive materiale hranite na razdalji najmanj 1 m.
- Zamenjane akumulatorje zavrzite. Glejte *Odlaganje na strani 119*.
- Iz akumulatorja lahko uhajajo eksplozivni plini. V bližini akumulatorja ne kadite. Akumulator ne sme priti v stik z odprtim plamenom in iskrami.

Varnostna navodila pri delu v bližini robov



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri delu v bližini robov obstaja nevarnost, da se izdelek prevrne. Vedno poskrbite, da bo 80 %

izdelka na površini, ki je dovolj stabilna, da lahko prenese njegovo težo.

- Če se izdelek prevrne, zaustavite motor in ga šele nato dvignite na dovolj stabilno površino. Preverite izdelek, varnostni okvir, sistem za nadzor prisotnosti, gredi lopatic in lopatice. Pred uporabo izdelka zamenjajte vse poškodovane dele. Glejte *Dvig izdelka na strani 117*.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Če izdelka ne vzdržujete pravilno in redno, se poveča nevarnost poškodb osebam in izdelku.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 94*.
- Pred vzdrževalnimi deli izklopite motor in se prepričajte, da so vsi njegovi deli hladni.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del izdelk očistite, da odstranite nevarne materiale.
- Pred vzdrževalnimi deli odklopite pokrov svečke.
- Obrabljene lopatice imajo lahko ostre robove. Uporabljajte zaščitne rokavice in v bližini lopatic ravnajte previdno.
- Izpušni plini iz motorja so vroči in lahko vsebujejo iskre. Izdelka nikoli ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v bližini vnetljivih materialov.
- Izdelka ne spreminjajte. Spremembe izdelka, ki jih ni odobril proizvajalec, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Vedno uporabljajte originalno dodatno opremo in nadomestne dele. Dodatna oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Zamenjajte poškodovane, obrabljene ali zlomljene dele.
- Vzdrževalna dela opravite tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. Vsakršno drugačno vzdrževanje naj opravi osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Pred zagonom motorja po opravljenih vzdrževalnih delih z izdelka odstranite vse orodje. Zaradi nepritrjenih orodij ali orodij, pritrjenih na vrtljive dele, lahko pride do izmeta in poškodb.
- Po opravljenih vzdrževalnih delih preverite raven tresljajev v izdelku. Če ta ni pravilna, se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Pooblaščen servisni center mora redno izvajati vzdrževalna dela.

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Pred uporabo izdelka

- Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
- Preberite navodila za uporabo motorja, ki jih priloži proizvajalec motorja.
- Preglejte izdelek in vse sestavne dele, da niso poškodovani. Če so na izdelku vidne poškodbe, ga ne uporabljajte.
- Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Načrt vzdrževanja na strani 106*.

Usposabljanje novih uporabnikov izdelka



OPOZORILO: Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Novi uporabniki morajo poznati vse upravljalne elemente in se pred začetkom uporabe naučiti varno upravljati izdelek.

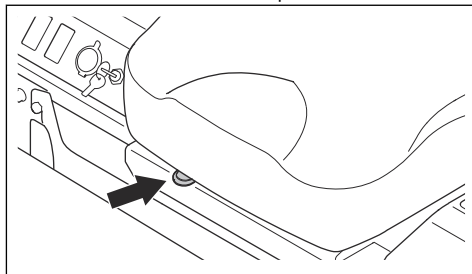
1. Novim uporabnikom pokažite pravilen položaj uporabnika na sedežu.
2. Pokažite jim, kako delujeta krmilni palici in kako se izdelek zažene.
3. Izdelek se morajo naučiti upravljati na trdi in rahlo mokri betonski površini.
 - a) Povečajte naklon lopatice na 6 mm/¼ palca.
 - b) Stopalko za plin nastavite na največjo možno moč za najboljši nadzor nad krmiljenjem.
 - c) Iz mirujočega položaja začnite izdelek premikati naravnost naprej in ga obračajte za 180°.

Nastavitev sedeža

Sedež ustrezno nastavite za boljši delovni položaj in varnejše delo.

1. Sedite na sedež.

2. Ročico za nastavev sedeža potisnite v levo.

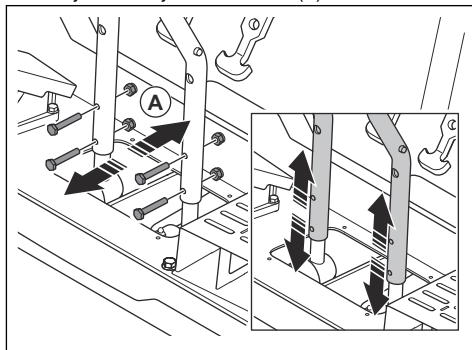


3. Sedež premaknite v ustrezen položaj.
4. Sprostite ročico za nastavev sedeža.

Nastavitev položaja krmilnih palic

Krmilni palici imata 3 položaja. V zgornjem položaju imata krmilni palici daljši hod.

1. Izklopite motor.
2. Odvijte vse 4 vijake in 4 matice (A).



3. Krmilni palici nastavite v enega od treh položajev.
4. Privijte vse 4 vijake in 4 matice.

Utekanje menjalnikov

- V prvih 2–4 urah delovanja motorja pritisčajte na stopalko do ½ hoda.



POZOR: Če v času utekanja motor deluje pri polnem plinu, obstaja nevarnost poškodbe menjalnikov.

Namestitev plavajočih plošč



POZOR: Pred uporabo izdelka se prepričajte, da sta plavajoči plošči pravilno nameščeni. Nepravilno nameščeni plavajoči plošči ne zagotavljata brezhibnega rezultata.

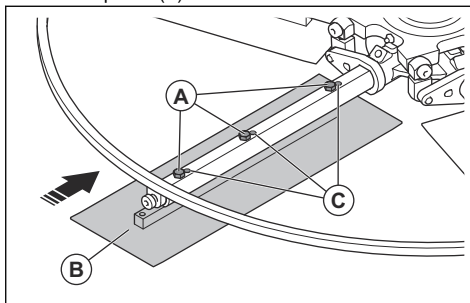


POZOR: Pred dvigom izdelka odstranite plavajoči plošči. Med dvigovanjem izdelka z dvizžno opremo lahko plavajoči plošči odpadeta in se poškodujeta. Glejte *Dvig izdelka na strani 117*.

Za informacije o ustreznih plavajočih ploščah se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

1. Izklopite motor in odstranite kontaktni ključ.
2. Izdelek dvignite z dvizžno opremo. Glejte *Dvig izdelka na strani 117*.
3. Pod okvir izdelka položite opore, da bo izdelek med dvigovanjem stabilen.
4. Sredino sklopa lopatic poravnajte s sredino plavajočih plošč.
5. Naklon lopatice nastavite na 0°.
6. Levo plavajočo ploščo zavrtite v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev, dokler se lopatice ne zaskočijo v nosilce na plavajoči plošči.

2. Izdelek dvignite z dvizžno opremo. Glejte *Dvig izdelka na strani 117*.
3. Pod okvir izdelka položite opore, da bo izdelek med dvigovanjem stabilen.
4. Odvijte in odstranite vijake (A), s katerimi je pritrjena vsaka lopatica (B).



5. Premaknite lopatice, da se poravnajo z odprtini za vijake na notranji strani (C).
6. Namestite in privijte vijake v odprtine za vijake na notranji strani (C).
7. Plavajočo ploščo pritrdite na lopatice. Glejte *Namestitev plavajočih plošč na strani 97*.

Namestitev posode za UNP CRT 48-57K-PS-DF



OPOZORILO: Pred namestitvijo posode za UNP se prepričajte, da je motor izklopljen.



OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice in zaščitno očali.

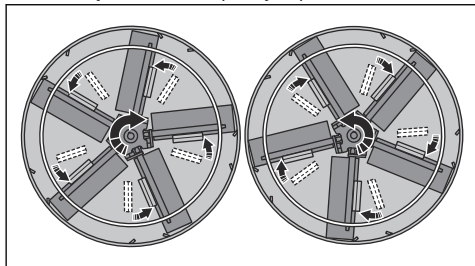


POZOR: Uporabite ustrezno vrsto posode za UNP. Če uporabite neustrezno posodo za UNP, se lahko izdelek poškoduje. Glejte *Tehnični podatki na strani 119*.



POZOR: Prepričajte se, da je posoda za UNP v pravilnem položaju.

Če je posoda za UNP priključena in izdelek ne deluje, zaprite ventil posode za UNP.



7. Desno plavajočo ploščo zavrtite v smeri vrtenja urinih kazalcev, dokler se lopatice ne zaskočijo v nosilce na plavajoči plošči.

Opomba: Desna in leva stran sta prikazani s položaja upravljalca na sedežu.

8. Prepričajte se, da sta plavajoči plošči pravilno zaskočeni.
9. Malce povečajte naklon lopatice, da se lopatice zaskočijo v nosilce plavajoče plošče. Glejte *Nastavitev naklona lopatice na strani 104*.

Namestitev plavajočih plošč velikosti 1168 mm/46 palcev

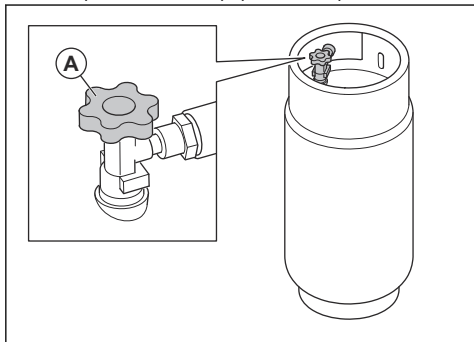


POZOR: Pred uporabo izdelka se prepričajte, da sta plavajoči plošči pravilno nameščeni. Nepravilno nameščeni plavajoči plošči ne zagotavljata brezhibnega rezultata.

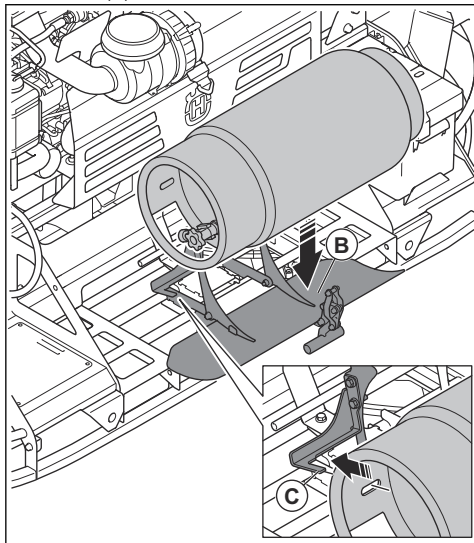
Za informacije o ustreznih plavajočih ploščah se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

1. Izklopite motor in odstranite kontaktni ključ.

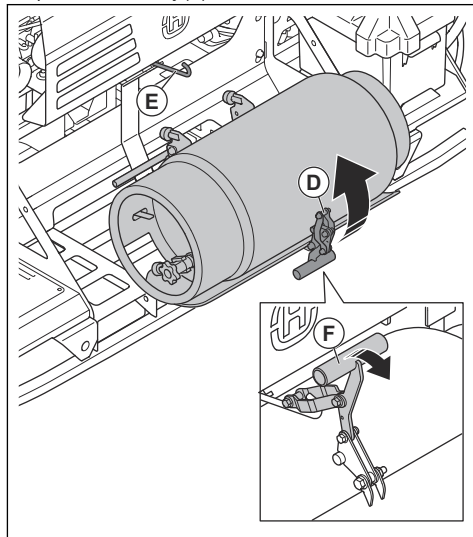
1. Gumb (A) na ventilu posode za UNP obrnite v smeri vrtenja urinih kazalcev in se tako prepričajte, da je ventil posode za UNP popolnoma zaprt.



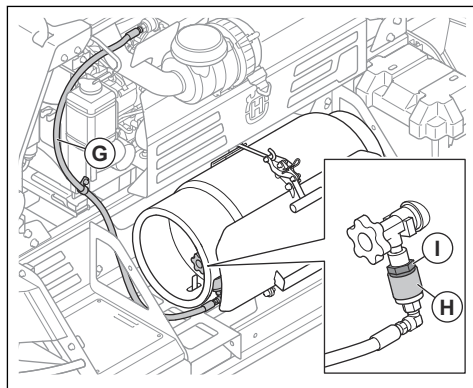
2. Posodo za UNP postavite na nosilec posode za UNP (B) in se prepričajte, da je poravnana z vodilnim zatičem (C).



3. Zaprite nosilec posode za UNP in sponko (D) pritrdite na kavelj (E).



4. Nosilec posode za UNP blokirajte z ročico (F).
5. Priklopite cev za UNP (G) z izdelka na posodo za UNP.

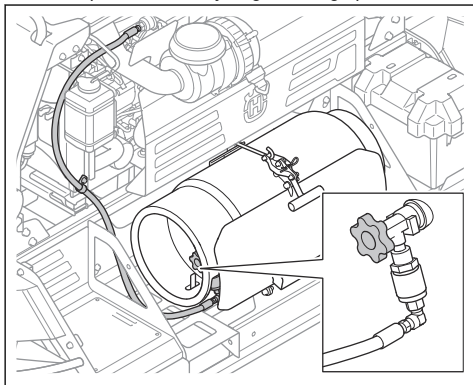


- a) Žensko spojko (H) namestite na moško spojko (I) na ventilu posode za UNP.
- b) Z roko zategnite žensko spojko (H), da se spoj dobro prilega.

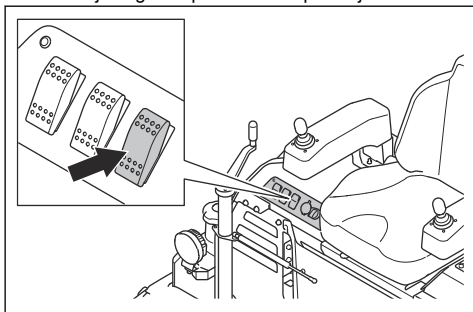


POZOR: Za zategovanje spojev posode za UNP in cevi za UNP plin ne uporabljajte orodja. Spojke se lahko poškodujejo.

6. Ventil posode za UNP zavrtite v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev, dokler se ne ustavi, da se začne pretok utekočinjenega naftnega plina.



7. Kontaktni ključ obrnite v položaj za zagon in stikalo za menjavo goriva premaknite v položaj za UNP.



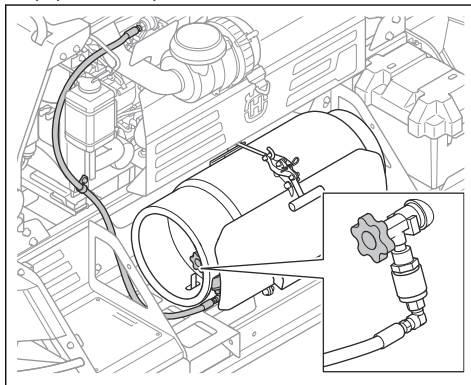
8. Prepričajte se, da ni puščanja. Za preskus tesnosti vse cevi za UNP namažite z milnico.
9. Če nikjer nič ne pušča, zaženite motor. Glejte *Zagon izdelka na strani 101*.
10. Motor naj deluje 2–3 minute v prostem teku, da se vzpostavi ustrezen pretok utekočinjenega naftnega plina.

Zamenjava prazne posode za UNP CRT 48-57K-PS-DF

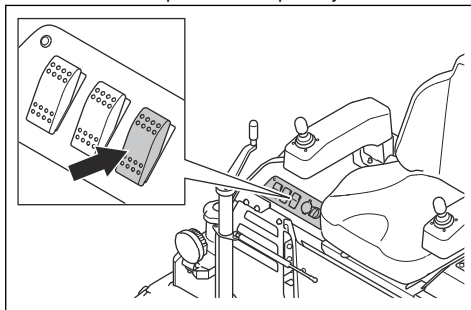


OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice in zaščito oči.

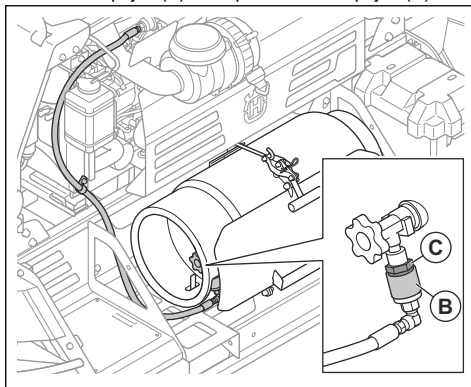
1. Ventil posode za UNP obrnite v smeri urinega kazalca in se tako prepričajte, da je posoda za UNP popolnoma zaprta.



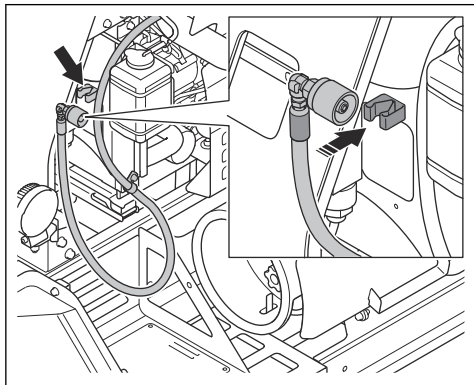
2. Zaženite motor. Glejte *Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri segretem motorju na strani 101* ali *Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri hladnem motorju na strani 101*.
3. Stikalo za UNP premaknite v položaj za UNP.



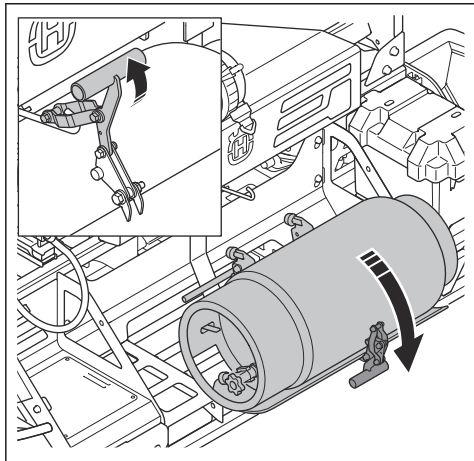
4. Motor pustite delovati, dokler se ne ustavi in se tako prepričajte, da so cevi za UNP prazne.
5. Kontaktni ključ obrnite v položaj STOP.
6. Žensko spojko (B) odklopite z moške spojke (C).



7. Dovodno cev za UNP namestite na nosilec dovodne cevi.



8. Sprostite ročico in preklopite nosilec posode za UNP.

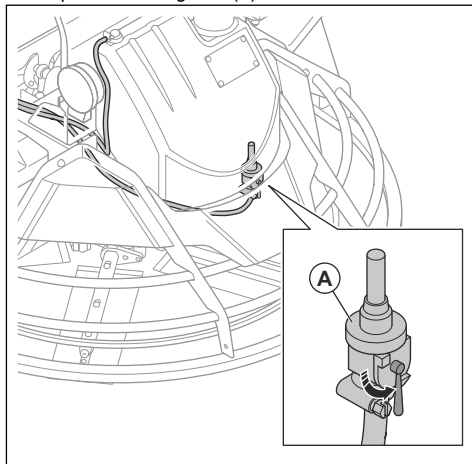


9. Prazno posodo za UNP dvignite z nosilca.
10. Namestite novo posodo za UNP. Glejte *Namestitev posode za UNP CRT 48-57K-PS-DF na strani 98.*

Zagon izdelka

Za zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF glejte *Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri segretem motorju na strani 101* ali *Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri hladnem motorju na strani 101.*

1. Odprite ventil za gorivo (A).



2. Sedite na sedež upravljavca in ga nastavite. Glejte *Nastavitev sedeža na strani 97.*
3. Kontaktni ključ obrnite v položaj START in ga zadržite v tem položaju, dokler se motor ne zažene.
4. Ob zagonu motorja kontaktni ključ takoj sprostite.
5. Če se motor ne zažene v 5 sekundah, spustite kontaktni ključ in počakajte 10 sekund, preden znova poskusite.
6. Preden začnete izdelek uporabljati, počakajte, da se motor segreje.

Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri segretem motorju

1. Odprite ventil posode za UNP.
2. Sedite na sedež upravljavca in ga nastavite. Glejte *Nastavitev sedeža na strani 97.*
3. Prepričajte se, da je stikalo za UNP v položaju za UNP.
4. Kontaktni ključ obrnite v položaj START in ga zadržite v tem položaju, dokler se motor ne zažene.
5. Ob zagonu motorja kontaktni ključ takoj sprostite.
6. Če se motor ne zažene v 5 sekundah, spustite kontaktni ključ in počakajte 10 sekund, preden znova poskusite.
7. Pred uporabo izdelka motor pustite 5 minut delovati v prostem teku.

Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri hladnem motorju

1. Sedite na sedež upravljavca in ga nastavite. Glejte *Nastavitev sedeža na strani 97.*
2. Prepričajte se, da je stikalo za UNP v položaju za bencin.

3. Kontaktni ključ obrnite v položaj START in ga zadržite v tem položaju, dokler se motor ne zažene.
4. Ob zagonu motorja kontaktni ključ takoj sprostite.
5. Če se motor ne zažene v 5 sekundah, spustite kontaktni ključ in počakajte 10 sekund, preden znova poskusite.
6. Motor naj deluje 5 minut pri hitrosti prostega teka.
7. Odprite ventil posode za UNP.
8. Stikalo za UNP premaknite v položaj za UNP.

Načini delovanja



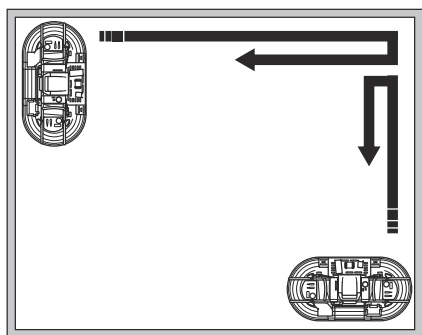
POZOR: Pred uporabo preverite, da na betonski površini ni kamenja in ga po potrebi odstranite. Prosto kamenje lahko povzroči sledi, ki jih je težko odstraniti z betonske površine.

S plavajočo obdelavo odstranimo vdolbine na betonski površini. Pred plavajočo obdelavo se prepričajte, da je betonska površina dovolj trda. Stopite na površino in se prepričajte, da je globina sledi čevlja manjša od 3 mm/ 0,12 palca.

Po zaključeni plavajoči obdelavi je betonska površina pripravljena na glajenje. Glajenje povečuje gostoto betonske površine ter jo zglati in utrdi.

Premikanje izdelka v pravilnem vzorcu delovanja CRT 48

- Z upravljalnih ročic odstranite gumijaste trakove, da se sprostita.
- Izdelek zapeljite naprej po celotni betonski površini.



- Med plavajočo obdelavo: S prvo plavajočo obdelavo začnite pod kotom 90° od sledi glajenja, da odstranite nepravilnosti, ki so jih za seboj pustile gladilne letve. Vsak naslednji prehod obvezno prekrizajte, da bodo tla ravna. Na koncu betonske površine premaknite izdelek v stran in nato nazaj do nasprotnega konca. Prepričajte se, da prekrivanje doseže najmanj 1/2 premera sklopa lopatic. Izdelek obračajte počasi in previdno ter samo, kadar delate v bližini predmetov, kot so cevi.



POZOR: Med plavajočo obdelavo izdelka ne obračajte, razen če je to nujno potrebno. S tem lahko premaknete moker beton in povzročite udrtno, luknje in napake na betonski površini.

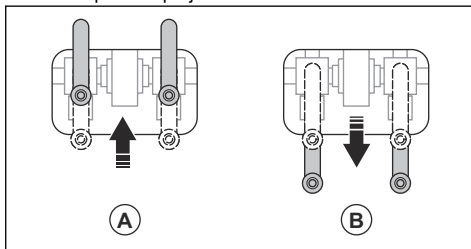
- Med glajenjem: Na koncu betonske površine obrnite izdelek za 180° in ga zapeljite naravnost do nasprotnega konca. Prepričajte se, da prekrivanje doseže najmanj 1/2 premera sklopa lopatic.

Premikanje izdelkov CRT 48-37V in CRT 48-57K s krmilnima palicama

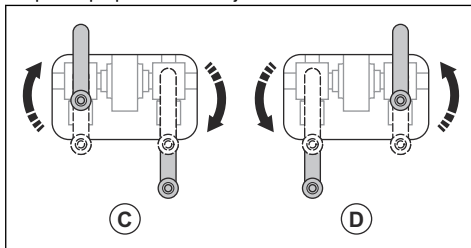


POZOR: Krmilnih palic ne potiskajte ali vlecite hitro ali s silo. S tem lahko poškodujete krmilni palici in povzročite tresenje izdelka.

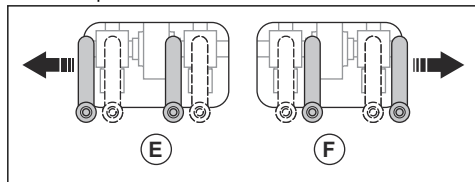
- A: Če želite izdelek premakniti naprej, potisnite krmilni palici naprej.



- B: Če želite izdelek premakniti vzvratno, povlecite krmilni palici nazaj.
- C: Če želite izdelek obrniti v smeri urinega kazalca, potisnite levo krmilno palico naprej, desno krmilno palico pa povlecite nazaj.



- D: Če želite izdelek obrniti v nasprotni smeri urinega kazalca, potisnite desno krmilno palico naprej, levo krmilno palico pa povlecite nazaj.
- E: Če želite izdelek premakniti v levo, potisnite krmilni palici v levo.



- F: Če želite izdelek premakniti v desno, potisnite krmilni palici v desno.

Opomba: Ta stroj je opremljen s torzijskim podpornim sistemom. Zmanjšuje silo, ki je potrebna za potiskanje in vlečenje krmilnih palic.



POZOR: Za nastavev krmilnega sistema glejte servisni priročnik. Na krmilni sistem deluje sila vzmeti.

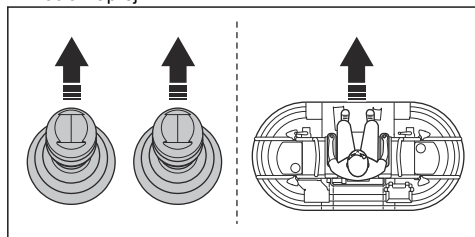
Premikanje izdelkov CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF s krmilnima ročicama



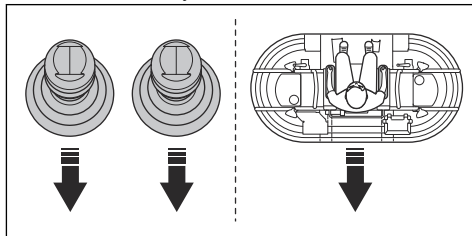
POZOR: Ne pritiskajte preveč na krmilni ročici. Zaradi prevelikega pritiska se lahko krmilni ročici poškodujeta.

Opomba: Leva krmilna ročica se premika samo naprej in nazaj. Za pomik izdelka v levo ali desno uporabljajte samo desno krmilno ročico.

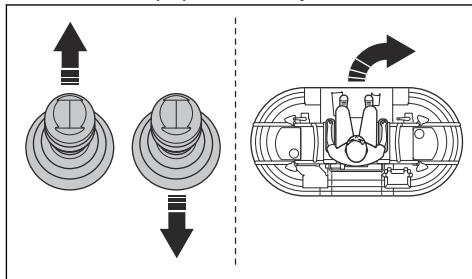
- Če želite izdelek premakniti naprej, potisnite krmilni ročici naprej.



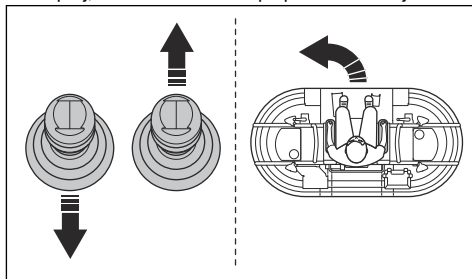
- Če želite izdelek premakniti vzvratno, povlecite krmilni ročici nazaj.



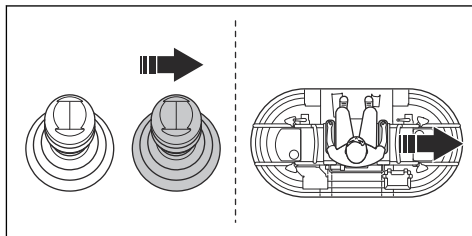
- Če želite izdelek obrniti v smeri vrtenja urinirnih kazalcev, potisnite levo krmilno ročico naprej, desno krmilno ročico pa povlecite nazaj.



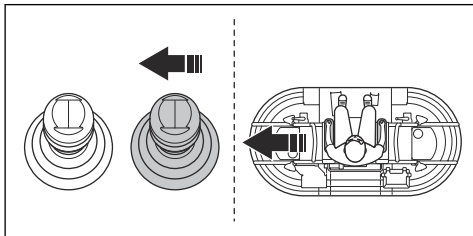
- Če želite izdelek obrniti v nasprotni smeri vrtenja urinirnih kazalcev, potisnite desno krmilno ročico naprej, levo krmilno ročico pa povlecite nazaj.



- Če želite izdelek premakniti v desno, potisnite krmilni ročici v desno.



- Če želite izdelek premakniti v levo, potisnite krmilni ročici v levo.

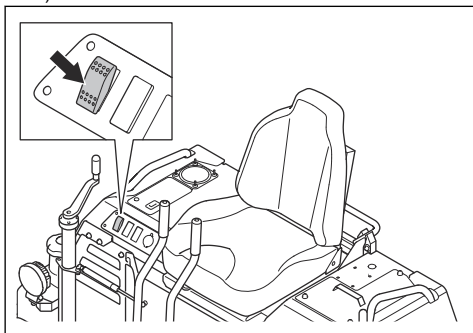


Upravljanje delovnih luči

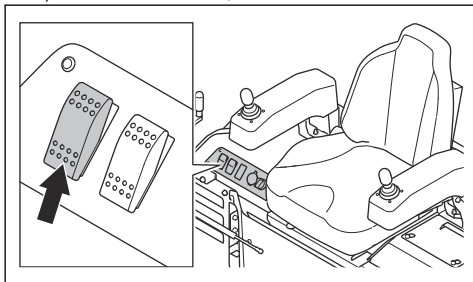
Izdelek ima 2 delovni luči spredaj in 2 delovni luči zadaj.

- Pritisnite stikalo za vklop ali izklop delovnih luči.

a) Za CRT 48-57K in CRT 48-37V



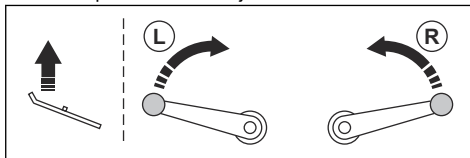
b) Za CRT 48-37V-PS, in CRT 48-57K-PS-DF



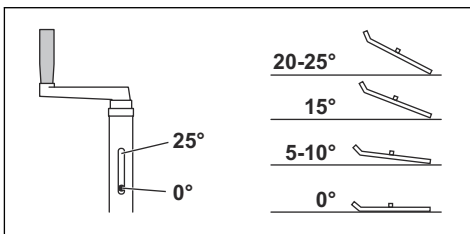
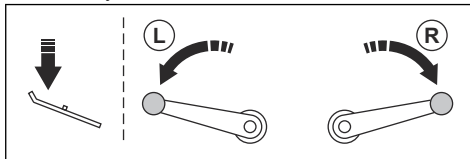
Nastavitev naklona lopatice

1. Nastavite naklon lopatic na levi strani izdelka in nato nastavite enak naklon lopatic še na desni strani izdelka.

- a) Če želite povečati naklon lopatic, obrnite levo ročko za nastavitev naklona lopatic v smeri vrtenja urinih kazalcev, desno ročko pa v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev.



- b) Če želite zmanjšati naklon lopatic, obrnite levo ročko za nastavitev naklona lopatic v nasprotni vrtenja urinih kazalcev, desno ročko pa v smeri vrtenja urinih kazalcev.



Priporočeni naklon lopatic na različnih betonskih površinah

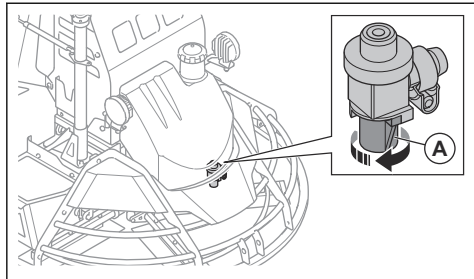
Stanje betonske površine	Priporočeni naklon lopatic
Mokra	Ploska, 0°
Mokra do plastična	Majhen naklon, 5–10°
Ne povsem strjena	Srednji naklon, 15°
Trda	Največji naklon, 20–25°

Uporaba sistema za razprševanje vode in zaviralnega sredstva CRT 48-57K in CRT 48-37V

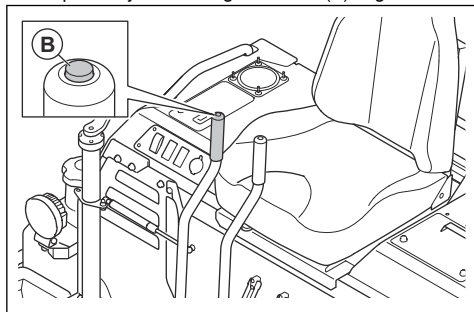
Sistem za razprševanje zaviralnega sredstva ohranja beton dovolj moker med postopkom glajenja. Pred uporabo sistema za razprševanje zaviralnega sredstva preverite, ali je temperatura okolice višja od 0 °C/32 °F.

1. Posodo za vodo napolnite s čisto vodo ali zaviralnim sredstvom na vodni osnovi.

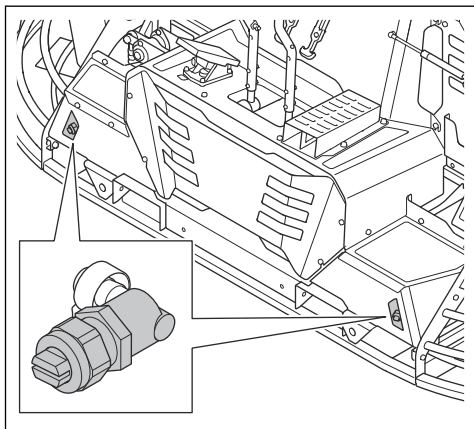
2. Odprite ventil za vodo (A).



3. Za zagon vodne črpalke pritisnite gumb za razprševanje zaviralnega sredstva (B) in ga zadržite.



Voda ali zaviralno sredstvo na vodni osnovi se razpršuje iz dveh šob na sprednji strani izdelka.

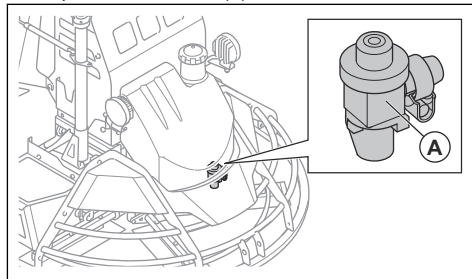


Uporaba sistema za razprševanje vode in zaviralnega sredstva CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF

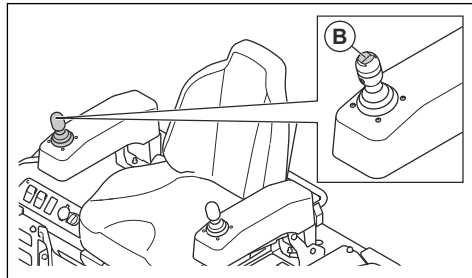
Sistem za razprševanje zaviralnega sredstva ohranja beton dovolj moker med postopkom glajenja. Pred

uporabo sistema za razprševanje zaviralnega sredstva preverite, ali je temperatura okolice višja od 0 °C/32 °F.

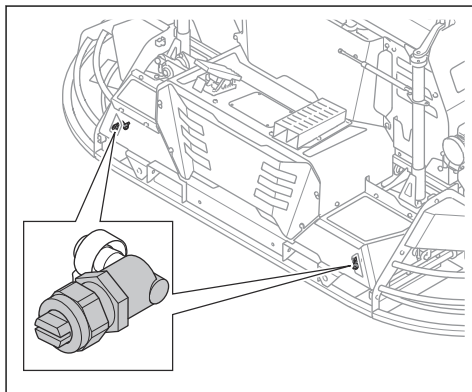
1. Posodo za vodo napolnite s čisto vodo ali zaviralnim sredstvom na vodni osnovi.
2. Odprite ventil za vodo (A).



3. Za zagon vodne črpalke pritisnite gumb za razprševanje zaviralnega sredstva (B) in ga zadržite.



Voda ali zaviralno sredstvo na vodni osnovi se razpršuje iz dveh šob na sprednji strani izdelka.



Izklop izdelka CRT 48-57K in CRT 48-37V

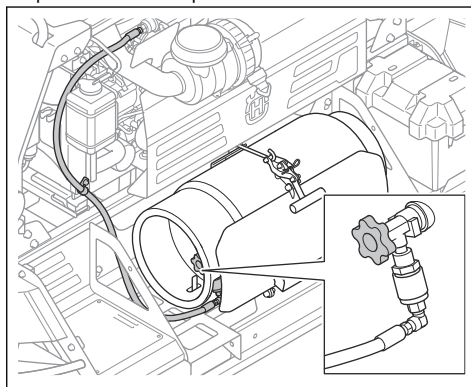
1. Krmilni palci premaknite v nevtralni položaj.
2. Sprostite stopalko za plin.
3. Kontaktni ključ obrnite v položaj za IZKLOP. Motor se zaustavi.

4. Gumb na ventilu posode za gorivo obrnite v smeri vrtenja urinih kazalcev, da zaprete posodo za gorivo.

Izklop izdelka CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF

1. Krmilni ročici prestavite v nevtralni položaj.
2. Sprostite stopalko za plin.
3. Kontaktni ključ obrnite v položaj za izklop (OFF). Motor se zaustavi.

4. Model CRT 48-57K-PS-DF: Gumb na ventilu posode za UNP obrnite v smeri vrtenja urinih kazalcev, da se posoda za UNP zapre.



Vzdrževanje

Uvod



OPOZORILO: Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Za servisiranje in popravila na izdelku posebno usposabljanje ni potrebno. Jamčimo vam dostop do strokovnih popravil in servisa. Če vaš prodajalec ni pooblaščen serviser, ga povprašajte, kje je naslednja najbližja pooblaščen servisna delavnica.

Za nadomestne dele se obrnite na prodajalca Husqvarna ali pooblaščen servisno delavnico.

Načrt vzdrževanja

* = Splošna vzdrževalna dela, ki jih izvede upravljavec. Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo.

X = Navodila so navedena v teh navodilih za uporabo.

++ = Vzdrževalna dela naj izvede pooblaščen serviser.

O = Za navodila glejte navodila za uporabo motorja.

Splošno vzdrževanje izdelka	Dnevno	Po prvih 20 urah	Mesečno ali vsakih 200 ur	Letno ali vsakih 500 ur
Prepričajte se, da gorivo ali olje ne iztekata.	*			
Preverite, ali so zunanji deli izdelka obrabljeni ali poškodovani.	*			
Prepričajte se, da se stopalka za plin, krmilni palici in ročki za nastavitev naklona lopatic neovirano premikajo.	*			
Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti.	*			
Preverite ročice lopatic.	*			
Preverite luči.	*			
Preverite, ali je pogonski jermen poškodovan.	*			
Prepričajte se, da iz sistema za dovod utekočinjenega naftnega plina ne pušča. Samo pri CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Posoda za UNP mora biti pravilno nameščena. Samo pri CRT 48-57K-PS-DF.	X			

Splošno vzdrževanje izdelka	Dnevno	Po prvih 20 urah	Mesečno ali vsakih 200 ur	Letno ali vsakih 500 ur
Izdelek očistite, takoj ko končate z delom.	X			
Po čiščenju namažite gredi lopatic.	X			
Preverite razpršilne šobe. Če so razpršilne šobe zamašene, jih očistite.	X			
Preverite nadzor prisotnosti uporabnika.	X			
Namažite kardanske zgibe.		X	X	
Preverite nivo olja v menjalnikih.		X	X	
Zamenjajte olje v menjalnikih.				++
Zamenjajte filter za vodo.				++

Vzdrževanje motorja	Dnevno	Po prvih 20 urah	Mesečno ali vsakih 200 ur	Letno ali vsakih 500 ur
Preverite raven goriva.	*			
Preverite nivo motornega olja.	X			
Očistite zračni filter. Če je poškodovan ali ga ni mogoče popolnoma očistiti, ga zamenjajte.	X			
Preverite nivo hladilne tekočine motorja.	O			
Zamenjajte motorno olje in oljni filter. Informacije o ustreznih intervalih vzdrževanja poiščite v navodilih za uporabo motorja.	O	O	O	O
Preverite filter za gorivo.			*	
Preverite in očistite vžigalne svečke. Vžigalno svečko po potrebi zamenjajte.			++	
Preverite jermen ventilatorja.			O	
Zamenjajte filter za gorivo.				X
Zamenjajte zračni filter.				++
Zamenjajte vžigalne svečke.				++
Zamenjajte hladilno tekočino motorja.				++
Opravite vzdrževanje sistema za dovod UNP. Samo pri CRT 48-57K-PS-DF.				++
Zamenjajte zaporni element in filter za UNP. Samo pri CRT 48-57K-PS-DF.				++

Čiščenje izdelka



POZOR: Voda pod visokim tlakom lahko poškoduje nekatere sestavne dele izdelka. Za čiščenje uporabljajte izključno čisto in vlažno krpo.

- Mesto za upravljalca in naslednje sestavne dele čistite izključno s čisto in vlažno krpo:
 - a) sedež, krmilni palici, krmilni ročici, stikalo ključa, indikatorji in stopalka za plin.
 - b) pedal,
 - c) varovalke,
 - d) električne dele.
- Po vsaki uporabi odstranite beton s površin izdelka, preden se beton strdi.
- Z visokotlačnim čistilnikom odstranite beton in neželeni material z lopatic in zaščitnega obroča.
- Ohišje izdelka očistite z visokotlačnim čistilnikom z razdalje najmanj 1 m/3 čevljev.
- Pesta in zaščitni obroč poškopite z oljem za beton ali sredstvom za razkalupljanje betona. Tako boste izdelek po naslednji uporabi lažje očistili.

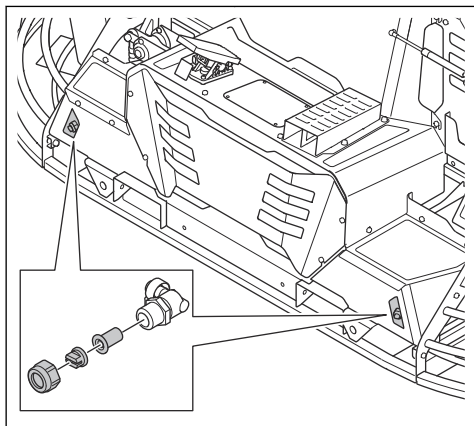


POZOR: Olja za beton ali sredstva za razkalupljanje betona ne npršite po lopaticah.

- Po čiščenju izdelka namažite vse mazalne nastavke S tem preprečite, da bi umazana voda ostala na notranjih površinah pesta lopatice.

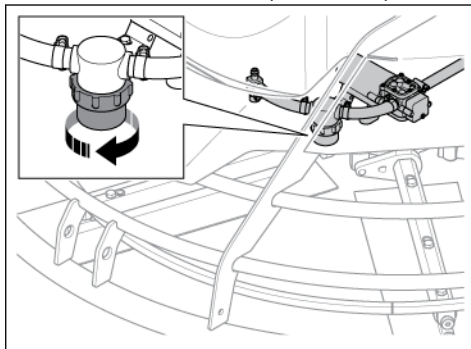
Kontrola razpršilnih šob

- Preverite razpršilni šobi in se prepričajte, da nista zamašeni.
- Po potrebi očistite razpršilni šobi in filter v razpršilnih šobah.



Opomba: Pri čiščenju filtra v šobi pazite, da ne izgubite jeklene kroglice ali vzmeti. Če kateri koli del manjka, se bo posoda izpraznila skozi šobo.

- Preglejte cevi in se prepričajte, da niso poškodovane.
- Preverite vodni filter na cevi pred vodno črpalko.



Čiščenje ali zamenjava zračnega filtra CRT 48-57K in CRT 48-37V



OPOZORILO: Med čiščenjem ali menjavo zračnega filtra uporabljajte odobreno zaščito za dihalo. Uporabljene zračne filtre ustrezno zavrzite. Vdihavanje prahu v zračni filter je lahko nevarno za vaše zdravje.



POZOR: Poškodovan zračni filter morate vedno zamenjati, saj bodo v nasprotnem primeru prašni delci prodrli v motor in ga poškodovali.

Zračni filter očistite v intervalih, ki so navedeni v *Načrt vzdrževanja na strani 106*. Če je zračni filter poškodovan ali ga ni mogoče popolnoma očistiti, ga zamenjajte.



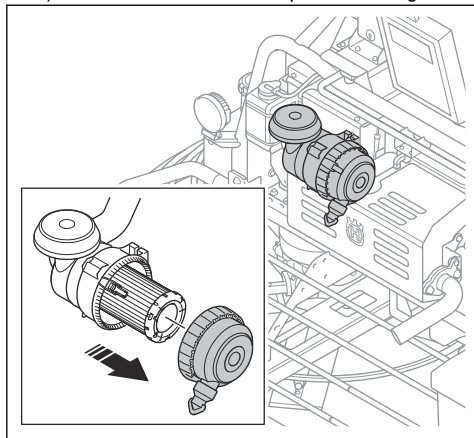
OPOZORILO: Zračnega filtra ne čistite s stisnjenim zrakom. S tem lahko poškodujete zračni filter, s čimer se poveča tveganje za vdihavanje nevarnih prašnih delcev.



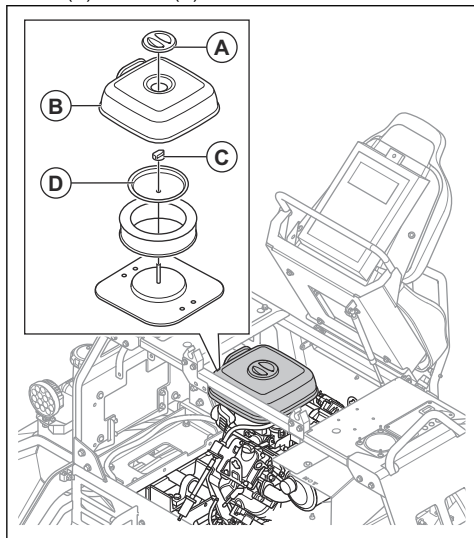
OPOZORILO: Filtrirnega vložka ali ohišja zračnega filtra ne čistite z vnetljivimi topili. Obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

- Izvedite enega od naslednjih korakov:

a) Za CRT 48-57K odstranite pokrov zračnega filtra.

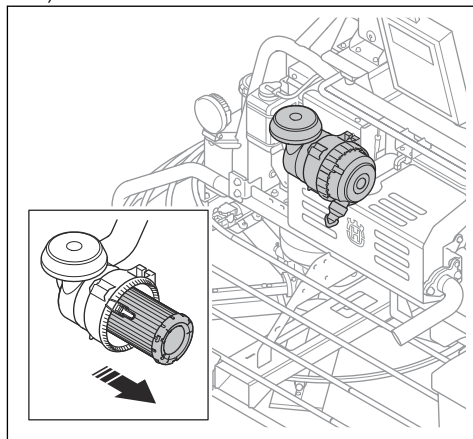


b) Za CRT 48-37V odstranite pritrdilni element (A), pokrovček zračnega filtra (B), pritrdilni element (C) in držalo (D).

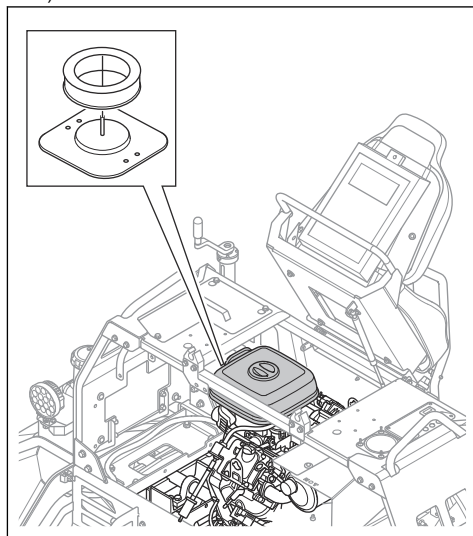


2. Odstranite penasti vložek filtra.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

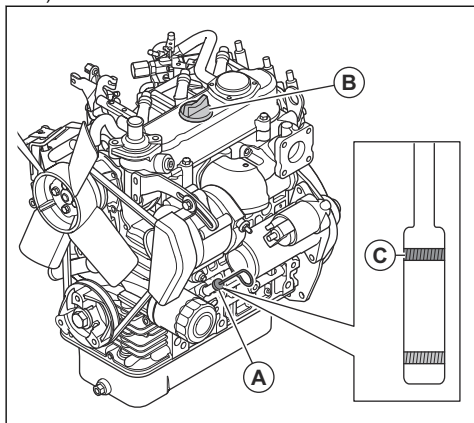


3. Preverite, ali je vložek zračnega filtra poškodovan.
4. Vložek zračnega filtra potolcite ob trdo površino, da se iz njega odstranijo trdni delci.
5. Notranjo površino ohišja zračnega filtra očistite s čisto suho krpo.
6. Zračni filter vstavite v ohišje zračnega filtra.
7. Namestite pokrov zračnega filtra. Zavrtite ga, da se zablokira in zaprite zapah.

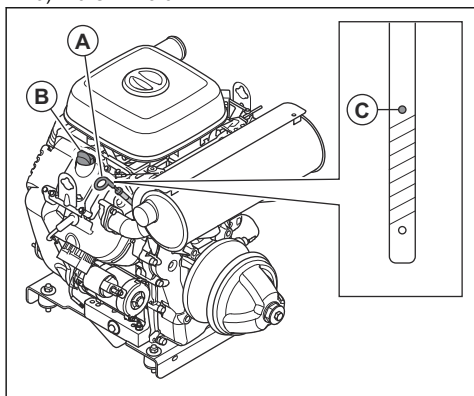
Preverjanje nivoja motornega olja

1. Odstranite merilno palico (A).

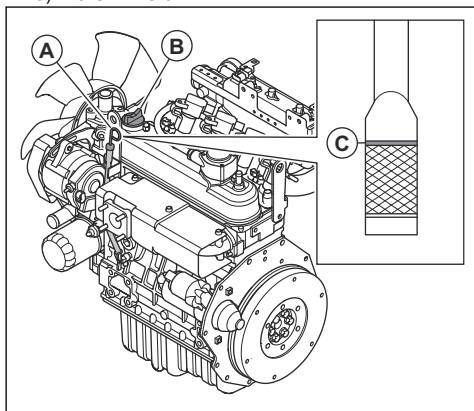
a) Za CRT 48-57K-PS-DF.



a) Za CRT 48-37V.



a) Za CRT 48-57K.



2. Očistite olje z merilne palice in jo ponovno vstavite.

3. Odstranite merilno palico in preverite nivo olja na merilni palici. Nivo olja je pravilen, če je med oznakama na merilni palici.
4. Če je nivo olja nizek, odstranite pokrovček posode za olje (B), dolijte motorno olje in še enkrat preverite nivo olja. Za pravilno vrsto olja glejte navodila za uporabo motorja.
5. Prepričajte se, da nivo olja ne sega čez zgornjo oznako (C) na merilni palici.
6. Namestite pokrovček posode za olje.

Zamenjava motornega olja

Informacije o zamenjavi motornega olja poiščite v navodilih za uporabo motorja.

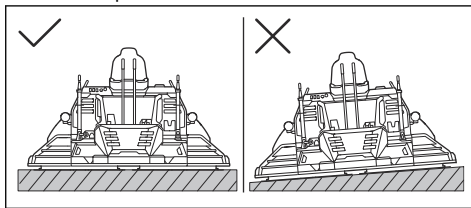
Za zamenjavo oljnega filtra

Informacije o zamenjavi filtra motornega olja poiščite v navodilih za uporabo motorja.

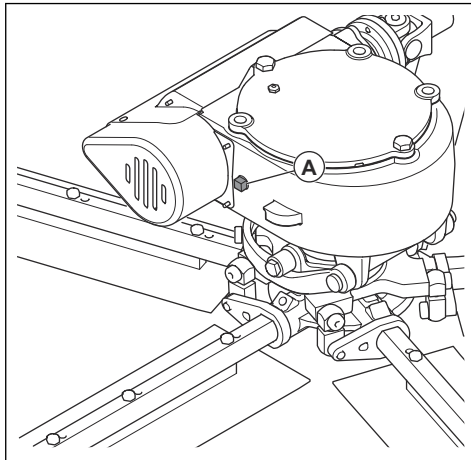
Kontrola nivoja olja menjalnika

Izdelek je opremljen z dvema menjalnikoma. Postopek opravite na obeh menjalnikih.

1. Izdelek postavite na ravno in plosko površino z ravnimi lopaticami.



2. Odstranite 1 čep za dolivanje olja (A). Menjalnik ima po en čep za dolivanje olja na levi in desni strani.



- Preverite nivo olja v menjalniku. Nivo olja je ustrezen, če se nahaja na dnu navoja v odprtini čepa za dolivanje olja.
- Če je nivo olja prenizek, dolijte ustrezno vrsto olja. Glejte *Tehnični podatki na strani 119*.



POZOR: Pazite, da ne dolijete preveč olja in ne mešajte različnih vrst olja za menjalnik. Menjalnik se lahko poškoduje.

- Posušite navoje odprtine za dolivanje olja v menjalnik in navoje čepa za dolivanje olja.
- Na navoje čepa za dolivanje olja nanesite LOCTITE® 577™ ali temu podobno sredstvo.
- Namestite čep nalivne odprtine.
- Čep za dolivanje olja zategnite z momentom 16–20 Nm/12–15 lb-ft.
- Preverite ventil za sprostitve tlaka na menjalniku. Glejte *Kontrola ventila za sprostitve tlaka na menjalniku na strani 111*.

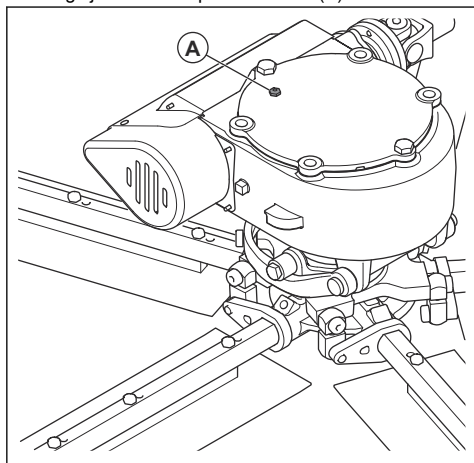
Kontrola ventila za sprostitve tlaka na menjalniku

Ta postopek opravite ob vsaki kontroli nivoja olja v menjalniku.



POZOR: Če je ventil za sprostitve tlaka zamašen, obstaja nevarnost iztekanja olja iz tesnil gredi menjalnika.

- Preglejte ventil za sprostitve tlaka (A).

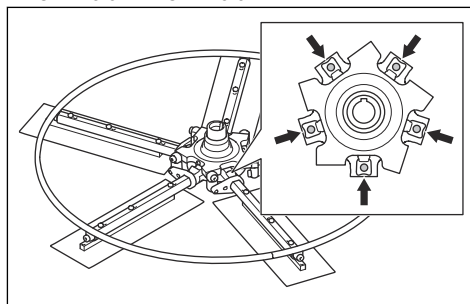


- Če je zamašen, ga očistite s ščetko.
- Če ventila za sprostitve tlaka ne morete očistiti, ga zamenjajte. Ventil za sprostitve tlaka naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.

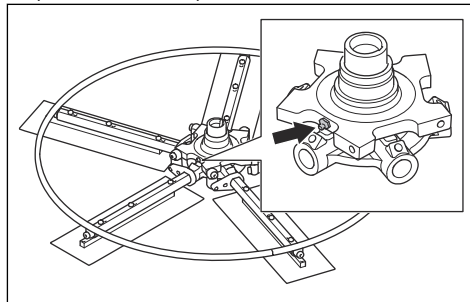
Mazanje gredi lopatic

Uporabite univerzalno mazivo.

- Izdelek postavite na ravno in plosko površino z ravnimi lopaticami.
- Zaustavite motor in odklopite akumulator.
- Povečajte naklon lopatic do največjega kota. Na ta način boste lažje dostopali do mazalnih nastavkov.
- Zamenjajte polomljene ali zamašene mazalne nastavke.
- Mazivo potisnite skozi mazalne nastavke, dokler ne prileže okrog gredi lopatic. Ta korak velja za modele CRT 48-37V in CRT 48-57K.



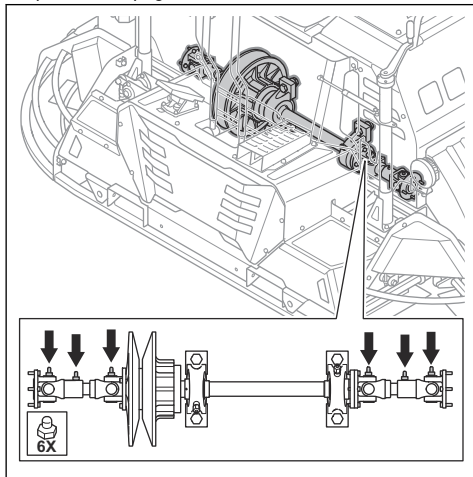
- Pri modelih CRT 48-37V in CRT 48-57K podmažite ploščo za naklon lopatic na obeh straneh izdelka.



Mazanje kardanskih zgibov

- Uporabite mazivo za kardanske zglebe, glejte *Tehnični podatki na strani 119*.

- Mazivo potisnite skozi mazalne nastavke, da podmažete pogonski sistem.



- Zamenjajte polomljene ali zamašene mazalne nastavke.

Nastavitev gredi lopatic



OPOZORILO: Pred nastavitvijo gredi lopatic izklopite izdelek, počakajte, da se motor ohladi in odklopite akumulator.

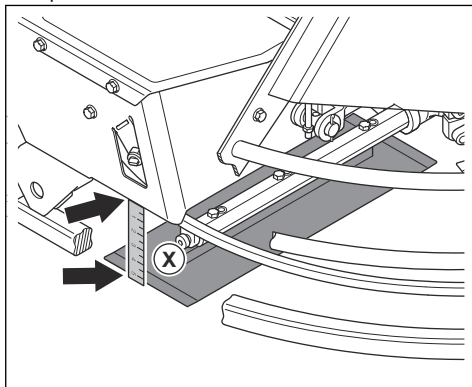


OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice. Lopatice lahko povzročijo ureznine.

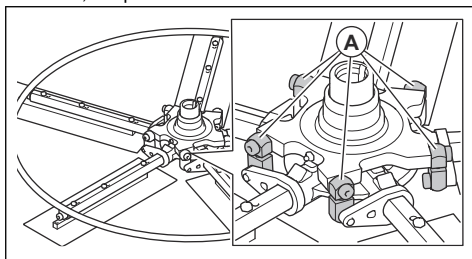
V naslednjih situacijah je potrebno nastaviti gredi lopatic:

- če je bila nameščena nova gred lopatic,
 - če je bil sklop lopatic razstavljen,
 - če se izdelek med delovanjem trese.
1. Izdelek dvignite z dvižno opremo, da se lopatice ne dotikajo tal. Glejte *Dvig izdelka na strani 117*.
 2. Pod okvir izdelka podstavite opore.
 3. Naklon lopatice nastavite med $\frac{1}{2}$ in polni naklon lopatice, približno na 12° .
 4. Na spoju med gredjo lopatice in ploščo za naklon lopatice je majhna zračnost. Vsako lopatico zavrtite, dokler spodnji del lopatice ni v najnižji točki zračnosti.

5. Izmerite razdaljo (X) med okvirjem stroja in spodnjim robom lopatice. Zasukajte pogonski jermen, da zavrtite lopatice in izmerite razdaljo za vsako lopatico.



6. Izračunajte povprečno razdaljo (X) za vse lopatice.
7. Sprostite ali zategnite vezne členke naklona (A), da nastavite razdaljo za vsako lopatico na $(X) \pm 1,25 \text{ mm}/0,050 \text{ palca}$.



Zamenjava lopatic

Na voljo sta 2 vrsti lopatic. Glejte *Dodatki na strani 124*.



OPOZORILO: Pred menjavo lopatic ustavite izdelek, počakajte, da se motor ohladi, in odklopite akumulator.

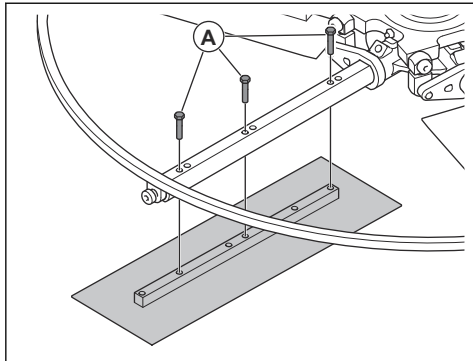


OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice.

Za informacije o ustreznih lopaticah se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

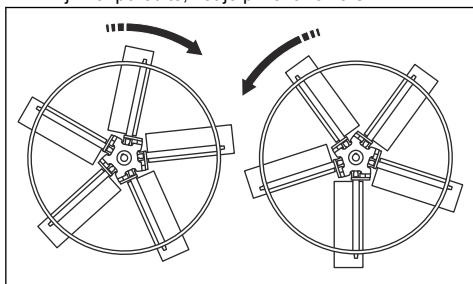
1. Izdelek dvignite z dvižno opremo. Glejte *Dvig izdelka na strani 117*.
2. Pod okvir izdelka podstavite opore.

3. Odstranite vijake (A) in lopatico.



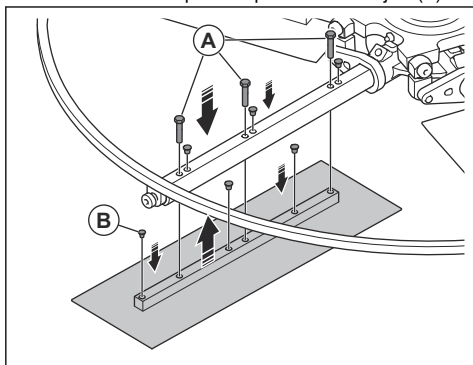
4. Odprtine za vijake gredi lopatic poravnajte z odprtinami vijakov nove lopatice.

- a) Če ste se odločili namestiti kombinirane lopatice, jih razporedite, kot je prikazano na sliki.



Opomba: Lopatice za končno obdelavo so simetrične. Zato ni pomembno, kateri rob je obrnjen v smeri vrtenja.

5. Na navoje vijakov nanesite mazivo, da boste naslednjič lažje odstranili vijake.
6. Namestite novo lopatico s podmazanimi vijaki (A).

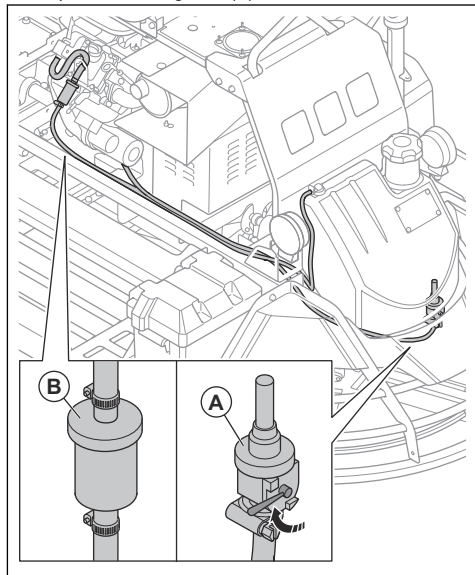


7. V preostale odprtine lopatice vstavite plastične čepe (B). S tem zagotovite, da se odprtine med delovanjem ne zapolnijo z betonom.

8. Ta postopek opravite na vsaki lopatici.

Zamenjava filtra goriva

1. Odzračite sistem za dovajanje goriva. Glejte navodila za uporabo motorja.
2. Zaprite ventil za gorivo (A).



3. Pod filter za gorivo (B) postavite posodo.
4. Sprostite objemke cevi na obeh straneh filtra za gorivo.
5. Odstranite filter za gorivo in ga ustrezno zavržite.
6. Namestite nov filter za gorivo inategnite objemke cevi.
7. Odprite ventil za gorivo.

Polnjenje akumulatorja

- Če akumulatorja dlje časa ne uporabljate, ga pred uporabo do konca napolnite.
- Uporabite akumulatorski polnilnik, ki samodejno prilagaja napetost. Priporočamo 2-stopenjski polnilnik s stalno napetostjo, ki se samodejno omeji tok, ko je akumulator napolnjen. Za informacije o pravilnem polnilniku za akumulatorje se obrnite na prodajalca Husqvarna.
- Med zimsko sezono, ko je izdelek v skladišču, enkrat ali dvakrat opravite počasno polnjenje.

Zagon motorja v sil

Če baterija ne zmore zagnati motorja, lahko motor zažene s kablji za pomoč pri zagonu. Izdelek ima 12 V sistem z negativno ozemljitvijo. Tudi izdelek, ki ga želite uporabiti za pomoč pri zagonu, mora biti opremljen z 12 V sistemom z negativno ozemljitvijo.

Priklp kablov za pomoč pri zagonu

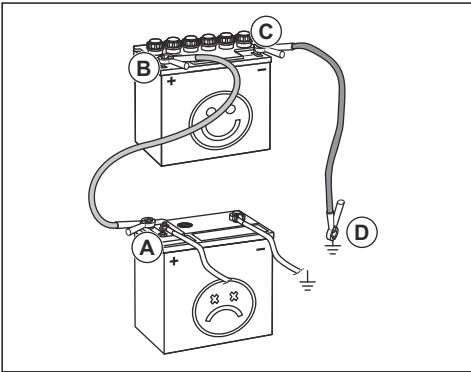


OPOZORILO: Nevarnost eksplozije zaradi eksplozivnih plinov, ki uhajajo iz baterije. Negativnega pola napolnjene baterije ne priklpote na negativni pol izpraznjene baterije ali v njegovo bližino.



POZOR: Baterije izdelka ne uporabljajte za zagon drugih vozil.

1. En konec rdečega kabla priklpote na POZITIVNI (+) pol (A) šibke baterije.



2. Drugi konec rdečega kabla priklpote na POZITIVNI (+) pol (B) polne baterije.



OPOZORILO: S konci rdečega kabla se ne dotaknite ohišja. To lahko povzroči kratek stik.

3. En konec črnega kabla priklpote na NEGATIVNI (–) pol (C) polne baterije.
4. Drugi konec črnega kabla priklpote na OZEMLJITEV OHIŠJA (D), stran od posode za gorivo in baterije.

Odstranitev kablov za pomoč pri zagonu

Opomba: Kable za pomoč pri zagonu odstranite v obratnem zaporedju od priklopa.

1. ČRNI kabel odklopite z ohišja.
2. ČRNI kabel odklopite s popolnoma napolnjenega akumulatorja.
3. RDEČI kabel odklopite z 2 baterij.

Odpravljanje težav

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Motorja ni mogoče zagnati.	Posoda za gorivo je prazna.	V posodo za gorivo dolijte ustrezen tip goriva. Glejte <i>Tehnični podatki na strani 119</i> .
	Priključki akumulatorja so zrahljani ali so povzročili korozijo.	Preverite priključke akumulatorja. Preverite priključke akumulatorja.
	Akumulator ni napolnjen.	Napolnite ali zamenjajte akumulator.
	Zaganjalnik je poškodovan.	Zamenjajte zaganjalnik.

Težava	Vzrok	Rešitev
Motorja ni mogoče zagnati.	Posoda za gorivo je prazna.	V posodo za gorivo dolijte ustrezni tip goriva. Glejte <i>Tehnični podatki na strani 119</i> .
	Akumulator ni napolnjen.	Zamenjajte ali napolnite akumulator.
	Filter za gorivo je zamašen.	Zamenjajte filter za gorivo.
	Okvara krogotoka goriva.	Preverite cevi za gorivo.
Izdelek ni stabilen in se preveč trese.	Ena ali več ročic gladilnika je zviti ali poškodovanih.	Zamenjajte poškodovane ročice gladilnika. Glejte <i>Zamenjava lopatic na strani 112</i> .
	1 ali več ročic gladilnika ni nastavljenih.	Nastavite ročice gladilnika. Glejte <i>Nastavitev gredi lopatic na strani 112</i> .
	1 ali več lopatic gladilnika je zviti ali poškodovanih.	Zamenjajte poškodovane lopatice gladilnika.
Razpon sistema za krmiljenje je preširok, zato izdelka ni enostavno krmiliti.	Na ležajih zglobov in jarmovih drogovi je vidna obraba.	Preverite ležaje zglobov in jarmove drogeve. Zamenjajte poškodovane dele.
Izdelek se ne premika.	Pogonski jermen je pretrgan.	
	Med spodnjim delom lopatic ali posod in površino betona je prisoten podtlak.	Spremenite naklon lopatic ali premaknite krmilni palci, da prekinete prisesanje.
	Ključ v izhodni gredi menjalnika je zlomljen.	Zamenjajte poškodovani ključ.
Samo pri delovanju na UNP:		
Motor se vrti, vendar se ne zažene.	Posoda za UNP je prazna.	Zamenjajte posodo za utekočinjeni naftni plin.
	Ventil posode za UNP je zaprt.	Odprite ventil posode za UNP.
	Stikalo utekočinjenega naftnega plina ni v ustrezni položaji.	Stikalo za UNP nastavite v položaj za "UNP".
	Zaporni ventil ne deluje pravilno.	Preverite električne priključke zapornega ventila. Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
Motor se zažene, vendar ne deluje gladko.	Temperatura okolice je nizka.	Preden začnete izdelek uporabljati, počakajte, da se motor segreje.

Težava	Vzrok	Rešitev
Motor se zažene, vendar se po kratkem času ponovno zaustavi zaradi nezadostnega pretoka goriva.	Ventil posode za UNP ni do konca odprt.	Popolnoma odprite ventil posode za UNP.
	Iz sistema za UNP pušča.	Puščanje naj odkrije in odpravi pooblaščen servisni center.
	Cev za gorivo je blokirana.	Prepričajte se, da cev za gorivo ni zvita ali zamašena.
	Uparjalnik plinov UNP je zamašen ali poškodovan.	Preglejte uparjalnik. Če ga ne uspete odmašiti, se obrnite na pooblaščen servisni center Husqvarna.

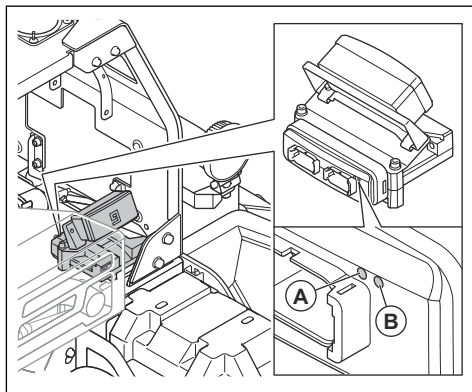
Odprava kode napake

1. Identificirajte kodo napake. Glejte *Kode napak na strani 116*.
2. Preverite, ali je sistemska napetost v ustreznem območju za 12-voltni sistem, torej od 11 do 14 V.
3. Preglejte, ali je katera od električnih povezav tokokroga sistema za krmiljenje odklopljena ali nestabilna. To zajema 2 priključka krmilnih ročic, 2 priključka krmilnih palic, 6 priključkov ventilskega vložka in maso.
4. Če je napetost sistema znotraj ustreznega območja in če so vse električne povezave pravilno vzpostavljene, se obrnite na pooblaščen servisni center Husqvarna.

Kode napak

Delovanje sistema za krmiljenje prikazujeta 2 indikatorja LED. Zeleni LED-indikator (B) sveti med delovanjem. V primeru napake zasveti rdeči LED-indikator (A). Rdeči LED-indikator utripa, dokler ne odpravite napake ali zaustavite motorja. Rdeči LED-indikator utripa v različnih

intervalih za različne kode napak. Preštejte, kolikokrat utripne rdeči LED-indikator in število utripov primerjajte s seznamom kod. Na primer, koda 21 označuje napako osi Y desne krmilne ročice. Pri kodi 21 rdeči LED-indikator utripne najprej dvakrat in nato še enkrat.



Koda	Opis
21	Os Y, napaka desne krmilne ročice. Zunaj območja.
22	Os X, napaka desne krmilne ročice. Zunaj območja.
23	Os Y, napaka leve krmilne ročice. Zunaj območja.
24	Napaka desnega nihajnega vzvoda. Zunaj območja.
25	Napaka levega nihajnega vzvoda. Zunaj območja.
26	Desna tuljava R je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.
27	Leva tuljava R je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.
28	Tuljava za pomik naprej R je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.
29	Tuljava za vzvratni pomik R je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.
31	Tuljava za pomik naprej L je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.
32	Tuljava za vzvratni pomik L je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz



OPOZORILO: Med prevozom bodite previdni. Izdelek je težak in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo, če med prevozom pade ali se premakne.



OPOZORILO: Če sta nameščeni plavajoči plošči (iz dodatne opreme), ju pred prevozom odstranite. Plavajoči plošči lahko odpadeta in se poškodujeta ali povzročita škodo.

Za premikanje izdelka na krajših razdaljah ga dvignite. Za premikanje na daljših razdaljah izdelek naložite na prevozno sredstvo.



POZOR: Izdelka ne vlecite za vozilom.

Dvig izdelka



OPOZORILO: Prepričajte se, da je dvizna oprema pravih dimenzij. Glejte *Tehnični podatki na strani 119*.



OPOZORILO: Ne dvigujte poškodovanega izdelka. Prepričajte se, da

sta dvizni točki na obeh straneh sedeža pravilno nameščeni in da nista poškodovani.



OPOZORILO: Ne uporabljajte kovinskih kavljev, verig ali druge dvizne opreme z grobimi robovi, ki lahko poškodujejo dvizni točki.



OPOZORILO: Za dvig izdelka koristite izključno reži za viličarja in dvizni točki. Dvizne opreme ne pritrdite na zaščitni okvir ali druge dele izdelka. Izdelek lahko pade in povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.



OPOZORILO: Pred dvigom izdelka zablokirajte krmilni palici. Sproščeni krmilni palici lahko povzročita telesne poškodbe ali materialno škodo.



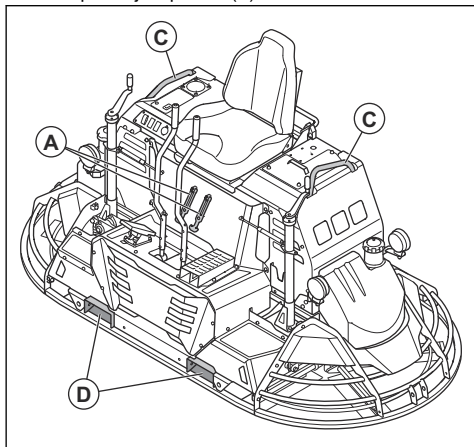
OPOZORILO: Preden izdelek dvignete, zaprite ventil za gorivo in ventil za UNP.



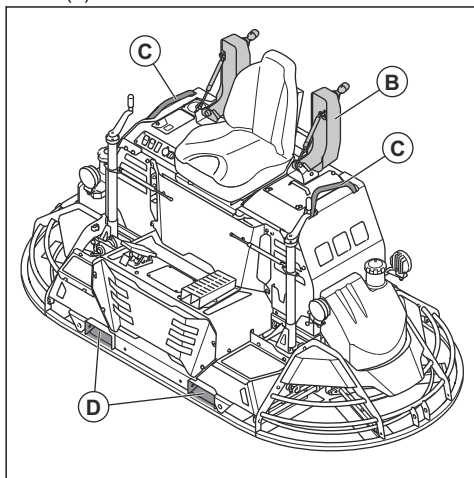
OPOZORILO: Ne hodite in se ne zadržujte pod dvignjenim izdelkom ali njegovi v bližini.

Opomba: Reže za viličarja se nahajajo na sprednji in zadnji strani izdelka.

1. Za dvig CRT 48-57K in CRT 48-37V izvedite naslednje korake:
 - a) Krmilni palci zablokirajte z gumijastimi trakovi (A) pod sedežem. Naslona za roke premaknite v položaj za prevoz (B).



- b) Dvižno opremo pritrdite na dvižni točki (C) ali pa vilice viličarja (D) vstavite v reži za viličarja (D).
2. Za dvig CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF izvedite naslednje korake:
 - a) Naslona za roke premaknite v položaj za prevoz (B).

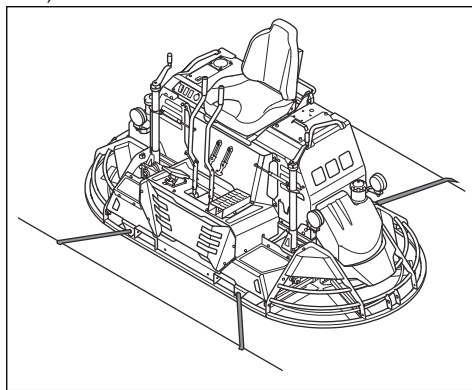


- b) Dvižno opremo pritrdite na dvižni točki (C) ali pa vilice viličarja (D) vstavite v reži za viličarja (D).
3. Izdelek dvignite nekoliko navzgor.

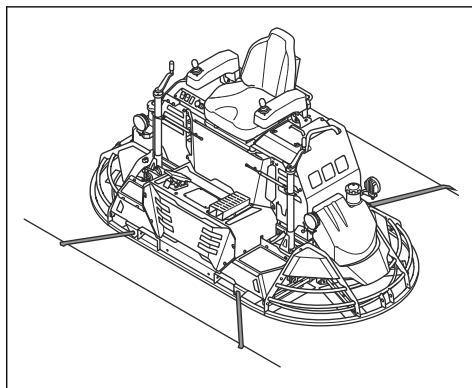
4. Prepričajte se, da je izdelek stabilen in uravnotežen. Po potrebi izdelek spustite, prilagodite dvižno opremo in izdelek ponovno dvignite na majhno razdaljo.
5. Ko je izdelek stabilen, nadaljujte z dvigom.

Prprava izdelka za prevoz na vozilu

1. Če nameravate izdelek dvigniti na prevozno vozilo, preglejte *Dvig izdelka na strani 117*.
2. Če ste izdelek prestavili na prikolico, med prevozom ne sme biti na vlečni priključek prikolice pritrjen prek dvižnega podstavka izdelka.
3. Prepričajte se, da je naklon lopatic nastavljen na 0°, da preprečite poškodbe lopatic.
4. Izdelek pritrdite na prevozno sredstvo prek točk za privez.
 - a) Za modela CRT 48-57K in CRT 48-37V.



- b) Za modele CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF.



Prprava izdelka na daljše skladiščenje

Preden izdelek shranite za več kot 30 dni, opravite naslednje korake:

- Izvedite potrebna popravila. Popravite poškodovano barvo, da preprečite korozijo.
- Izvedite vzdrževalne posege. Glejte *Vzdrževanje na strani 106*
- Namažite vse nastavke.
- Zaženite motor, zaprite ventil za gorivo in pustite motor delovati, dokler se ne ustavi.
- Priprava motorja na daljše skladiščenje Oglejte si navodila za uporabo motorja proizvajalca motorja.
- Za CRT 48-57K-PS-DF: Odstranite posodo za UNP in nastavek posode za UNP pokrijte s pokrovčkom.
- Gorivo iztočite iz posode skozi ventil za gorivo.
- Zamenjajte posodo za UNP. Glejte *Zamenjava prazne posode za UNP CRT 48-57K-PS-DF na strani 100*.
- Vodo iztočite iz posode skozi ventil za vodo. Če je temperatura okolice pod lediščem, lahko preostala voda poškoduje sistem za razpršitev zaviralnega sredstva.
- Odstranite akumulator in ga v času skladiščenja polnite v rednih intervalih.
- Pred skladiščenjem izdelek očistite. Odstranite olje in prah z gumijastih delov.

- Na izdelek namestite zaščitno prevleko.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morejo dostopati.

Odlaganje

Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjstskimi odpadki, servisnega zastopnika ali prodajalca družbe Husqvarna. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.



Tehnični podatki

Tehnični podatki CRT 48-57K in CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Teža delovanja, kg/funti	617/1360	721/1589,5
Znamka, model motorja	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Moč motorja, kW/KM pri 3600 vrt/min	27,6/37	42,5/57
Prostornina, cm ³ /in ³	993/61	1537/93,8
Najv. hitrost motorja, vrt/min	4000	3600
Število vrtljajev prostega teka, vrt/min	1200	1000
Prostornina posode za gorivo, l/kvarti	24,6/26	
Poraba goriva, l/h ali kvarti/h	10 ali 10,6	9,5 ali 10
Vrsta goriva	Bencin E0-E10	
Prostornina motornega olja, l/kvarti	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorno olje	SAE 10W-30	
Prostornina posode za olje menjalnika, vsak menjalnik, l/kvarti	1,7/1,8	
Tip menjalnika	Visokozmogljiv, ventilatorsko hlajen	
Olje menjalnika	Shell Omala S4 WE 460	
Mazivo za gredi lopatic	Shell Gadus S2 ali enakovredno	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Količina hladilne tekočine, l/gal	Ni navedeno	5/1,32
Vrsta baterij	Svinčevo-kislinski akumulator.	
Akumulator, V/velikost	12/BCI 91	
Priključek USB, A.	2,1	
Tip sklopke	CVT	
Tip pogonske gredi	Poškodovan kardanski zgib	
Tip ročice lopatice	Pritrditev z vijakom	
Naklon lopatice, °	0–25	
Premer glajenja, mm/palcev	1220/48	
Število lopatic	10	
Najm./najv. hitrost lopatic, vrt/min	25/165	25/150
Velikost lopatice za končno obdelavo, mm × mm/palci × palci	457 × 152/18 × 6	
Velikost kombinirane lopatice, mm × mm/palci × palci	457 × 203/18 × 8	
Velikost plavajoče lopatice, mm × mm/palci × palci	457 × 254/18 × 10	
Širina glajenja s plavajočima ploščama (brez prekrivanja), mm/in.	2465/97	
Širina glajenja brez plavajočih plošč (brez prekrivanja), mm/in.	2413/95	
Območje glajenja s plavajočima ploščama (brez prekrivanja), m ² , ft ²	3/32	
Območje glajenja brez plavajočih plošč (brez prekrivanja), m ² , ft ²	2,8/30	
EU5 CO ₂ , g/kWh	809,92	1075
Izmerjena raven hrupa L _w ¹⁵ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Raven zvočnega tlaka pri ušesu upravljavca L _p ¹⁶ , dB (A)	96,3	95,2
Vrednost vibracij ¹⁷ , m/s ²	2,28	3,2
Desni ročaj, m/s ²	2,28	2,6
Levi ročaj, m/s ²	2,16	3,2
Sedež, m/s ²	0,35	0,4

Za več informacij in vprašanja o tem specifičnem motorju glejte navodila za uporabo motorja ali spletno mesto proizvajalca motorja.

¹⁵ Izmerjena raven hrupa L_w po standardu EN 12649, EN ISO 3744. Odstopanje K_{WA} 2,5 dB(A).

¹⁶ Raven zvočnega tlaka L_p po standardu EN 12649, EN ISO 11201. Odstopanje K_{pA} 2,5 dB(A).

¹⁷ Vrednost vibracij določena glede na standard EN 12649. Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1,5 m/s².

Tehnični podatki CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Teža delovanja, kg/funti	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Znamka, model motorja	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Moč motorja, kW/KM pri 3600 vrt/min ¹⁸	27,6/37	42,5/57	42,5/57 UNP: 41/55
Prostornina, cm ³ /in ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Najv. hitrost motorja, vrt/min	4000	3600	3600
Število vrtljajev prostega teka, vrt/min	1200	1000	1000
Prostornina posode za gorivo, l/kvarti	24,6/26		
Poraba goriva, l/h ali kvarti/h	10 ali 10,6	9,5 ali 10	11,6 ali 12,3
Vrsta goriva	Bencin E0-E10		Bencin E0-E10 in UNP
Tip rezervoarja za UNP, EU in preostali svet/ZDA	Ni navedeno	Ni navedeno	M-16/5570TC in 5580TC
Prostornina motornega olja, l/kvarti	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorno olje	SAE 10W-30		
Prostornina posode za hidravlično olje, l/kvarti	12/13		
Hidravlično olje	Hidravlična tekočina 10W30		
Prostornina posode za olje menjalnika, vsak menjalnik, l/kvarti	1,7/1,8		
Tip menjalnika	Visokozmogljiv, ventilatorsko hlajen		
Olje menjalnika	Shell Omala S4 WE 460		
Mazivo za gredi lopatic	Shell Gadus S2 ali enakovredno		
Količina hladilne tekočine, l/gal	Ni navedeno	3,1/0,8	3,1/0,8
Vrsta baterij	Svinčevo-kislinski akumulator.		
Akumulator, V/velikost	12/BCI 91		
Priključek USB, A.	2,1		
Tip sklopke	CVT		
Tip pogonske gredi	Poškodovan kardanski zgib		
Tip ročice lopatice	Pritrditev z vijakom		

¹⁸ Glede na navedbe proizvajalca motorja. Navedena vrednost moči stroja je povprečni skupni izhod (pri določenem številu vrtljajev na minuto) običajnega proizvodnega stroja za model stroja, izmerjen po standardu SAE J1349/ISO1585. Stroji masovne proizvodnje imajo lahko drugačno vrednost. Dejanska moč izdelka, nameščenega na končni napravi, je odvisna od delovne hitrosti, okoljskih pogojev in drugih vrednosti.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Naklon lopatice, °	0–25		
Premer glajenja, mm/palcev	1220/48		
Število lopatic	10		
Najm./najv. hitrost lopatic, vrt/min	25/165	25/150	
Velikost lopatice za končno obdelavo, mm × mm/palci × palci	457 × 152/18 × 6		
Velikost kombinirane lopatice, mm × mm/palci × palci	457 × 203/18 × 8		
Velikost plavajoče lopatice, mm × mm/palci × palci	457 × 254/18 × 10		
Širina glajenja s plavajočima ploščama (brez prekrivanja), mm/in.	2465/97		
Širina glajenja brez plavajočih plošč (brez prekrivanja), mm/in.	2413/95		
Območje glajenja s plavajočima ploščama (brez prekrivanja), m ² , ft ²	3/32		
Območje glajenja brez plavajočih plošč (brez prekrivanja), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075	Bencin: 939,1 Gorivo UNP A: 790,7 Gorivo UNP B: 844,3
Izmerjena raven hrupa L _w ¹⁹ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Raven zvočnega tlaka pri ušesu upravljavca L _p ²⁰ , dB (A)	96,3	95,2	
Vrednost vibracij ²¹ , m/s ²	2,02	3,62	
Desni ročaj, m/s ²	1,53	3,03	
Levi ročaj, m/s ²	2,02	3,62	
Sedež, m/s ²	0,3	0,52	

Za več informacij in vprašanja o tem specifičnem motorju glejte navodila za uporabo motorja ali spletno mesto proizvajalca motorja.

Izjava o hrupu in vibracijah

Navedene vrednosti so bile pridobljene z laboratorijskim preizkušanjem v skladu z navedeno direktivo ali standardi in so primerne za primerjavo z navedenimi vrednostmi drugih izdelkov, preizkušenih v skladu z isto

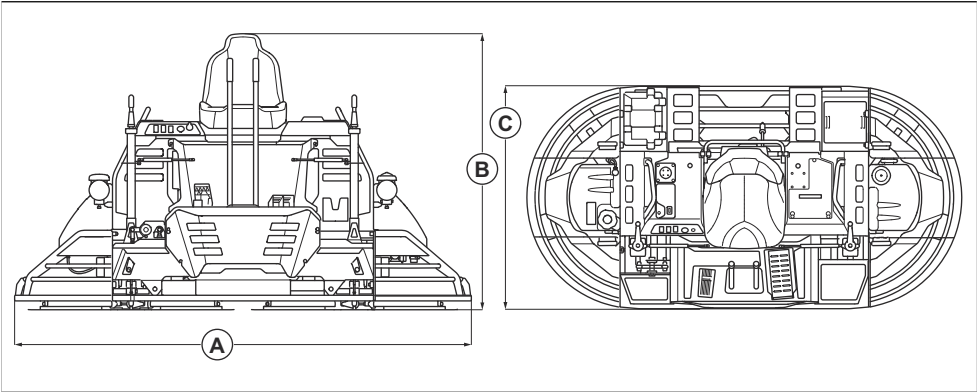
direktivo ali standardi. Te navedene vrednosti se lahko uporabijo pri predhodnih ocenah tveganja, vendar pa so vrednosti, izmerjene na posameznih delovnih mestih, lahko tudi višje. Dejanske vrednosti izpostavljenosti

19 Izmerjena raven hrupa L_w po standardu EN 12649, EN ISO 3744. Odstopanje K_{wA} 2,5 dB(A).
20 Raven zvočnega tlaka L_p po standardu EN 12649, EN ISO 11201. Odstopanje K_{pA} 2,5 dB(A).
21 Vrednost vibracij določena glede na standard EN 12649. Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1,5 m/s².

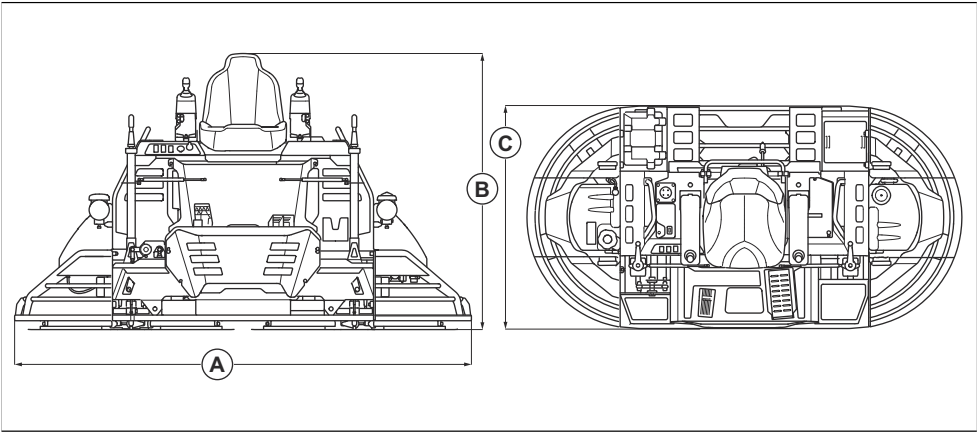
in tveganje za škodo za posamezne uporabnike so edinstveni in odvisni od načina dela uporabnika, od tega, za kakšen material se izdelek uporablja, ter od časa izpostavljenosti ter fizičnega stanja uporabnika in stanja izdelka.

Mere izdelka

CRT 48-57K in CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF



A	Dolžina, mm/palci	2566/101
B	Višina, mm/in.	1473/58
C	Širina, mm/in	1295/51

Dodatki

Za nadomestne dele se obrnite na prodajalca
Husqvarna ali pooblaščenno servisno delavnico.

Vrsta lopatice	Opis
Kombinirana lopatica.	Za plavajočo obdelavo in glajenje.
Lopatica za končno obdelavo.	Za postopek glajenja.
Plavajoča plošča.	Za plavajočo obdelavo
Komplet transportnega kolesa.	Za prevoz izdelka na kratke razdalje.
Plavajoča lopatica.	Za plavajočo obdelavo.

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost, da je
izdelek:

Opis	Stroj za glajenje betona, gladilnik betona
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2025 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/ES	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"

in so pri tem v veljavi naslednji usklajeni standardi in/ali
tehnične specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Direktor oddelka za raziskave in razvoj, oddelek za
betonske površine in tla

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



Blagovne znamke

LOCTITE je registrirana blagovna znamka v lasti družbe
Henkel Corporation. 545 je blagovna znamka družbe
Henkel Corporation.

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	127	Dane techniczne.....	163
Bezpieczeństwo.....	134	Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań.....	167
Działanie.....	139	Wymiary produktu.....	168
Przegląd.....	149	Akcesoria.....	168
Rozwiązywanie problemów.....	158	Deklaracja zgodności.....	170
Transport, przechowywanie i utylizacja.....	161	Znaki towarowe.....	170

Wstęp

Opis produktu

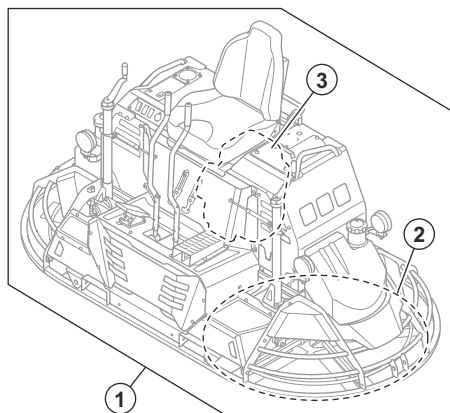
Ten produkt to zacieraczka samojezdna służąca do wygładzania betonu. Jest on wyposażony w czterosuwowy silnik spalinowy. Paliwem jest benzyna.

Paliwem urządzenia CRT 48-57K-PS-DF może być benzyna lub LPG (skroplony gaz ropopochodny).

Produkt może być używany z opcjonalną tarczą pływającą.

Nazwa modelu z ręcznym układem kierowniczym CRT

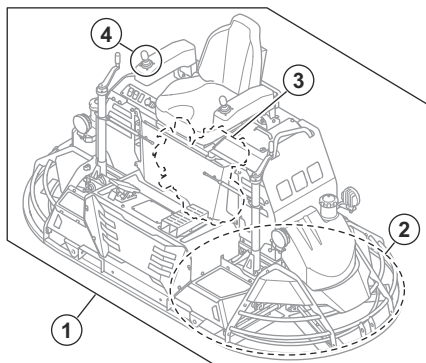
1 2 3
CRT 48 - 57K



1. Zacieraczka samojezdna do betonu
2. Wielkość zacieracki
3. Silnik

Nazwa modelu ze wspomaganiem układu kierowniczego CRT

1 2 3 4 5
CRT 48 - 57K - PS - DF

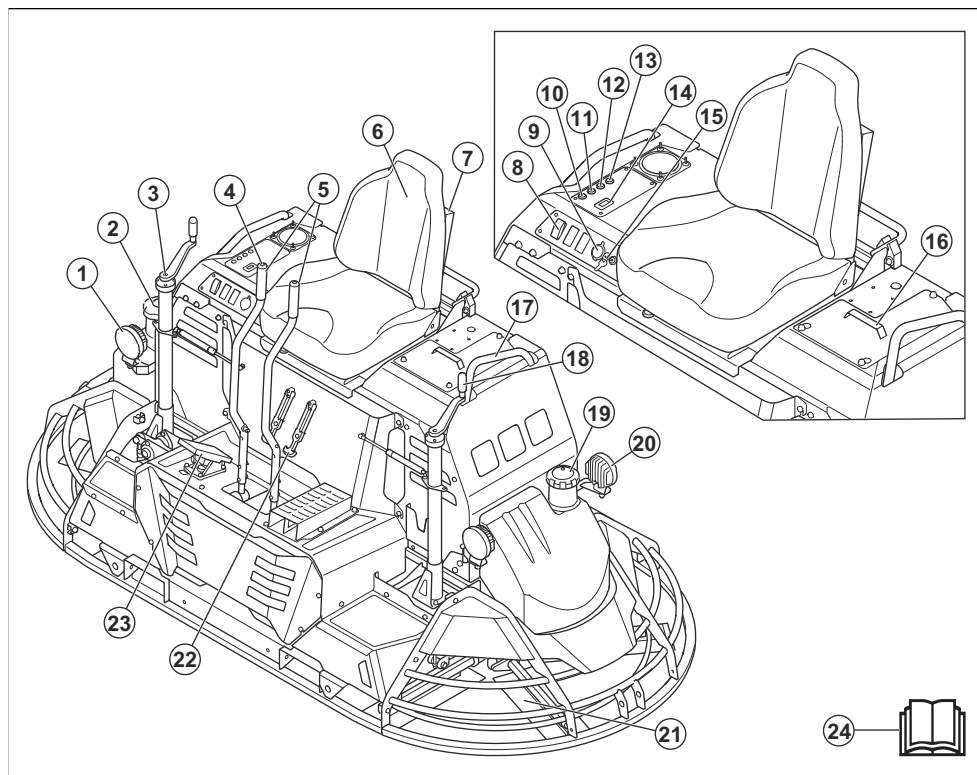


1. Zacieraczka samojezdna do betonu
2. Wielkość zacieracki
3. Silnik
4. Typ układu kierowniczego
5. Dwupaliwowy (z ang. dual fuel)

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego. Urządzenie służy do zacierania i polerowania utwardzanego betonu, zanim powierzchnia stanie się zbyt sucha, aby uzyskać pożądane wykończenie. Produktu można używać wyłącznie na zewnątrz lub w miejscach o wystarczającym przepływie powietrza. Nie używać produktu do innych zadań.

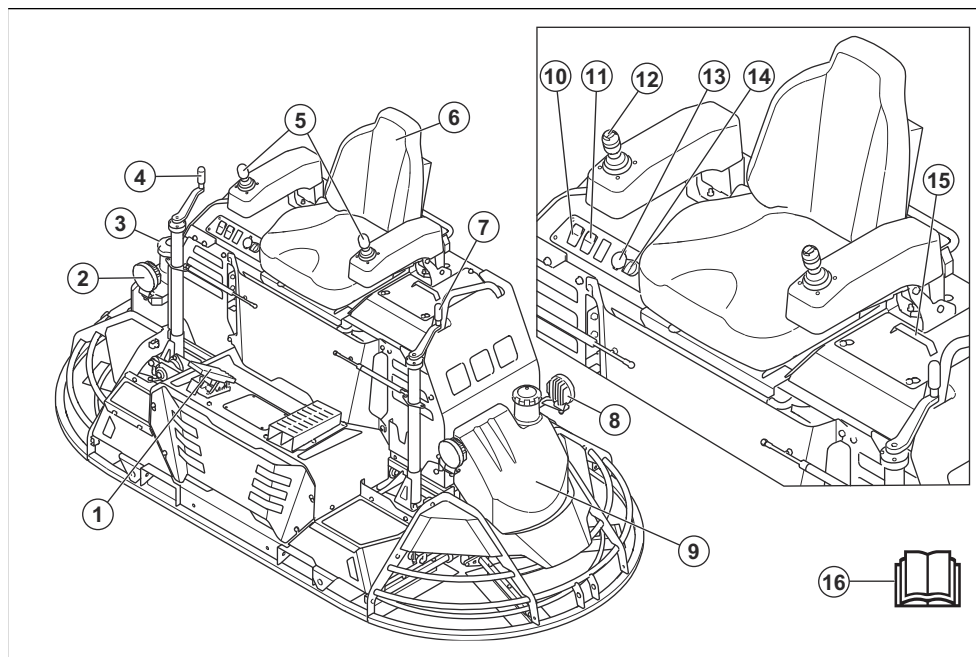
Przegląd produktu CRT 48-37V i CRT 48-57K



1. Przednie światła robocze
2. Zakrętka zbiornika paliwa
3. Sterowanie nachyleniem prawego ostrza
4. Przycisk sterujący natryskiem środka opóźniającego
5. Elementy sterujące układem kierowniczym
6. Fotel z czujnikiem obecności operatora
7. Kieszka na instrukcję obsługi
8. Przełącznik światła roboczego
9. Gniazdo ładowarki USB
10. Wskaźnik niskiego ciśnienia oleju
11. Wskaźnik wysokiej temperatury chłodziwa
12. Wskaźnik niskiego napięcia
13. Wskaźnik kontroli silnika

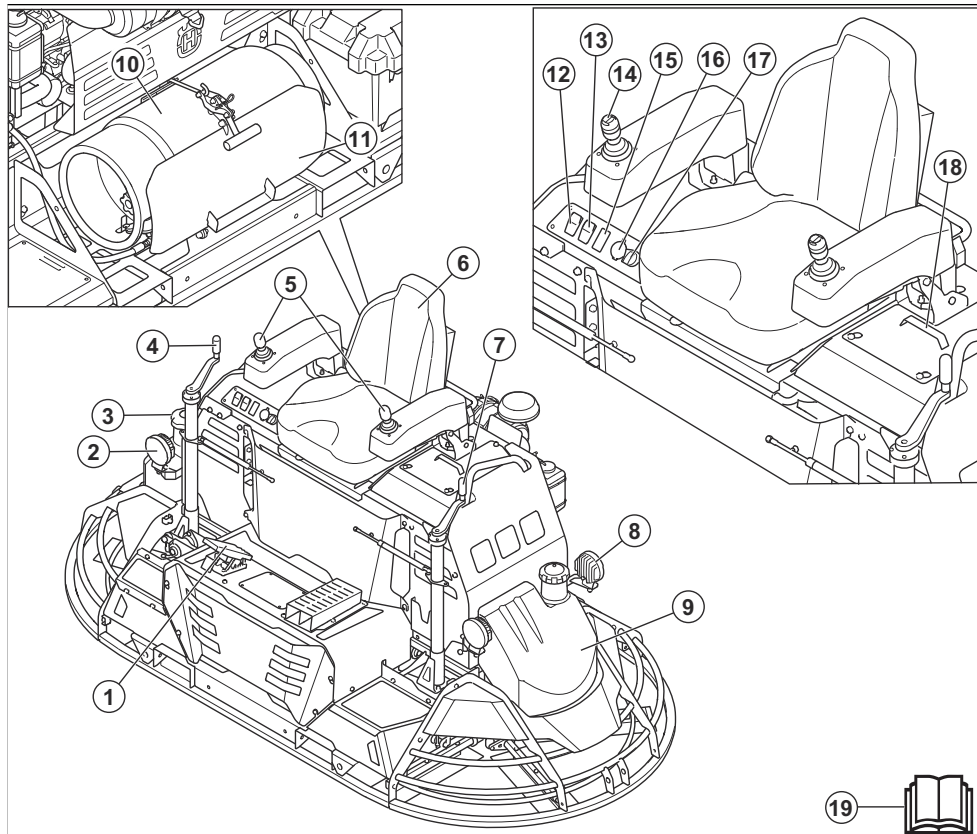
14. Licznik motogodzin
15. Kluczyk zapłonu
16. Pokrywa serwisowa
17. Punkt podnoszenia, 1 po każdej stronie
18. Sterowanie nachyleniem lewego ostrza
19. Korek zbiornika wody i środka opóźniającego
20. Tyłne światła robocze
21. Ostrze
22. Gumowe pasy służące do unieruchomienia elementów sterujących układem kierowniczym na czas transportu
23. Sterowanie przepustnicą, pedał
24. Instrukcja obsługi

Przegląd produktu CRT 48-37V-PS i CRT 48-57K-PS



- | | |
|---|--|
| 1. Sterowanie przepustnicą, pedał | 9. Zbiornik wody i środka opóźniającego |
| 2. Przednie światła robocze | 10. Przełącznik światła roboczego |
| 3. Zbiornik paliwa | 11. Przełącznik trybu układu kierowniczego |
| 4. Sterowanie nachyleniem prawego ostrza | 12. Przycisk sterujący natraskiem środka opóźniającego |
| 5. Dźwigny sterujące | 13. Gniazdo ładowarki USB |
| 6. Fotel z czujnikiem obecności operatora | 14. Kluczyk zapłonu |
| 7. Sterowanie nachyleniem lewego ostrza | 15. Pokrywa serwisowa |
| 8. Tylne światła robocze | 16. Instrukcja obsługi |

Przegląd produktu CRT 48-57K-PS-DF



1. Sterowanie przepustnicą, pedał
2. Przednie światła robocze
3. Zakrętka zbiornika paliwa
4. Sterowanie nachyleniem lewego ostrza
5. Elementy sterujące układem kierowniczym
6. Fotel z czujnikiem obecności operatora
7. Sterowanie nachyleniem prawego ostrza
8. Tylne światła robocze
9. Kurek zbiornika wody i środka opóźniającego
10. Zbiornik LPG (nie znajduje się w zestawie)
11. Uchwyt zbiornika LPG
12. Przełącznik światła roboczego
13. Przełącznik trybu układu kierowniczego
14. Przycisk sterujący natryskiem środka opóźniającego
15. Przełącznik LPG
16. Gniazdo ładowarki USB
17. Kluczyk zapłonu
18. Pokrywa serwisowa

19. Instrukcja obsługi

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE! Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Używać ochronników słuchu.



Stosować środki ochrony oczu.



Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.



W pobliżu urządzenia nie wolno stosować otwartego płomienia, ognia, otwartych źródeł zapłonu ani palić papierosów.



Ostrzeżenie: Materiał łatwopalny.



Wylączyć silnik przed zatankowaniem paliwa.



Stosować wyłącznie LPG (skroplony gaz ropopochodny). Tylko CRT 48-57K-PS-DF.



Ryzyko odniesienia obrażeń. Zachować ostrożność w pobliżu ruchomych części.



Ryzyko odniesienia obrażeń. Zachować ostrożność w pobliżu paska napędowego.



Ryzyko zmiążdżenia!



Gorąca powierzchnia.



Trzymać ręce z dala od łopatek.



Nie zbliżać stóp do łopatek.



Kwas akumulatorowy jest trujący i może powodować korozję.



Lokalizacja instrukcji obsługi na urządzeniu. Instrukcja obsługi musi być przechowywana razem z urządzeniem.



Produkt ten nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Przed rozpoczęciem regulacji należy usunąć obciążenie elementów sterujących układu kierowniczego.



Punkt podnoszenia.



Kluczyk zapłonu w położeniu OFF (WYŁ.).



Kluczyk zapłonu w położeniu ON (WŁ.).



Kluczyk zapłonu w położeniu uruchomienia silnika.



Nie uruchamiać silnika.



Przełącznik oświetlenia.



LPG (skroplony gaz ropopochodny) lub benzyna bezołowiowa. Tylko CRT 48-57K-PS-DF.



Paliwo: Benzyna bezołowiowa o zawartości etanolu nie większej niż 10%.



Uchwyt do paska mocującego.



Zbiornik wody.



Tryb układu kierowniczego.



Poziom oleju hydraulicznego.



Temperatura oleju hydraulicznego.



Ciśnienie oleju silnikowego



Wskaźnik ładowania alternatora. Zbyt niskie napięcie. Więcej informacji patrz instrukcja obsługi silnika.



Zbyt wysoka temperatura chłodziwa silnika.



Usterka silnika. Więcej informacji patrz instrukcja obsługi silnika.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami obowiązującymi w Ukrainie.



Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami Australii i Nowej Zelandii dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej.



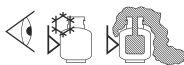
Zawartość pod ciśnieniem. Nie otwierać, gdy urządzenie jest gorące.



Spaliny emitowane przez silnik zawierają tlenek węgla, który jest bardzo niebezpiecznym, bezwonnym i trującym gazem. Nie uruchamiać produktu w pomieszczeniach ani zamkniętych przestrzeniach.



Gdy urządzenie nie jest używane, należy zamknąć zawór paliwa LPG.

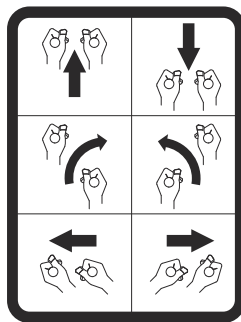


Ślady szronu na zbiorniku LPG, na zaworach lub na węzłach, a także zapach gazu jest oznaką wycieków.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

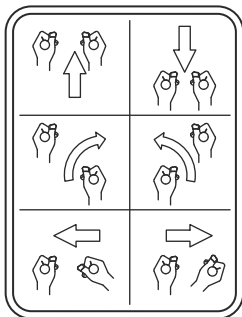
Naklejka elementów sterujących układem kierowniczym

W przypadku CRT 48-57K i CRT 48-37V. Patrz *Przesuwanie urządzenia w odpowiedniej sekwencji roboczej CRT 48 na stronie 145.*

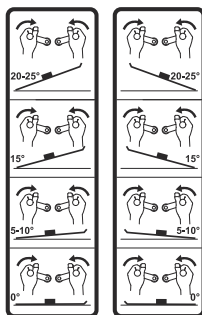


W przypadku CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF. Patrz *Przesuwanie urządzenia*

w odpowiedniej sekwencji roboczej CRT 48 na stronie 145.

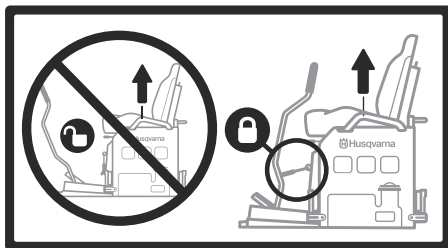


Naklejka nachylenia ostrza



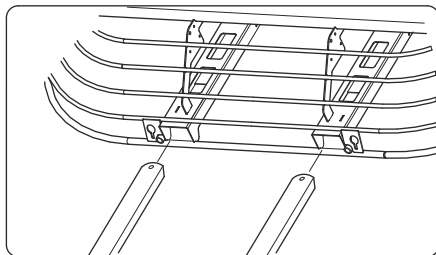
Patrz *Regulacja nachylenia ostrzy* na stronie 147.

Naklejka blokady elementów sterujących układu kierowniczego CRT 48-37V i CRT 48-57K



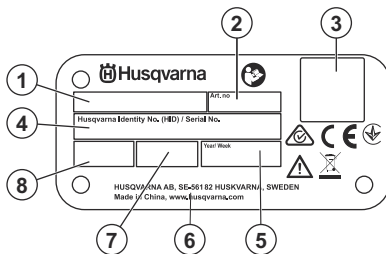
Patrz *Podnoszenie produktu* na stronie 161.

Naklejka otworów widel wózka widłowego



Patrz *Podnoszenie produktu* na stronie 161.

Tabliczka znamionowa



1. Typ produktu
2. Numer produktu
3. Kod QR
4. Numer seryjny
5. Rok i tydzień produkcji
6. Producent
7. Moc znamionowa
8. Waga

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Stosują się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosują się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.

- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków może obsługiwać urządzenie.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy dokonywać modyfikacji urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Operator musi mieć siłę fizyczną niezbędną do bezpiecznej obsługi produktu.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 136*.
- Mokry beton może spowodować oparzenia chemiczne. Używać odzieży ochronnej i w przypadku kontaktu mokrego betonu ze skórą należy go natychmiast usunąć.
- Przed rozpoczęciem i podczas jazdy do tyłu zawsze patrzeć w dół i w tył. Zwracać uwagę na duże i małe przeszkody.
- Przed pokonaniem zakrętu zmniejszyć prędkość jazdy.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się z dala od miejsca pracy i w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy. Pozostać w fotelu w pozycji skierowanej do przodu. Trzymać stopy na pomoście sterowniczym i ręce na elementach sterujących.
- Należy upewnić się, że nie ma zagrożenia, że użytkownik albo produkt spadną z wysokości.
- Upewnić się, że na uchwycie, fotelu i pedale przepustnicy nie ma śladów oleju ani smaru.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania z dużą prędkością cząstek ciał stałych. Wszystkie osoby w miejscu pracy powinny używać zatwierdzonych środków ochrony osobistej. Należy usunąć luźne przedmioty z obszaru pracy.
- Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Nie zbliżać rąk i stóp do ostrzy.
- Nie uderzać produktu.
- Nie obsługiwać produktu w pobliżu przewodów elektrycznych. Urządzenie nie jest wyposażone w izolację elektryczną, co może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym znajdują się ukryte przewody, kable i rury. Jeśli produkt uderzy w ukryty obiekt, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić produkt oraz obiekt. Nie należy ponownie uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie wyświetlona informacja o tym, że można kontynuować pracę.
- W przypadku uszkodzenia klatki ochronnej lub innych elementów nie należy używać urządzenia.
- Upewnić się, że podczas pracy na urządzeniu znajduje się tylko operator. Podczas pracy nie można pozwalać innym osobom przebywać na urządzeniu.

Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia drgania są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnąć stopniowo

w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.

- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
 - Dretnienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwolić, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych drgań nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Używanie produktu do pracy na suchych powierzchniach, innych niż te, do których urządzenie jest przeznaczone, może spowodować zwiększenie ilości pyłu w powietrzu. Wdychanie pyłu może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy ze zdrowiem. Pył krzemionkowy jest często klasyfikowany przez organy administracji i inne instytucje jako substancja szkodliwa. Oto przykłady powiązanych problemów zdrowotnych:
 - Przewlekłe lub potencjalnie śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i włóknienie płuc
 - Rak
 - Wady wrodzone
 - Stan zapalny skóry

- Należy używać odpowiednich środków ochrony osobistej w celu zmniejszenia ilości pyłu i oparów w powietrzu oraz ilości pyłu na sprzęcie roboczym, powierzchniach, odzieży i częściach ciała. Takie rozwiązania obejmują między innymi systemy odpylające i natryski wodne do wiązania pyłu. Jeśli to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo skonfigurowane i używane oraz że przeprowadzana jest jego regularna konserwacja.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Jeśli jest to możliwe, skieruj wylot produktu w miejsce, w którym nie może on powodować przedostawania się pyłu do powietrza.

Bezpieczeństwo spalin



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Długotrwałe wdychanie spalin może być groźne dla zdrowia.
- Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który jest bezwonnym, trującym i niebezpiecznym gazem. Tlenek węgla jest bezwonne i nie widać go, więc nie można go wykryć. Objawem zatrucia tlenkiem węgla są zawroty głowy, ale osoba może stracić przytomność bez ostrzeżenia, jeśli ilość lub stężenie tlenku węgla jest wystarczające.
- Wydobywające się lub wyczuwalne spaliny również zawierają tlenek węgla.
- Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający.
- Nie wdychać oparów spalin.
- Upewnić się, że przepływ powietrza w miejscu pracy jest wystarczający. Jest to bardzo ważne w przypadku pracy w zamkniętych obszarach, w których spaliny mogą się łatwo gromadzić.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy tłumik nie jest uszkodzony. Sprawdzić, czy tłumik jest prawidłowo przymocowany do produktu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.

- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, ograniczają natomiast możliwość ich wystąpienia lub ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane ochronniki słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Użyć gaśnicy proszkowej klasy „ABE” lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla typu „BE”.

Zespoły zabezpieczające na produkcie



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

Tłumik

Tłumik obniża poziom hałasu i kieruje gazy spalinowe poza strefę pracy operatora.

Nie używać produktu, jeśli tłumik nie jest zamontowany lub jest uszkodzony. Brak tłumika lub jego uszkodzenie może zwiększyć poziom hałasu i ryzyko pożaru.



OSTRZEŻENIE: Tłumik nagrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania oraz gdy silnik pracuje na obrotach biegu jałowego, oraz pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika. Aby uniknąć poparzeń, nie wolno dotykać gorącego tłumika. W przypadku zbliżenia się do łatwopalnych materiałów i/lub spalin należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec pożarowi. Stosować rękawice ochronne, aby zapobiec oparzeniom.

Sprawdzanie tłumika

- Przeprowadzać regularne kontrole tłumika, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany i sprawny.

Czujnik obecności operatora

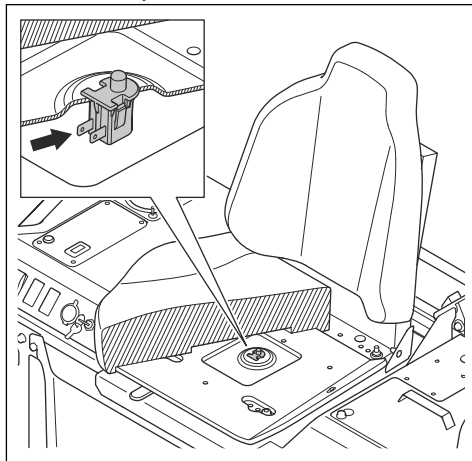
OPC włącza się, gdy operator wstaje z fotela. Napęd ostrzy zatrzymuje się, ale silnik pracuje na wolnych obrotach. Jeśli dźwignia przepustnicy zostanie wciśnięta, gdy operator nie siedzi w fotelu, silnik pozostanie na biegu jałowym.

Kontrola czujnika obecności operatora



OSTRZEŻENIE: Podczas tej kontroli operator nie może opuszczać urządzenia. Operator musi znajdować się na urządzeniu, aby szybko je zatrzymać w sytuacji awaryjnej.

- Upewnić się, że czujnik obecności operatora jest zamontowany.



- Lekko unieść się z fotela.
- Nacisnąć dźwignię przepustnicy.
- Upewnić się, że silnik pozostaje na biegu jałowym.
- Jeśli czujnik obecności operatora nie działa prawidłowo, należy zlecić jego naprawę w autoryzowanym centrum serwisowym.

Kontrola kluczyka zapłonu

- Uruchomić i zatrzymać silnik, aby przeprowadzić kontrolę kluczyka zapłonu. Patrz *Uruchamianie urządzenia na stronie 144* oraz *Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy ciepłym silniku na stronie 144*.
- Silnik musi uruchomić się po obroceniu kluczyka zapłonu do położenia start.
- Silnik musi wyłączyć się natychmiast po obroceniu kluczyka zapłonu do położenia stop.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące paliwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Paliwo jest łatwopalne, a opary mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie odkręcać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.
- Przed tankowaniem upewnić się, że silnik jest zimny.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych ani w miejscach, w których nie jest zapewniona odpowiednia wentylacja. Niewystarczający przepływ

powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.

- Nie palić tytoniu w pobliżu paliwa lub silnika. Zgasić wszystkie papierosy, cygara, fajki i inne źródła zapłonu.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie tankować w pobliżu iskiei i otwartych płomieni.
- Przed tankowaniem pomału odkręcić korek zbiornika paliwa i ostrożnie zwolnić ciśnienie.
- W przypadku kontaktu paliwa ze skórą mogą wystąpić obrażenia. W przypadku kontaktu paliwa ze skórą należy użyć wody z mydłem w celu jego usunięcia.
- W przypadku rozlania paliwa na ubranie należy je natychmiast zmienić.
- Nie napełniać zbiornika paliwa całkowicie. Ciepło powoduje zwiększenie objętości paliwa. Pozostawić wolną przestrzeń na górze zbiornika.
- Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa. W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy je przenieść na odległość co najmniej 3 m/10 stóp od miejsca tankowania.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli znajduje się na nim paliwo lub olej silnikowy. Usunąć niepożądane pozostałości paliwa i oleju silnikowego. Przed uruchomieniem silnika poczekać, aż produkt wyschnie i opary paliwa odparują.
- Regularnie sprawdzać silnik pod kątem nieszczelności. W przypadku występowania wycieków z układu paliwowego nie uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie sprawdzać szczelności silnika palcami.
- Przechowywać paliwo wyłącznie w atestowanych kanistrach.
- Podczas przechowywania produktu i paliwa należy upewnić się, że paliwo i opary paliwa nie mogą spowodować uszkodzeń.
- Paliwo należy spuszczać wyłącznie do atestowanych kanistrów, na wolnym powietrzu i z dala od iskiei i ognia.

Bezpieczeństwo dotyczące LPG (skroplonego gazu naftowego)



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas wykonywania prac przy zbiorniku LPG należy upewnić się, że kluczyk zapłonu znajduje się w położeniu wyłączenia.
- Zbiornik LPG można wymieniać tylko wtedy, gdy kluczyk zapłonu znajduje się w położeniu wyłączenia.

- Gaz LPG jest łatwopalny, a jego opary mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami na urządzeniu oraz na zbiorniku LPG.
- Nie wymieniać urządzenia sterującego w instalacji LPG. Zmiany urządzenia sterującego w instalacji LPG mogą spowodować niebezpieczne poziomy emisji spalin z silnika.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie uruchamiać silnika w obszarze bez odpowiedniej wentylacji. Gaz LPG jest cięższy od powietrza i może gromadzić się w nisko położonych obszarach. Niewystarczający przepływ powietrza zwiększa ryzyko pożaru lub wybuchu w wyniku iskrzenia oraz ryzyko obrażeń ciała spowodowanych oparami.
- W pobliżu urządzenia, silnika lub zbiornika LPG nie należy palić.
- W pobliżu gazu LPG lub silnika nie należy umieszczać gorących przedmiotów.
- Nie zbliżać urządzenia do źródeł iskiei lub otwartych płomieni.
- Regularnie sprawdzać szczelność układu zasilania LPG. W przypadku wycieków nie należy uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie przechowywać zbiorników LPG w budynku. Zbiorniki LPG mogą znajdować się w budynku wyłącznie podczas pracy urządzenia.
- Zbiorniki LPG należy przechowywać w bezpiecznym miejscu o wystarczającym przepływie powietrza.

Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem



OSTRZEŻENIE: Uszkodzony akumulator może wybuchnąć i spowodować obrażenia ciała. Jeśli akumulator ma okształcenia lub jest uszkodzony, skontaktować się z punktem serwisowym Husqvarna.



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku przebywania w pobliżu akumulatorów używać rękawic ochronnych.
- W pobliżu akumulatora nie wolno nosić zegarków, biżuterii ani innych metalowych przedmiotów.
- Trzymać akumulator poza zasięgiem dzieci.
- Akumulator należy ładować w pomieszczeniu o dobrym przepływie powietrza.
- Podczas ładowania akumulatora trzymać łatwopalne materiały w minimalnej odległości wynoszącej 1 m.

- Zutyliзовать wymienione akumulatory. Patrz *Utylizacja na stronie 163*.
- Z akumulatora mogą się wydostawać wybuchowe gazy. Nie palić papierosów w pobliżu akumulatora. Trzymać akumulator z dala od otwartego ognia i iskiei.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania w pobliżu krawędzi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Istnieje ryzyko przewrócenia się produktu podczas użytkowania w pobliżu krawędzi. Przynajmniej 80% produktu musi zawsze pozostawać na powierzchni, która jest wystarczająco stabilna, aby utrzymać jego ciężar.
- Jeśli produkt ulegnie przewróceniu, przed podniesieniem go na wystarczająco stabilnej powierzchni należy wyłączyć silnik. Należy przeprowadzić kontrolę produktu, ramy zabezpieczającej, czujnika obecności operatora, wałków ostrzy i ostrzy. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy wymienić wszystkie uszkodzone części. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 161*.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Stosować środki ochrony osobistej. Więcej informacji znajduje się w *Środki ochrony osobistej na stronie 136*.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie części urządzenia wystygły.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć fajkę świecy zapłonowej.
- Zużyte ostrza mogą mieć ostre krawędzie. Używać rękawic ochronnych i zachować ostrożność w pobliżu ostrzy.
- Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nie należy włączać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie pozostałych czynności serwisowych.
- Przed włączeniem silnika po zakończeniu konserwacji należy wyjąć wszystkie narzędzia z urządzenia. Luźne narzędzia lub narzędzia przymocowane do obracających się części mogą wysunąć się i spowodować obrażenia.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji maszyny przez autoryzowany serwis.

Działanie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Przed obsługą produktu

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta silnika.

- Sprawdzić urządzenie i wszystkie komponenty pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeśli widoczne są uszkodzenia urządzenia, nie należy go używać.
- Wykonywać regularne prace konserwacyjne. Patrz *Plan konserwacji na stronie 150*.

Szkolenie nowych operatorów produktu



OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nowi operatorzy muszą przed rozpoczęciem pracy poznać wszystkie elementy sterujące

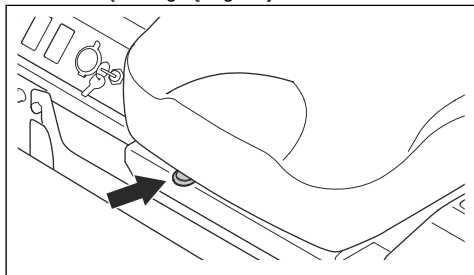
i nauczyć się bezpiecznej obsługi urządzenia.

1. Przedstawić nowym operatorom prawidłową pozycję operatora w fotelu.
2. Przedstawić im funkcje elementów sterujących układu kierowniczego oraz sposób uruchamiania urządzenia.
3. Pozwolić im nauczyć się kierować urządzeniem na twardej i lekko mokrej powierzchni betonowej.
 - a) Zwiększyć nachylenie ostrzy do 6 mm / ¼ cala.
 - b) Aby uzyskać najlepszą kontrolę nad układem kierowniczym, należy ustawić dźwignię przepustnicy w położeniu maksymalnej mocy.
 - c) Rozpocząć jazdę na postoju, a następnie przesunąć urządzenie prosto do przodu i wykonać obroty o 180°.

Regulacja fotela

Wyregulować fotel, aby uzyskać lepszą pozycję roboczą i zapewnić bezpieczną pracę.

1. Usiąść w fotelu.
2. Przesunąć dźwignię regulacji fotela w lewo.



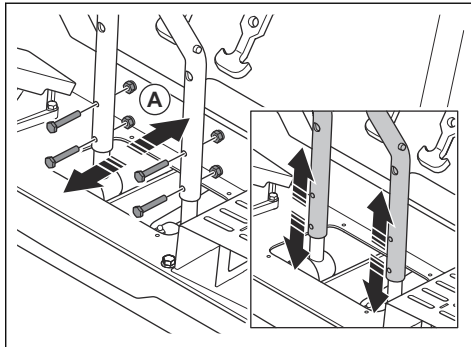
3. Przesunąć fotel do żądanej pozycji.
4. Zwolnić dźwignię regulacji fotela.

Regulacja pozycji elementów sterujących układu kierowniczego

Elementy sterujące układu kierowniczego można ustawić w trzech pozycjach. Górna pozycja elementów sterujących układu kierowniczego zapewnia dłuższy skok.

1. Zatrzymać silnik.

2. Wykręcić 4 śruby i 4 nakrętki (A).



3. Ustawić elementy sterujące układu kierowniczego w jednej z trzech dostępnych pozycji.
4. Wkręcić 4 śruby i 4 nakrętki.

Docieranie przekładni

- Podczas pierwszych 2–4 godzin pracy silnik powinien pracować na ½ otwarcia przepustnicy.



UWAGA: Praca silnika przy pełnym otwarciu przepustnicy podczas okresu docierania zwiększa ryzyko uszkodzenia przekładni.

Montaż tarcz pływających



UWAGA: Przed skorzystaniem z produktu upewnić się, że tarcze pływające są prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowo zamontowane tarcze pływające nie zapewnią gładkiej powierzchni.

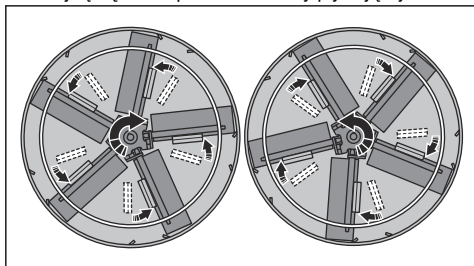


UWAGA: Przed podniesieniem urządzenia należy zdemonstrować tarcze pływające. Podczas podnoszenia urządzenia za pomocą sprzętu do podnoszenia tarcze pływające mogą spaść i ulec uszkodzeniu. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 161*.

W celu uzyskania informacji na temat właściwych tarcz pływających należy skontaktować z dilerem lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

1. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk zapłonu.
2. Unieść urządzenie przy użyciu sprzętu do podnoszenia. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 161*.
3. Umieścić podpory pod ramą urządzenia, aby podczas podnoszenia zapewnić jego stabilność.

4. Wyrównać środek zespołów ostrzy ze środkiem tarcz pływających.
5. Ustawić nachylenie ostrzy na 0° .
6. Obracać lewą tarczę pływającą w lewo, aż ostrza znajdą się we wspornikach tarczy pływającej.



7. Obracać prawą tarczę pływającą w prawo, aż ostrza znajdą się we wspornikach tarczy pływającej.

Uwaga: Prawa i lewa strona oznaczają tu widok z pozycji operatora w fotelu.

8. Sprawdzić, czy tarcze pływające są zablokowane w odpowiednim położeniu.
9. Zwiększyć nieco nachylenie ostrzy, aby zablokować ostrza we wspornikach tarcz pływających. Patrz *Regulacja nachylenia ostrzy na stronie 147*.

Montaż tarcz pływających 1168 mm / 46 cali

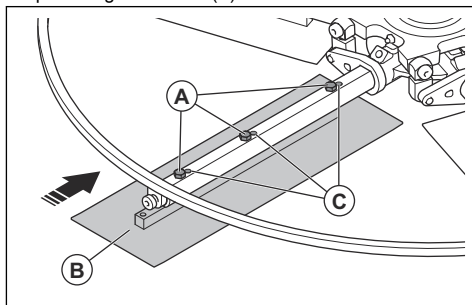


UWAGA: Przed skorzystaniem z produktu upewnić się, że tarcze pływające są prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowo zamontowane tarcze pływające nie zapewnią gładkiej powierzchni.

W celu uzyskania informacji na temat właściwych tarcz pływających należy skontaktować z dealerem lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

1. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk zapłonu.
2. Unieść urządzenie przy użyciu sprzętu do podnoszenia. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 161*.
3. Umieścić podpory pod ramą urządzenia, aby podczas podnoszenia zapewnić jego stabilność.

4. Poluzować i wykręcić śruby (A) mocujące poszczególne ostrza (B).



5. Przesunąć ostrza, aby wyrównać je z wewnętrznymi otworami na śruby (C).
6. Wsunąć śruby w wewnętrzne otwory na śruby (C) i dokręcić je.
7. Przymocować tarczę pływającą do ostrzy. Patrz *Montaż tarcz pływających na stronie 140*.

Montaż zbiornika LPG CRT 48-57K-PS-DF



OSTRZEŻENIE: Przed zamontowaniem zbiornika LPG upewnić się, że silnik jest wyłączony.



OSTRZEŻENIE: Używać rękawic ochronnych i okularów ochronnych.



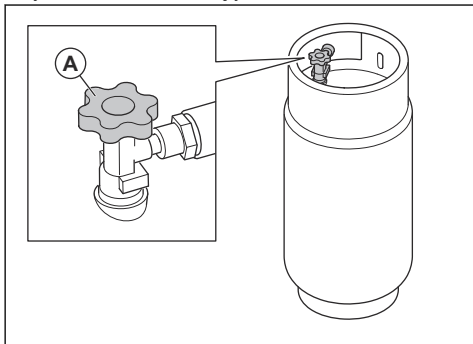
UWAGA: Upewnić się, że stosowany jest zbiornik LPG odpowiedniego typu. Niewłaściwy zbiornik LPG może spowodować uszkodzenie urządzenia. Patrz *Dane techniczne na stronie 163*.



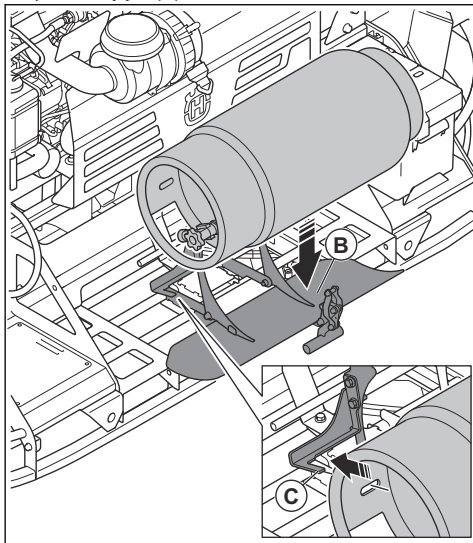
UWAGA: Upewnić się, że zbiornik LPG znajduje się we właściwym położeniu.

Jeśli zbiornik LPG jest podłączony, a urządzenie nie pracuje, należy zamknąć zawór zbiornika LPG.

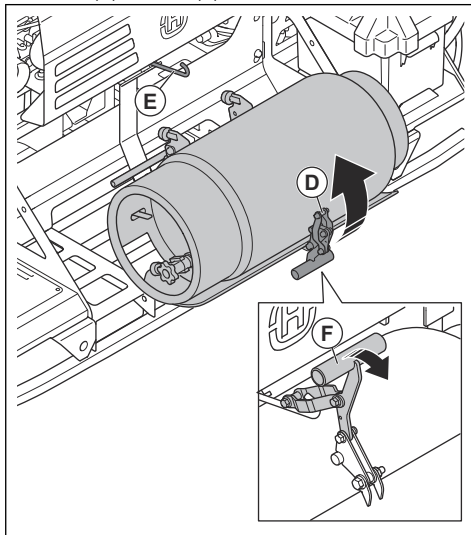
1. Obrócić pokrętkę (A) na zaworze zbiornika LPG w prawo, aby upewnić się, że zawór zbiornika LPG jest całkowicie zamknięty.



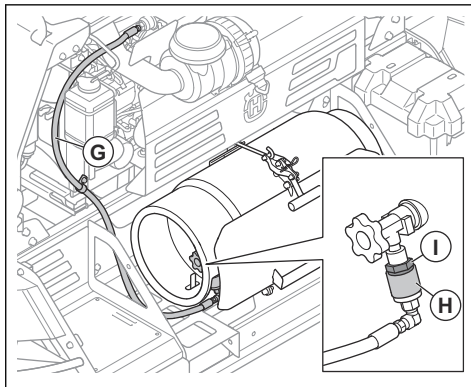
2. Umieścić zbiornik LPG na uchwycie zbiornika LPG (B) i upewnić się, że jest wyrównany ze sworzniem prowadzącym (C).



3. Zamknąć uchwyt zbiornika LPG i przymocować zacisk (D) do haka (E).



4. Zablokować uchwyt zbiornika LPG przy użyciu uchwytu (F).
5. Podłączyć przewód LPG (G) urządzenia do zbiornika LPG.

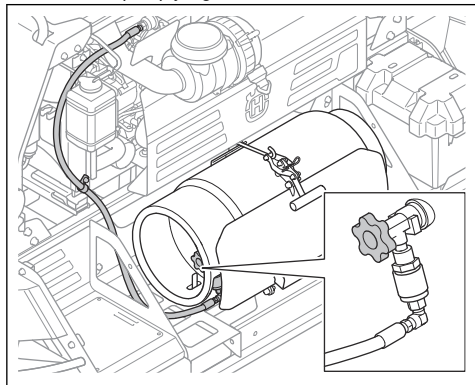


- a) Podłączyć złącze żeńskie (H) do złącza męskiego (I) na zaworze zbiornika LPG.
- b) Dokręcić ręcznie złącze żeńskie (H), aż połączenie będzie szczelne.

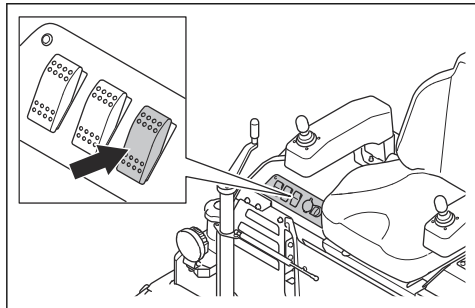


UWAGA: Do dokręcania złączy zbiornika LPG i przewodu LPG nie należy używać narzędzia. Może dojść do uszkodzenia złączy.

6. Obrócić zawór zbiornika LPG do oporu w lewo, aby umożliwić przepływ gazu.



7. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia Start i ustawić przełącznik zmiany paliwa w położeniu LPG.



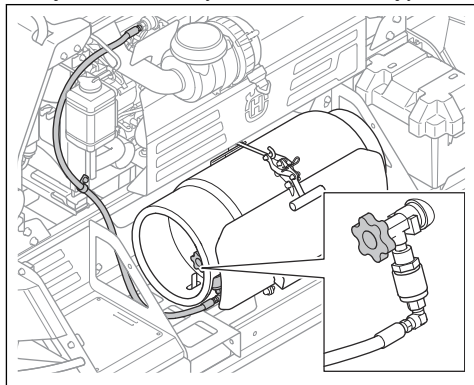
8. Sprawdzić, czy nie występują wycieki. Do sprawdzenia szczelności przewodów LPG należy użyć wody z mydłem.
9. Jeśli nie ma wycieków, uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie urządzenia na stronie 144*.
10. Pozostawić silnik na biegu jałowym na 2–3 minuty, aby zapewnić prawidłowy przepływ LPG.

Wymiana pustego zbiornika LPG CRT 48-57K-PS-DF

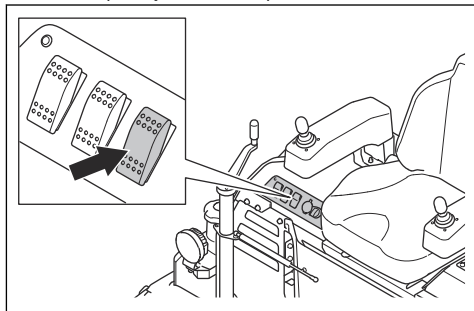


OSTRZEŻENIE: Używać rękawic ochronnych i okularów ochronnych.

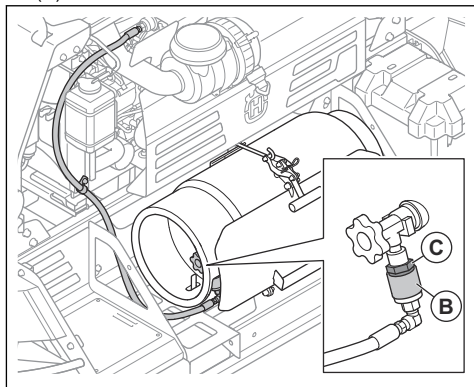
1. Obrócić zawór zbiornika LPG w prawo, aby upewnić się, że zbiornik LPG jest całkowicie zamknięty.



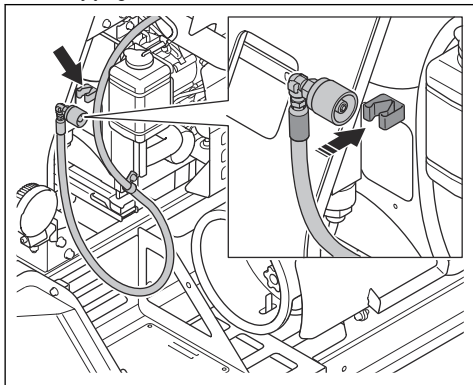
2. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy ciepłym silniku na stronie 144* lub *Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy zimnym silniku na stronie 145*.
3. Ustawić przełącznik LPG w położeniu LPG.



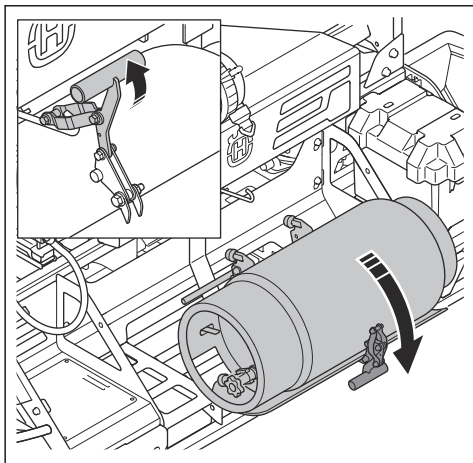
4. Pozostawić silnik pracujący aż do zatrzymania, aby upewnić się, że węże LPG są puste.
5. Obrócić kluczyk do położenia STOP.
6. Odłączyć złącze żeńskie (B) od złącza męskiego (C).



7. Umieścić wąż zasilający LPG na uchwycie węża zasilającego.



8. Odblokować uchwyt i rozłożyć uchwyt zbiornika LPG.

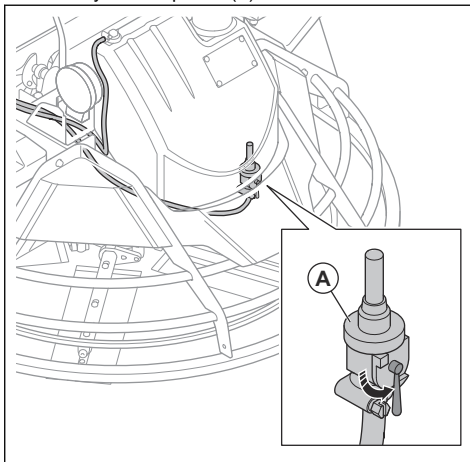


9. Wyjąć pusty zbiornik LPG z uchwytu.
10. Zamontować nowy zbiornik LPG. Patrz *Montaż zbiornika LPG CRT 48-57K-PS-DF na stronie 141*.

Uruchamianie urządzenia

Aby uruchomić urządzenie CRT 48-57K-PS-DF, patrz *Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy ciepłym silniku na stronie 144* lub *Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy zimnym silniku na stronie 145*.

1. Otworzyć zawór paliwa (A).



2. Usiąść i odpowiednio wyregulować fotel operatora. Patrz *Regulacja fotela na stronie 140*.
3. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia Start i przytrzymać w tym położeniu do momentu uruchomienia silnika.
4. Po uruchomieniu silnika natychmiast zwolnić kluczyk.
5. Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund, zwolnić kluczyk zapłonu i odczekać 10 sekund przed ponowną próbą rozruchu.
6. Przed rozpoczęciem pracy należy poczekać na rozgrzanie silnika.

Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy ciepłym silniku

1. Otworzyć zawór paliwa LPG.
2. Usiąść i odpowiednio wyregulować fotel operatora. Patrz *Regulacja fotela na stronie 140*.
3. Upewnić się, że przełącznik LPG znajduje się w położeniu LPG.
4. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia Start i przytrzymać w tym położeniu do momentu uruchomienia silnika.
5. Po uruchomieniu silnika natychmiast zwolnić kluczyk.
6. Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund, zwolnić kluczyk zapłonu i odczekać 10 sekund przed ponowną próbą rozruchu.
7. Przed skorzystaniem z urządzenia pozostawić silnik przez 5 minut na biegu jałowym.

Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy zimnym silniku

1. Usiąść i odpowiednio wyregulować fotel operatora. Patrz *Regulacja fotela na stronie 140*.
2. Upewnić się, że przełącznik LPG znajduje się w położeniu benzyny.
3. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia Start i przytrzymać w tym położeniu do momentu uruchomienia silnika.
4. Po uruchomieniu silnika natychmiast zwolnić kluczyk.
5. Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund, zwolnić kluczyk zapłonu i odczekać 10 sekund przed ponowną próbą rozruchu.
6. Pozostawić silnik przez 5 minut na biegu jałowym.
7. Otworzyć zawór paliwa LPG.
8. Ustawić przełącznik LPG w położeniu LPG.

Tryby pracy



UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy na powierzchni betonowej nie ma luźnych kamieni. W razie potrzeby usunąć je. Luźne kamienie mogą powodować powstawanie śladów, które ciężko usunąć z powierzchni betonowej.

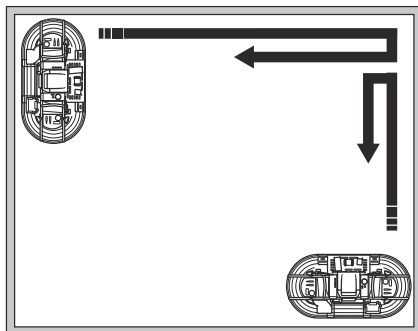
Zacieranie usuwa wgniecenia na betonowej powierzchni. Przed rozpoczęciem zacierania należy upewnić się, że powierzchnia betonowa jest wystarczająco twarda. Nadepnąć na powierzchnię i upewnić się, że ślad buta nie przekracza 3 mm / 0,12 cala.

Po zakończeniu zacierania powierzchnia betonowa jest przygotowana do wygładzania. Wygładzanie zwiększa gęstość powierzchni betonowej i sprawia, że jest on gładki i twardy.

Przesuwanie urządzenia w odpowiedniej sekwencji roboczej CRT 48

- Zdjąć gumowe pasy z elementów sterujących układu kierowniczego, aby je odblokować.

- Przesuwać urządzenie prosto po powierzchni betonowej.



- Podczas zacierania: Pierwsze zacieranie należy rozpocząć pod kątem 90° od przejazdu listwy, aby usunąć niedoskonałości pozostawione przez listwy. Aby uzyskać płaskie podłoże, należy zawsze wykonać kilka kolejnych przejazdów. Na końcu powierzchni betonowej przesunąć urządzenie na bok, a następnie wycofać na przeciwny koniec. Upewnić się, że zachodzenie na siebie wynosi co najmniej 1/2 średnicy zespołu łopatek. Podczas pracy w pobliżu przedmiotów, takich jak rury, urządzenie należy obracać powoli i z zachowaniem ostrożności.



UWAGA: Nie należy obracać urządzenia podczas zacierania, chyba że jest to konieczne. Może to doprowadzić do przemieszczenia mokrego betonu i spowodować wgniecenia, wgłębienia i inne defekty na powierzchni betonowej.

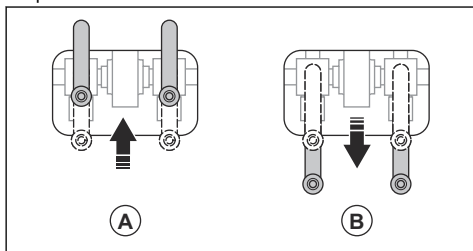
- Podczas wygładzania: Na końcu powierzchni betonowej wykonać zwrot o 180° i przesunąć urządzenie prosto do przodu na przeciwny koniec. Upewnić się, że zachodzenie na siebie wynosi co najmniej 1/2 średnicy zespołu łopatek.

Kierowanie urządzeniem z wykorzystaniem elementów sterujących układu kierowniczego CRT 48-37V i CRT 48-57K

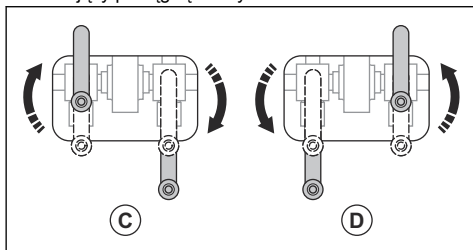


UWAGA: Nie należy naciskać ani ciągnąć elementów sterujących układu kierowniczego zbyt szybko lub z użyciem siły. Powoduje to uszkodzenie elementów sterujących układu kierowniczego i może spowodować drgania urządzenia.

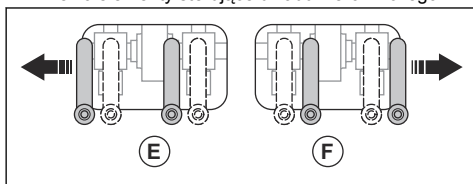
- A: Aby ruszyć urządzeniem do przodu, należy pchnąć elementy sterujące układu kierowniczego do przodu.



- B: Aby ruszyć urządzeniem do tyłu, należy pociągnąć elementy sterujące układu kierowniczego do tyłu.
- C: Aby wykonać obrót w prawo, należy lewy element sterujący pchnąć do przodu, a prawy element sterujący pociągnąć do tyłu.



- D: Aby wykonać obrót w lewo, należy prawy element sterujący pchnąć do przodu, a lewy element sterujący pociągnąć do tyłu.
- E: Aby poruszać się w lewo, należy przesunąć w lewo elementy sterujące układu kierowniczego.



- F: Aby poruszać się w prawo, należy przesunąć w prawo elementy sterujące układu kierowniczego.

Uwaga: Maszyna ta jest wyposażona w system wspomagania skrętu. Zmniejsza siłę potrzebną do pchania i ciągnięcia elementów sterujących.



UWAGA: Informacje na temat regulacji układu kierowniczego można znaleźć w instrukcji warsztatowej. Układ kierowniczy jest obciążony sprężyną.

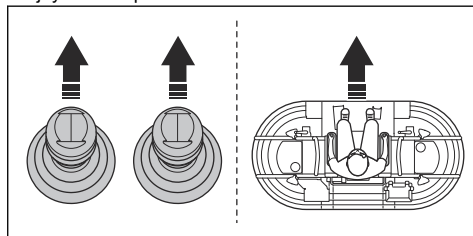
sterujących układu kierowniczego CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF



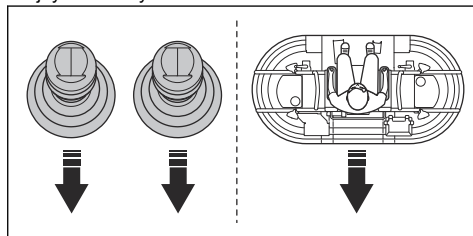
UWAGA: Nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na joysticki. Zbyt silny nacisk może spowodować uszkodzenie elementów sterujących układu kierowniczego.

Uwaga: Lewy joystick służy tylko do ruchu przodu i do tyłu. Gdy urządzenie jest kierowane w lewo lub w prawo, używany jest tylko prawy joystick.

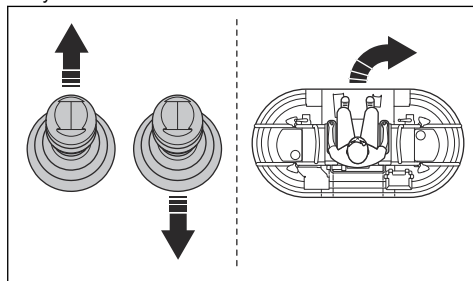
- Aby przesunąć urządzenie do przodu, należy pchnąć joysticki do przodu.



- Aby przesunąć urządzenie do tyłu, należy pociągnąć joysticki do tyłu.

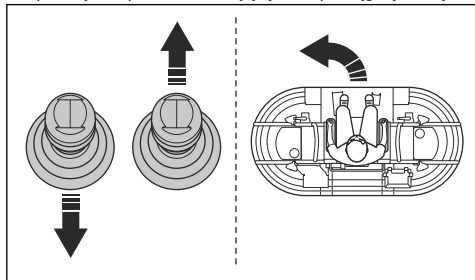


- Aby wykonać obrót w prawo, należy lewy joystick pchnąć do przodu, a prawy joystick pociągnąć do tyłu.

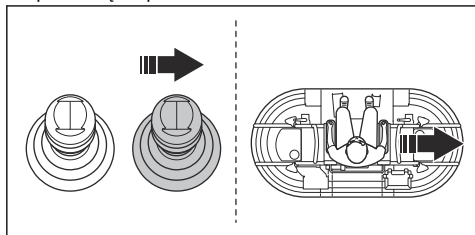


Kierowanie urządzeniem z wykorzystaniem elementów

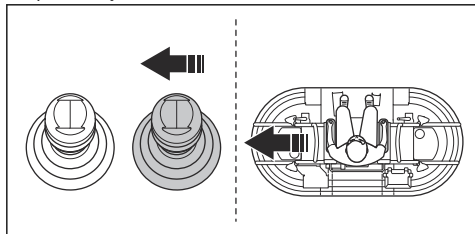
- Aby wykonać obrót w lewo, należy prawy joystick pchnąć do przodu, a lewy joystick pociągnąć do tyłu.



- Aby poruszać się w prawo, należy prawy joystick przesunąć w prawo.



- Aby poruszać się w lewo, należy prawy joystick przesunąć w lewo.

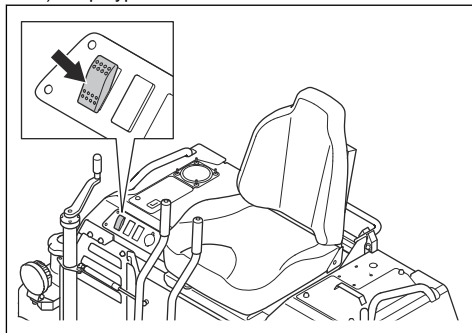


Obsługa świateł roboczych

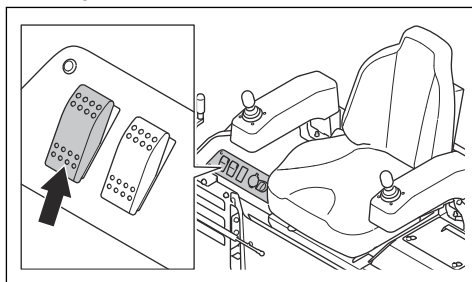
Urządzenie jest wyposażone w dwa światła robocze z przodu i dwa światła robocze z tyłu.

- Nacisnąć przełącznik świateł roboczych, aby je włączyć lub wyłączyć.

a) W przypadku CRT 48-57K i CRT 48-37V



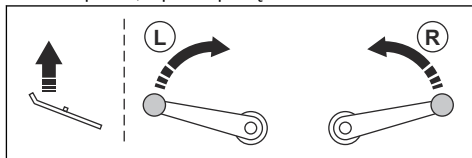
b) W przypadku CRT 48-37V-PS, i CRT 48-57K-PS-DF



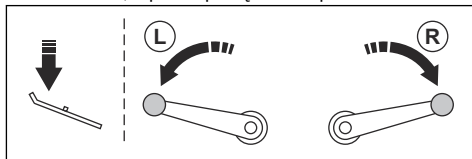
Regulacja nachylenia ostrzy

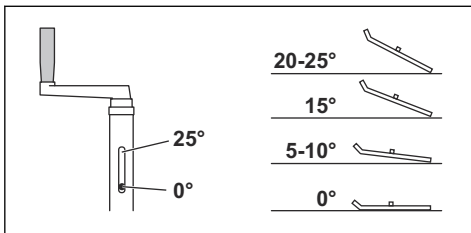
1. Ustawić nachylenie ostrzy po lewej stronie urządzenia, a następnie ustawić to samo nachylenie po prawej stronie urządzenia.

- a) Aby zwiększyć nachylenie ostrzy, należy lewe pokrętkę regulacji nachylenia ostrzy obrócić w prawo, a prawe pokrętkę — w lewo.



- b) Aby zmniejszyć nachylenie ostrzy, należy lewe pokrętkę regulacji nachylenia ostrzy obrócić w lewo, a prawe pokrętkę — w prawo.





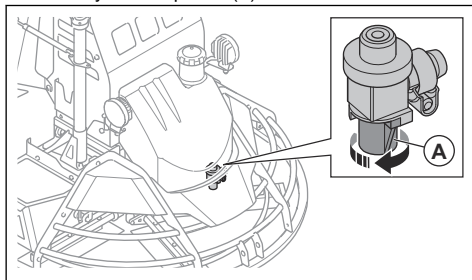
Zalecane nachylenie ostrzy w różnych warunkach powierzchni betonowej

Stan powierzchni betonowej	Zalecane nachylenie ostrzy
Mokra	Płaskie, 0°
Mokra do plastycznej	Małe nachylenie, 5–10°
Nie w pełni twarda	Średnie nachylenie, 15°
Twarda	Maksymalne nachylenie, 20–25°

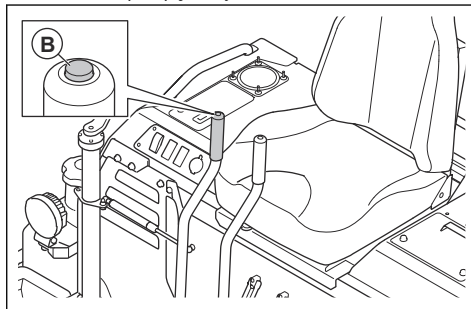
Używanie układu natrysku wody i środka opóźniającego CRT 48-57K i CRT 48-37V

Układ natrysku środka opóźniającego utrzymuje odpowiednią wilgotność betonu podczas wygładzania. Przed użyciem układu natrysku środka opóźniającego należy upewnić się, że temperatura otoczenia przekracza 0°C/32°F.

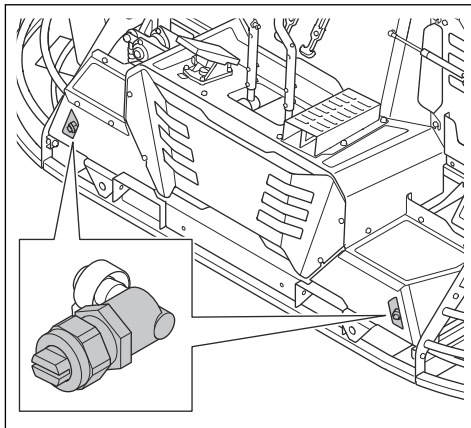
1. Napełnić zbiornik wody czystą wodą lub środkiem opóźniającym na bazie wody.
2. Otworzyć zawór paliwa (A).



3. Nacisnąć i przytrzymać element sterujący natryskiem środka opóźniającego (B), aby uruchomić pompę wody.



Woda lub środek opóźniający na bazie wody są rozpylane z dwóch dysz znajdujących się z przodu urządzenia.

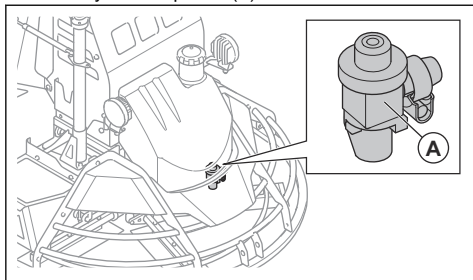


Używanie układu natrysku środka opóźniającego CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

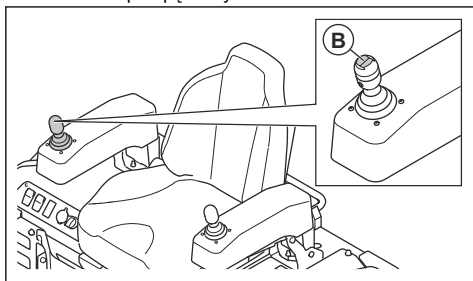
Układ natrysku środka opóźniającego utrzymuje odpowiednią wilgotność betonu podczas wygładzania. Przed użyciem układu natrysku środka opóźniającego należy upewnić się, że temperatura otoczenia przekracza 0°C/32°F.

1. Napełnić zbiornik wody czystą wodą lub środkiem opóźniającym na bazie wody.

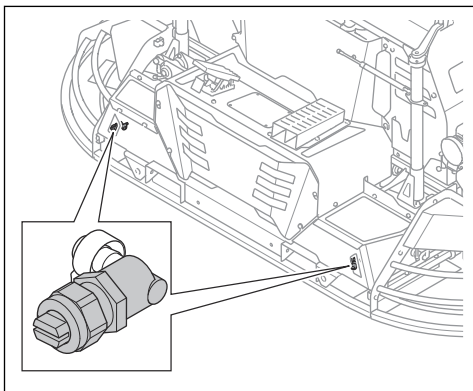
2. Otworzyć zawór paliwa (A).



3. Nacisnąć i przytrzymać element sterujący natryskiem środka opóźniającego (B), aby uruchomić pompę wody.



Woda lub środek opóźniający na bazie wody są rozpylane z dwóch dysz znajdujących się z przodu urządzenia.

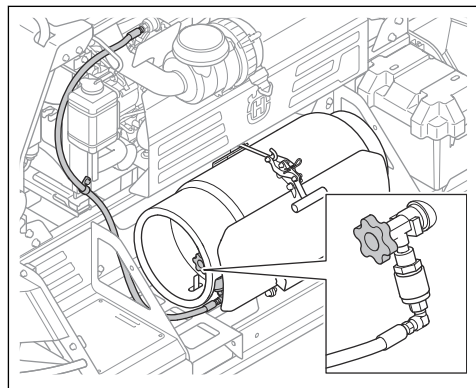


Wyłączenie urządzenia CRT 48-57K i CRT 48-37V

1. Ustawić elementy sterujące układu kierowniczego w położeniu neutralnym.
2. Zwolnić dźwignię przepustnicy.
3. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia OFF (WYŁ.). Silnik zostanie zatrzymany.
4. Obrócić pokrętkę na zaworze zbiornika paliwa w prawo, aby zamknąć zbiornik paliwa.

Wyłączenie urządzenia CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

1. Ustawić joysticki w położeniu neutralnym.
2. Zwolnić dźwignię przepustnicy.
3. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia OFF (WYŁ.). Silnik zostanie zatrzymany.
4. Model CRT 48-57K-PS-DF: obrócić pokrętkę na zaworze zbiornika LPG w prawo, aby zamknąć zbiornik LPG.



Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Dostępne są profesjonalne naprawy i serwis. Jeśli dany diler nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poproś sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych należy skontaktować z dealerem lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

++ = Zlecić wykonanie przeglądu w autoryzowanym serwisie.

O = instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

Ogólna konserwacja produktu	Codziennie	Po pierwszych 20 godz.	Co miesiąc lub co 200 godz.	Co roku lub co 500 godz.
Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa lub oleju.	*			
Sprawdzić zewnętrzne części urządzenia pod kątem zużycia i uszkodzeń.	*			
Upewnić się, że dźwignia przepustnicy, elementy sterujące układu kierowniczego oraz elementy regulacji nachylenia łopatkı poruszają się płynnie.	*			
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.	*			
Sprawdzić ramiona łopatkı.	*			
Przeprowadzić kontrolę świateł.	*			
Skontrolować pasek napędowy pod kątem uszkodzeń.	*			
Upewnić się, że w układzie paliwowym LPG nie ma wycieków. wyłącznie CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Upewnić się, że zbiornik LPG jest prawidłowo zamontowany. wyłącznie CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Urządzenie należy wyczyścić bezpośrednio po zakończeniu pracy.	X			
Po wyczyszczeniu urządzenia nasmarować wałki łopatkı.	X			
Sprawdzić dysze zraszające. Oczyszczyć dysze zraszające, jeśli są zapchane.	X			
Sprawdzić układ wykrywania obecności operatora.	X			
Nasmarować przeguby uniwersalne.		X	X	
Sprawdzić poziom oleju w przekładniach.		X	X	
Wymienić olej w przekładniach.				++
Wymienić filtr wody.				++

Konserwacja silnika	Codziennie	Po pierwszych 20 godz.	Co miesiąc lub co 200 godz.	Co roku lub co 500 godz.
Sprawdzić poziom paliwa.	*			

Konserwacja silnika	Codziennie	Po pierwszych 20 godz.	Co miesiąc lub co 200 godz.	Co roku lub co 500 godz.
Sprawdzić poziom oleju silnikowego.	X			
Oczyszczyć filtr powietrza. Wymienić, jeśli jest uszkodzony lub jeśli nie można go w pełni wyczyścić.	X			
Sprawdzić poziom płynu chłodzącego silnik.	O			
Wymienić olej silnikowy i filtr oleju. Właściwy harmonogram konserwacji można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.	O	O	O	O
Sprawdzić filtr paliwa.			*	
Sprawdzić i wyczyścić świece zapłonowe. W razie potrzeby wymienić świece zapłonowe.			++	
Sprawdzić pasek wentylatora.			O	
Wymienić filtr paliwa.				X
Wymienić filtr powietrza.				++
Wymienić świece zapłonowe.				++
Wymienić płyn chłodzący silnik.				++
Przeprowadzić konserwację układu paliwowego LPG. wyłącznie CRT 48-57K-PS-DF.				++
Wymienić zawór odcinający i filtr LPG. wyłącznie CRT 48-57K-PS-DF.				++

Czyszczenie produktu



UWAGA: Woda pod wysokim ciśnieniem może spowodować uszkodzenie niektórych komponentów urządzenia. Do czyszczenia należy używać wyłącznie czystej i wilgotnej szmatki.

- Do czyszczenia stanowiska operatora i następujących komponentów należy używać wyłącznie czystej i wilgotnej szmatki:
 - Fotel, elementy sterujące układu kierowniczego, przełączniki sterujące, stacyjka, wskaźniki i dźwignia przepustnicy.
 - Pedał.
 - Bezpieczniki.
 - Komponenty elektryczne.
- Po skończeniu pracy należy usunąć resztki betonu pozostałe na produkcie, zanim zastygnie.
- Za pomocą myjki ciśnieniowej usunąć pozostałości betonu oraz inne niepożądane materiały z ostrzy i pierścienia zabezpieczającego.
- Umyć obudowę urządzenia przy użyciu myjki ciśnieniowej z odległości co najmniej 1 m / 3 stopy.

- Na piasty i pierścień zabezpieczający rozpylić olej do szalunków lub środek antyadhezyjny do betonu. Ułatwi to czyszczenie produktu po następnym użytkowaniu.



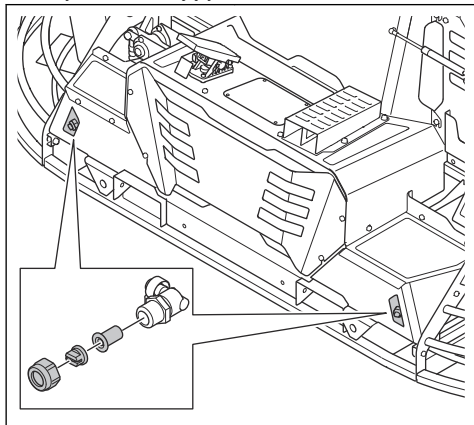
UWAGA: Nie rozpylać oleju do szalunków ani środka antyadhezyjnego do betonu na ostrza.

- Po wyczyszczeniu urządzenia należy nałożyć smar we wszystkich smarowniczkach. Zapobiega to przedostawaniu się brudnej wody do wewnętrznych powierzchni piast ostrzy.

Sprawdzanie dyszy zraszających

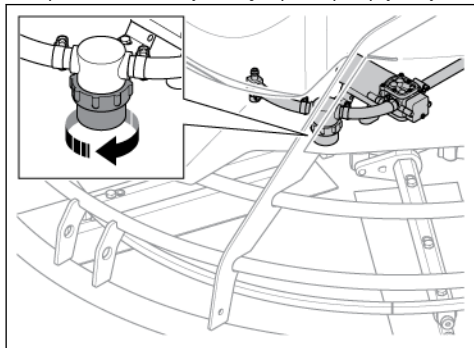
- Sprawdzić dysze zraszające i upewnić się, że nie są zapchane.

2. W razie potrzeby oczyścić dysze zraszające oraz filtr w dyszach zraszających.



Uwaga: Podczas czyszczenia filtra w dyszy należy uważać, aby nie zgubić stalowej kulki ani sprężyny. W przypadku braku którejkolwiek z tych części zbiornik opróżni się przez dyszę.

3. Sprawdzić węże i upewnić się, że nie są uszkodzone.
4. Sprawdzić filtr wody na węzu przed pompą wody.



Czyszczenie i wymiana filtra powietrza CRT 48-57K i CRT 48-37V



OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia lub wymiany filtra powietrza należy stosować zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych. Zużyte filtry powietrza należy utylizować w odpowiedni sposób. Wdychanie pyłu osadzonego na filtrze powietrza może być niebezpieczne dla zdrowia.



UWAGA: Zawsze należy wymieniać uszkodzony filtr powietrza, ponieważ w przeciwnym razie do silnika dostanie się pył, który może spowodować uszkodzenie silnika.

Oczyścić filtr powietrza w odstępach podanych w *Plan konserwacji na stronie 150*. Filtr powietrza należy wymieniać co roku, w przypadku uszkodzenia lub w sytuacji, gdy nie można go w pełni wyczyścić.

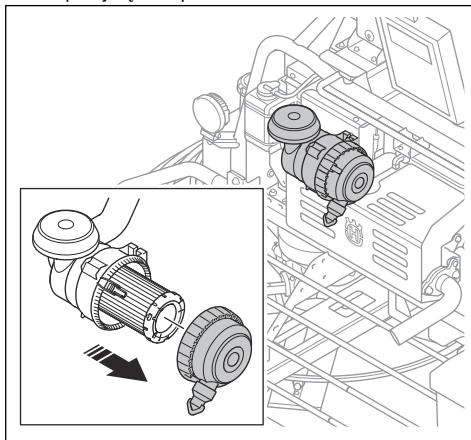


OSTRZEŻENIE: Nie należy przedmuchiwać go sprężonym powietrzem. Powoduje to uszkodzenie filtra powietrza i zwiększa ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.

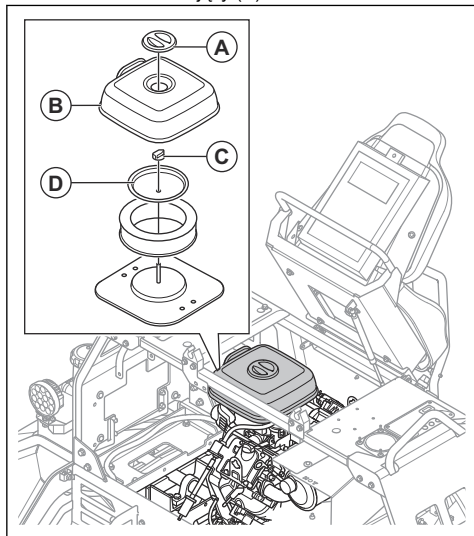


OSTRZEŻENIE: Nie należy czyścić wkładu filtra powietrza ani obudowy filtra powietrza przy użyciu łatwopalnych rozpuszczalników. Ryzyko pożaru lub wybuchu.

1. Wykonać 1 z poniższych czynności:
- a) W przypadku modelu CRT 48-57K należy zdjąć pokrywę filtra powietrza.

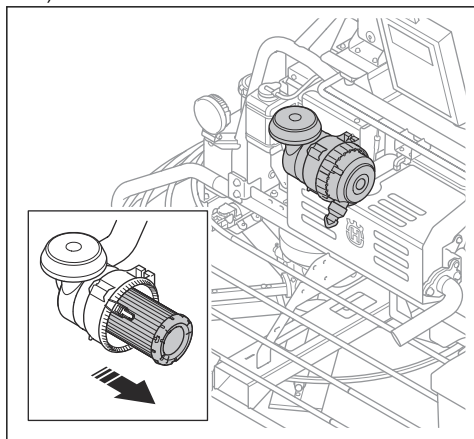


- b) W przypadku modelu CRT 48-37V należy wymontować element mocujący (A), pokrywę filtra powietrza (B), element mocujący (C) i element ustalający (D).

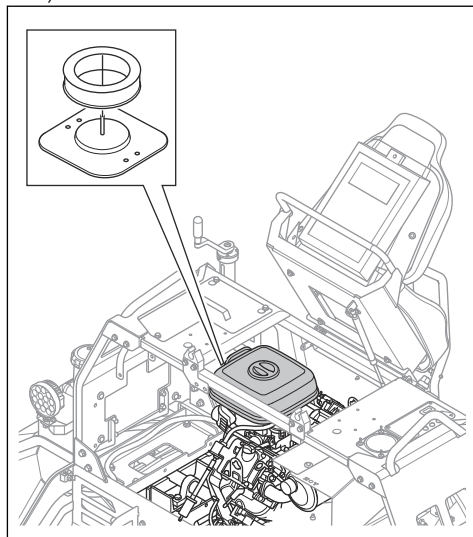


2. Wymontować element filtra piankowego.

- a) CRT 48-57K:



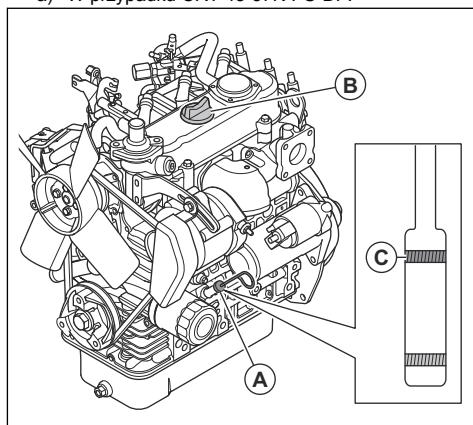
- b) CRT 48-37V:



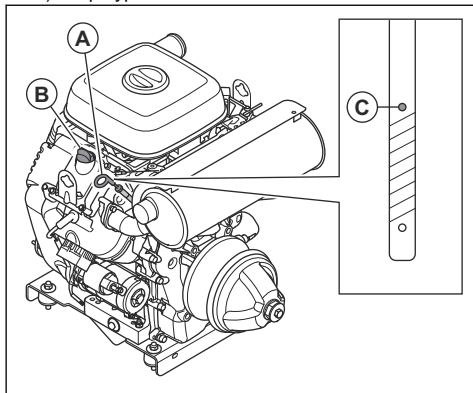
3. Sprawdzić wkład filtra powietrza pod kątem uszkodzeń.
4. Ostukać wkład filtra powietrza o twardą powierzchnię, aby usunąć zabrudzenia.
5. Oczyszczyć wewnętrzną powierzchnię obudowy filtra powietrza przy użyciu czystej suchej szmatki.
6. Zamontować filtr powietrza w obudowie filtra powietrza.
7. Zamontować pokrywę filtra powietrza. Obrócić ją w celu zablokowania i zamknąć zatrzaski.

Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego

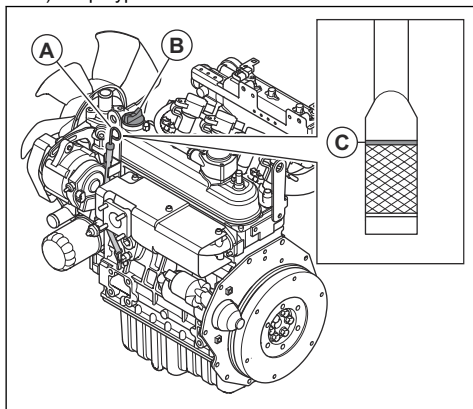
1. Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju (A).
- a) W przypadku CRT 48-57K-PS-DF.



a) W przypadku CRT 48-37V.



a) W przypadku CRT 48-57K.



2. Usunąć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju i włożyć go z powrotem.
3. Wyjąć prętowy wskaźnik i sprawdzić na nim poziom oleju. Poziom oleju jest prawidłowy, gdy znajduje się pomiędzy dwoma oznaczeniami na prętowym wskaźniku.
4. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, zdjąć korek zbiornika oleju (B), napęlić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju. Właściwy typ oleju podany jest w instrukcji obsługi silnika.
5. Upewnić się, że poziom oleju nie przekracza górnego oznaczenia (C) na prętowym wskaźniku poziomu oleju.
6. Przykręcić korek zbiornika oleju.

Wymiana oleju silnikowego

Informacje dotyczące sposobu wymiany oleju silnikowego można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

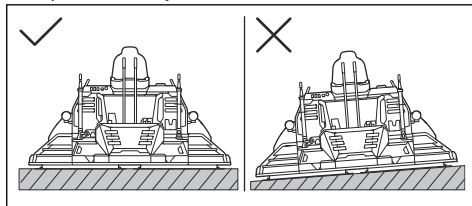
Wymiana filtra oleju

Informacje dotyczące sposobu wymiany filtra oleju silnikowego można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

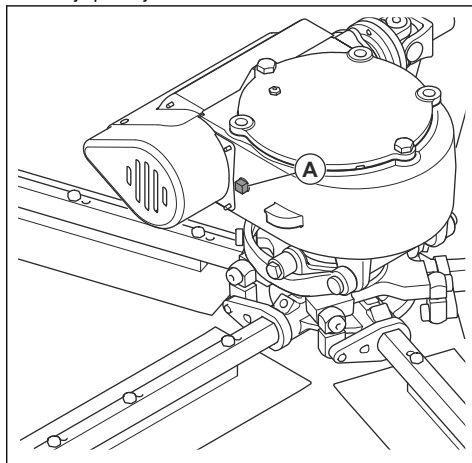
Sprawdzanie poziomu oleju w przekładni

W urządzeniu znajdują się dwie przekładnie. Procedurę tę należy wykonać dla każdej przekładni.

1. Umieścić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni z płasko ułożonymi ostrzami.



2. Wykręcić jeden z korków wlewu oleju (A). Przekładnia jest wyposażona w korki wlewu oleju po lewej i prawej stronie.



3. Sprawdzić poziom oleju w przekładni. Poziom oleju jest prawidłowy, gdy znajduje się na dole gwintu w otworze korka wlewu oleju.
4. Jeśli poziom oleju jest niski, należy dolać oleju właściwego typu. Patrz *Dane techniczne na stronie 163*.



UWAGA: Nie wlewać zbyt dużej ilości oleju ani nie mieszać różnych typów oleju przekładniowego. Może to spowodować uszkodzenie przekładni.

5. Osuszyć gwinty otworu wlewu oleju w przekładni oraz gwinty korka wlewu oleju.

6. Nałożyć środek LOCTITE® 577™ lub odpowiednik na gwint korka wlewu oleju.
7. Założyć korek wlewu oleju.
8. Dokręcić korki wlewu oleju momentem 16–20 Nm / 12–15 lb-ft.
9. Sprawdzić zawór nadmiarowy w przekładni. Patrz *Sprawdzanie zaworu nadmiarowego w przekładni na stronie 155.*

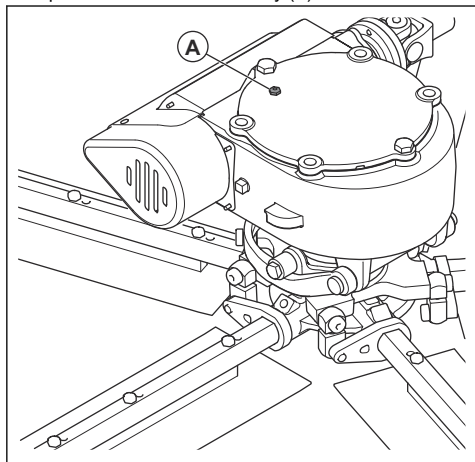
Sprawdzanie zaworu nadmiarowego w przekładni

Procedurę tę należy wykonywać przy każdej kontroli poziomu oleju w przekładni.



UWAGA: Jeśli zawór nadmiarowy jest zatkany, istnieje ryzyko wycieku oleju z uszczelnień wału przekładni.

1. Sprawdzić zawór nadmiarowy (A).



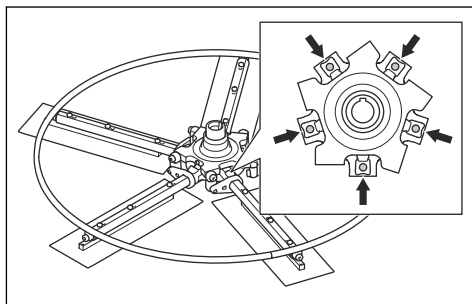
2. Jeśli jest zatkany, oczyścić go szczotką.
3. Jeśli nie można oczyścić zaworu nadmiarowego, należy go wymienić. Wymianę zaworu nadmiarowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.

Smarowanie wałków łopatki

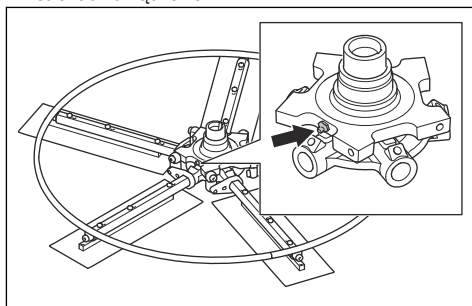
Użyć smaru ogólnego przeznaczenia.

1. Umieścić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni z płasko ułożonymi łopatkami.
2. Wyłączyć silnik i odłączyć akumulator.
3. Zwiększyć nachylenie łopatki do maksymalnego kąta. Ułatwia to dostęp do smarowniczek.
4. Wymienić uszkodzone lub zablokowane smarowniczki.

5. Właczać smar przez smarowniczki, aż zacznie on wypływać wokół wałków łopatki. Krok ten dotyczy modeli CRT 48-37V i CRT 48-57K.

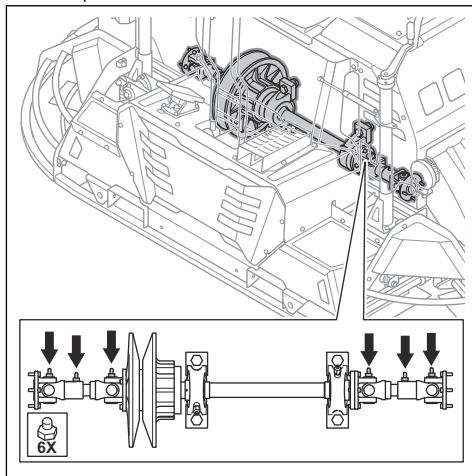


6. W przypadku modeli CRT 48-37V i CRT 48-57K nasmarować płytę nachylenia łopatki po obu stronach urządzenia.



Smarowanie przegubów uniwersalnych

- Użyć smaru do przegubów uniwersalnych, patrz *Dane techniczne na stronie 163.*
- Aby nasmarować układ napędowy, należy włożyć smar przez smarowniczki.



- Wymienić uszkodzone lub zablokowane smarowniczki.

Regulacja wałków ostrzy



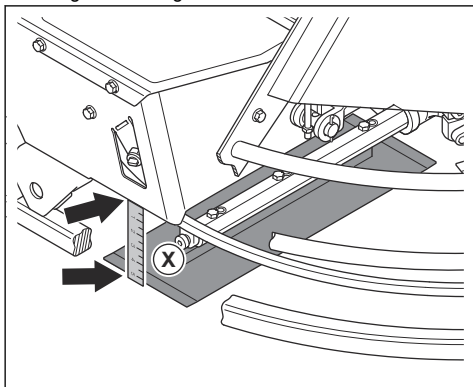
OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do regulacji wałków noży należy zatrzymać urządzenie, poczekać, aż silnik ostygnie, a następnie odłączyć akumulator.



OSTRZEŻENIE: Stosować rękawice ochronne. Ostrza mogą spowodować obrażenia ciała.

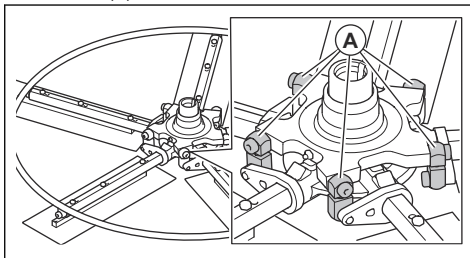
Regulacja wałków ostrzy jest wymagana w następujących sytuacjach:

- Został zamontowany nowy wałek ostrzy.
 - Zespół ostrza został rozmontowany.
 - Podczas pracy zauważalne są drgania urządzenia.
1. Unieść urządzenie przy użyciu sprzętu do podnoszenia, aż ostrza nie będą dotykały podłoża. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 161*.
 2. Umieścić podpory pod ramą urządzenia.
 3. Ustawić nachylenie ostrzy w zakresie od $\frac{1}{2}$ do pełnego nachylenia ostrzy wynoszącego około 12° .
 4. Na połączeniu pomiędzy wałkiem ostrza a płytą nachylenia ostrzy występuje niewielki luz. Obracać każde ostrze, aż jego dolny koniec znajdzie się w najniższym punkcie luzu.
 5. Zmierzyć odległość (X) pomiędzy ramą maszyny a dolną krawędzią ostrza. Przesunąć pas napędowy, aby obrócić ostrza do pozycji umożliwiającej pomiar odległości każdego ostrza.



6. Obliczyć średnią odległość (X) dla wszystkich ostrzy.

7. Poluzować lub dokręcić cięgna regulacji nachylenia (A), aby wyregulować odległość każdego ostrza do wartości (X) 1,25 mm / 0,050 cala.



Wymiana ostrzy

Dostępne są dwa typy ostrzy. Patrz *Akcesoria na stronie 168*.



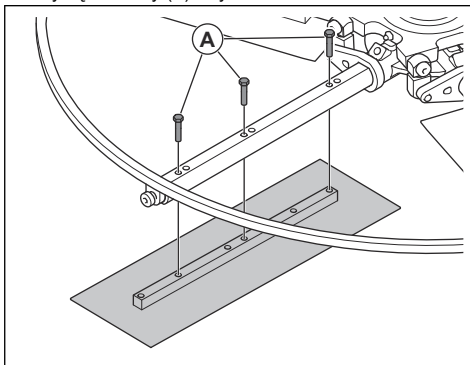
OSTRZEŻENIE: Przed wymianą ostrzy należy zatrzymać urządzenie, poczekać, aż silnik ostygnie, a następnie odłączyć akumulator.



OSTRZEŻENIE: Stosować rękawice ochronne.

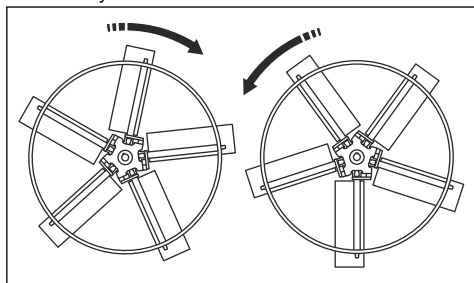
W celu uzyskania informacji na temat właściwych ostrzy należy skontaktować z dilerem lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

1. Unieść urządzenie przy użyciu sprzętu do podnoszenia. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 161*.
2. Umieścić podpory pod ramą urządzenia.
3. Wykręcić śruby (A) i wymontować ostrze.



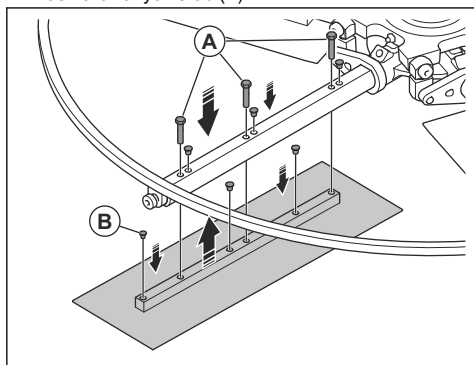
4. Wyrównać otwory na śruby wałków ostrzy z otworami na śruby nowego ostrza.

- a) W przypadku montażu ostrzy kombinowanych należy umieścić ostrza w sposób przedstawiony na rysunku.



Uwaga: Ostrza wykończeniowe są symetryczne. Dlatego też nie jest istotne, która krawędź wskazuje kierunek obrotów.

5. Nałożyć smar na gwinty śrub, aby ułatwić ich wykręcanie przy następnym demontażu.
6. Zamontować nowe ostrze przy użyciu nasmarowanych śrub (A).

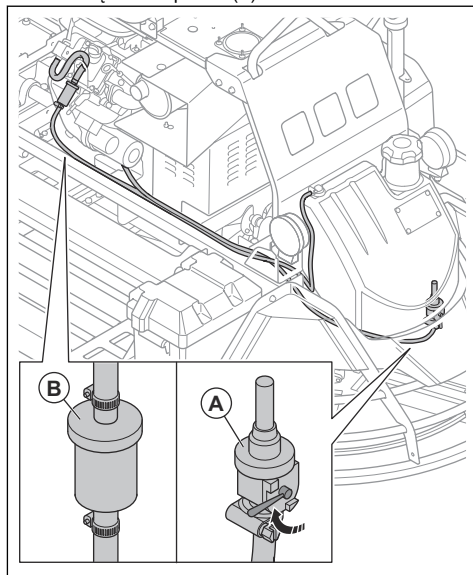


7. W pozostałych otworach ostrza umieścić plastikowe zaślepki (B). Ma to na celu upewnienie się, że podczas pracy otwory nie zostaną wypełnione betonem.
8. Procedurę tę należy wykonać dla każdego ostrza.

Wymiana filtra paliwa

1. Odpowietrzyć układ paliwowy. Odwołać się do instrukcji obsługi silnika.

2. Zamknąć zawór paliwa (A).



3. Umieścić pojemnik pod filtrem paliwa (B).
4. Poluzować zaciski przewodów po obu stronach filtra paliwa.
5. Zdemontować i wyrzucić filtr paliwa.
6. Zamontować nowy filtr paliwa i zamknąć zaciski przewodów.
7. Otworzyć zawór paliwa.

Ładowanie akumulatora

- Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować przed kolejnym użyciem.
- Należy użyć ładowarki do akumulatorów wyposażonej w funkcję automatycznego dostosowywania napięcia. Zalecamy użycie ładowarki dwustopniowej o stałym napięciu, która automatycznie przechodzi w tryb ładowania podtrzymującego, gdy akumulator jest w pełni naładowany. Aby uzyskać informacje na temat właściwej ładowarki, należy skontaktować się ze swoim dealerem Husqvarna.
- Podczas przechowywania w sezonie zimowym należy ładować akumulator 1-2 razy w trybie ładowania podtrzymującego.

Awaryjne uruchamianie silnika

Jeśli akumulator jest zbyt słaby, aby uruchomić silnik, można skorzystać z kabli wspomagających w celu uruchomienia w trybie awaryjnym. Produkt ma instalację 12 V z ujemną masą. Produkt używany do rozruchu awaryjnego musi również mieć instalację 12 V z ujemną masą.

Podłączanie kabli rozruchowych

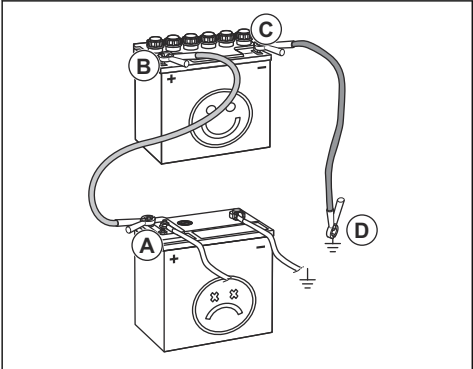


OSTRZEŻENIE: Istnieje ryzyko wybuchu gazów, które wydobywają się z akumulatora. Nie podłączać ujemnego zacisku naładowanego akumulatora do lub w pobliżu ujemnego zacisku rozładowanego akumulatora.



UWAGA: Nie używać kosiarki do awaryjnego uruchamiania innych pojazdów.

1. Podłączyć jeden koniec czerwonego przewodu do DODATNIEGO zacisku (+) rozładowanego akumulatora (A).



2. Podłączyć drugi koniec czerwonego przewodu do DODATNIEGO zacisku (+) naładowanego akumulatora (B).



OSTRZEŻENIE: Nie doprowadzać do zwarcia końców czerwonego przewodu z podwoziem. Spowoduje to zwarcie.

3. Podłączyć jeden koniec CZARNEGO kabla do UJEMNEGO zacisku (-) w pełni naładowanego akumulatora.
4. Podłączyć drugi koniec czarnego przewodu do MASY PODWOZIA (D), z dala od zbiornika paliwa i akumulatora.

Odlączenie kabli rozruchowych

Uwaga: Odlączyć kable rozruchowe, wykonując w odwrotnej kolejności czynności związane z podłączeniem.

1. Odlączyć CZARNY przewód od podwozia.
2. Odlączyć CZARNY przewód od naładowanego akumulatora.
3. Odlączyć CZERWONY przewód od 2 akumulatorów.

Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić zbiornik odpowiednim rodzajem paliwa. Patrz <i>Dane techniczne na stronie 163</i> .
	Połączenia akumulatora są poluzowane lub wystąpiła na nich korozja.	Sprawdzić połączenia akumulatora. Oczyszczyć połączenia akumulatora.
	Akumulator nie jest naładowany.	Naładować lub wymienić akumulator.
	Rozrusznik jest uszkodzony.	Wymienić rozrusznik.

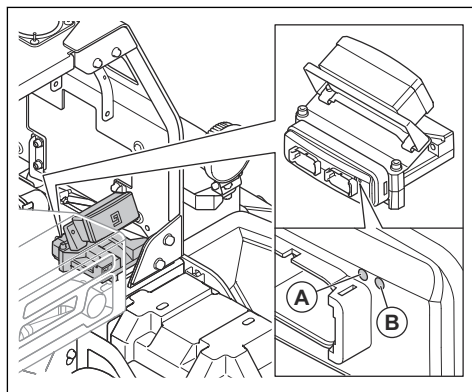
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Występują trudności z uruchomieniem silnika.	Zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić zbiornik odpowiednim rodzajem paliwa. Patrz <i>Dane techniczne na stronie 163</i> .
	Akumulator nie jest naładowany.	Wymienić lub naładować akumulator.
	Filtr paliwa jest niedrożny.	Wymienić filtr paliwa.
	Usterka obwodu paliwa.	Sprawdzić przewody paliwowe.
Urządzenie nie jest stabilne i wykazuje zbyt silne drgania.	Co najmniej jedno ramię zacieraczki jest wygięte lub uszkodzone.	Wymienić uszkodzone ramiona zacieraczki. Patrz <i>Wymiana ostrzy na stronie 156</i> .
	Co najmniej jedno ramię zacieraczki jest nieodpowiednio wyregulowane.	Wyregulować ramiona zacieraczki. Patrz <i>Regulacja wałków ostrzy na stronie 156</i> .
	Co najmniej jedno ostrze zacieraczki jest wygięte lub uszkodzone.	Wymienić uszkodzone ostrza zacieraczki.
Zakres układu kierowniczego jest zbyt szeroki, co utrudnia kierowanie urządzeniem.	Łożyska przegubu i końcówki drążków są zużyte.	Sprawdzić łożyska przegubu i końcówki drążków. Wymienić uszkodzone części.
Produkt nie porusza się.	Pasek napędowy jest pęknięty.	
	Pomiędzy dnem ostrzy lub misek a powierzchnią betonu występuje podciśnienie.	Zmienić nachylenie ostrzy lub poruszyć układem kierowniczym, aby wyeliminować podciśnienie.
	Wypust w wale wyjściowym przekładni jest uszkodzony.	Wymienić uszkodzony wypust.
Wyłącznie w przypadku zasilania gazem LPG:		
Silnik się obraca, ale nie uruchamia się.	Zbiornik LPG jest pusty.	Wymienić zbiornik LPG.
	Zawór zbiornika LPG jest zamknięty.	Otworzyć zawór paliwa LPG.
	Przełącznik LPG znajduje się w niewłaściwej pozycji.	Ustawić przełącznik LPG w pozycji „LPG”.
	Zawór odcinający nie działa prawidłowo.	Sprawdzić złącza elektryczne zaworu odcinającego.
		Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.
Silnik uruchamia się, ale nie pracuje płynnie.	Temperatura otoczenia jest zbyt niska.	Przed rozpoczęciem pracy należy poczekać na rozgrzanie silnika.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik uruchamia się, ale po chwili się zatrzymuje, ponieważ przepływ paliwa jest niewystarczający.	Zawór zbiornika LPG nie jest całkowicie otwarty.	Całkowicie otworzyć zawór zbiornika LPG.
	W układzie paliwowym LPG doszło do wycieków.	Zlecić odnalezienie i usunięcie wycieków autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Przewód paliwowy jest niedrożny.	Upewnić się, że przewód paliwowy nie jest wygięty lub zablokowany.
	Parownik gazu LPG jest zatkany lub uszkodzony.	Sprawdzić parownik. Jeśli nie można usunąć blokady, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.

Skorygowanie kodu błędu

1. Określić kod błędu. Patrz *Kody błędów na stronie 160*.
2. Upewnić się, że napięcie układu mieści się w prawidłowym zakresie 12 V wynoszącym 11–14 V.
3. Sprawdzić, czy połączenia elektryczne w obwodzie układu kierowniczego nie są poluzowane lub rozłączone. Obejmuje to 2 złącza joysticka, 2 złącza sterownika, 6 złączy zaworu kasetowego oraz złącze masy.
4. Jeśli napięcie układu mieści się w prawidłowym zakresie, a wszystkie połączenia elektryczne są prawidłowo podłączone, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.

w różnych sekwencjach oznaczających różne kody błędów. Policzyć liczbę błysków czerwonej diody LED i porównać ją z listą kodów. Na przykład usterka prawego joysticka w osi Y to kod 21. W przypadku kodu 21 czerwona dioda LED miga 2 razy, a następnie 1 raz.



Kody błędów

O stanie układu kierowniczego informują dwa wskaźniki LED. Zielona dioda LED (B) świeci podczas pracy. Czerwona dioda LED (A) świeci w przypadku błędu. Czerwona dioda LED miga do czasu usunięcia błędu lub zatrzymania silnika. Czerwona dioda LED miga

Kod	Opis
21	Oś Y, usterka prawego joysticka. Poza zakresem.
22	Oś X, usterka prawego joysticka. Poza zakresem.
23	Oś Y, usterka lewego joysticka. Poza zakresem.
24	Usterka prawego przełącznika kołyskowego. Poza zakresem.
25	Usterka lewego przełącznika kołyskowego. Poza zakresem.
26	Prawa cewka ruchu w prawo jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
27	Prawa cewka ruchu w lewo jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
28	Prawa cewka ruchu do przodu jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.

Kod	Opis
29	Prawa cewka ruchu do tyłu jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
31	Lewa cewka ruchu do przodu jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
32	Lewa cewka ruchu do tyłu jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transportowanie



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.



OSTRZEŻENIE: Jeśli zamontowano opcjonalne tarcze pływające, należy je zdemonstować przed transportem. Istnieje ryzyko wypadnięcia tarcz pływających i spowodowania obrażeń ciała lub uszkodzeń.

Aby przenieść urządzenie na mniejszą odległość, należy je podnieść. Aby przetransportować urządzenie na większą odległość, należy skorzystać z pojazdu transportowego.



UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma prawidłowe wymiary. Patrz *Dane techniczne na stronie 163*.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że punkty podnoszenia po obu stronach fotela są prawidłowo zamontowane i nie są uszkodzone.



OSTRZEŻENIE: Nie używać metalowych haków, tańcuchów ani innego sprzętu do podnoszenia o chropowatych krawędziach, które mogą uszkodzić punkty podnoszenia.



OSTRZEŻENIE: Do podnoszenia urządzenia należy używać wyłącznie otworów widel i punktów podnoszenia wózka widłowego. Sprzętu do podnoszenia nie należy mocować do ramy ochronnej ani do innych części urządzenia. Urządzenie może przewrócić się, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenia.



OSTRZEŻENIE: Przed podniesieniem urządzenia należy zablokować elementy sterujące układu kierowniczego. Odblokowane elementy sterujące układu kierowniczego mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia.



OSTRZEŻENIE: Przed podniesieniem produktu zamknąć zawór paliwa i zawór LPG.

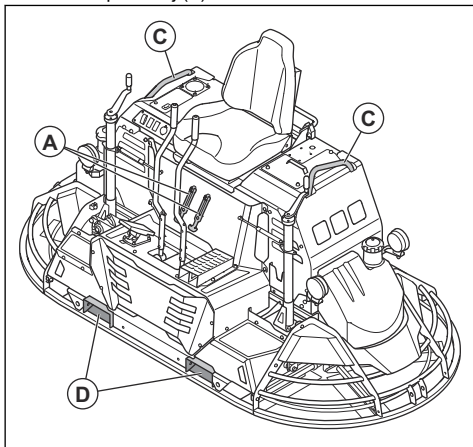


OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu.

Uwaga: Z przodu i z tyłu urządzenia znajdują się otwory widel wózka widłowego.

1. Aby podnieść urządzenie CRT 48-57K i CRT 48-37V, należy wykonać poniższe czynności.

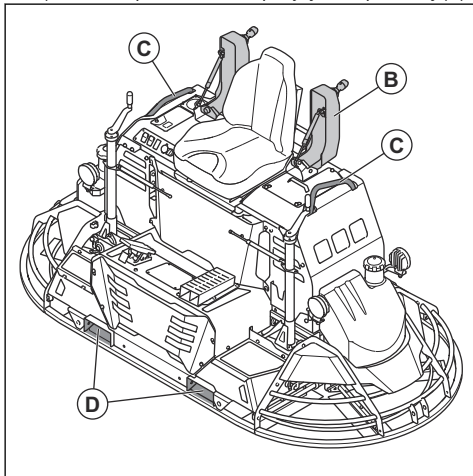
- a) Zablokować elementy sterujące układu kierowniczego przy użyciu gumowych pasów (A) pod fotelem. Ustawić podłokietniki w pozycji transportowej (B).



- b) Przymocować sprzęt do podnoszenia do punktów podnoszenia (C) lub wsunąć widły wózka widlowego do odpowiednich otworów (D).

2. Aby podnieść urządzenie CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF, należy wykonać poniższe czynności.

- a) Ustawić podłokietniki w pozycji transportowej (B).



- b) Przymocować sprzęt do podnoszenia do punktów podnoszenia (C) lub wsunąć widły wózka widlowego do odpowiednich otworów (D).

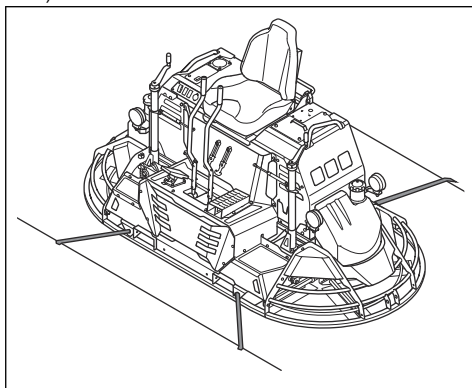
3. Unieść urządzenie na niewielką wysokość.
4. Zadbać, aby urządzenie było stabilne i wyważone. W razie potrzeby opuścić urządzenie, wyregulować sprzęt do podnoszenia i podnieść urządzenie na niewielką wysokość.

5. Gdy urządzenie jest stabilne, można kontynuować podnoszenie.

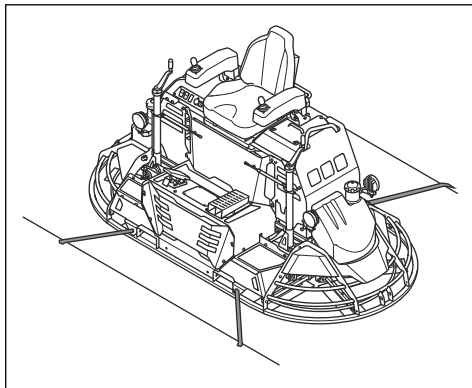
Przygotowanie urządzenia do transportu na pojeździe

1. Aby podnieść urządzenie na pojazd transportowy, patrz *Podnoszenie produktu na stronie 161*.
2. Jeśli urządzenie jest przewożone na przyczepie, nie należy podczas transportu używać podnośnika przyczepy jako podpory dla haka przyczepy.
3. Upewnić się, że nachylenie ostrzy jest ustawione na 0°, aby zapobiec uszkodzeniu ostrzy.
4. Przymocować urządzenie w punktach mocowania pojazdu transportowego.

- a) Modele CRT 48-57K i CRT 48-37V.



- b) Modele CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF.



Przygotowanie produktu do długotrwałego przechowywania

Jeśli urządzenie będzie przechowywane przez ponad 30 dni, należy wykonać poniższe czynności.

- Wykonać niezbędne naprawy. Naprawić uszkodzenia powłoki malarskiej, aby zapobiec rdzewieniu.
- Wykonać czynności konserwacyjne. Patrz *Przegląd na stronie 149*
- Nasmarować wszystkie złącza.
- Uruchomić silnik, zamknąć zawór paliwa i pozwolić silnikowi pracować aż do zatrzymania.
- Przygotować silnik do długotrwałego przechowywania. Zapoznać się z instrukcją obsługi silnika dostarczoną przez producenta silnika.
- Dla CRT 48-57K-PS-DF: Wymontować zbiornik LPG i założyć korek na złącze zbiornika LPG.
- Opróżnić zbiornik paliwa przy użyciu zaworu paliwa.
- Opróżnić zbiornik LPG. Patrz *Wymiana pustego zbiornika LPG CRT 48-57K-PS-DF na stronie 143*.
- Opróżnić zbiornik wody przy użyciu zaworu wody. Jeśli temperatura otoczenia jest niższa od temperatury zamarzania, pozostała woda może spowodować uszkodzenie układu natrysku środka opóźniającego.
- Wyjąć akumulator i podczas przechowywania regularnie go ładować.
- Przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres należy wyczyścić produkt. Usunąć olej i kurz z części gumowych.
- Założyć na produkt osłonę zabezpieczającą.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.

Utylizacja

Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowego zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, sprzedawcą lub punktem serwisowym Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.



Dane techniczne

Dane techniczne CRT 48-57K i CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Masa robocza, kg/funty	617/1360	721/1589,5
Marka silnika, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Moc silnika, kW/KM przy 3600 obr./min	27,6/37	42,5/57
Pojemność skokowa, cm ³ /cale ³	993/61	1537/93,8
Maks. obroty silnika, obr./min	4000	3600
Obroty na biegu jałowym, obr./min	1200	1000
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	24,6/26	
Zużycie paliwa, l/godz. lub kwarty/godz.	10 lub 10,6	9,5 lub 10
Typ paliwa	Benzyna E0-E10	
Pojemność zbiornika oleju silnikowego, l/kwarty	2,3/2,4	6,0/6,3
Olej silnikowy	SAE 10W-30	
Pojemność oleju w każdej przekładni, l/kwarty	1,7/1,8	
Typ przekładni	Wzmocniona, chłodzona wentylatorem	
Olej przekładniowy	Shell Omala S4 WE 460	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Smar do wałków łopatk	Shell Gadus S2 lub odpowiednik	
Objętość chłodziwa, l/gal	N/D	5/1,32
Rodzaj baterii	Akumulator kwasowo-ołowiowy	
Akumulator, napięcie (V)/wielkość	12/BCI 91	
Gniazdo USB, A	2,1	
Typ sprzęgła	CVT	
Typ wału napędowego	Wielowypustowy przegub uniwersalny	
Typ ramienia łopatk	Nakręcany	
Nachylenie łopatk, °	0–25	
Średnica wygładzania, mm/cale	1220/48	
Liczba łopatek	10	
Prędkość łopatk min./maks., obr./min	25/165	25/150
Rozmiar łopatk wykończeniowej, mm×mm/cale×cale	457×152/18×6	
Rozmiar łopatk uniwersalnej, mm×mm/cale×cale	457×203/18×8	
Rozmiar łopatk zacierającej, mm×mm/cale×cale	457×254/18×10	
Szerokość wygładzania z tarczami pływającymi (bez nakładania), mm/cale	2465/97	
Szerokość wygładzania bez tarcz pływających (bez nakładania), mm/cale	2413/95	
Obszar wygładzania z tarczami pływającymi (bez nakładania), m ² , stopy ²	3/32	
Obszar wygładzania bez tarcz pływających (bez nakładania), m ² , stopy ²	2,8/30	
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075
Zmierzony poziom mocy akustycznej L _w ²² , dB(A) rel 1 pW	114,8	112,3
Poziom ciśnienia akustycznego L _p przy uchu operatora ²³ , dB(A)	96,3	95,2
Wartość wibracji ²⁴ , m/s ²	2,28	3,2
Uchwyt prawy, m/s ²	2,28	2,6
Uchwyt lewy, m/s ²	2,16	3,2
Fotel, m/s ²	0,35	0,4

²² Zmierzony poziom mocy akustycznej L_w zgodnie z normą EN 12649, EN ISO 3744. Współczynnik niepewności K_{WA} 2,5 dB(A).

²³ Poziom ciśnienia akustycznego L_p zgodny z normą EN 12649, EN ISO 11201. Współczynnik niepewności K_{PA} 2,5 dB (A).

²⁴ Wartość wibracji określona zgodnie z normą EN 12649. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s².

Aby uzyskać dalsze informacje i odpowiedzi na pytania dotyczące konkretnych silników, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

Dane techniczne CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Masa robocza, kg/funty	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Marka silnika, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Moc silnika, kW/KM przy 3600 obr./min ²⁵	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Pojemność skokowa, cm ³ /cale ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Maks. obroty silnika, obr./min	4000	3600	3600
Obroty na biegu jałowym, obr./min	1200	1000	1000
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	24,6/26		
Zużycie paliwa, l/godz. lub kwarty/godz.	10 lub 10,6	9,5 lub 10	11,6 lub 12,3
Typ paliwa	Benzyna E0-E10		Benzyna E0-E10 i LPG
Typ zbiornika LPG, UE i inne kraje świata / USA	N/D	N/D	M-16/5570TC i 5580TC
Pojemność zbiornika oleju silnikowego, l/ kwarty	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Olej silnikowy	SAE 10W-30		
Pojemność oleju hydraulicznego, l/kwarty	12/13		
Olej hydrauliczny	Płyn hydrauliczny 10W30		
Pojemność oleju w każdej przekładni, l/kwar-ty	1,7/1,8		
Typ przekładni	Wzmocniona, chłodzona wentylatorem		
Olej przekładniowy	Shell Omala S4 WE 460		
Smar do wałków łopatki	Shell Gadus S2 lub odpowiednik		
Objętość chłodziwa, l/gal	N/D	3,1/0,8	3,1/0,8
Rodzaj baterii	Akumulator kwasowo-ołowiowy		
Akumulator, napięcie (V)/wielkość	12/BCI 91		
Gniazdo USB, A	2,1		
Typ sprzęgła	CVT		
Typ wału napędowego	Wielowypustowy przegub uniwersalny		

²⁵ Zgodnie z danymi producenta silnika. Moc silnika podana jest jako średnia, wyjściowa moc znamionowa (przy podanych obrotach) dla typowego modelu produkowanego silnika zmierzonego wg normy SAE J1349/ISO1585. Silniki produkowane masowo mogą odbiegać od tej wartości. Aktualna moc wyjściowa zainstalowanego na maszynie silnika zależeć będzie od prędkości obrotowej, warunków otoczenia oraz innych wartości.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Typ ramienia łopatki	Nakręcany		
Nachylenie łopatki, °	0–25		
Średnica wygładzania, mm/cale	1220/48		
Liczba łopatek	10		
Prędkość łopatki min./maks., obr./min	25/165	25/150	
Rozmiar łopatki wykończeniowej, mm×mm/cale×cale	457×152/18×6		
Rozmiar łopatki uniwersalnej, mm×mm/cale×cale	457×203/18×8		
Rozmiar łopatki zacierającej, mm×mm/cale×cale	457×254/18×10		
Szerokość wygładzania z tarczami pływającymi (bez nakładania), mm/cale	2465/97		
Szerokość wygładzania bez tarcz pływających (bez nakładania), mm/cale	2413/95		
Obszar wygładzania z tarczami pływającymi (bez nakładania), m ² , stopy ²	3/32		
Obszar wygładzania bez tarcz pływających (bez nakładania), m ² , stopy ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075	Benzyna: 939,1 Paliwo LPG A: 790,7 Paliwo LPG B: 844,3
Zmierzony poziom mocy akustycznej L _w ²⁶ , dB(A) rel 1 pW	114,8	112,3	
Poziom ciśnienia akustycznego L _p przy uchu operatora ²⁷ , dB(A)	96,3	95,2	
Wartość wibracji ²⁸ , m/s ²	2,02	3,62	
Uchwyt prawy, m/s ²	1,53	3,03	
Uchwyt lewy, m/s ²	2,02	3,62	
Fotel, m/s ²	0,3	0,52	

Aby uzyskać dalsze informacje i odpowiedzi na pytania dotyczące konkretnych silników, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

²⁶ Zmierzony poziom mocy akustycznej L_w zgodnie z normą EN 12649, EN ISO 3744. Współczynnik niepewności K_{WA} 2,5 dB(A).

²⁷ Poziom ciśnienia akustycznego L_p zgodny z normą EN 12649, EN ISO 11201. Współczynnik niepewności K_{PA} 2,5 dB (A).

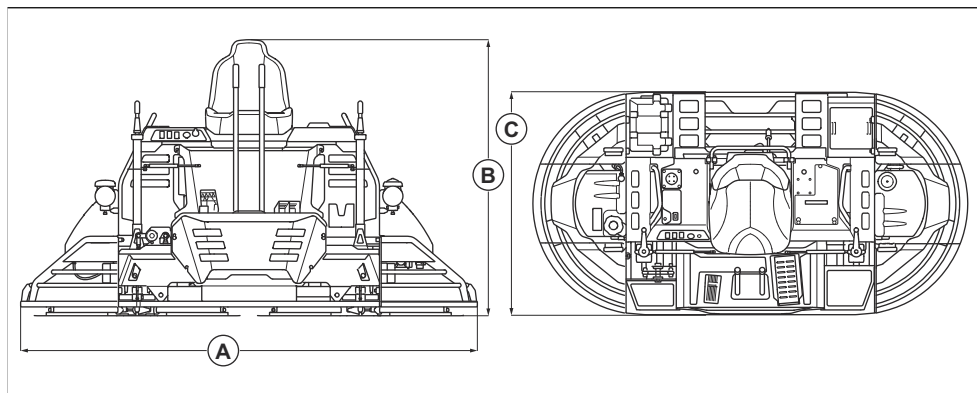
²⁸ Wartość wibracji określona zgodnie z normą EN 12649. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s².

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

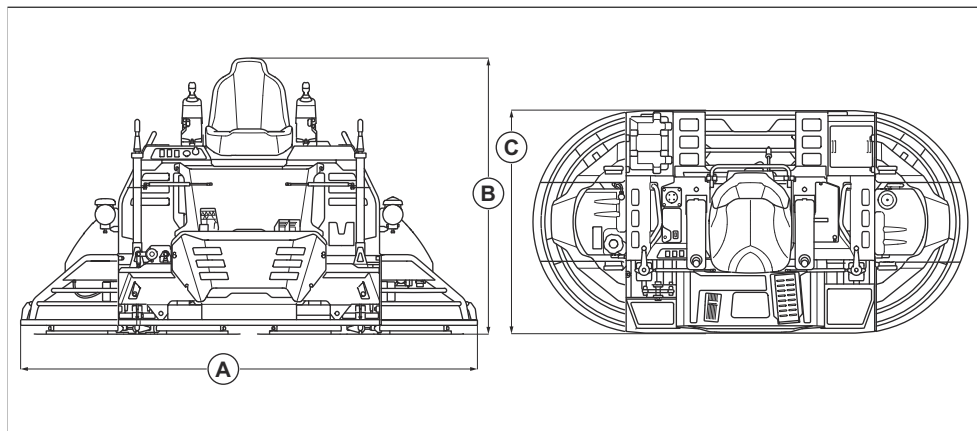
Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości mogą być wykorzystywane do wstępnej oceny ryzyka, ale wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

Wymiary produktu

CRT 48-57K i CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF



A	Długość, mm/cale	2566/101
B	Wysokość, mm/cale	1473/58
C	Szerokość, mm/cale	1295/51

Akcesoria

W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych należy skontaktować z dealerm lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

Typ ostrza	Opis
Ostrze kombinowane.	Do zacierania i wygładzania.
Ostrze wykończeniowe.	Do wygładzania.
Tarcza pływająca.	Do zacierania
Zestaw kół transportowych.	Do transportu urządzenia na niewielkie odległości.
Ostrze pływające.	Do zacierania.

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Zacieraczka – urządzenie do wygładzania betonu
Marka	Husqvarna
Typ/model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identyfikacja	Numer seryjny z roku 2025 i nowsze

spełnia wszystkie wymagania określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„dotycząca maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami
technicznymi;
EN ISO 12100:2010
EN 12649:2008+A1:2011
EN 113766-1:2018
Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg
Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych
i podłóg
Husqvarna AB, Construction Division
Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



Christian Nyberg

Znaki towarowe

LOCTITE jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy
Henkel Corporation. 545 jest znakiem towarowym firmy
Henkel Corporation.

Obsah

Úvod.....	171	Technické údaje.....	205
Bezpečnosť.....	178	Vyhlasenie o úrovni hluku a vibrácií.....	208
Prevádzka.....	183	Rozmery výrobku.....	210
Údržba.....	192	Príslušenstvo.....	210
Riešenie problémov.....	201	Vyhlasenie(-a) o zhode.....	212
Preprava, skladovanie a likvidácia.....	203	Obchodné značky.....	212

Úvod

Popis výrobku

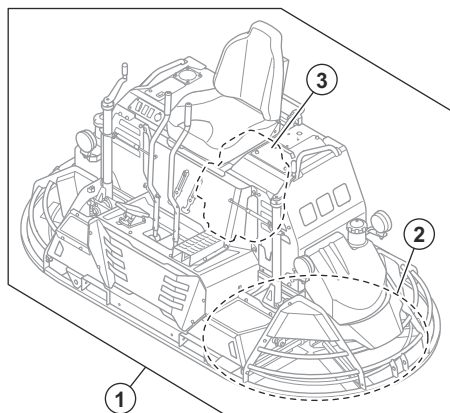
Tento výrobok je pojazdná hladička, čo je stroj na vyhladzovanie betónu. Má 4-taktný spaľovací motor. Ako palivo používa benzín.

CRT 48-57K-PS-DF môže používať ako palivo benzín alebo LPG (skvapalnený ropný plyn).

Výrobok sa môže používať s hľadiacim kotúčom ako voľiteľným príslušenstvom.

Názov modelu výrobku pre manuálne riadenie CRT

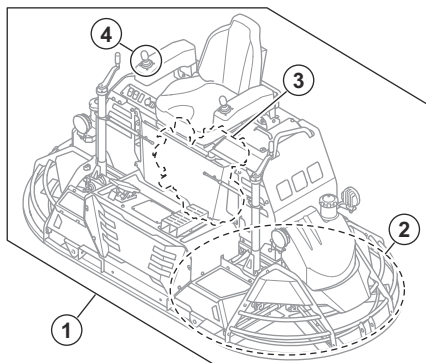
1 2 3
CRT 48 - 57K



1. Pojazdná hladička betónu
2. Rozmery hladičky
3. Motor

Názov modelu výrobku pre posilňovač riadenia CRT

1 2 3 4 5
CRT 48 - 57K - PS - DF

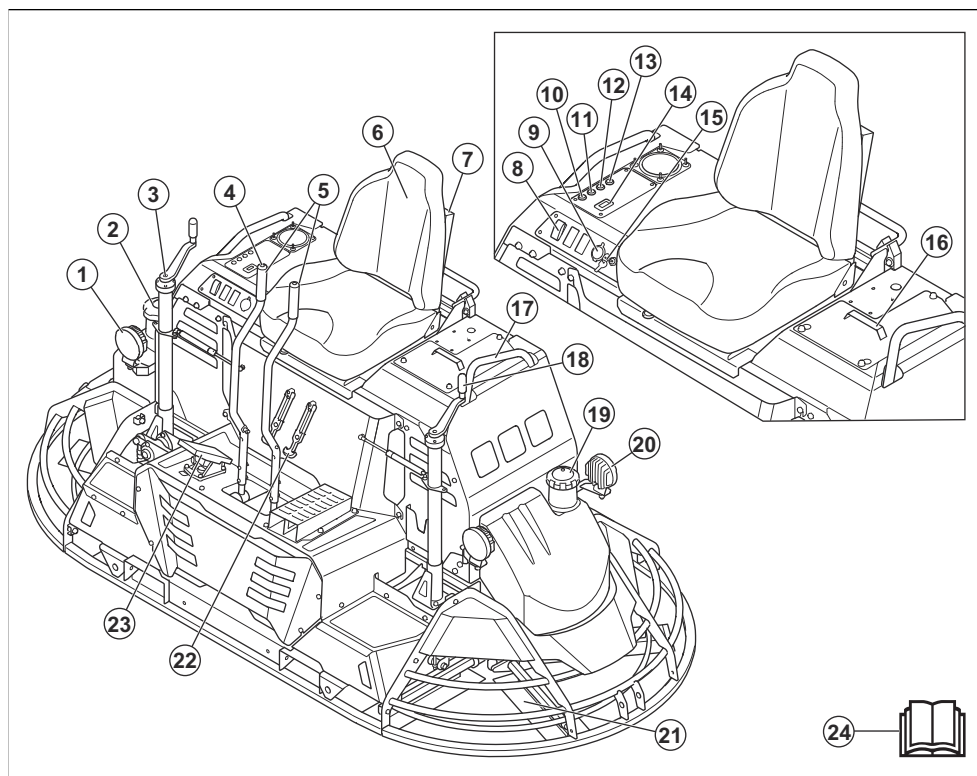


1. Pojazdná hladička betónu
2. Rozmery hladičky
3. Motor
4. Typ riadenia
5. Na dva druhy paliva

Plánované použitie

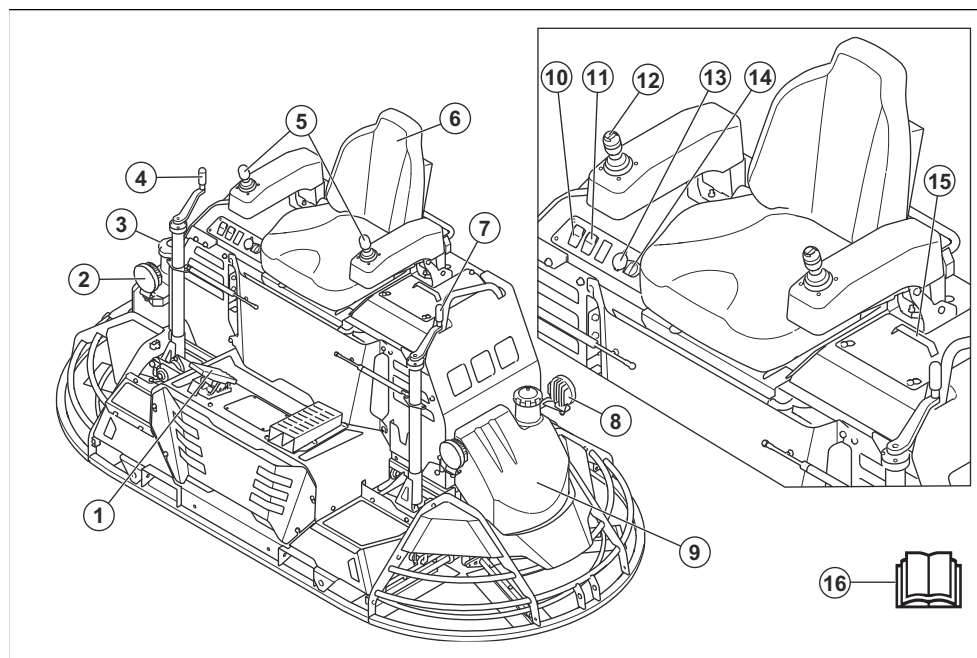
Výrobok je určený iba na profesionálne využitie. Výrobok sa používa na rovnanie a leštenie tvrdného betónu predtým, ako sa jeho povrch stane príliš suchým na dosiahnutie potrebnej konečnej úpravy. Výrobok sa smie používať iba vonku alebo v priestoroch s dostatočným prúdením vzduchu. Výrobok nepoužívajte na iné účely.

Prehľad výrobku CRT 48-37V a CRT 48-57K



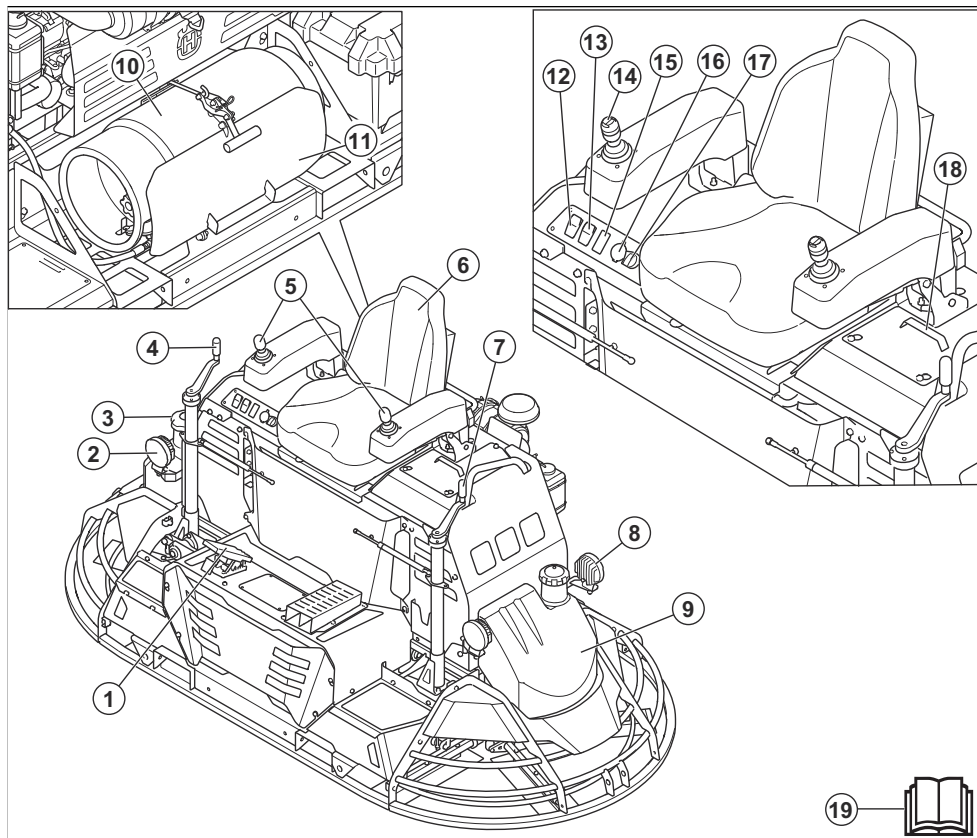
- | | |
|--|--|
| 1. Predné pracovné svetlo | 14. Počítadlo hodín |
| 2. Uzáver palivovej nádrže | 15. Kľúč zapalovania |
| 3. Regulácia sklonu pravej lišty | 16. Servisný poklop |
| 4. Tlačidlo na ovládanie rozprašovania spomaľovača | 17. Zdvihací bod, 1 na každej strane |
| 5. Ovládacie páky riadenia | 18. Regulácia sklonu ľavej lišty |
| 6. Sedadlo s kontrolou prítomnosti obsluhy | 19. Uzáver nádrže na vodu a spomaľovač |
| 7. Vrečko na návod na obsluhu | 20. Zadné pracovné svetlo |
| 8. Spínač pracovných svetiel | 21. Nôž |
| 9. Zásuvka nabíjačky USB | 22. Gumené popruhy na zaistenie ovládacích pák riadenia počas prepravy |
| 10. Indikátor nízkeho tlaku oleja | 23. Ovládanie plynu, nožný pedál |
| 11. Indikátor vysokej teploty chladiacej kvapaliny | 24. Návod na obsluhu |
| 12. Indikátor nízkeho napätia | |
| 13. Kontrolný indikátor motora | |

Prehľad výrobku CRT 48-37V-PS a CRT 48-57K-PS



- | | |
|--|---|
| 1. Ovládanie plynu, nožný pedál | 9. Nádrž na vodu a spomaľovač |
| 2. Predné pracovné svetlo | 10. Spínač pracovných svetiel |
| 3. Palivová nádrž | 11. Prepínač režimov jazdy |
| 4. Regulácia sklonu pravej lišty | 12. Tlačidlo na ovládanie rozprašovania spomaľovača |
| 5. Pákové ovládače | 13. Zásuvka nabíjačky USB |
| 6. Sedadlo s kontrolou prítomnosti obsluhy | 14. Kľúč zapalovania |
| 7. Regulácia sklonu ľavej lišty | 15. Servisný poklop |
| 8. Zadné pracovné svetlo | 16. Návod na obsluhu |

Prehľad výrobku CRT 48-57K-PS-DF



1. Ovládanie plynu, nožný pedál
2. Predné pracovné svetlo
3. Uzáver palivovej nádrže
4. Regulácia sklonu ľavej lišty
5. Ovládacie páky riadenia
6. Sedadlo s kontrolou prítomnosti obsluhy
7. Regulácia sklonu pravej lišty
8. Zadné pracovné svetlo
9. Uzáver nádrže na vodu a spomaľovač
10. Nádrž na LPG (nie je súčasťou dodávky)
11. Držiak nádrže na LPG
12. Spínač pracovných svetiel
13. Prepínač režimov jazdy
14. Tlačidlo na ovládanie rozprašovania spomaľovača
15. Spínač LPG
16. Zásuvka nabitjačky USB
17. Kľúč zapalovania
18. Servisný poklop

19. Návod na obsluhu

Symbols na výrobku



UPOZORNENIE! Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhy alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že uvedeným pokynom rozumiete.



Používajte chrániče sluchu.



Používajte ochranu očí.



Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.



V blízkosti výrobku nesmie byť otvorený plameň, oheň, otvorený zdroj zapálenia a nesmie sa pri ňom fajčiť.



Upozornenie: Horľavý materiál.



Pred dopĺňaním paliva zastavte motor.



Používajte len LPG (skvapalnený ropný plyn). Len model CRT 48-57K-PS-DF.



Riziko zranenia. Dávajte si pozor na pohyblivé časti.



Riziko zranenia. V blízkosti hnacieho remeňa buďte opatrní.



Hrozí nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.



Horúci povrch.



Nepribližujte sa rukami k lištám.



Nohy držte v bezpečnej vzdialenosti od lišt.



Kyselina z batérie je jedovatá a môže spôsobiť poleptanie.



Umiestnenie návodu na obsluhu na výrobku. Návod na obsluhu sa musí uchovávať spolu s výrobkom.



Tento výrobok nepatrí do domového odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia.



Pred nastavením je potrebné odstrániť zaťaženie ovládacích pák riadenia.



Zdvíhací bod.



Vypnutá poloha kľúča zapalovania.



Zapnutá poloha kľúča zapalovania.



Poloha kľúča zapalovania, naštartujte motor.



Neštartujte motor.



Spínač svetla.



LPG (skvapalnený ropný plyn) alebo bezolovnatý benzín. Len model CRT 48-57K-PS-DF.



Palivo: Bezolovnatý benzín s maximálnym obsahom 10 % etanolu.



Závesná konzola.



Nádrž na vodu.



Režim riadenia.



Plniaci otvor hydraulického oleja.



Teplota hydraulického oleja.



Nízky tlak motorového oleja.



Indikátor nabitia alternátora. Napätie je príliš nízke. Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.



Príliš vysoká teplota chladiacej kvapaliny motora.



Porucha motora. Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými ukrajinskými smernicami.



Výrobok je v súlade so smernicami o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Austrálii a na Novom Zélande.



Obsah je pod tlakom. Neotváraajte, keď je výrobok horúci.



Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý, plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Produkt neštartujte v interiéri ani v uzavretých priestoroch.



Keď výrobok nepoužívate, zatvorte palivový uzáver LPG.

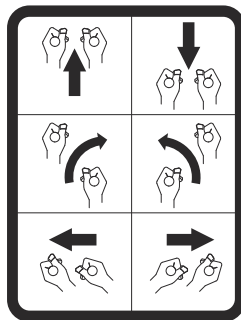


Ak je na nádrži na LPG, ventiloch alebo hadiciach námraza alebo ak cítite zápach plynu, je to známka netesnosti.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

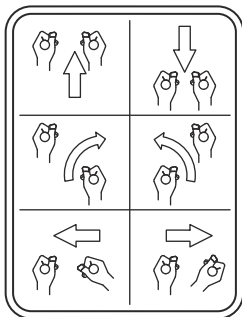
Štítok ovládania riadenia

Pre modely CRT 48-57K a CRT 48-37V. Pozrite si časť *Pohyb s výrobkom v správnom prevádzkovom vzorci CRT 48 na strane 188.*

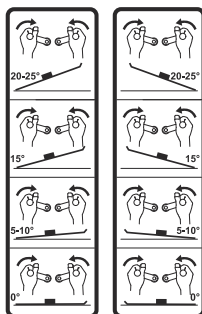


Pre modely CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF. Pozrite si časť *Pohyb s výrobkom*

v správnom prevádzkovom vzorci CRT 48 na strane 188.

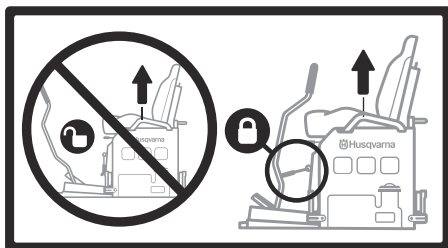


Štítk sklonu líšt



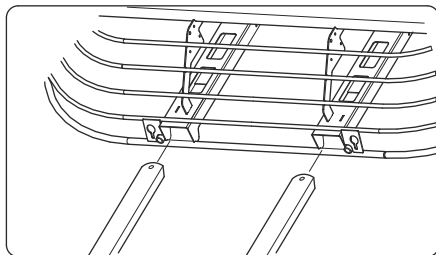
Pozrite si časť *Nastavenie sklonu líšt* na strane 190.

Štítk zaistenia ovládacích pák riadenia CRT 48-37V a CRT 48-57K



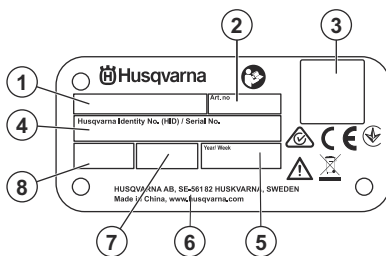
Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku* na strane 203.

Štítk otvorov pre vysokozdvížný vozík



Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku* na strane 203.

Typový štítk



1. Typ výrobku
2. Objednávacie číslo
3. QR kód
4. Výrobné číslo
5. Rok a týždeň výroby
6. Výrobca
7. Menovitý výkon
8. Hmotnosť

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opráv výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie obzvlášť dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte výškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riaďte sa zdravým úsudkom.

- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtienia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskeho pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom danej lekárskeho pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Výrobok neupravujte.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Obslužný personál musí mať dostatočnú fyzickú silu potrebnú na bezpečnú obsluhu výrobku.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky* na strane 180.
- Mokrá betón môže spôsobiť chemické popáleniny. Používajte ochranný odev a mokrý betón ihneď odstráňte, ak sa dostane na pokožku.
- Pred cúvaním a počas cúvania sa vždy pozerajte dole a za seba. Dávajte pozor na veľké a malé prekážky.
- Pred jazdou do zákruty znížte rýchlosť.
- Zabezpečte, aby sa deti, okolostojace osoby a zvieratá nachádzali počas prevádzky mimo pracovnej oblasti a v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe. Zostaňte sedieť smerom dopredu. Nohy majte na ovládacej ploche a ruky na ovládacích prvkoch.
- Uistite sa, že vám alebo výrobku nehrozí riziko pádu z výšky.
- Na rukováti, sedadle a nožnom ovládaní plynu sa nesmie nachádzať žiadny olej ani mazadlo.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

- Výrobok môže spôsobiť odhodenie predmetov vysokou rýchlosťou. Všetky osoby v pracovnej oblasti musia používať schválené osobné ochranné prostriedky. Z pracovnej oblasti odstráňte voľné predmety.
- Pred ponechaním výrobku bez dozoru vypnite motor a uistite sa, že nehrozí riziko náhodného naštartovania.
- Dbajte na to, aby sa v pohyblivých častiach nezachytilo oblečenie, dlhé vlasy ani šperky.
- Ruky a nohy držte v bezpečnej vzdialenosti od lišt.
- Neudierajte do výrobku.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti elektrických káblov. Výrobok nie je elektricky izolovaný a môže dôjsť k zraneniu alebo usmrteniu.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté drôty, káble a potrubia. Ak výrobok narazí na skrytý predmet, okamžite vypnite motor a skontrolujte výrobok aj daný predmet. Pred opätovným použitím výrobku sa uistite, že je možné bezpečne pokračovať v práci.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodená ochranná klieťka alebo iné prvky.
- Počas prevádzky sa na výrobku môže nachádzať len obsluha. Počas prevádzky nedovoľte, aby sa na výrobku nachádzali iné osoby.

Ochrana proti vibráciám



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pliec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.
- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavia príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnú trvalý charakter. Ak sa prejavia nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
 - znecitlivenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí, noste teplé oblečenie a uchováajte ruky v teple a suchu.

- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Výrobok je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý znižuje prenášanie vibrácií z rukoväte na obslužný personál. Nechajte pracovať výrobok. Netlačte výrobok nasilu. Výrobok jemne pridržajte za rukoväť, no uistite sa, že ho pritom máte neustále pod kontrolou a dokážete ho bezpečne používať. Netlačte rukoväť na koncové dorazy viac, ako je potrebné.
- Ruky majte vždy položené iba na rukoväti alebo rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšeným vibrácií.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používanie výrobku na suchých povrchoch, iných ako sú na to určené, môže spôsobiť väčšiu prašnosť vo vzduchu. Vdychovanie prachu môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
 - chronické, prípadne smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
 - rakovina,
 - vrodené poruchy,
 - zápal kože.
- Používajte správne ochranné vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Medzi regulačné vybavenie patria napr. systémy na zachytávanie prachu a rozprašovanie vody na viazanie prachových častíc. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Ak je to možné, nasmerujte výfuk výrobku tak, aby pri používaní nevíril do ovzdušia prach.

Bezpečnosť a ochrana pred výfukovými plynmi



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Dlhodobé vdychovanie výfukových plynov môže spôsobiť zdravotné problémy.

- Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý. Ide o plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Keďže je oxid uhoľnatý bez zápachu a neviditeľný, nie je možné zistiť jeho prítomnosť ľudskými zmyslami. Príznakom otravy oxidom uhoľnatým je závrat, no pri dostatočnom množstve a koncentrácii oxidu uhoľnatého môžu osoby stratiť vedomie aj bez predchádzajúcich varovných príznakov.
- Oxid uhoľnatý obsahujú aj výfukové plyny, ktoré vidíte alebo cítite čuchom.
- Nepoužívajte výrobok so spaľovacím motorom v interiéri ani v oblastiach bez dostatočného vetrania.
- Nevdychujte výfukové plyny.
- Dbajte na dostatočné prúdenie vzduchu v pracovnej oblasti. Toto je veľmi dôležité pri používaní výrobku v uzavretých pracovných priestoroch, kde sa môžu ľahko nahromadiť výfukové plyny.

Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Skontrolujte, či nie je poškodený tlmič výfuku. Skontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený k výrobku.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť potenciál alebo vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.

- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohaviciami.

Hasiaci prístroj

- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj triedy „ABE“ alebo hasiaci prístroj s kyslíčnikom uhličitým typu „BE“.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte.

Tlmič výfuku

Tlmič výfuku znižuje hladinu hluku a smeruje výfukové plyny motora mimo obsluhujúceho pracovníka.

Výrobok nepoužívajte, ak tlmič výfuku chýba alebo je poškodený. Poškodený alebo chýbajúci tlmič výfuku môže zvýšiť hladinu hluku a nebezpečenstvo požiaru.



VÝSTRAHA: Tlmič výfuku je veľmi horúci počas prevádzky, po nej a tiež počas behu motora na voľnobeh. Nedotýkajte sa horúceho výfuku, aby ste predišli popáleninám. Zachovávajte opatrnosť v okolí horľavých materiálov alebo výparov, aby ste nespôsobili požiar. V záujme predchádzania zraneniam spôsobených popálením používajte ochranné rukavice.

Kontrola tlmiča výfuku

- Pravidelne kontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený a či nie je poškodený.

Kontrola prítomnosti obsluhy

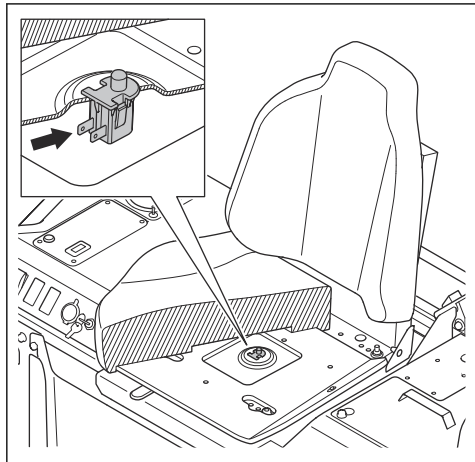
Kontrola prítomnosti obsluhy sa aktivuje, keď sa operátor zdvihne zo sedadla. Pohon líst sa zastaví, ale motor beží na voľnobeh. Ak sa ovládanie plynu stlačí, keď obsluha nesedí na sedadle, motor zostane v režime voľnobehu.

Kontrola systému prítomnosti obsluhy



VÝSTRAHA: Dbajte na to, aby obsluha počas tejto kontroly nezostúpila z výrobku. Obsluha musí byť na výrobku, aby ho mohla v prípade núdze rýchlo zastaviť.

1. Dbajte na to, aby bol spínač kontroly prítomnosti obsluhy v správnej polohe.



2. Zdvihnute sa trochu zo sedadla.
3. Stlačte ovládanie plynu.
4. Uistite sa, že motor zostane na voľnobežných otáčkach.
5. Ak kontrola prítomnosti obsluhy nefunguje správne, dajte ju opraviť od autorizovaného servisu.

Kontrola kľúča zapalovania

- Na vykonanie kontroly kľúča zapalovania naštartujte a vypnite motor. V časti *Štartovanie výrobku na strane 187* a *Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so zahriatym motorom na strane 187*.
- Skontrolujte, či sa motor naštartuje, keď otočíte kľúč zapalovania do polohy štart.
- Skontrolujte, či sa motor okamžite vypne, keď otočíte kľúč zapalovania do polohy stop.

Bezpečnosť paliva



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné. Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu, požiaru a výbuchu.
- Nevdychujte palivové výpary. Palivové výpary sú jedovaté a môžu poškodiť zdravie. Uistite sa, že je prútok vzduchu dostatočný.

- Nedávajte dolu uzáver palivovej nádrže a nedolievajte palivo, keď je motor spustený.
- Pred dopĺňaním paliva sa uistite, že motor vychladol.
- Palivo nedolievajte v interiéri ani v uzatvorených priestoroch. Nedostatočné prúdenie vzduchu môže spôsobiť poranenie alebo smrť v dôsledku udusenia alebo otravy oxidom uhoľnatým.
- V blízkosti paliva alebo motora nefajčite. Zahaste všetky cigarety, cigary, fajky a iné zápalné zdroje.
- Do blízkosti paliva alebo motora neumiestňujte horúce predmety.
- Nedopíňajte palivo v blízkosti zdroja iskier alebo otvoreného plameňa.
- Pred dopĺňaním paliva pomaly otvorte veko palivovej nádrže a opatrne uvoľnite tlak.
- Palivo môže pri styku s pokožkou spôsobiť jej podráždenie. Pri kontakte pokožky s palivom umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom.
- Ak vylejete palivo na odev, okamžite sa prelečte.
- Palivovú nádrž nedopíňajte úplne doplna. Teplo spôsobuje expanziu paliva. Uchovajte miesto navrchu palivovej nádrže.
- Uzáver palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.
- Pred spustením výrobku ho presuňte do vzdialenosti aspoň 3 m/10 st od miesta dopĺňania paliva.
- Výrobok neštartujte, ak sú na ňom zvyšky paliva alebo motorového oleja. Odstráňte nežiaduce palivo a motorový olej. Nechajte výrobok vyschnúť a než naštartujete motor, počkajte, kým sa výpary paliva úplne neodparia.
- Pravidelne kontrolujte výskyt netesností na motore. Ak je palivový systém netesný, neštartujte motor, kým sa netesnosť neopravia.
- Výskyt netesností na motore nikdy nekontrolujte prstami.
- Palivo uchovávajte iba v schválených nádobách.
- Pri uskladnení výrobku a paliva dbajte na to, aby palivo ani výpary z paliva nemohli spôsobiť poškodenie.
- Palivo vypúšťajte vonku do schválenej nádoby a mimo zdrojov iskier a otvoreného plameňa.

Bezpečnosť skvapalneného ropného plynu (LPG)



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri práci s nádržou na LPG sa uistite, že je kľúč zapalovania vo vypnutej polohe.
- Nádrž na LPG vymieňajte len vtedy, keď je kľúč zapalovania vo vypnutej polohe.
- Palivo LPG je horľavé a jeho výpary sú výbušné. Buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu, požiaru a výbuchu.

- Prečítajte si všetky pokyny na výrobku a na nádrži na LPG.
- Nemeňte regulačné zariadenie LPG. Zmeny na regulačnom zariadení LPG môžu spôsobiť nebezpečné úrovne emisií motora.
- Nevdychujte palivové výpary. Palivové výpary sú jedovaté a môžu poškodiť zdravie. Uistite sa, že je prítok vzduchu dostatočný.
- Neštartujte motor v priestore bez dostatočného prúdenia vzduchu. LPG je ťažší ako vzduch a môže sa hromadiť v nízkych polohách. Nedostatočné prúdenie vzduchu zvyšuje riziko požiaru alebo výbuchu v dôsledku iskier a riziko poranenia výparmi.
- V blízkosti výrobku, motora alebo nádrže na LPG nefajčite.
- Do blízkosti LPG alebo motora neumiestňujte horúce predmety.
- Výrobok udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od iskier alebo plameňov.
- Pravidelne kontrolujte tesnosť systému prívodu LPG. V prípade netesností neštartujte motor, kým sa netesnosti neopravia.
- Neuchovávajte nádrže na LPG v budove. Nádrže na LPG môžu byť v budove len počas používania výrobku.
- Nádrže na LPG uchovávajte na bezpečnom mieste s dostatočným prúdením vzduchu.

Bezpečnosť batérie



VÝSTRAHA: Poškodený akumulátor môže spôsobiť výbuch a následne zranenie. Ak je akumulátor zdeformovaný alebo poškodený, obráťte sa na servisného predajcu Husqvarna.



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- V blízkosti akumulátora používajte ochranné okuliare.
- V blízkosti akumulátora nenoste hodinky, šperky ani iné kovové predmety.
- Akumulátor skladujte mimo dosahu detí.
- Akumulátor nabíjajte v priestoroch s dostatočným prúdením vzduchu.
- Pri nabíjaní akumulátora udržiavajte horľavé materiály v minimálnej vzdialenosti 1 m.
- Vymenené akumulátory zlikvidujte. Pozrite si časť *Likvidácia na strane 205*.
- Z akumulátora môžu unikáť výbušné plyny. V blízkosti akumulátora nefajčite. Akumulátor uchovávajte mimo dosahu otvorených plameňov a iskier.

Bezpečnostné pokyny pre používanie v blízkosti okrajov



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri manipulácii s výrobkom v blízkosti okrajov existuje riziko, že výrobok spadne. Na povrchu, ktorý je dostatočne stabilný na to, aby udržal hmotnosť výrobku, vždy udržiavajte minimálne 80 % výrobku.
- Ak výrobok spadne, zastavte motor skôr, ako ho zdvihnete na dostatočne stabilný povrch. Skontrolujte výrobok, bezpečnostný rám, kontrolu prítomnosti obsluhy, hriadele lišt a lišty. Pred použitím výrobku vymeňte všetky poškodené časti. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 203*.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 180*.
- Pred vykonaním údržby zastavte motor a skontrolujte, či sú všetky diely výrobku vychladnuté.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Pred vykonávaním údržby odpojte kryt zapaľovacej sviečky.
- Poškodené lišty môžu mať ostré hrany. Pri práci s lištami používajte ochranné rukavice a postupujte opatrne.
- Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry. Výrobok nepoužívajte v interiérových priestoroch ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo smrtenie.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo smrtenie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné servisné úkony nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pred naštartovaním motora po údržbe najskôr odstráňte z výrobku všetky nástroje. Voľné nástroje alebo nástroje pripojené k rotujúcim dielom sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenie.

- Po údržbe skontrolujte na výrobku úroveň vibrácií. Ak nie je správna, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Nechajte pravidelne vykonať servisnú údržbu výrobku v autorizovanom servisnom stredisku.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Postup pred používaním výrobku

- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Prečítajte si návod k motoru dodaný výrobcom motora.
- Skontrolujte výrobok a všetky komponenty, či nie sú poškodené. Ak je výrobok vizuálne poškodený, nepoužívajte ho.
- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 192*.

Školenie nových pracovníkov obsluhy výrobku



VÝSTRAHA: Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Noví pracovníci obsluhy musia poznať všetky ovládacie prvky a pred začatím používania výrobku sa musia naučiť, ako ho bezpečne ovládať.

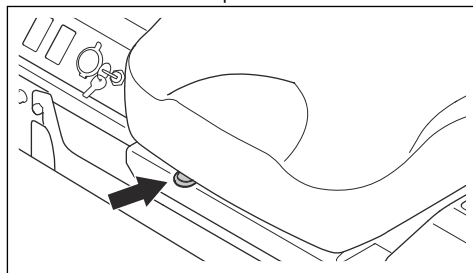
1. Ukážte novým pracovníkom obsluhy správnu polohu na sedadle.
2. Ukážte im funkcie ovládacích pák riadenia a spôsob naštartovania výrobku.
3. Nechajte ich naučiť sa riadiť výrobok na tvrdom a mierne mokrom betónovom povrchu.
 - a) Zväčšite sklon lišt na 6 mm (¼ palca).
 - b) Nastavte ovládanie plynu na maximálny výkon pre čo najlepšie ovládanie riadenia.
 - c) Začnite v stacionárnej polohe a potom sa pohybujte s výrobkom rovno dopredu a robte otočky o 180°.

Nastavenie sedadla

Sedadlo si môžete nastaviť tak, aby ste dosiahli lepšiu pracovnú polohu a vyššiu bezpečnosť pri práci.

1. Sadnite si do sedadla.

2. Zatláčajte nastavovaciu páčku sedadla doľava.

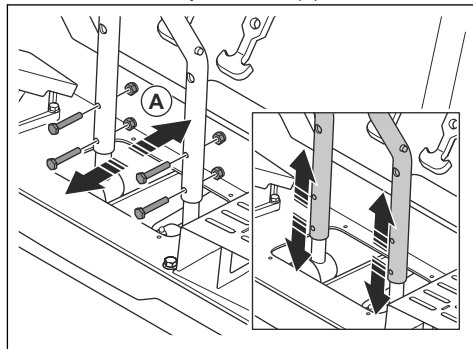


3. Umiestnite sedadlo do správnej polohy.
4. Uvoľnite nastavovaciu páčku sedadla.

Nastavenie polôh ovládacích pák riadenia

Ovládacie páky riadenia majú 3 polohy. Rozsah pohybu ovládacích pák riadenia je dlhší, keď sú v hornej polohe.

1. Zastavte motor.
2. Odstráňte 4 skrutky a 4 matice (A).



3. Nastavte ovládacie páky riadenia do 1 z 3 polôh.
4. Namontujte 4 skrutky a 4 matice.

Zábeh prevodoviek

- Počas prvých 2 – 4 hodín prevádzky pracujte s motorom na ½ plynu.



VAROVANIE: Ak budete počas zábehu používať motor na plný plyn, hrozí riziko poškodenia prevodoviek.

Inštalácia hliadiacich kotúčov



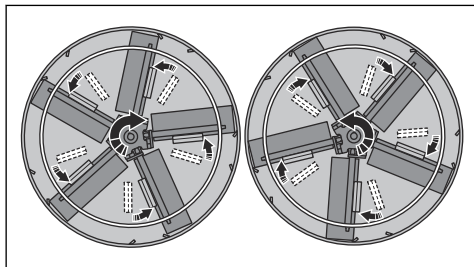
VAROVANIE: Pred používaním výrobku sa uistite, že sú hliadiace kotúče správne nainštalované. Pri nesprávnej inštalácii hliadiacich kotúčov nebude výsledok hľadania adekvátny.



VAROVANIE: Pred zdvihnutím výrobku zložte hliadiace kotúče. Hliadiace kotúče môžu spadnúť a poškodiť sa, keď výrobok zdvíhate zdvíhacím zariadením. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 203*.

O správnych hliadiacich kotúčoch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

1. Vypnite motor a vyberte kľúč zapaľovania.
2. Zdvhnite výrobok pomocou zdvíhacieho zariadenia. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 203*.
3. Pod rám výrobku umiestnite podpery, aby bol výrobok pri zdvíhaní stabilný.
4. Zarovnajte stred zostáv lišt so stredom hliadiacich kotúčov.
5. Nastavte sklon lišt na 0°.
6. Ľavý hliadiaci kotúč otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, až kým lišty nezapadnú do podpier na hliadiacom kotúči.



7. Právý hliadiaci kotúč otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým lišty nezapadnú do podpier na hliadiacom kotúči.

Poznámka: Prává a ľavá strana sa myslí z pozície obsluhy na sedadle.

8. Uistite sa, že hliadiace kotúče sú zaistené v správnej polohe.
9. Zväčšite sklon lišt o malú vzdialenosť, aby lišty zapadli do podpier na hliadiacich kotúčoch. Pozrite si časť *Nastavenie sklonu lišt na strane 190*.

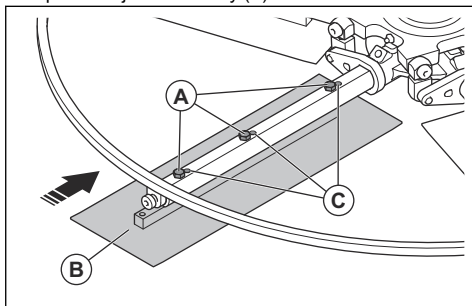
Inštalácia 1 168 mm (46-palcových) hliadiacich kotúčov



VAROVANIE: Pred používaním výrobku sa uistite, že sú hliadiace kotúče správne nainštalované. Pri nesprávnej inštalácii hliadiacich kotúčov nebude výsledok hľadania adekvátny.

O správnych hliadiacich kotúčoch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

1. Vypnite motor a vyberte kľúč zapaľovania.
2. Zdvhnite výrobok pomocou zdvíhacieho zariadenia. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 203*.
3. Pod rám výrobku umiestnite podpery, aby bol výrobok pri zdvíhaní stabilný.
4. Uvoľnite a odstráňte skrutky (A), ktorými sú upevnené jednotlivé lišty (B).



5. Posuňte lišty tak, aby boli zarovnané s vnútornými otvormi na skrutky (C).
6. Nasadte a utiahnite skrutky vo vnútorných otvoroch na skrutky (C).
7. Pripevnite hliadiaci kotúč k lištám. Pozrite si časť *Inštalácia hliadiacich kotúčov na strane 184*.

Montáž nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF



VÝSTRAHA: Pred inštaláciou nádrže na LPG sa uistite, že je motor vypnutý.



VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice a prostriedky na ochranu očí.



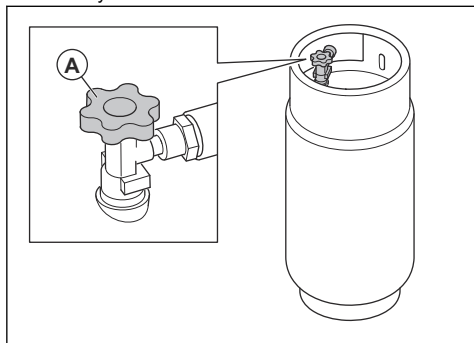
VAROVANIE: Používajte správny typ nádrže na LPG. Nesprávny typ nádrže na LPG môže viesť k poškodeniu výrobku. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 205*.



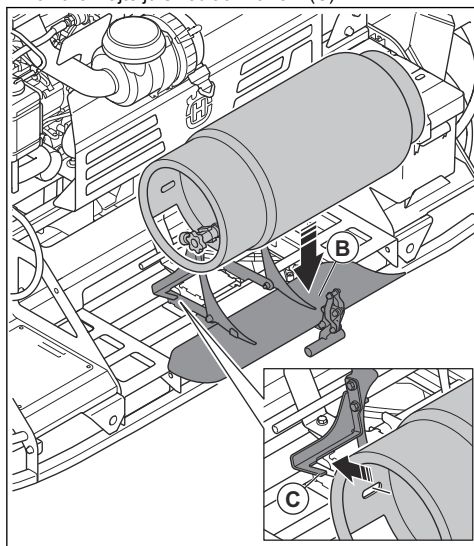
VAROVANIE: Uistite sa, že je nádrž na LPG v správnej polohe.

Ak je pripojená nádrž na LPG a výrobok nie je v prevádzke, zatvorte uzáver nádrže na LPG.

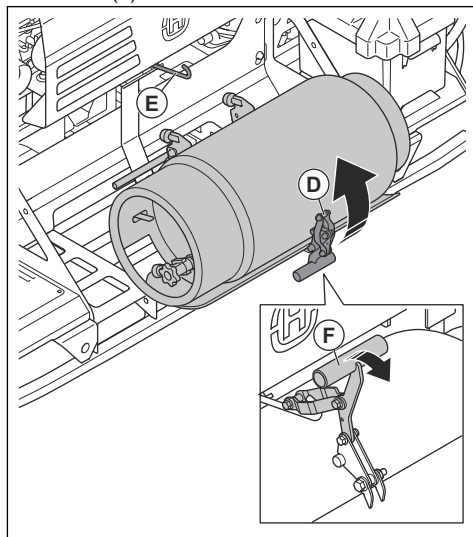
1. Otočte kolieskom (A) na uzávère nádrže na LPG v smere hodinových ručičiek a uistite sa, že je úplne uzavretý.



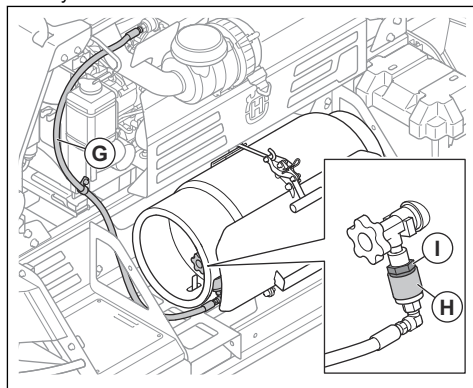
2. Nasadíte nádrž na LPG na držiak nádrže na LPG (B) a zarovnáte ju s vodiacim trňom (C).



3. Zatvorte držiak nádrže na LPG a upevnite svorku (D) na háčik (E).



4. Zaisťujete držiak nádrže na LPG páčkou (F).
5. Pripojíte k nádrži na LPG hadicu na LPG (G) z výrobku.

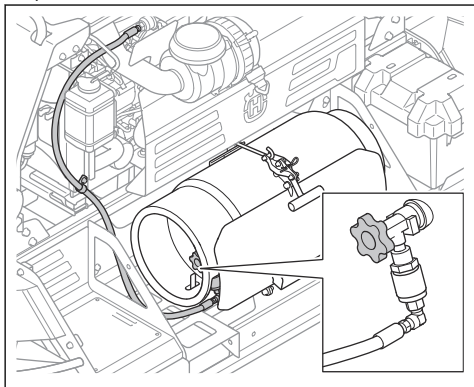


- a) Nasadíte samičiu spojku (H) na samčiu spojku (I) na uzávère nádrže na LPG.
- b) Rukou utiahnete samičiu spojku (H), kým spojenie nebude tesné.

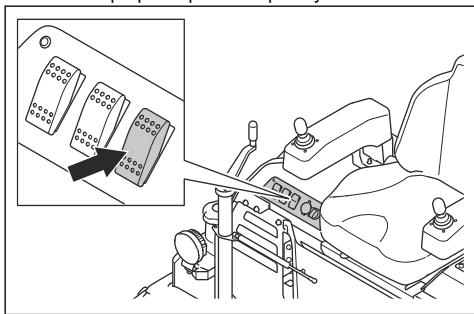


VAROVANIE: Na utiahnutie spojok nádrže na LPG a hadice na LPG nepoužívajte náradie. Spojky sa môžu poškodiť.

6. Otočte uzáver nádrže na LPG proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví, čím spustíte prítok LPG.



7. Otočte kľúč zapalovania do štartovacej polohy a nastavte prepínač paliva do polohy LPG.



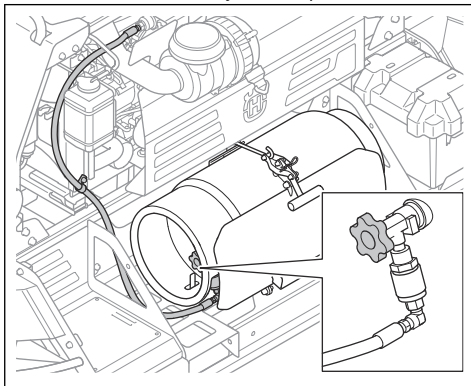
8. Skontrolujte prípadné netesnosti. Na vykonanie skúšky tesnosti naneste na všetky potrubia LPG mydlovú vodu.
9. Ak nie sú žiadne netesnosti, naštartujte motor. Pozrite si časť *Štartovanie výrobku na strane 187*.
10. Nechajte motor bežať na voľnobežných otáčkach 2 – 3 minúty a uistite sa, že prítok LPG je uspokojivý.

Výmena prázdnej nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF

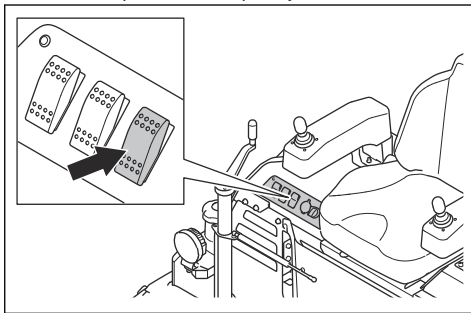


VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice a prostriedky na ochranu očí.

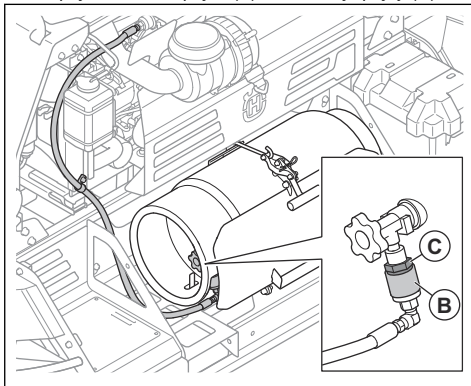
1. Otočte uzáver nádrže na LPG v smere hodinových ručičiek a uistite sa, že je nádrž úplne uzavretá.



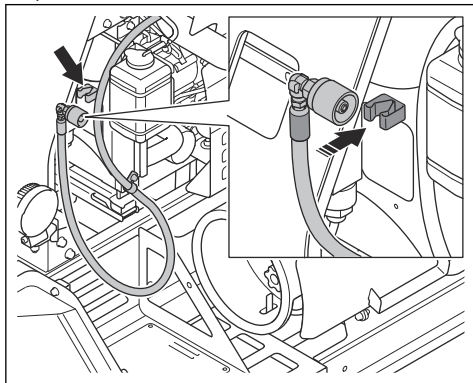
2. Naštartujte motor. Pozrite si časť *Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so zahriatym motorom na strane 187 alebo Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so studeným motorom na strane 187*.
3. Nastavte spínač LPG do polohy LPG.



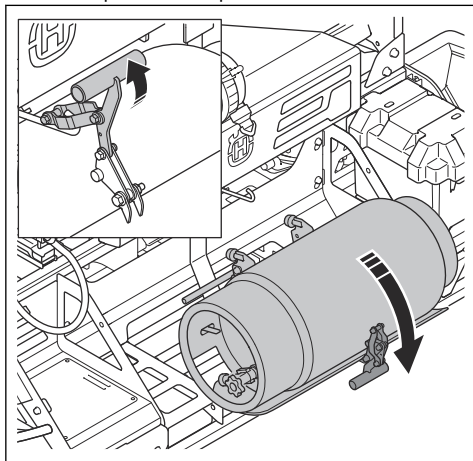
4. Nechajte motor bežať, kým sa nezastaví, aby sa hadice na LPG vyprázdnil.
5. Otočte kľúč zapalovania do polohy STOP.
6. Odpojte samičiu spojku (B) od samčej spojky (C).



7. Položte hadicu prívodu LPG na držiak hadice prívodu.



8. Odstite páčku a odklopte držiak nádrže na LPG.

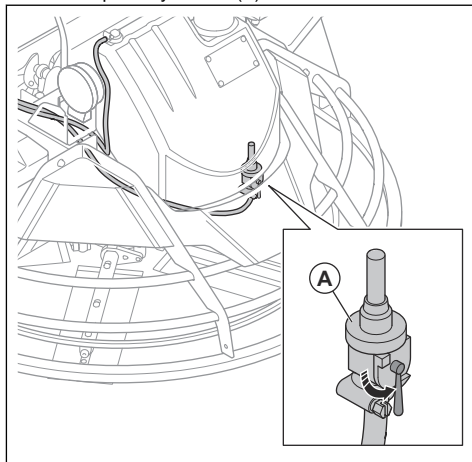


9. Zdvihnite prázdnu nádrž na LPG z držiaka.
10. Nasaďte novú nádrž na LPG. Pozrite si časť *Montáž nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF* na strane 184.

Štartovanie výrobku

Návod na naštartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF si pozrite v časti *Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so zahriatym motorom na strane 187* alebo *Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so studeným motorom na strane 187*.

1. Otvorte palivový uzáver (A).



2. Posadte sa a nastavte sedadlo obsluhy. Pozrite si časť *Nastavenie sedadla na strane 183*.
3. Otočte kľúčom zapalovania do štartovacej polohy a držte ho v tejto polohe, kým sa nenaštartuje motor.
4. Keď sa motor naštartuje, kľúč zapalovania okamžite uvoľnite.
5. Ak sa motor nenaštartuje do 5 sekúnd, uvoľnite kľúč zapalovania, počkajte 10 sekúnd a skúste to znova.
6. Pred používaním výrobku nechajte motor, aby sa zahrial.

Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so zahriatym motorom

1. Otvorte uzáver nádrže na LPG.
2. Posadte sa a nastavte sedadlo obsluhy. Pozrite si časť *Nastavenie sedadla na strane 183*.
3. Uistite sa, že je spínač LPG v polohe LPG.
4. Otočte kľúčom zapalovania do štartovacej polohy a držte ho v tejto polohe, kým sa nenaštartuje motor.
5. Keď sa motor naštartuje, kľúč zapalovania okamžite uvoľnite.
6. Ak sa motor nenaštartuje do 5 sekúnd, uvoľnite kľúč zapalovania, počkajte 10 sekúnd a skúste to znova.
7. Pred používaním výrobku nechajte motor bežať 5 minút pri voľnobežných otáčkach.

Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so studeným motorom

1. Posadte sa a nastavte sedadlo obsluhy. Pozrite si časť *Nastavenie sedadla na strane 183*.
2. Uistite sa, že je spínač LPG nastavený na benzín.
3. Otočte kľúčom zapalovania do štartovacej polohy a držte ho v tejto polohe, kým sa nenaštartuje motor.

4. Keď sa motor naštartuje, kľúč zapalovania okamžite uvoľnite.
5. Ak sa motor nenaštartuje do 5 sekúnd, uvoľnite kľúč zapalovania, počkajte 10 sekúnd a skúste to znova.
6. Nechajte motor 5 minút bežať na voľnobežných otáčkach.
7. Otvorte uzáver nádrže na LPG.
8. Nastavte spínač LPG do polohy LPG.

Prevádzkové režimy



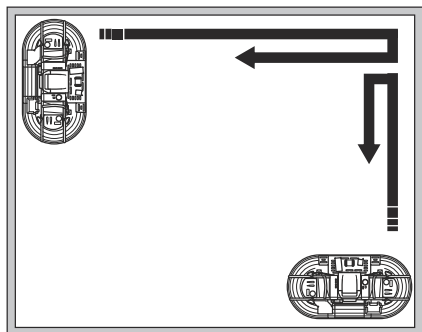
VAROVANIE: Pred začatím práce skontrolujte, či sa na betónovom povrchu nenachádzajú uvoľnené kamienky, a odstráňte ich. Uvoľnené kamienky môžu vytvárať stopy, ktoré z betónového povrchu nie je ľahké odstrániť.

Rovnanie slúži na odstránenie priehlbín na betónovom povrchu. Pred rovaním sa uistite, že betónový povrch je dostatočne tvrdý. Urobte krok na povrchu a uistite sa, že hĺbka stopy po topánke je menšia ako 3 mm (0,12 palca).

Po dokončení rovnania je betónový povrch pripravený na operáciu vyhladzovania. Vyhladzovaním sa zvyšuje hustota betónového povrchu. Povrch sa stáva hladkým a tvrdým.

Pohyb s výrobkom v správnom prevádzkovom vzorci CRT 48

- Odstráňte gumené popruhy z ovládacích pák riadenia, čím ich odblokujete.
- Výrobkom pohybujte rovno dopredu po betónovom povrchu.



- Počas rovnania: Prvý prechod rovnania začnite 90° od prechodu stierania, aby ste odstránili nedokonalosti, ktoré zanechali stierky. Niekoľko ďalších prechodov, ktoré sú potrebné, vždy navzájom prekrývajte, aby ste dosiahli rovnú podlahu. Na konci betónovej plochy posuňte výrobok do strany a potom cúvajte na opačný koniec. Dbajte na to, aby bol presah minimálne ½ priemeru zostavy lišt. Výrobok otáčajte pomaly a opatrne a len vtedy, keď pracujete v blízkosti predmetov, ako sú napríklad potrubia.



VAROVANIE: Ak to nie je nevyhnutné, neotáčajte sa s výrobkom počas rovnania. Môže to pohnúť mokrý betón a spôsobiť priehlbiny, diery a iné kazy na betónovom povrchu.

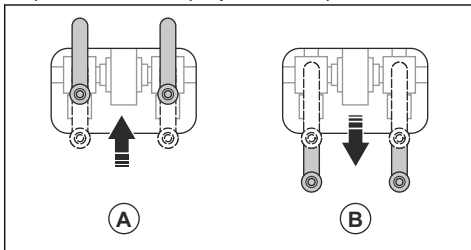
- Počas vyhladzovania: Na konci betónovej plochy otočte výrobok o 180° a prejdite ním rovno dopredu na opačný koniec. Dbajte na to, aby bol presah minimálne ½ priemeru zostavy lišt.

Pohyb s výrobkom pomocou ovládacích pák riadenia CRT 48-37V a CRT 48-57K



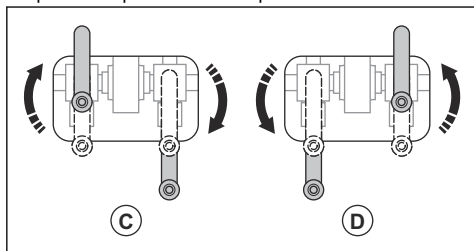
VAROVANIE: Ovládacie páky riadenia netlačte ani neťahajte rýchlo alebo silou. To má za následok poškodenie ovládacích pák riadenia a môže to spôsobiť chvenie výrobku.

- A: Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dopredu, potlačte ovládacie páky riadenia dopredu.

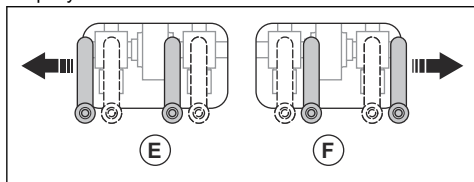


- B: Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dozadu, potiahnite ovládacie páky riadenia dozadu.

- C: Ak sa chcete otočiť v smere hodinových ručičiek, potlačte ľavú ovládaciu páku riadenia dopredu a potiahnite pravú ovládaciu páku riadenia dozadu.



- D: Ak sa chcete otočiť proti smeru hodinových ručičiek, potlačte pravú ovládaciu páku riadenia dopredu a potiahnite ľavú ovládaciu páku riadenia dozadu.
- E: Ak sa chcete pohnúť doľava, potlačte ovládacie páky riadenia doľava.



- F: Ak sa chcete pohnúť doprava, potlačte ovládacie páky riadenia doprava.

Poznámka: Tento stroj je vybavený torzným asistenčným systémom. Znižuje silu potrebnú na tlačenie a ťahanie ovládacích prvkov riadenia.



VAROVANIE: Informácie o nastavení systému riadenia nájdete v servisnej príručke. Systém riadenia je zaťažený pružinou.

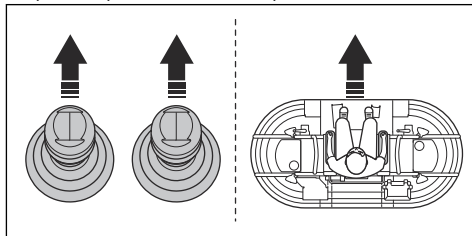
Pohyb s výrobkom pomocou ovládacích pák riadenia CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF



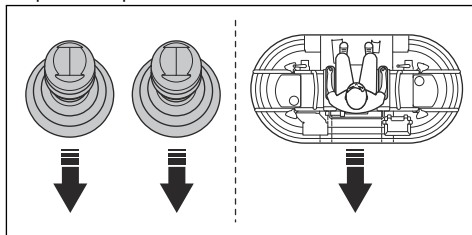
VAROVANIE: Pákové ovládače nepreťažujte. Preťažovanie môže poškodiť ovládacie prvky riadenia.

Poznámka: Ľavý pákový ovládač sa pohybuje len dopredu a dozadu. Keď sa výrobok pohybuje vľavo alebo vpravo, používa sa len pravý pákový ovládač.

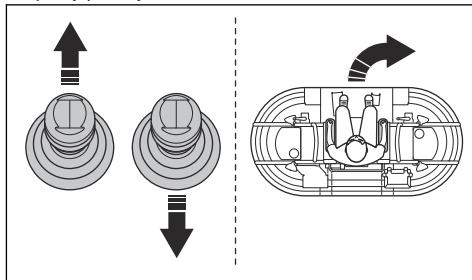
- Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dopredu, potlačte pákové ovládače dopredu.



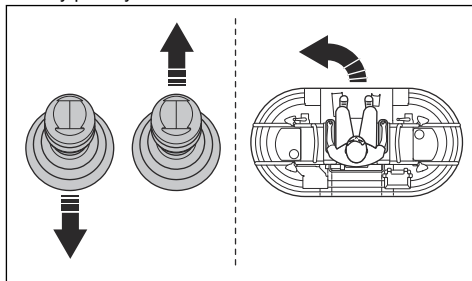
- Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dozadu, potiahnite pákové ovládače dozadu.



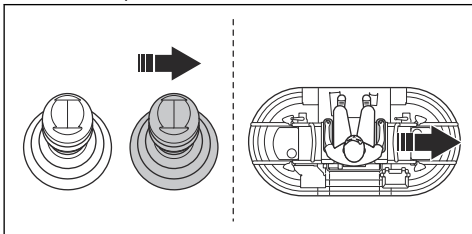
- Ak sa chcete otočiť v smere hodinových ručičiek, potlačte ľavý pákový ovládač dopredu a potiahnite pravý pákový ovládač dozadu.



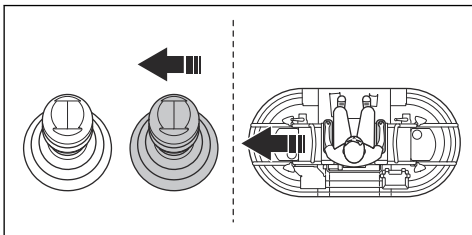
- Ak sa chcete otočiť proti smeru hodinových ručičiek, potlačte pravý pákový ovládač dopredu a potiahnite ľavý pákový ovládač dozadu.



- Ak sa chcete pohnúť doprava, potlačte pravý pákový ovládač doprava.



- Ak sa chcete pohnúť doľava, potlačte pravý pákový ovládač doľava.

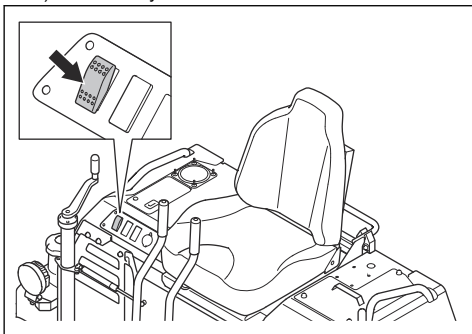


Používanie pracovných svetiel

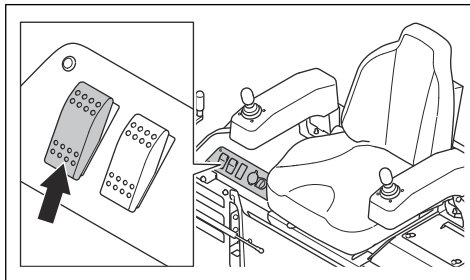
Výrobok má 2 pracovné svetlá vpredu a 2 pracovné svetlá vzadu.

- Stlačením spínača pracovných svetiel zapnete alebo vypnete pracovné svetlá.

a) Pre modely CRT 48-57K a CRT 48-37V



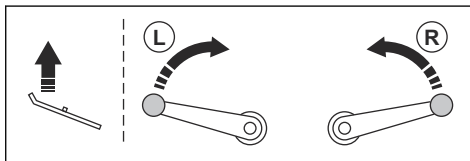
b) Pre modely CRT 48-37V-PS, a CRT 48-57K-PS-DF



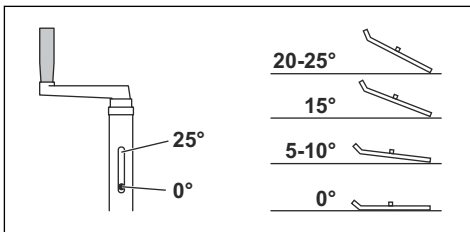
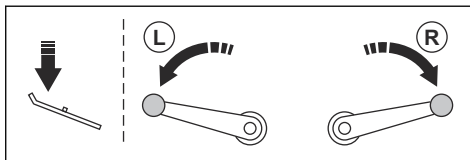
Nastavenie sklonu líšt

1. Nastavte sklon líšt na ľavej strane výrobku a potom nastavte rovnaký sklon líšt na pravej strane výrobku.

- a) Ak chcete zväčšiť sklon líšt, otočte ľavý ovládač sklonu líšt v smere hodinových ručičiek a pravý ovládač sklonu líšt proti smeru hodinových ručičiek.



- b) Ak chcete znížiť sklon líšt, otočte ľavý ovládač sklonu líšt proti smeru hodinových ručičiek a pravý ovládač sklonu líšt v smere hodinových ručičiek.



Odporúčaný sklon líšt pri rôznych stavoch povrchu betónu

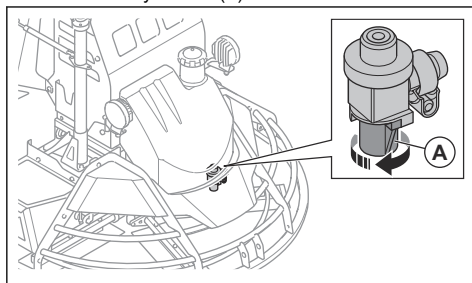
Stav povrchu betónu	Odporúčaný sklon líšt
Moký	Rovno, 0°
Moký až plastický	Malý sklon, 5 – 10°

Stav povrchu betónu	Odporúčaný sklon líšt
Nie úplne tvrdý	Mierny sklon, 15°
Tvrdý	Maximálny sklon, 20 – 25°

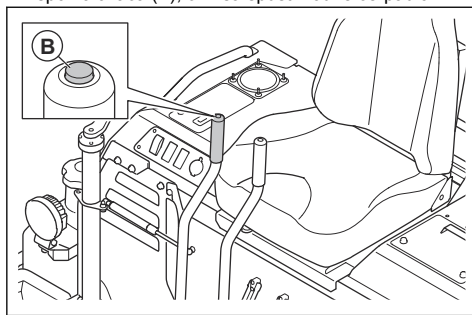
Používanie systému rozprašovania vody a spomaľovača CRT 48-57K a CRT 48-37V

Systém rozprašovania spomaľovača udržiava betón počas vyhladzovania dostatočne vlhký. Pred použitím systému rozprašovania spomaľovača sa uistite, že okolitá teplota je vyššia ako 0 °C.

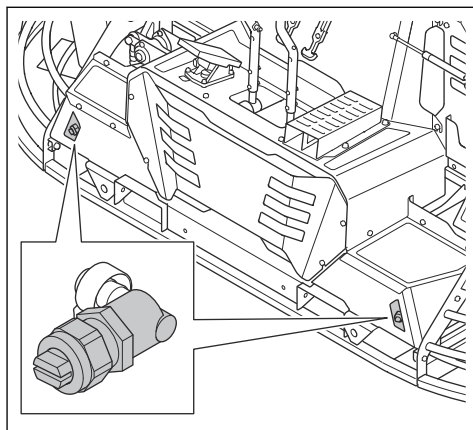
1. Nádrž na vodu naplňte čistou vodou alebo spomaľovačom na báze vody.
2. Otvorte vodný uzáver (A).



3. Stlačte a podržte ovládací prvok rozprašovania spomaľovača (B), čím sa spustí vodné čerpadlo.



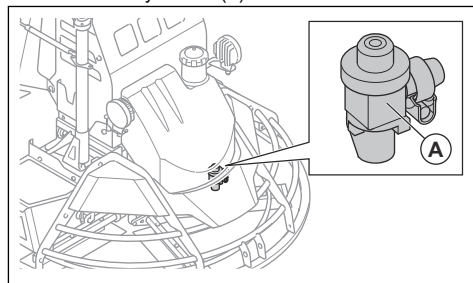
Voda alebo spomaľovač na báze vody sa rozprašuje z 2 hlavíc v prednej časti výrobku.



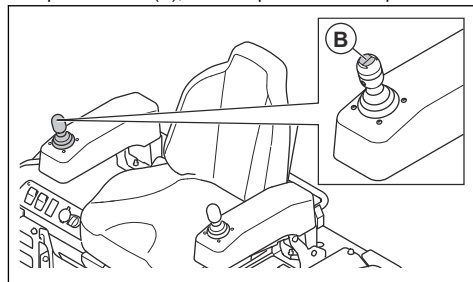
Používanie systému rozprašovania spomaľovača CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

Systém rozprašovania spomaľovača udržiava betón počas vyhladzovania dostatočne vlhký. Pred použitím systému rozprašovania spomaľovača sa uistite, že okolitá teplota je vyššia ako 0 °C.

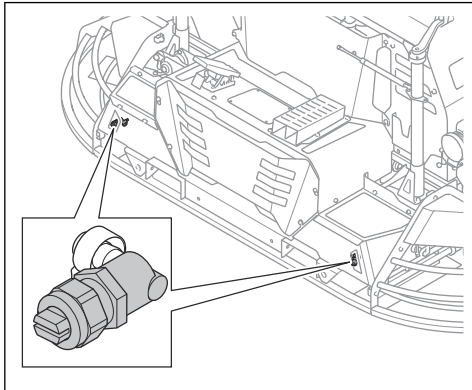
1. Nádrž na vodu naplňte čistou vodou alebo spomaľovačom na báze vody.
2. Otvorte vodný uzáver (A).



3. Stlačte a podržte ovládací prvok rozprašovania spomaľovača (B), čím sa spustí vodné čerpadlo.



Voda alebo spomaľovač na báze vody sa rozprašuje z 2 hlavíc v prednej časti výrobku.

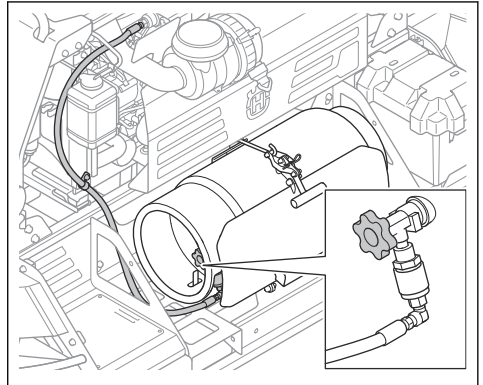


Zastavenie výrobku CRT 48-57K a CRT 48-37V

1. Uvedte ovládacie páky riadenia do neutrálnej polohy.
2. Uvoľnite ovládanie plynu.
3. Otočte kľúč zapalovania do polohy OFF. Motor sa zastaví.
4. Otočením kolieska na uzávere palivovej nádrže v smere hodinových ručičiek zatvorte palivovú nádrž.

Zastavenie výrobku CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

1. Uvedte pákové ovládače do neutrálnej polohy.
2. Uvoľnite ovládanie plynu.
3. Otočte kľúč zapalovania do polohy OFF. Motor sa zastaví.
4. Pre model CRT 48-57K-PS-DF: Otočením kolieska na uzávere nádrže na LPG v smere hodinových ručičiek zatvorte nádrž na LPG.



Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Sú dostupné profesionálne opravy a servis. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

O náhradných dieloch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

++ = Údržbu zverte schválenému servisnému zástupcovi.

O = Pokyny sú uvedené v návode k motoru.

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Po uplynutí prvých 20 h	Mesačne alebo každých 200 h	Ročne alebo každých 500 h
Skontrolujte, či neuniká palivo alebo olej.	*			
Skontrolujte vonkajšie časti výrobku, či nie sú opotrebované a poškodené.	*			
Dbajte na to, aby sa ovládanie plynu, ovládacie páky riadenia a ovládacie prvky rozstupu líšt pohybovali plynulo.	*			

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Po uplynutí prvých 20 h	Mesačne alebo každých 200 h	Ročne alebo každých 500 h
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	*			
Skontrolujte ramená líšt.	*			
Skontrolujte svetlá.	*			
Skontrolujte, či hnací remeň nie je poškodený.	*			
Uistite sa, že v palivovom systéme LPG nie sú žiadne netesnosti. Len model CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Uistite sa, či je nádrž na LPG správne nainštalovaná. Len model CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Hneď po skončení prevádzky výrobok vyčistite.	X			
Po vyčistení výrobku namažte hriadele líšt.	X			
Skontrolujte postrekovacie hlavice. Vyčistite postrekovacie hlavice, ak sú upchaté.	X			
Vykonajte kontrolu systému prítomnosti obsluhy.	X			
Namažte univerzálne kĺby.		X	X	
Skontrolujte hladinu oleja v prevodovkách.		X	X	
Vymeňte olej v prevodovkách.				++
Vymeňte vodný filter.				++

Údržba motora	Denne	Po uplynutí prvých 20 h	Mesačne alebo každých 200 h	Ročne alebo každých 500 h
Skontrolujte hladinu paliva.	*			
Skontrolujte hladinu motorového oleja.	X			
Vyčistite vzduchový filter. Ak je poškodený alebo sa nedá úplne vyčistiť, vymeňte ho.	X			
Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny motora.	O			
Vymeňte motorový olej a olejový filter. Správny harmonogram údržby nájdete v príručke k motoru.	O	O	O	O
Vykonajte kontrolu palivového filtra.			*	
Skontrolujte a vyčistite zapaľovacie sviečky. V prípade potreby vymeňte zapaľovacie sviečky.			++	
Skontrolujte remeň ventilátora.			O	
Vymeňte palivový filter.				X
Vymeňte vzduchový filter.				++
Vymeňte zapaľovacie sviečky.				++
Vymeňte chladiacu kvapalinu motora.				++

Údržba motora	Denne	Po uplynutí prvých 20 h	Mesačne alebo každých 200 h	Ročne alebo každých 500 h
Vykonajte údržbu palivového systému LPG. Len model CRT 48-57K-PS-DF.				++
Vymeňte odšťavňovanie LPG a filter. Len model CRT 48-57K-PS-DF.				++

Čistenie výrobku



VAROVANIE: Vysoký tlak vody môže spôsobiť poškodenie niektorých komponentov výrobku. Na ich čistenie používajte len čistú a vlhkú handričku.

- Na čistenie miesta pre obsluhu a týchto komponentov používajte len čistú a vlhkú handričku:
 - Sedadlo, ovládacie páky riadenia, ovládacie spínače, kľúčový spínač, indikátory a ovládanie plynu.
 - Nožný pedál.
 - Poistky.
 - Elektrické komponenty.
- Po každom použití odstráňte z povrchov výrobku všetok betón ešte predtým, ako zatvrdne.
- Na odstránenie betónu a nežiaduceho materiálu z lišt a ochranného prstenca použite vysokotlakový čistič.
- Zo vzdialenosti minimálne 1 m (3 stôp) vyčistite telo výrobku pomocou vysokotlakového čističa.
- Náboje a ochranný prstenec nastriekajte olejom na betónové formy alebo prostriedkom na uvoľňovanie betónu. Takto sa zjednoduší čistenie výrobku po ďalšom používaní.



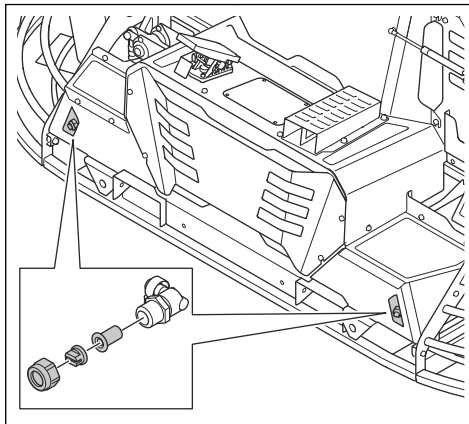
VAROVANIE: Olej na betónové formy alebo prostriedok na uvoľňovanie betónu nestriekajte na lišty.

- Po vyčistení výrobku naneste mazivo do všetkých mazníc. Zabráňte tak tomu, aby na vnútorných plochách nábojov lišt zostala špinavá voda.

Kontrola postrekovacích hlavíc

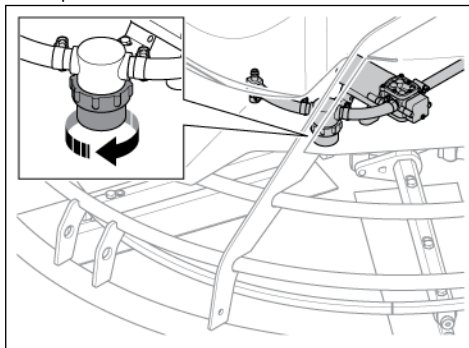
- Skontrolujte postrekovacie hlavice a uistite sa, že nie sú upchaté.

- Podľa potreby vyčistite postrekovacie hlavice a filter v nich.



Poznámka: Pri čistení filtra v hlavici dávajte pozor, aby ste nestratili oceľovú guľôčku ani pružinu. Ak niektorý diel chýba, nádrž sa vyprázdni cez hlavicu.

- Skontrolujte hadice a uistite sa, že nie sú poškodené.
- Skontrolujte vodný filter na hadici pred vodným čerpadlom.



Čistenie alebo výmena vzduchového filtra CRT 48-57K a CRT 48-37V



VÝSTRAHA: Pri čistení alebo výmene vzduchového filtra používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Použitie vzduchové filtre zlikvidujte náležitým spôsobom. Vdychovanie prachu vo vzduchovom filtri môže ohroziť vaše zdravie.



VAROVANIE: Poškodený vzduchový filter sa musí vždy vymeniť, inak sa do motora nasaje prach, ktorý spôsobí poškodenie motora.

Vzduchový filter čistite v intervaloch uvedených v časti *Plán údržby na strane 192*. Vzduchový filter vymieňajte každý rok alebo ak je poškodený, prípadne sa nedá úplne vyčistiť.



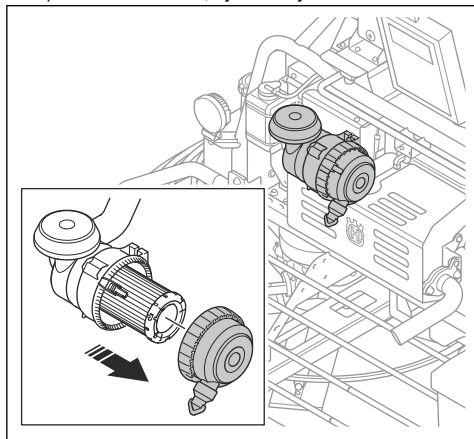
VÝSTRAHA: Vzduchový filter nečistite stlačeným vzduchom. Dôjde pritom k poškodeniu vzduchového filtra a zvýši sa riziko vdýchnutia nebezpečného prachu.



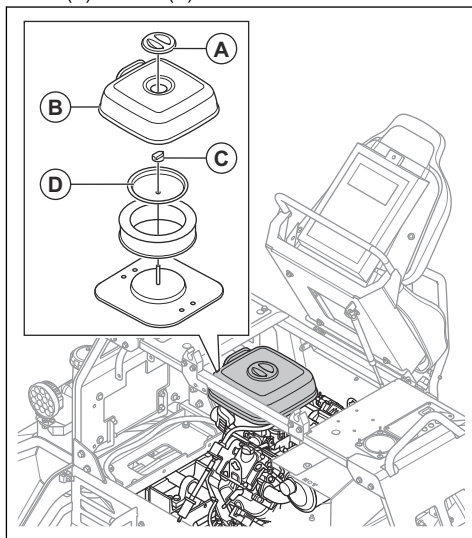
VÝSTRAHA: Nečistite vložku vzduchového filtra ani puzdro vzduchového filtra horľavými rozpúšťadlami. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

1. Vykonajte jeden z nasledujúcich krokov:

a) Pre CRT 48-57K, vyberte kryt vzduchového filtra.

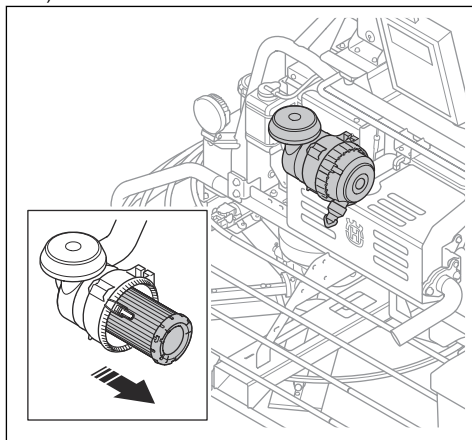


b) Pre CRT 48-37V, odmontujte upevňovací prvok (A), kryt vzduchového filtra (B), upevňovací prvok (C) a držiak (D).

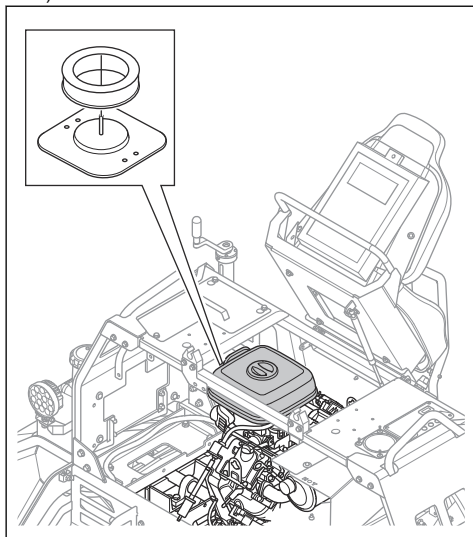


2. Vyberte penovú vložku filtra.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

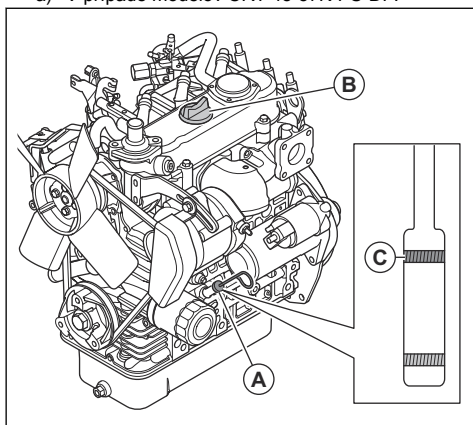


3. Skontrolujte, či nie je vložka vzduchového filtra poškodená.
4. Poklepaním vložky vzduchového filtra o tvrdý povrch odstráňte zachytené častice.
5. Očistite vnútorný povrch puzdra vzduchového filtra čistou a suchou handričkou.
6. Nasadte vzduchový filter do puzdra vzduchového filtra.
7. Nasadte kryt vzduchového filtra. Otočením ho zaistíte na svojom mieste a zatvorte západky.

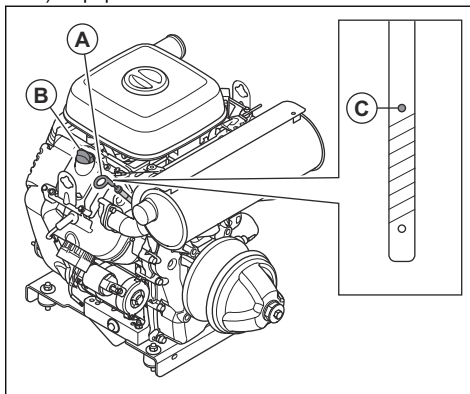
Kontrola hladiny motorového oleja

1. Vytiahnite olejovú mierku (A).

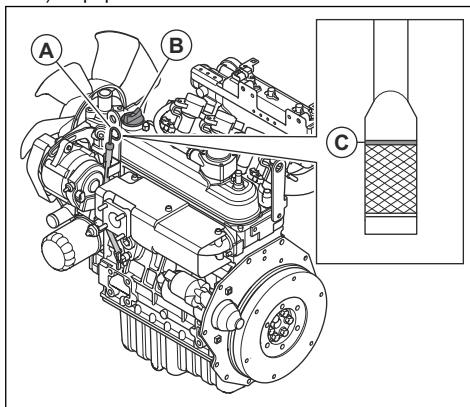
a) V prípade modelov CRT 48-57K-PS-DF.



a) V prípade modelov CRT 48-37V.



a) V prípade modelov CRT 48-57K.



2. Vyčistite ponornú mierku od oleja a vložte ju naspäť.
3. Vyberte ponornú mierku a skontrolujte hladinu oleja na ponornej mierke. Hladina oleja je správna, keď je medzi 2 značkami na mierke.
4. Ak je hladina oleja príliš nízka, vyberte uzáver nádrže na olej (B), doplňte motorový olej a znovu skontrolujte hladinu oleja. Informácie o správnom type oleja sú uvedené v návode na obsluhu motora.
5. Uistite sa, že hladina oleja nie je nad hornou značkou (C) na mierke.
6. Nasadte uzáver nádrže na olej.

Výmena motorového oleja

Informácie o výmene motorového oleja nájdete v návode na obsluhu motora.

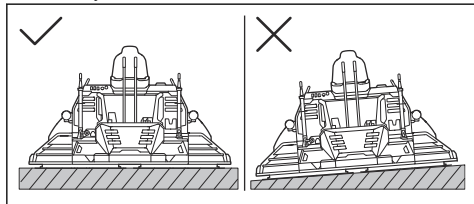
Výmena olejového filtra

Informácie o výmene olejového filtra motora nájdete v návode na obsluhu motora.

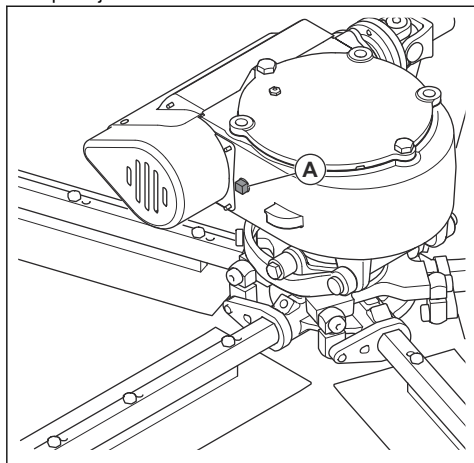
Kontrola hladiny oleja v prevodovkách

Vo výrobku sú 2 prevodovky. Tento postup vykonajte na oboch prevodovkách.

1. Položte výrobok na hladký, rovný povrch tak, aby boli lišty rovno.



2. Zložte 1 zo zátek plniaceho otvoru oleja (A). Prevodovka má zátku plniaceho otvoru oleja na ľavej a pravej strane.



3. Skontrolujte hladinu oleja v prevodovkách. Hladina oleja je správna, keď siaha po spodok závitov v otvore pre zátku plniaceho otvoru oleja.
4. Ak je hladina oleja nízka, doplňte správny typ oleja. Pozrite si časť *Technické údaje* na strane 205.



VAROVANIE: Nenalievajte príliš veľa prevodovkového oleja a nemiešajte rôzne typy oleja. Prevodovka sa môže poškodiť.

5. Osušte závit plniaceho otvoru oleja na prevodovke a závit zátky plniaceho otvoru oleja.
6. Naneste na závit zátky plniaceho otvoru oleja mazivo LOCTITE® 577™ alebo jeho ekvivalent.
7. Namontujte zátku plniaceho otvoru oleja.
8. Utiahnite zátku plniacich otvorov oleja momentom 16 – 20 Nm (12 – 15 lb-ft).

9. Skontrolujte pretlakový ventil na prevodovke. Pozrite si časť *Kontrola pretlakového ventilu na prevodovke* na strane 197.

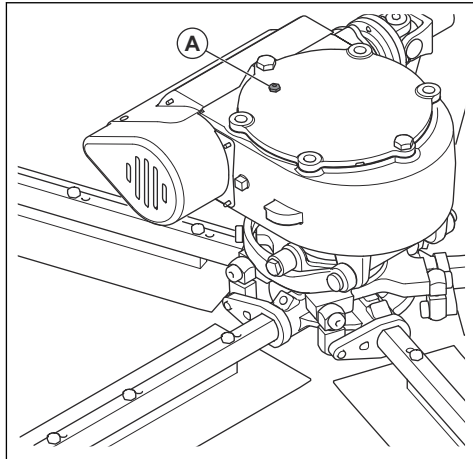
Kontrola pretlakového ventilu na prevodovke

Tento postup vykonajte pri každej kontrole hladiny oleja v prevodovke.



VAROVANIE: Ak je pretlakový ventil upchatý, hrozí únik oleja z tesnení hriadeľa prevodovky.

1. Skontrolujte pretlakový ventil (A).



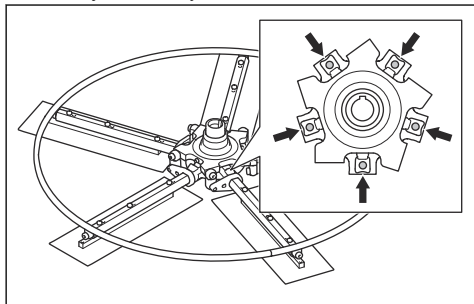
2. Ak je upchatý, vyčistíte ho kefou.
3. Ak sa pretlakový ventil nedá vyčistiť, vymeňte ho. Výmenu pretlakového ventilu si nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.

Mazanie hriadeľov líšt

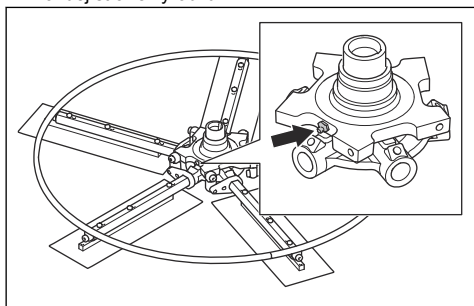
Používajte univerzálny typ maziva.

1. Položte výrobok na hladký, rovný povrch tak, aby boli lišty rovno.
2. Zastavte motor a odpojte batériu.
3. Zväčšite sklon líšt na maximálny uhol. Umožní to lepší prístup k mazniciam.
4. Poškodené alebo zanesené maznice vymeňte.

5. Mazivo namažte cez mazničky, až kým sa mazivo nedostane von okolo hriadeľov lišt. Tento krok sa vzťahuje na modely CRT 48-37V a CRT 48-57K.

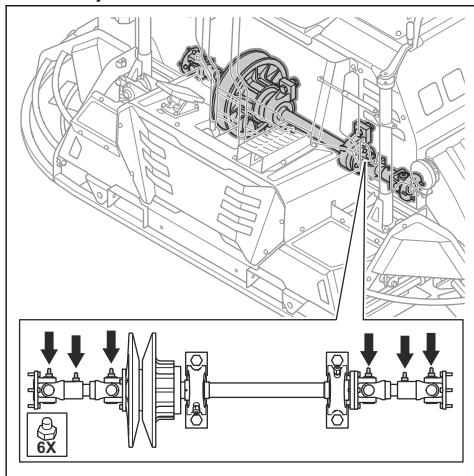


6. V prípade modelov CRT 48-37V a CRT 48-57K namažte platničku na nastavenie sklonu lišt na každej strane výrobku.



Mazanie univerzálnych kĺbov

- Použite mazivo na univerzálne kĺby. Pozrite si časť *Technické údaje* na strane 205.
- Pretlačte mazivo cez maznice, aby sa namazal hnací systém.



- Poškodené alebo zanesené maznice vymeňte.

Nastavenie hriadeľov lišt



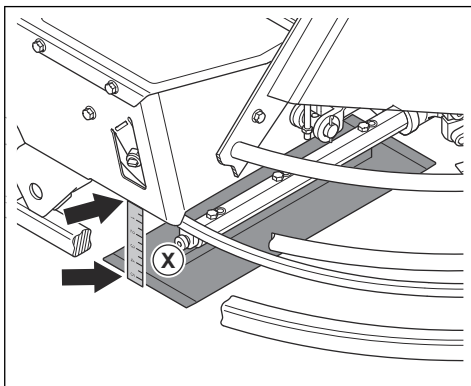
VÝSTRAHA: Pred nastavením hriadeľov lišt zastavte výrobok, nechajte motor vychladnúť a odpojte batériu.



VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice. Lišty môžu spôsobiť rezné poranenia.

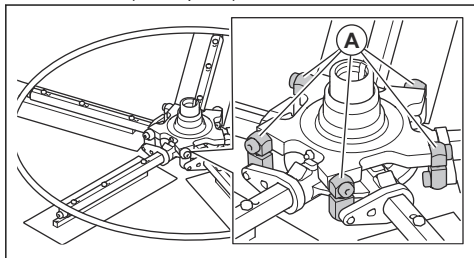
Hriadele lišt je potrebné nastaviť v týchto prípadoch:

- Je nainštalovaný nový hriadeľ lišty.
 - Zostava lišt je demontovaná.
 - Výrobok sa počas prevádzky chveje.
1. Zdvihnite výrobok pomocou zdvihacieho zariadenia, kým sa lišty nezdvihnú zo zeme. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 203*.
 2. Pod rám výrobku umiestnite podpery.
 3. Nastavte sklon lišt na hodnotu medzi $\frac{1}{2}$ a úplným sklonom lišt, približne 12° .
 4. V spoji medzi hriadeľom lišty a platničkou na nastavenie sklonu lišty je malá vŕľa. Otáčajte každou lištou, kým sa spodný koniec lišty nebude nachádzať v najnižšom bode vŕle.
 5. Zmerajte vzdialenosť (X) medzi rámom stroja a spodným okrajom lišty. Otáčaním hnacieho remeňa otáčajte lištami, aby ste zmerali vzdialenosť pre každú lištu.



6. Vypočítajte priemernú vzdialenosť (X) pre všetky lišty.

7. Uvoľnite alebo utiahnite nastavovacie prvky sklonu (A), čím nastavíte vzdialenosť pre každú lištu na (X) $\pm 1,25$ mm (0,050 palca).



Výmena nožov

K dispozícii sú 2 typy lišt. Pozrite si časť *Príslušenstvo na strane 210*.



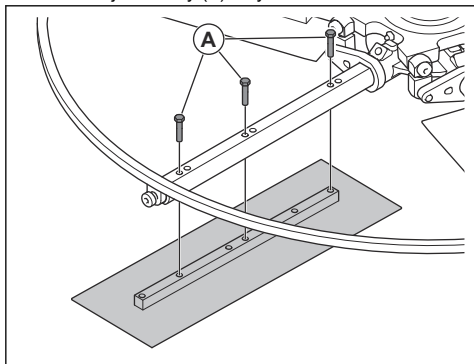
VÝSTRAHA: Pred výmenou lišt zastavte výrobok, nechajte motor vychladnúť a odpojte batériu.



VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice.

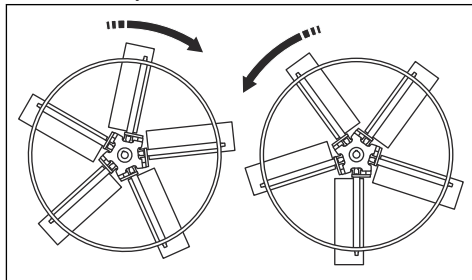
O správnych lištách sa poraďte s predajcom alebo servisným zástupcom spoločnosti Husqvarna.

1. Zdvihnite výrobok pomocou zdvihacieho zariadenia. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 203*.
2. Pod rám výrobku umiestnite podpery.
3. Odmontujte skrutky (A) a vyberte lištu.



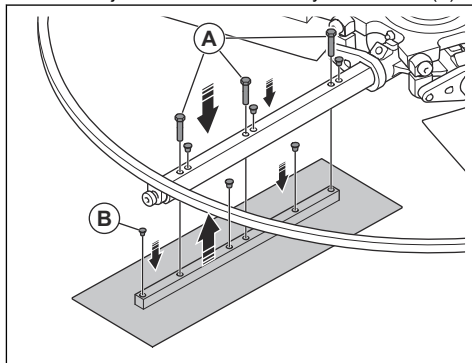
4. Zarovnajte otvory na skrutky na hriadeľoch lišty s otvormi na skrutky na novej lište.

- a) Ak montujete kombinované lišty, umiestnite lišty tak, ako je znázornené na obrázku.



Poznámka: Dokončovacie lišty sú symetrické. Nie je teda dôležité, ktorá hrana je otočená v smere otáčania.

5. Naneste mazivo na závit skrutiek, aby sa uľahčila nasledujúca demontáž skrutiek.
6. Namontujte novú lištu s namazanými skrutkami (A).

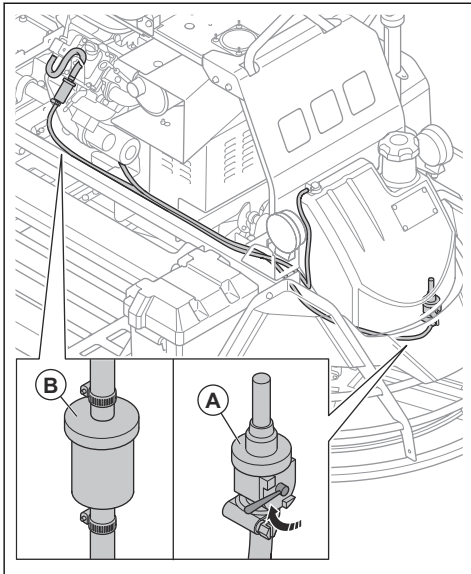


7. Do zostávajúcich otvorov v lište vložte plastové zátky (B). Je to preto, aby sa zabezpečilo, že otvory sa počas používania nezaplnia betónom.
8. Tento postup vykonajte pre každú lištu.

Výmena palivového filtra

1. Vypustite z palivového systému vzduch. Pozrite si návod na použitie motora.

2. Zatvorte palivový uzáver (A).



3. Pod palivový filter (B) položte nádobu.
4. Uvoľníte hadicové svorky na oboch stranách palivového filtra.
5. Odstráňte a zlikvidujte palivový filter.
6. Namontujte nový palivový filter a utiahnite hadicové svorky.
7. Otvorte palivový uzáver.

Nabíjanie batérie

- Ak sa batéria nepoužíva dlhší čas, pred použitím ju úplne nabíte.
- Používajte nabíjačku batérií, ktorá automaticky upravuje napätie. Odporúčame dvojestupňovú nabíjačku s konštantným napätím, ktorá sa po úplnom nabití batérie automaticky zníži na malé množstvo. Informácie o správnej nabíjačke batérií získate od svojho predajcu Husqvarna.
- Ak je výrobok počas zimného obdobia uskladnený, nabíjajte ho 1- až 2-krát.

Núdzové štartovanie motora

Ak je akumulátor príliš slabý na naštartovanie motora, na núdzové štartovanie môžete použiť káble na pomocné štartovanie. Tento produkt má 12 V systém so záporným uzemnením. Produkt použitý pri núdzovom naštartovaní musí mať tiež 12 V systém s negatívnym uzemnením.

Pripojenie káblov na pomocné štartovanie

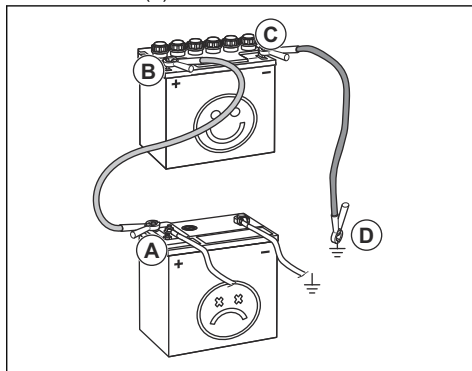


VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo výbuchu v dôsledku výbušného plynu vychádzajúceho z akumulátora. Nepripájajte záporný pól nabitého akumulátora k zápornému pólu vybitého akumulátora alebo do jeho blízkosti.



VAROVANIE: Akumulátor produktu nepoužívajte na štartovanie iných vozidiel.

1. Pripojte jeden koniec červeného akumulátorového kábla ku Kladnému (+) pólu na vybitom akumulátore (A).



2. Pripojte druhý koniec červeného akumulátorového kábla ku Kladnému (+) pólu na nabitom akumulátore (B).



VÝSTRAHA: Nedovoľte, aby sa konce červeného kábla dotýkali šasi. Spôsobí to skrat.

3. Pripojte jeden koniec čierneho akumulátorového kábla k Zápornému (-) pólu na nabitom akumulátore (C).
4. Pripojte druhý koniec čierneho akumulátorového kábla k BODU UKOSTRENIA (D), ďalej od palivovej nádrže a akumulátora.

Odpojenie káblov na pomocné štartovanie

Poznámka: Káble na pomocné štartovanie odpojte v opačnom poradí, než v akom ste ich pripájali.

1. Odpojte ČIERNY kábel od kostry.
2. Odpojte ČIERNY kábel od úplne nabitého akumulátora.
3. Odpojte ČERVENÝ kábel od oboch akumulátorov.

Riešenie problémov

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Motor neštartuje.	Palivová nádrž je prázdna.	Naplňte nádrž správnym typom paliva. Pozrite si časť <i>Technické údaje na strane 205</i> .
	Konektory batérie sú uvoľnené alebo spôsobili koróziu.	Skontrolujte pripojenia batérie. Vyčistite konektory batérie.
	Batéria nie je nabitá.	Nabite alebo vymeňte batériu.
	Štartér je poškodený.	Vymeňte štartér.
Motor ťažko štartuje.	Palivová nádrž je prázdna.	Naplňte nádrž správnym typom paliva. Pozrite si časť <i>Technické údaje na strane 205</i> .
	Batéria nie je nabitá.	Vymeňte alebo nabite batériu.
	Palivový filter je upchatý.	Vymeňte palivový filter.
	Porucha palivového okruhu.	Skontrolujte palivové potrubia.
Výrobok nie je stabilný a vykazuje príliš veľké vibrácie.	1 alebo viac hladiacich ramien je ohnutých alebo poškodených.	Vymeňte poškodené hladiace ramená. Pozrite si časť <i>Výmena nožov na strane 199</i> .
	1 alebo viac hladiacich ramien nie je správne nastavených.	Nastavte hladiace ramená. Pozrite si časť <i>Nastavenie hriadeľov lišt na strane 198</i> .
	1 alebo viac hladiacich lišt je ohnutých alebo poškodených.	Vymeňte poškodené hladiace lišty.
Rozsah systému riadenia je príliš široký a výrobok sa ťažko riadi.	Otočné ložiská a konce tyčí sú opotrebované.	Skontrolujte otočné ložiská a konce tyčí. Poškodené diely vymeňte.
Výrobok sa nehýbe.	Je poškodený hnací remeň.	
	Medzi spodkom lišt alebo tanierov a povrchom betónu je podtlak.	Zmeňte sklon na lištách alebo použite systém riadenia, aby ste zastavili prisávanie.
	Kľúč vo výstupnom hriadeľi prevodovky je zlomený.	Vymeňte poškodený kľúč.
Len pre prevádzku na LPG:		

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa pretáča, ale neštartuje.	Nádrž na LPG je prázdna.	Vymeňte nádrž na LPG.
	Uzáver nádrže na LPG je zatvorený.	Otvorte uzáver nádrže na LPG.
	Spínač LPG je v nesprávnej polohe.	Nastavte spínač LPG do polohy „LPG“.
	Odišťovací ventil nefunguje správne.	Skontrolujte elektrické pripojenia odišťovacieho ventilu. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.
Motor naštartuje, ale nebeží plynule.	Teplota prostredia je nízka.	Pred používaním výrobku nechajte motor, aby sa zahrial.
Motor naštartuje, no zakrátko sa znova vypne z dôvodu nedostatočného prietoku paliva.	Uzáver nádrže na LPG nie je úplne otvorený.	Otvorte uzáver nádrže na LPG naplno.
	V palivovom systéme LPG je netesnosť.	Nechajte si netesnosť nájsť a opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
	V palivovej hadici došlo k upchatiu.	Skontrolujte, či palivová hadica nie je ohnutá alebo upchatá.
	Odparovač plynu LPG je upchatý alebo poškodený.	Skontrolujte odparovač. Ak upchatie nedokážete odstrániť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.

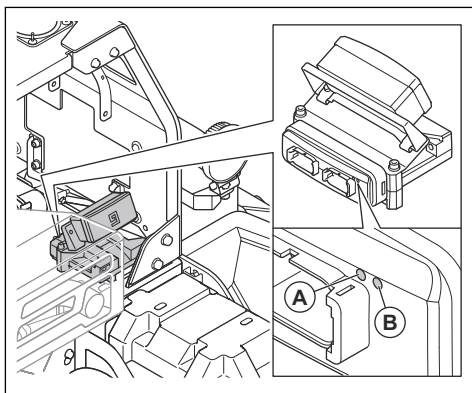
Oprava chybového kódu

1. Identifikujte chybový kód. Pozrite si časť *Chybové kódy na strane 202*.
2. Uistite sa, že systémové napätie je v správnom rozsahu pre 12 V systémy, 11 – 14 V.
3. Vyhľadajte rozpojené alebo uvoľnené elektrické pripojenia v obvode riadenia. Patria sem 2 konektory pákového ovládača, 2 konektory ovládania, 6 konektorov kazetového ventilu a uzemnenie.
4. Ak je systémové napätie v správnom rozsahu a všetky elektrické pripojenia sú správne zapojené, obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.

Chybové kódy

Výkon systému riadenia ukazujú 2 indikátory LED. Počas prevádzky svieti zelený indikátor LED (B). V prípade chyby sa rozsvieti červený indikátor LED (A). Červený indikátor LED bliká, kým sa chyba neodstráni alebo kým sa nezastaví motor. Červený indikátor LED bliká v rôznych sekvenciách pre rôzne chybové

kódy. Spočítajte počet bliknutí červeného indikátora LED a porovnajte počet bliknutí so zoznamom kódov. Napríklad chyba pravého pákového ovládača osi Y je kód 21. Pri kóde 21 červený indikátor LED blikne 2-krát a potom 1-krát.



Kód	Popis
21	Os Y, chyba pravého pákového ovládača. Mimo rozsahu.
22	Os X, chyba pravého pákového ovládača. Mimo rozsahu.

Kód	Popis
23	Os Y, chyba ľavého pákového ovládača. Mimo rozsahu.
24	Chyba pravého kolískového spínača. Mimo rozsahu.
25	Chyba ľavého kolískového spínača. Mimo rozsahu.
26	R Pravá cievka je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.
27	R Ľavá cievka je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.
28	R Cievka jazdy dopredu je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.
29	R Cievka cúvania je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.
31	L Cievka jazdy dopredu je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.
32	L Cievka cúvania je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.



VÝSTRAHA: Ak sú nainštalované voliteľné hliadacie kotúče, pred prepravou ich odstráňte. Hrozí nebezpečenstvo, že hliadacie kotúče spadnú a spôsobia zranenie alebo škodu.

V prípade kratších vzdialeností výrobok zdvihnite a presuňte. V prípade väčších vzdialeností položte výrobok na prepravné vozidlo.



VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Zdvíhacie zariadenie musí mať správne rozmery. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 205*.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Skontrolujte, či sú zdvíhacie body na každej strane sedadla správne nainštalované a či nie sú poškodené.



VÝSTRAHA: Nepoužívajte kovové háky, reťaze ani iné zdvíhacie zariadenie s drsnými hranami, ktoré môžu spôsobiť poškodenie zdvíhacích bodov.



VÝSTRAHA: Na zdvíhanie výrobku používajte len otvory na vysokozdvížny vozík a zdvíhacie body. Neupevňujte zdvíhacie zariadenie o ochranný rám ani o iné časti výrobku. Výrobok môže spadnúť a spôsobiť zranenie alebo škodu.



VÝSTRAHA: Pred zdvihnutím výrobku zablokujte ovládacie páky riadenia. Nezablokované ovládacie páky riadenia môžu spôsobiť zranenie alebo škodu.



VÝSTRAHA: Pred zdvihnutím výrobku uzavrite palivový ventil a ventil na LPG.

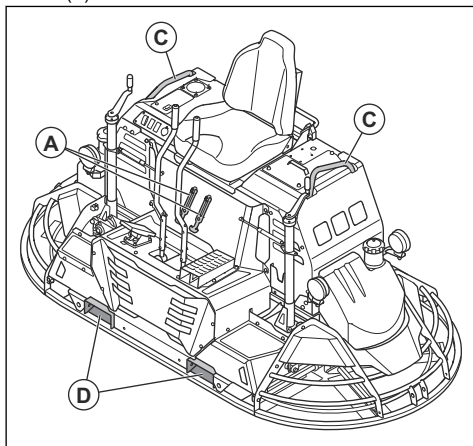


VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržujte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku.

Poznámka: V prednej a zadnej časti výrobku sa nachádzajú otvory na vysokozdvížny vozík.

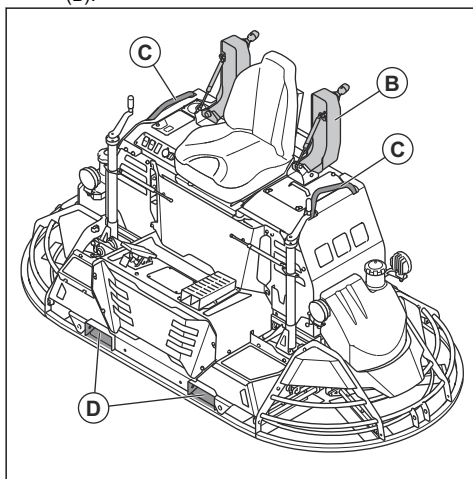
1. Pri zdvíhaní modelov CRT 48-57K a CRT 48-37V vykonajte tieto kroky.

- a) Ovládacie páky riadenia zablokujte pomocou gumených popruhov (A) pod sedadlom. Umiestnite lakt'ové opierky do prepravnej polohy (B).



- b) Pripevnite zdvihacie zariadenie k zdvihacím bodom (C) alebo vložte radlice vysokozdvížneho vozíka do otvorov (D).
2. Pri zdvíhaní modelov CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF vykonajte tieto kroky.

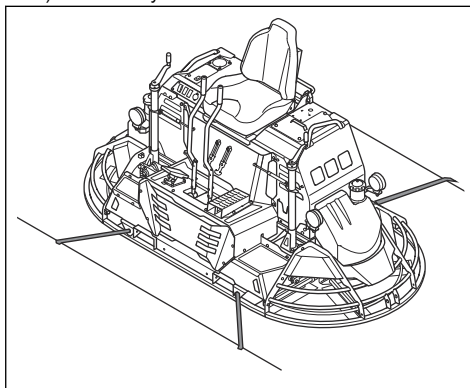
- a) Umiestnite lakt'ové opierky do prepravnej polohy (B).



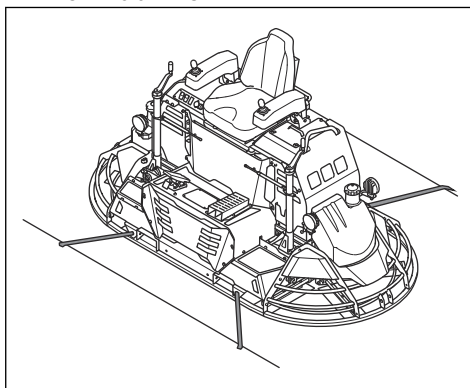
- b) Pripevnite zdvihacie zariadenie k zdvihacím bodom (C) alebo vložte radlice vysokozdvížneho vozíka do otvorov (D).
3. Výrobok trochu nadvihnite.
4. Skontrolujte, či je výrobok stabilný a vyvážený. Ak je to potrebné, spustíte výrobok dolu, upravte zdvihacie zariadenie a znovu ho trochu nadvihnite.
5. Keď je výrobok stabilný, pokračujte v zdvíhaní.

Príprava výrobku na prevoz vozidlom

1. Ak zdvíhate výrobok na prepravné vozidlo, pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 203*.
2. Ak je výrobok umiestnený na prívese, nepoužívajte zdvihák na príves výrobku ako oporu pre jazyk prívesu počas prepravy.
3. Uistite sa, že sklon líšt je nastavený na 0°, aby ste zabránili ich poškodeniu.
4. Výrobok zaistíte k prepravnému vozidlu v bodoch pripevnenia.
 - a) Pre modely CRT 48-57K a CRT 48-37V.



- b) Pre modely CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF.



Príprava výrobku na dlhodobé skladovanie

Pred skladovaním výrobku na dlhšie ako 30 dní vykonajte nasledujúce kroky.

- Vykonajte potrebné opravy. Opravte poškodený náter, aby sa predišlo korózii.
- Vykonajte údržbu. Pozrite si časť *Údržba na strane 192*
- Namažte všetky spojovacie prvky.

- Naštartujte motor, zatvorte palivový uzáver a nechajte motor bežať, kým sa nezastaví.
- Pripravte motor na dlhodobé skladovanie. Prečítajte si návod na obsluhu motora dodávaný výrobcom motora.
- Pre modely CRT 48-57K-PS-DF: Vyberte nádrž na LPG a nasadte krytku na prípojku nádrže na LPG.
- Vypustíte nádrž na palivo cez palivový uzáver.
- Vypustíte nádrž na LPG. Pozrite si časť *Výmena prázdnej nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF na strane 186*.
- Vypustíte nádrž na vodu cez vodný uzáver. Ak je teplota okolia pod bodom mrazu, zvyšná voda môže spôsobiť poškodenie systému rozprašovania spomaľovača.
- Vyberte batériu a počas skladovania ju v pravidelných intervaloch nabíjajte.
- Pred uskladnením výrobok vyčistite. Z gumených dielov odstráňte olej a prach.
- Výrobok zakryte ochrannou plachtou.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.

- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore, aby sa k nemu nedostali deti ani neoprávnené osoby.

Likvidácia

Uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispejete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služieb na likvidáciu komunálneho odpadu, prípadne od servisného alebo maloobchodného predajcu spoločnosti Husqvarna. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.



Technické údaje

Technické údaje modelov CRT 48-57K a CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Prevádzková hmotnosť, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Značka, model motora	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Výkon motora, kW/hp pri 3600 ot./min	27,6/37	42,5/57
Zdvihový objem, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8
Max. otáčky motora, ot./min	4000	3600
Voľnobežné otáčky, ot./min	1200	1000
Objem palivovej nádrže, l/qts	24,6/26	
Spotreba paliva, l/h alebo qts/h	10 alebo 10,6	9,5 alebo 10
Typ paliva	Benzín E0-E10	
Objem motorového oleja, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorový olej	SAE 10W-30	
Objem prevodového oleja, každá prevodovka, l/kvarty	1,7/1,8	
Typ prevodovky	Vysokovýkonná, chladená ventilátorom	
Prevodový olej	Shell Omala S4 WE 460	
Mazivo na hriadele lopatiek	Shell Gadus S2 alebo ekvivalentné	
Objem chladiacej kvapaliny, l/gal	–	5/1,32
Typ batérie	Olovená batéria	

	CRT 48-37V		CRT 48-57K	
Batéria, V/veľkosť	12/BCI 91			
Zásuvka USB, A	2,1			
Typ spojky	CVT			
Typ hnacieho hriadeľa	Drážkový univerzálny kĺb			
Typ ramena lišty	Skrutkovací			
Sklon lišt, °	0 – 25			
Priemer vyhladzovania lištou, mm/in	1220/48			
Počet lišt	10			
Rýchlosť lišty min./max., ot./min	25/165		25/150	
Veľkosť dokončovacej lišty, mm × mm/in × in	457 × 152/18 × 6			
Veľkosť lišty Combo, mm × mm/in × in	457 × 203/18 × 8			
Veľkosť hladiacej lišty, mm × mm/in × in	457 × 254/18 × 10			
Šírka vyhladzovania s hladiacimi kotúčmi (bez prekryvania), mm/palce	2465/97			
Šírka vyhladzovania bez hladiacich kotúčov (bez prekryvania), mm/palce	2413/95			
Plocha vyhladzovania s hladiacimi kotúčmi (bez prekryvania), m ² , stopy ²	3/32			
Plocha vyhladzovania bez hladiacich kotúčov (bez prekryvania), m ² , stopy ²	2,8/30			
EU5 CO2, g/kWh	809,92		1075	
Úroveň hlučnosti L _w (nameraná) ²⁹ , dB(A) rel 1pW	114,8		112,3	
Hladina akustického tlaku L _p pri uchu obsluhy ³⁰ , dB (A)	96,3		95,2	
Hodnota vibrácií ³¹ , m/s ²	2,28		3,2	
Rukoväť vpravo, m/s ²	2,28		2,6	
Rukoväť vľavo, m/s ²	2,16		3,2	
Sedadlo, m/s ²	0,35		0,4	

Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o konkrétnom motore, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

²⁹ Nameraná úroveň hlučnosti L_p podľa EN 12649, EN ISO 3744. Neistoty K_{WA} 2,5 dB (A).

³⁰ Hladina akustického tlaku L_p podľa normy EN 12649, EN ISO 11201. Odchýlka K_{pA} 2,5 dB(A).

³¹ Stupeň vibrácií podľa smernice EN 12649. Uvádzané údaje o úrovni vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s².

Technické údaje modelov CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Prevádzková hmotnosť, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Značka, model motora	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Výkon motora, kW/hp pri 3600 ot./min ³²	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Zdvihový objem, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Max. otáčky motora, ot./min	4000	3600	3600
Voľnobežné otáčky, ot./min	1200	1000	1000
Objem palivovej nádrže, l/qts	24,6/26		
Spotreba paliva, l/h alebo qts/h	10 alebo 10,6	9,5 alebo 10	11,6 alebo 12,3
Typ paliva	Benzín E0-E10		Benzín E0-E10 a LPG
Typ nádrže na LPG, EÚ a RoW/US	–	–	M-16/5570TC a 5580TC
Objem motorového oleja, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorový olej	SAE 10W-30		
Objem hydraulického oleja, l/kvarty	12/13		
Hydraulický olej	Hydraulická kvapalina 10W30		
Objem prevodového oleja, každá prevodovka, l/kvarty	1,7/1,8		
Typ prevodovky	Vysokovýkonná, chladená ventilátorom		
Prevodový olej	Shell Omala S4 WE 460		
Mazivo na hriadele lopatiek	Shell Gadus S2 alebo ekvivalentné		
Objem chladiacej kvapaliny, l/gal	–	3,1/0,8	3,1/0,8
Typ batérie	Olovená batéria		
Batéria, V/veľkosť	12/BCI 91		
Zásuvka USB, A	2,1		
Typ spojky	CVT		
Typ hnacieho hriadeľa	Drážkový univerzálny kĺb		
Typ ramena lišty	Skrutkovací		

³² Podľa údajov výrobcu motora. Vyznačený výkon motora je priemerný čistý výkon (pri uvedených ot./min) typického sériového motora pre model motora meraný podľa normy SAE J1349/ISO 1585. Sériovo vyrábané motory sa môžu od tejto hodnoty odlišovať. Skutočný výkon motora nainštalovaného na koncovom výrobku závisí od prevádzkovej rýchlosti, podmienok okolitého prostredia a iných hodnôt.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Sklon lišt, °	0 – 25		
Priemer vyhladzovania lištou, mm/in	1220/48		
Počet lišt	10		
Rýchlosť lišty min./max., ot./min	25/165	25/150	
Veľkosť dokončovacej lišty, mm × mm/in × in	457 × 152/18 × 6		
Veľkosť lišty Combo, mm × mm/in × in	457 × 203/18 × 8		
Veľkosť hladiacej lišty, mm × mm/in × in	457 × 254/18 × 10		
Šírka vyhladzovania s hladiacimi kotúčmi (bez prekryvania), mm/palce	2465/97		
Šírka vyhladzovania bez hladiacich kotúčov (bez prekryvania), mm/palce	2413/95		
Plocha vyhladzovania s hladiacimi kotúčmi (bez prekryvania), m ² , ft ²	3/32		
Plocha vyhladzovania bez hladiacich kotúčov (bez prekryvania), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075	Benzín: 939,1 Palivo LPG A: 790,7 Palivo LPG B: 844,3
Úroveň hlučnosti L _w (nameraná) ³³ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Hladina akustického tlaku L _p pri uchu obsluhy ³⁴ , dB (A)	96,3	95,2	
Hodnota vibrácií ³⁵ , m/s ²	2,02	3,62	
Rukoväť vpravo, m/s ²	1,53	3,03	
Rukoväť vľavo, m/s ²	2,02	3,62	
Sedadlo, m/s ²	0,3	0,52	

Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o konkrétnom motore, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

Vyhlasenie o úrovni hluku a vibrácií

Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklarovanými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s touto istou smernicou alebo normami. Tieto deklarované hodnoty sa môžu použiť na

predbežné hodnotenie rizík, ale hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok

³³ Nameraná úroveň hlučnosti L_p podľa EN 12649, EN ISO 3744. Neistoty K_{WA} 2,5 dB (A).

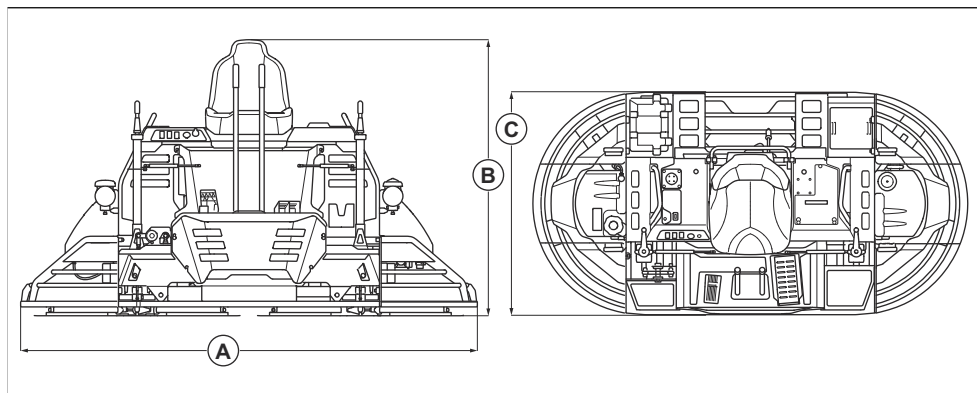
³⁴ Hladina akustického tlaku L_p podľa normy EN 12649, EN ISO 11201. Odchýlka K_{PA} 2,5 dB(A).

³⁵ Stupeň vibrácií podľa smernice EN 12649. Uvádzané údaje o úrovni vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s².

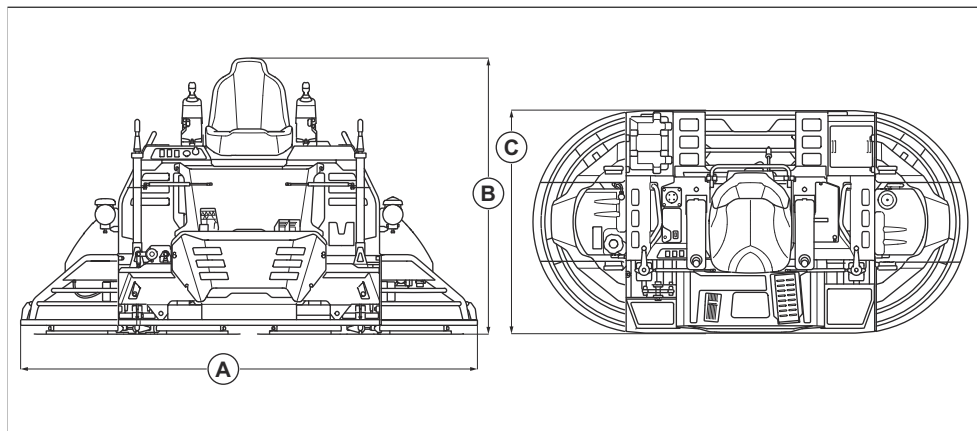
používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu
používateľa a stavu samotného výrobku.

Rozmery výrobku

CRT 48-57K a CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF



A	Dĺžka, mm/pal.	2566/101
B	Výška, mm/palce	1473/58
C	Šírka, mm/palce	1295/51

Príslušenstvo

O náhradných dieloch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

Typ noža	Popis
Kombinovaná lišta.	Na rovinanie a vyhladzovanie.
Dokončovacia lišta.	Na vyhladzovanie.
Hladiaci kotúč.	Na rovinanie
Súprava prepravných kolies.	Na presun výrobku na krátke vzdialenosti.
Hladiaca lišta.	Na rovinanie.

Vyhlásenie(-a) o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Stroj na vyhladzovanie betónu, hladíčka
Značka	Husqvarna
Typ/model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2025 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované
normy a/alebo technické špecifikácie:

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Riaditeľ výskumu a vývoja, Betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



Obchodné značky

LOCTITE je registrovaná ochranná známka, ktorú
vlastní spoločnosť Henkel Corporation. 545 je ochranná
známka spoločnosti Henkel Corporation.

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés.....	213	Műszaki adatok.....	248
Védelem.....	220	Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat.....	252
Kezelés.....	225	Termék méretei.....	253
Karbantartás.....	235	Tartozékok.....	253
Hibaelhárítás.....	244	Megfelelőségi nyilatkozat.....	255
Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	246	Védjegyek.....	255

Bevezetés

Termékleírás

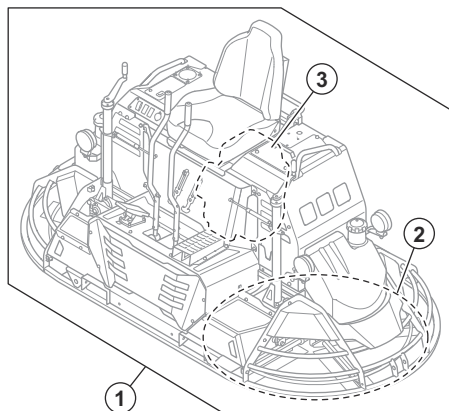
Ez a termék egy ráülős simítógép, beton simítására. Egy 4 ütemű, belső égésű motorral van szerelve. Benzint használ üzemanyagként.

A(z) CRT 48-57K-PS-DF benzint vagy LPG-t (cseppfolyós petróleumgázt) használhat üzemanyagként.

A termék használható az opcionális, tartozék lehúzó tárcsával együtt.

A termékmodell neve a kézi CRT-kormányzáshoz

1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K

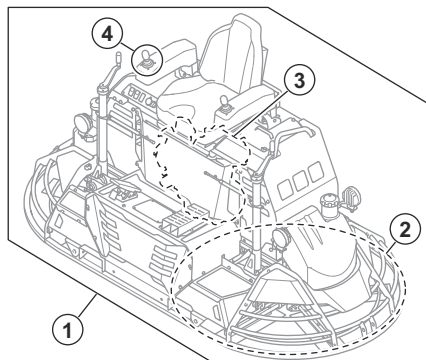


1. Ráülős betonsimítógép
2. A simítógép mérete

3. Motor

Termékmodell neve a CRT szervokormányhoz

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

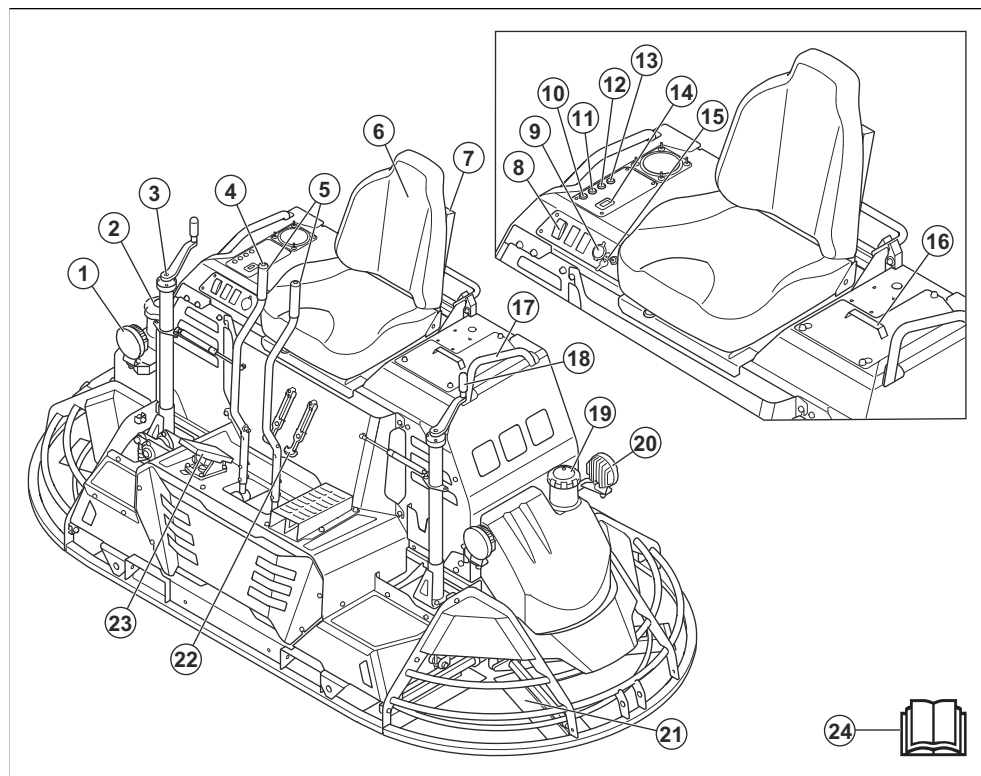


1. Ráülős betonsimítógép
2. A simítógép mérete
3. Motor
4. A kormányzás típusa
5. Kettős üzemanyagú

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag professzionális használatra szolgál. A terméket a végső lépés előtt a kikeményedő beton lehúzására és polírozására használják, mielőtt a felület túl szárazná válna a szükséges simításhoz. A terméket csak kültéren és megfelelő szellőztetéssel rendelkező helyeken szabad használni. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

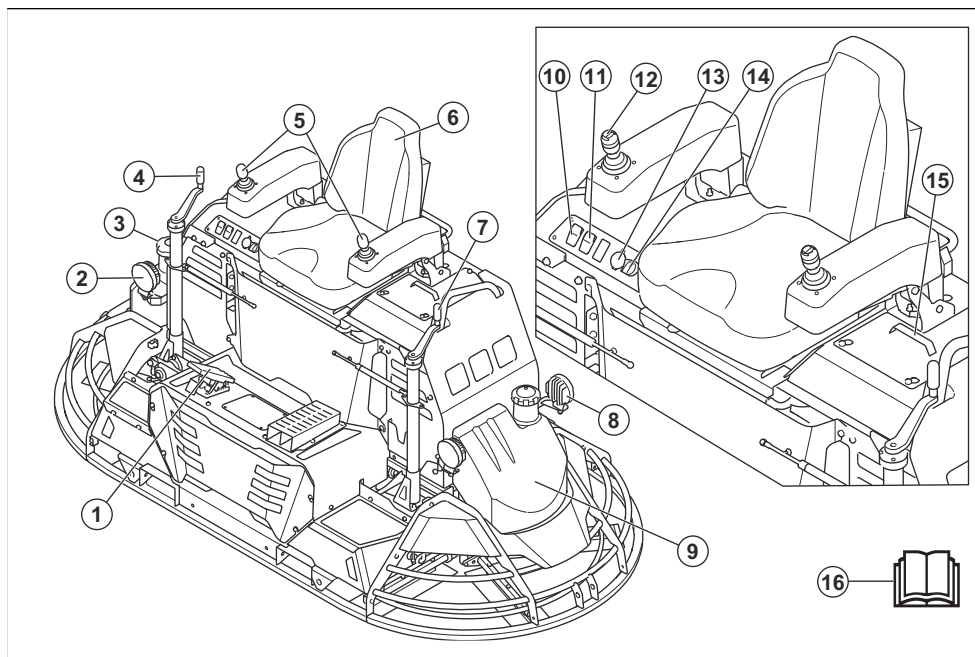
A(z) CRT 48-37V és CRT 48-57K áttekintése



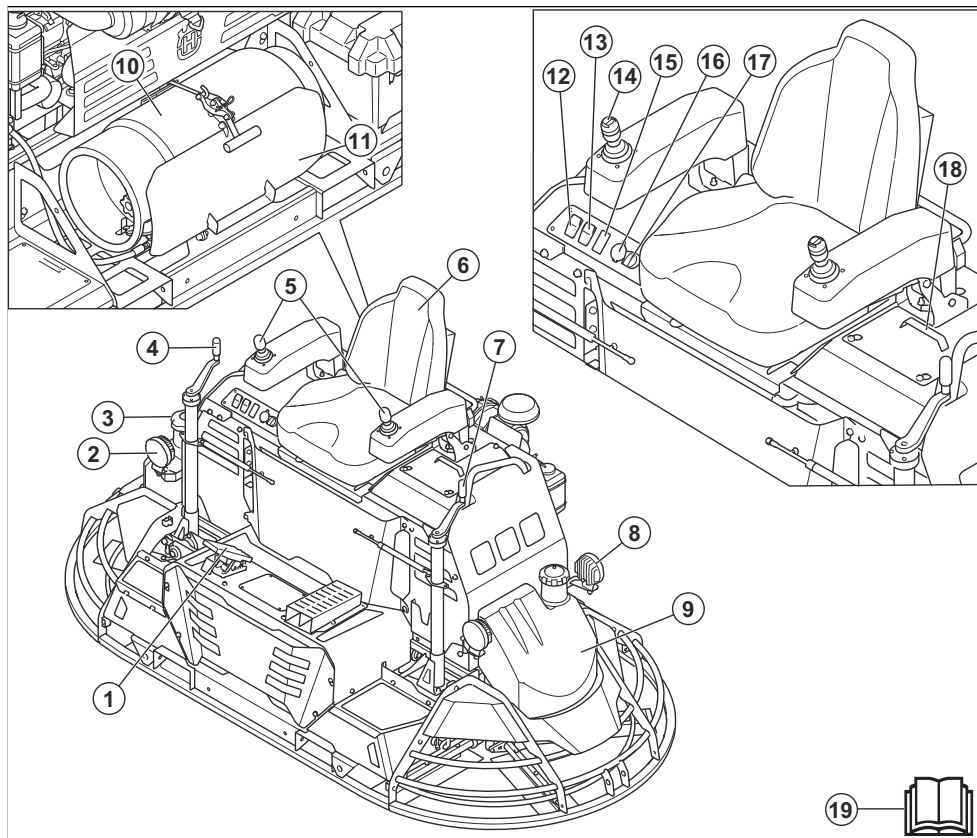
1. Elülső munkalámpa
2. Üzemanyagtartály sapkája
3. Jobb oldali lapátszög vezérlés
4. Gomb a védőpermet szabályozásához
5. Kormányművezérlők
6. Ülés kezelőjelenlét-vezérlővel
7. Lásd a zsebet a kezelői kézikönyvért
8. Munkalámpa kapcsolója
9. USB-töltőaljzat
10. Alacsony olajnyomás jelző
11. Magas hűtőfolyadék-hőmérséklet jelző
12. Alacsony feszültség jelző
13. Motorellenőrző jelző

14. Üzemóra-számláló
15. Indítókulcs
16. Szerelőnyílás
17. Emelési pont, 1 mindkét oldalon
18. Bal oldali lapátszög vezérlés
19. Víz- és védőtanksapka
20. Hátsó munkalámpa
21. Lapát
22. Gumihevederek a kormányvezérlők szállítás közbeni rögzítéséhez
23. Gázadagoló, lábpedál
24. Kezelői kézikönyv

A(z) CRT 48-37V-PS és CRT 48-57K-PS áttekintése



Az CRT 48-57K-PS-DF áttekintése



1. Gázadagoló, lábpedál
2. Elülső munkalámpa
3. Üzemanyagtartály sapkája
4. Bal oldali lapátszög vezérlés
5. Kormányművezérlők
6. Ülés kezelőjelenlét-vezérlővel
7. Jobb oldali lapátszög vezérlés
8. Hátsó munkalámpa
9. Víz- és védőtanksapka
10. LPG-tartály (nem tartozék)
11. LPG-tartály tartója
12. Munkalámpa kapcsolója
13. Kormányzási mód kapcsoló
14. Gomb a védőpermet szabályozásához
15. LPG-kapcsoló
16. USB-töltőaljzat
17. Indítókulcs
18. Szerelőnyílás

19. Kezelői kézikönyv

A terméken található jelzések



FIGYELEM! A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal!



Viseljen fülvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.



A termék közelében tilos a nyílt láng, tűz, nyílt gyújtóforrás használata és a dohányzás.



Figyelmeztetés: Gyúlékony anyag.



Az üzemanyag betöltésekor állítsa le a motort.



Csak LPG-t (cseppfolyósított petróleumgázt) használjon. Csak a(z) CRT 48-57K-PS-DF esetében.



Sérülésveszély. Legyen óvatos a mozgó alkatrészek közelében.



Sérülésveszély. A hajtószíj körül óvatosan járjon el.



Zúzott sérülés veszélye.



Forró felület.



Tartsa távol a kezét a lapátoktól.



Tartsa távol a lábát a lapátoktól.



Az akkumulátorsav mérgező és korróziót okozhat.



A használati utasítás helye a terméken. A kezelői kézikönyvet a termékkel együtt tárolja.



Ez a termék nem helyezhető a háztartási hulladék közé. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében.



A kormányvezérlők terhelését a beállítás előtt el kell távolítani.



Emelési pont.



Indítókulcs KI állásban.



Indítókulcs BE állásban.



Indítókulcs helyzetben indítsa be a motort.



Ne indítsa be a motort.



Fényszórókapcsoló.



LPG (cseppfolyósított petróleumgáz) vagy ólommentes benzin. Csak a(z) CRT 48-57K-PS-DF esetében.



Üzemanyag: Legfeljebb 10% etanolt tartalmazó, ólmozatlan benzin.



Rögzítőkonzol.



Víztartály.



Kormányzási mód.



Hidraulikaolaj betöltő nyílás.



Hidraulikaolaj hőmérséklete.



Alacsony motorolajnyomás.



Generátor töltöttség-jelző. Túl alacsony a feszültség. A további részleteket illetően tekintse át a motor használati utasítását.



A motor hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas.



Motorhiba. A további részleteket illetően tekintse át a motor használati utasítását.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.



Ez a termék megfelel az Ukrajnában hatályos irányelveknek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó elektromágneses megfelelésre irányuló ausztrál és új-zélandi irányelveknek.



Nyomás alatt álló tartalom.
Ne nyissa ki, ha a termék forró.



A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. Ne működtesse a járművet beltérben vagy zárt helyen.



Zárja el az LPG-üzemanyagszzelepet, ha a terméket nem használja.

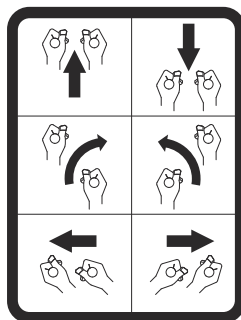


Ha az LPG-tartályon, a szelepeken vagy a tömlőkön fagy van, vagy ha gázszagot érez, az szivárgásra utal.

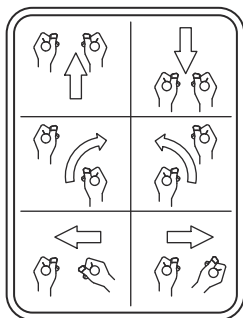
Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Kormányvezérlő címkéje

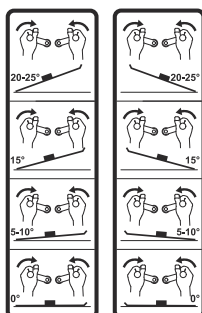
Az CRT 48-57K és CRT 48-37V típus esetében. Lásd: *A termék (CRT 48) megfelelő működési minta alapján történő mozgatása* 230. oldalon.



A(z) CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF esetében. Lásd: *A termék (CRT 48) megfelelő működési minta alapján történő mozgatása* 230. oldalon.

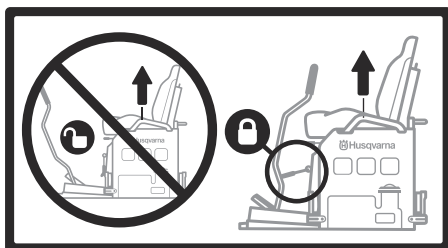


Lapátdőlés címkeje



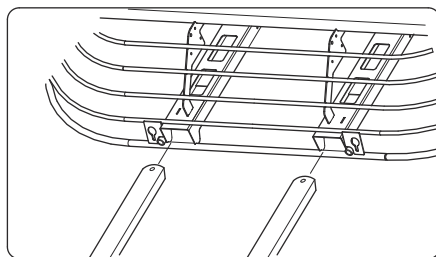
Lásd: *A lapát dőlésének szögének beállítása* 233. oldalon.

Rögzítse a kormányvezérlő CRT 48-37V és CRT 48-57K címkrét



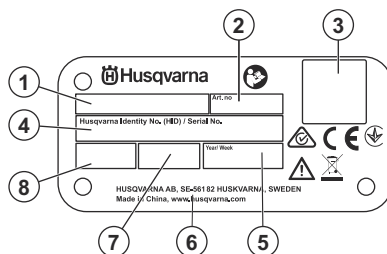
Lásd: *A termék megemelése* 246. oldalon.

Targoncavillák címkeje



Lásd: *A termék megemelése* 246. oldalon.

Típus tábla



1. Terméktípus
2. Cikkszám
3. QR-kód
4. Sorozatszám
5. Gyártás éve és hete
6. Gyártó
7. Névleges teljesítmény
8. Tömeg

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.

- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a táblák és címkék jól olvashatók legyenek.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne módjítsa a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészszituáció esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- A kezelőnek megfelelő fizikai erővel kell rendelkeznie a termék biztonságos működtetéséhez.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 222. oldalon.*
- A nedves beton kémiai égési sérüléseket okozhat. Használjon védőruházatot, és azonnal távolítsa el a nedves betont, ha a bőrére kerül.
- Mindig nézzon lefelé és hátrafelé, mielőtt és miközben hátrafelé közlekedik. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek kisebb vagy nagyobb tárgyak az útjában.
- Kanyarodás előtt csökkentse a sebességet.
- Tartsa távol a gyerekeket, a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve biztonságos távolságban a termék működtetése közben.
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.

- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra. Maradjon az ülésben előre felé nézve. Tartsa a lábát a vezérlőfedélzeten és a kezét a vezérlőkön.
- Győződjön meg róla, hogy nem áll fenn annak a kockázata, hogy Ön vagy a termék magassról leessen.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyún, az ülésen és a gázadagolón nincs zsír vagy olaj.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- A termék nagy sebességgel tárgyakat repíthet szét. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen tartózkodó személyek jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést viseljenek. Távolítsa el a mozdítható tárgyakat a munkaterületről.
- Mielőtt magára hagyja a terméket, állítsa le a motort, és biztosítsa, hogy ne álljon fel a véletlen beindulás kockázata.
- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy leelőg ékszerek kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a lapátoktól.
- Ne üsse meg a terméket.
- Elektromos kábelek közelében ne működtesse a terméket. A termék nincs ellátva elektromos szigeteléssel, és sérülés vagy halál kockázata áll fenn.
- A termék működtetése előtt derítse ki, hogy vannak-e elrejtett drótok, kábelek és csövek a munkavégzési területen. Ha a termék nekiütközik egy rejtett tárgynak, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a terméket és a tárgyat. Ne indítsa be és ne működtesse a terméket, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy biztonságos a folytatás.
- Ne működtesse a terméket, ha a védőház vagy más elemek megsérültek.
- Ügyeljen arra, hogy a művelet során csak a kezelő tartózkodjon a terméken. Ne engedje, hogy mások a terméken tartózkodjanak a művelet során.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
 - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a terméket hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúból a kezelőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon. Ne nyomja erővel a terméket. Tartsa szorosan a terméket a fogantyúknál fogva, de ügyeljen arra, hogy ÖN irányítsa és biztonságos módon működtesse a terméket. Ne nyomja bele a szükségesnél nagyobb mértékben a fogantyúkat a végűtközökbbe.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

Porvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
 - Krónikus és esetlegesen halálos kimenetelű tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis
 - Rák
 - Születési rendellenességek
 - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő védőfelszerelést. A megfelelő intézkedésekre jelentenek példák a por megkötésére szolgáló porgyűjtő rendszerek és vízpermetek.

A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.

- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.
- A lehetséges esetekben olyan helyre irányítsa a termék kipufogóját, ahol nem kerül miatta por a levegőbe.

Kipufogógázok biztonságossága



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A kipufogógázok tartós belégzése egészségügyi problémákat okozhat.
- A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. Mivel a szén-monoxid szagtalan és színtelen, nem lehet érzékelni a jelenlétét. A szén-monoxid-mérgezés egyik tünete a szédülés, de előfordulhat, hogy egy személy előzetes figyelmeztetés nélkül veszíti el az eszméletét, ha a szén-monoxid mennyisége vagy koncentrációja elegendő mértékű ehhez.
- A látható és szaglással érzékelhető kipufogógázok szintén tartalmaznak szén-monoxidot.
- Belső égésű motorral működő terméket ne használjon beltérben és olyan területeken, ahol nem megfelelő mértékű a légáramlás.
- Ne lélegezze be a kipufogógázokat.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás. Ez nagyon fontos szempont akkor, ha a terméket zárt munkavégzési területeken használják, ahol a kipufogógázok könnyedén összegyűlhetnek.

Zajvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- Ellenőrizze a hangfogó épségét. Ellenőrizze, hogy a hangfogó megfelelően csatlakozik-e a termékhez.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve,

ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkentheti a sérülés lehetőségét vagy súlyosságát, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemez lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon „ABE” besorolású poroltó készüléket vagy „BE” besorolású szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a márkaszervizhez: Husqvarna.
- Ne módosítsd a biztonsági eszközöket.

Kipufogódob

A hangfogó csökkenti a zajszintet, és eltereli a kipufogógázokat a gép kezelőjétől.

Hiányzó vagy hibás hangfogó esetén ne használja a terméket. A hibás vagy hiányzó hangfogó növelheti a zajszintet és a tűzveszélyt.



FIGYELMEZTETÉS:

A kipufogódob erősen felhevül használat közben és után, illetve, amikor a motor alapjáraton működik. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a forró hangfogóhoz. Legyen óvatos gyúlékony anyagok és/vagy gőzök közelében a tűzveszély elkerülése érdekében. A sérülések elkerülésének érdekében használjon védőkesztyűt.

A hangfogó ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a kipufogódob megfelelő rögzítését és épségét.

Kezelőjelenlét-vezérlő

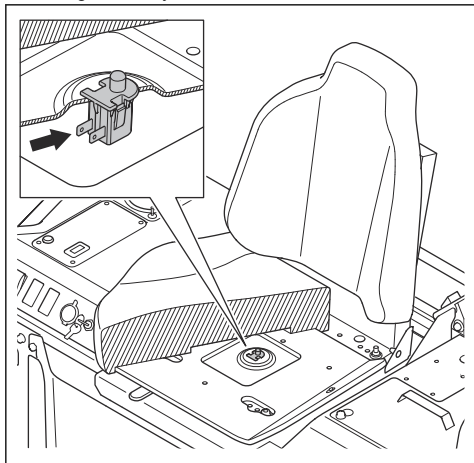
Amikor a kezelő felemelkedik az ülésből, az OPC aktiválódik. A pengék meghajtása leáll, de a motor alapjáratú fordulatszámon jár. Ha a gázadagolót akkor nyomja meg, a kezelő nincs az ülésben, a motor alapjáratú fordulatszámon marad.

A kezelőjelenlét-rendszer ellenőrzésének elvégzése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a kezelő ne lépjen le a termékről az ellenőrzés során. Egy kezelőnek a terméken kell tartózkodnia, hogy vészhelyzet esetén gyorsan leállíthassa azt.

1. Győződjön meg arról, hogy a kezelőjelenlét-vezérlő a megfelelő helyzetben van.



2. Emelje fel egy rövid távolságra az üléstől.
3. Nyomja meg a gázadagolót.
4. Győződjön meg arról, hogy a motor alapjáratú fordulatszámon marad.

5. Ha a kezelőjelenlét-vezérlő nem működik megfelelően, javíttassa meg egy jóváhagyott szervizközponttal.

Az indítókulcs ellenőrzése

- Az indítókulcs ellenőrzéséhez indítsa be, majd állítsa le a motort. Lásd: *A termék elindítása 230. oldalon és A(z) CRT 48-57K-PS-DF meleg motorral való elindítása 230. oldalon.*
- Ellenőrizze, hogy a motor beindul-e, amikor az indítókulcsot a START állásba fordítja.
- Ellenőrizze, hogy a motor azonnal leáll-e, amikor az indítókulcsot a STOP állásba fordítja.

Üzemanyaggal kapcsolatos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az üzemanyag gyúlékony, a benzingőz pedig robbanásveszélyes. A sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében körültekintően kezelje az üzemanyagot.
- Ne lélegezze be az üzemanyaggőzöket. Az üzemanyaggőzök mérgezőek, és sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.
- Ne távolítsa el a tanksapkát, illetve ne töltsön be üzemanyagot járó motor mellett.
- Várja meg a tankolással, amíg lehűl a motor.
- Ne töltsön be üzemanyagot beltérben vagy zárt térben. A nem elegendő mértékű légáramlás fulladás vagy szén-monoxid-mérgezés miatt egészségkárosodást, akár halált is okozhat.
- Ne dohányozzon az üzemanyag és a motor közelében. Oltson el minden cigarettát, szivart, pipát vagy más gyújtóforrást.
- Ne helyezzen forró tárgyakat az üzemanyag és a motor közelébe.
- Ne töltsön be üzemanyagot szikra vagy nyílt láng közelében.
- Tankolás előtt nyissa meg lassan a tanksapkát, engedje ki óvatosan a nyomást.
- A bőrre kerülő üzemanyag sérüléseket okozhat. Ha üzemanyag kerül a bőrére, szappannal és vízzel távolítsa el.
- Ha a kiömlött üzemanyag a ruhájára csöppent, öltözzön át azonnal.
- Ne töltse teljesen tele az üzemanyagtartályt. Hő hatására az üzemanyag tágul. Hagyjon egy kis helyet az üzemanyagtartály tetejénél.
- Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.
- A termék beindítása előtt helyezze a terméket legalább 3 m/10 láb távolságra az üzemanyag-feltöltés helyétől.

- Ne indítsa be a terméket, ha üzemanyag vagy motorolaj került rá. Távolítsa el a kifolyt üzemanyagot és motorolajat. Hagyja megszáradni a terméket, és a motor indítása előtt várja meg, amíg az üzemanyagfogók teljesen eloszlanak.
- Vizsgálja meg rendszeresen a motort szívágás szempontjából. Ha az üzemanyagrendszer szívárog, a szívágás megszüntetéséig ne indítsa be a motort.
- Ne az ujjával ellenőrizze, hogy jelen van-e szívágás a motoron.
- Az üzemanyagot kizárólag jóváhagyott tartályban tárolja.
- Amikor a termék és az üzemanyag tárolás alatt áll, ügyeljen arra, hogy az üzemanyag és az üzemanyagfogók ne okozhassanak károkat.
- Az üzemanyagot jóváhagyott edénybe engedje le, kültéren, szikráktól és lángtól távol.

LPG (cseppfolyósított petróleumgáz) biztonság



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ügyeljen arra, hogy az indítókulcs kikapcsolt állapotban legyen, amikor az LPG-tartályon dolgozik.
- Csak akkor cserélje ki az LPG-tartályt, ha az indítókulcs kikapcsolt állapotban van.
- Az LPG gyúlékony, a gáz pedig robbanásveszélyes. A sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében kezelje körültekintően.
- Olvassa el a terméken és az LPG-tartályon található összes utasítást.
- Ne cserélje ki az LPG-vezérlő berendezést. Az LPG-vezérlő berendezés módosításai a motor veszélyes mértékű károsanyag-kibocsátását okozhatják.
- Ne lélegezze be az üzemanyagfogókat. Az üzemanyagfogók mérgezőek, és sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.
- Ne indítsa be a motort olyan helyen, ahol nincs megfelelő légáramlás. Az LPG nehezebb, mint a levegő, és az alacsony területeken felhalmozódhat. A nem megfelelő légáramlás növeli a szikrák okozta tűz vagy robbanás veszélyét, valamint a gázok okozta sérülés veszélyét.
- Ne dohányozzon a termék, a motor vagy az LPG-tartály közelében.
- Ne helyezzen forró tárgyakat az LPG és a motor közelébe.
- A termék szikráktól és lángtól távol tartandó.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem szívárog-e az LPG-ellátó rendszer. Szívágás esetén a szívágás megszüntetéséig ne indítsa be a motort.
- Ne tartsa az LPG-tartályokat épületben. Az LPG-tartályok a termék üzemeltetése során csak épületben lehetnek.

- Az LPG-tartályokat biztonságos, megfelelő légáramlással rendelkező helyen tárolja.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: A sérült akkumulátor robbanást vagy sérülést okozhat. Ha az akkumulátor deformálódott vagy sérült, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Husqvarna szakszervizzel.



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az akkumulátor közelében viseljen védőszemüveget.
- Ne viseljen órát, ékszereket vagy egyéb fémtárgyakat az akkumulátor közelében.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.
- Jól szellőző helyiségben töltsze az akkumulátort.
- Az akkumulátor töltésekor legalább 1 m távolságot biztosítson a gyúlékony anyagoktól.
- Selejtezze le a kicserélt akkumulátort. Lásd: *Hulladékezelés248. oldalon.*
- Az akkumulátorból robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. Ne dohányozzon az akkumulátor közelében. Tartsa az akkumulátort nyílt lángtól és szikráktól távol.

Szélek közelében történő működtetésre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Szélek közelében történő működtetés esetén fennáll a termék felborulásának kockázata. Mindig tartsa a termék legalább 80%-át egy kellően stabil felületen, amely képes megtartani a termék tömegét.
- Ha a termék felborul, állítsa le a motort, mielőtt felemeli a terméket egy megfelelően stabil felületre. Ellenőrizze a terméket, a biztonsági keretet, a kezelőjelenlét-vezérlőt, a késtengelyeket és a késeket. A termék használata előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt. Lásd: *A termék megemlése 246. oldalon.*

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 222. oldalon.*
- A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és győződjön meg róla, hogy a termék minden alkatrésze lehűlt-e.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A karbantartás megkezdése előtt vegye le a gyertyapipát.
- A kopott lapátok élei élesek lehetnek. Használjon védőkesztyűt, és legyen óvatos a lapátok közelében.
- A motor kipufogógázai forróak, a gázokkal együtt akár szikrák is távozhatnak a motorból. Ne működtesse a terméket beltérben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott változtatások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát jóváhagyott szervizközponttal végeztesse el.
- Minden eszközt távolítson el a termékből, mielőtt a motort beindítja a karbantartás után. A meglazult eszközök és a forgó alkatrészekhez csatlakozó eszközök kirepülhetnek, és sérüléseket okozhatnak.
- Karbantartás után ellenőrizze a termék rezgésszintjét. Ha nem megfelelő, forduljon egy jóváhagyott szervizközponthoz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.

Kezelés

Bevezetés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

A termék működtetése előtti teendők

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Olvassa el a motorhoz tartozó, a motor gyártója által mellékelte kézikönyvet.
- Vizsgálja meg a terméket és az összes alkatrészt, hogy nem sérültek-e. Ne működtesse a terméket, ha látható sérülések vannak rajta.
- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási ütemterv 235. oldalon.*

A termék új kezelőinek képzése



FIGYELMEZTETÉS: A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. Az új kezelőknek a használat előtt ismerniük kell az összes kezelőszervet, és meg kell tanulniuk a termék biztonságos működtetését.

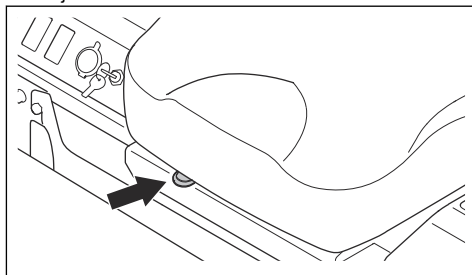
1. Mutassa meg az új kezelőknek a helyes kezelői pozíciót az ülésben.
2. Mutassa meg nekik a kormányvezérlők funkcióit és a termék elindításának módját.

3. Hagyja, hogy megtanulják, hogyan kell a terméket kemény és enyhén nedves betonfelületen irányítani.
 - a) Növelje a lapát dőlésének szögét 6 mm/¼ hüvelyk értékre.
 - b) A legjobb kormányozhatóság érdekében állítsa a gázadagolót maximális teljesítményre.
 - c) Kezdje álló helyzetben, majd mozgassa a terméket egyenesen előre és 180°-os fordulatokkal.

Az ülés beállítása

Állítsa be az ülést a jobb munkapozíció és a biztonságosabb munkavégzés érdekében.

1. Üljön bele az ülésbe.
2. Tolja az ülésbeállító kart balra.

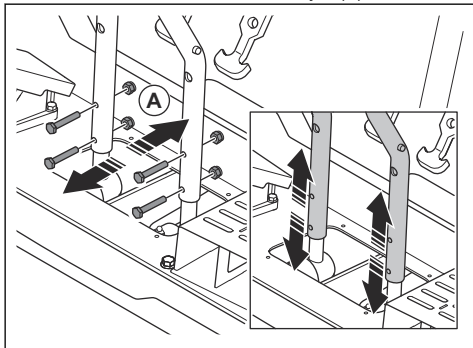


3. Állítsa az ülést a megfelelő helyzetbe.
4. Engedje el az ülésbeállító kart.

A kormányvezérlők helyzetének beállítása

A kormányvezérlők 3 helyzetbe állíthatók. A löket hosszabb, ha a kormányvezérlők felső állásban vannak.

1. Állítsa le a motort.
2. Távolítsa el a 4 csavart és a 4 anyát (A).



3. Állítsa a kormányvezérlőket a 3 állás közül az egyikbe.
4. Szerelje be a 4 csavart és a 4 anyát.

A hajtóművek bejárata

- Az első 2-4 üzemmódban a motort $\frac{1}{2}$ gázzal működtesse.



VIGYÁZAT: Ha a motort teljes gázzal működteti a bejárati időszak alatt, fennáll a hajtómű károsodásának veszélye.

A lebegőtárcsák felszerelése



VIGYÁZAT: A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a lebegőtárcsák megfelelően vannak felszerelve. A helytelenül felszerelt lebegőtárcsák nem biztosítanak egyenletes eredményt.

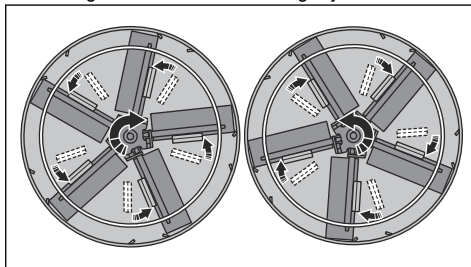


VIGYÁZAT: Távolítsa el a lehúzó tárcsákat, mielőtt felemelné a terméket. A lebegő tárcsák leeshetnek és megsérülhetnek, ha a terméket emelőberendezéssel emeli fel. Lásd: *A termék megemelése 246. oldalon.*

A megfelelő lebegőtárcsákat illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervízhez.

1. Állítsa le a motort, és vegye le az indítókulcsot.
2. Emelje fel a terméket emelőberendezéssel. Lásd: *A termék megemelése 246. oldalon.*

3. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá, hogy a terméket stabilan tartsa emelés közben.
4. Igazítsa a lapátszerelvények közepét a lebegőtárcsák középhez.
5. Állítsa a lapát dőlésszögét 0-ra°.
6. Forgassa el a lebegőtárcsát az óramutató járásával ellentétes irányba úgy, hogy a lapátok a lebegőtárcsa tartóelemeibe rögzüljenek.



7. Forgassa el a jobb lebegőtárcsát az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy a lapátok a lebegőtárcsa tartóelemeibe rögzüljenek.

Megjegyzés: A jobb és bal oldal a kezelő üléséből látható.

8. Győződjön meg arról, hogy a lebegőtárcsák rögzültek a helyükön.
9. A lapátok lebegőtárcsa-tartókban való rögzítéséhez növelje meg kissé a lapátok dőlésének távolságát. Lásd: *A lapát dőlésének szögének beállítása 233. oldalon.*

1168 mm/46 hüvelyk lebegő tárcsák felszerelése

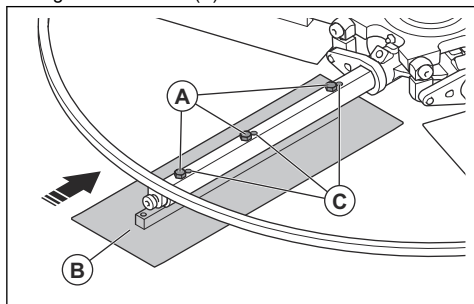


VIGYÁZAT: A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a lebegőtárcsák megfelelően vannak felszerelve. A helytelenül felszerelt lebegőtárcsák nem biztosítanak egyenletes eredményt.

A megfelelő lebegőtárcsákat illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervízhez.

1. Állítsa le a motort, és vegye le az indítókulcsot.
2. Emelje fel a terméket emelőberendezéssel. Lásd: *A termék megemelése 246. oldalon.*
3. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá, hogy a terméket stabilan tartsa emelés közben.

4. Lazítsa meg és távolítsa el az egyes lapátokat (B) rögzítő csavarokat (A).



5. Mozdassa a lapátokat úgy, hogy egy vonalba kerüljenek a belső csavarfuratokkal (C).
6. Szerelje be és húzza meg a csavarokat a belső csavarfuratokba (C).
7. Szerelje fel a lebegőtárcsát a lapátokra. Lásd: *A lebegőtárcsák felszerelése 226. oldalon.*

Az LPG-tartály felszerelése CRT 48-57K-PS-DF



FIGYELMEZTETÉS: Az LPG-tartály felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a motor ki van kapcsolva.



FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt és védőszemüveget.



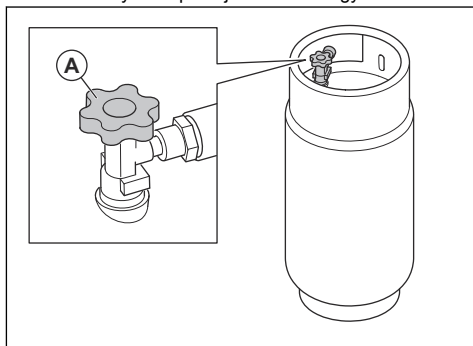
VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a megfelelő típusú LPG-tartályt használja. A nem megfelelő LPG-tartály károsíthatja a terméket. Lásd: *Műszaki adatok 248. oldalon.*



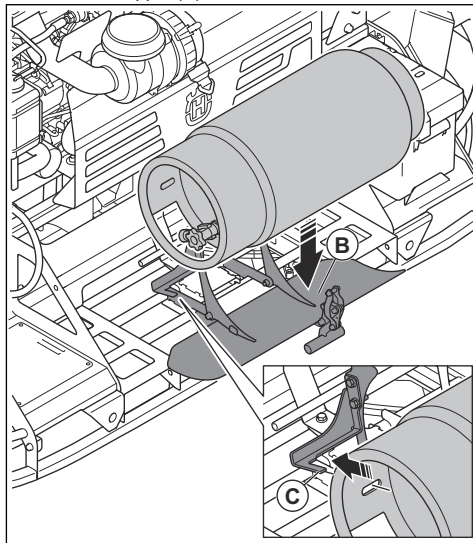
VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, hogy az LPG-tartály a megfelelő helyzetben legyen.

Ha az LPG-tartály csatlakoztatva van, és a termék nincs üzemben, zárja el az LPG-tartály szelepét.

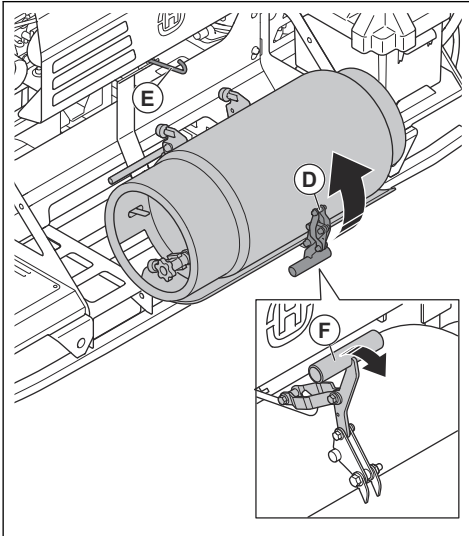
1. Fordítsa el az LPG-tartály szelepének gombját (A) az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az LPG-tartály szelepe teljesen zárva legyen.



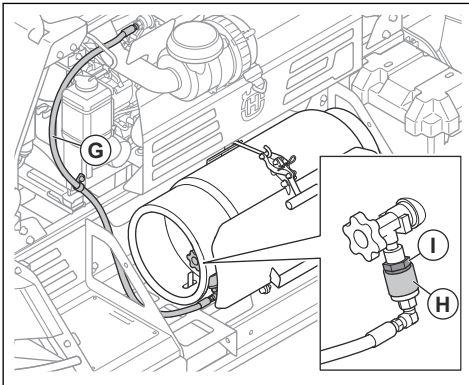
2. Helyezze az LPG-tartályt az LPG-tartály tartójára (B), és győződjön meg arról, hogy egy vonalban van a vezetőcsappal (C).



3. Zárja le az LPG-tartály tartóját, és rögzítse a bilincset (D) a kampóhoz (E).



4. Rögzítse az LPG-tartály tartóját a fogantyúval (F).
5. Csatlakoztassa a termék LPG-tömlőjét (G) az LPG-tartályhoz.

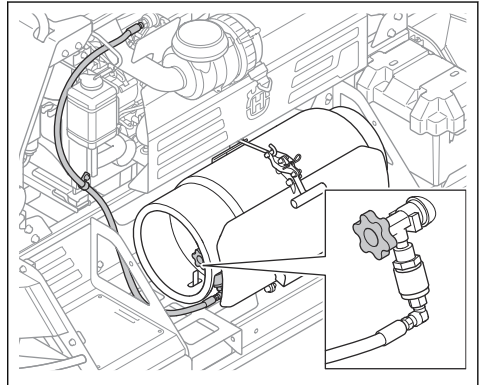


- a) Helyezze az anyacsatlakozót (H) az LPG-tartály szelepeén lévő apacsatlakozóra (I).
b) Húzza meg kézzel az anyacsatlakozót (H), amíg a csatlakozás szorosan nem rögzül.

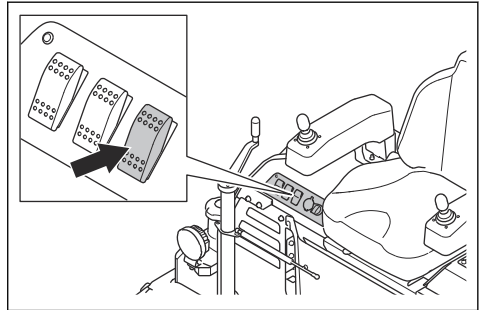


VIGYÁZAT: Ne használjon szerszámot az LPG-tartály és az LPG-tömlő csatlakozóinak meghúzásához. A csatlakozók megsérülhetnek.

6. Az LPG áramlásának elindításához fordítsa el az LPG-tartály szelepét az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig.



7. Fordítsa az indítókulcsot indítási helyzetbe, és állítsa az üzemanyag-cserélő kapcsolót LPG állásba.



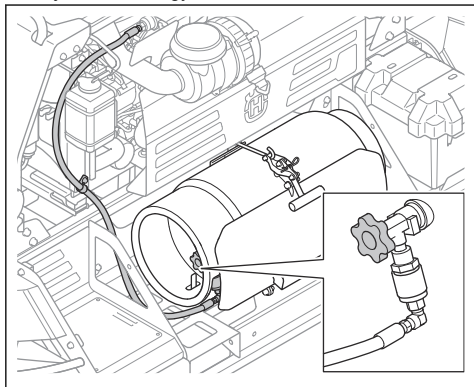
8. Győződjön meg róla, hogy nincs szivárgás. A szivárgásteszt elvégzéséhez vigyen fel szappanos vizet az összes LPG-vezetékre.
9. Ha nincs szivárgás, indítsa be a motort. Lásd: *A termék elindítása* 230. oldalon.
10. Hagyja 2-3 percen keresztül alapjáraton működni a motort, hogy az LPG áramlása megfelelő legyen.

Az üres LPG-tartály cseréje CRT 48-57K-PS-DF



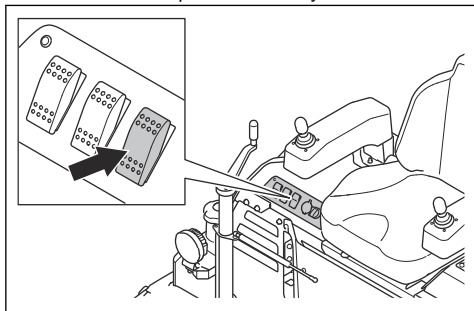
FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt és védőszemüveget.

1. Fordítsa el az LPG-tartály szelepét az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az LPG-tartály teljesen zárva legyen.



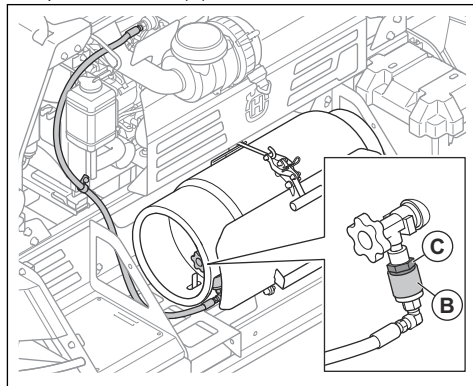
2. Indítsa be a motort. Lásd: *A(z) CRT 48-57K-PS-DF meleg motorral való elindítása 230. oldalon* vagy *A(z) CRT 48-57K-PS-DF hideg motorral való elindítása 230. oldalon*.

3. Állítsa az LPG kapcsolót LPG helyzetbe.

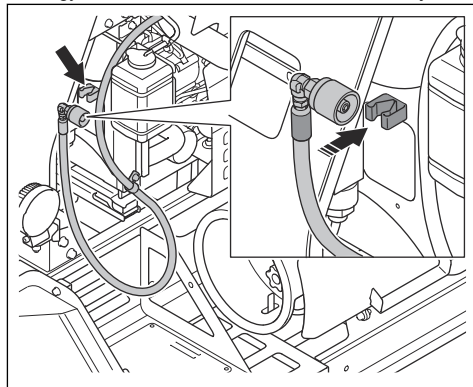


4. Hagyja a motort leállásig működni, hogy az LPG-tömlők biztosan üresek legyenek.
5. Fordítsa az indítókulcsot a STOP pozícióba.

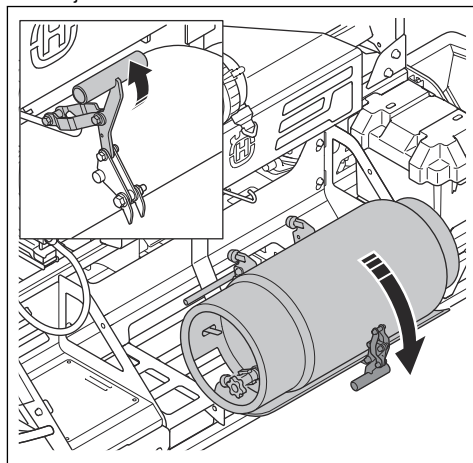
6. Válassza le az anyacsatlakozót (B) az apacsatlakozóról (C).



7. Tegye az LPG-bekötőcsövet a bekötőcső tartójába.



8. Oldja ki a fogantyút, és hajtja ki az LPG-tartály tartóját.



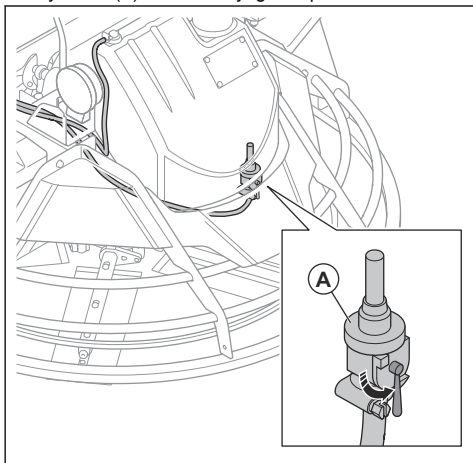
9. Emelje ki az üres LPG-tartályt a tartóból.

10. Szereljen be új LPG-tartályt. Lásd: *Az LPG-tartály felszerelése CRT 48-57K-PS-DF227. oldalon.*

A termék elindítása

A(z) CRT 48-57K-PS-DF elindításához lásd a következőt: *A(z) CRT 48-57K-PS-DF meleg motorral való elindítása 230. oldalon* vagy *A(z) CRT 48-57K-PS-DF hideg motorral való elindítása 230. oldalon.*

1. Nyissa ki (A) az üzemanyagszelepet.



2. Üljön be, és állítsa be a kezelőülést. Lásd: *Az ülés beállítása 225. oldalon.*
3. Fordítsa az indítókulcsot start állásba, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a motor be nem indul.
4. Amikor a motor beindul, azonnal engedje el az indítókulcsot.
5. Ha a motor 5 másodpercen belül nem indul be, engedje el az indítókulcsot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra próbálkozna.
6. Hagyja a motort bemelegedni, mielőtt a terméket működtetné.

A(z) CRT 48-57K-PS-DF meleg motorral való elindítása

1. Nyissa ki az LPG-tartály szelepét.
2. Üljön be, és állítsa be a kezelőülést. Lásd: *Az ülés beállítása 225. oldalon.*
3. Győződjön meg arról, hogy az LPG-kapcsoló LPG állásban van-e.
4. Fordítsa az indítókulcsot start állásba, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a motor be nem indul.
5. Amikor a motor beindul, azonnal engedje el az indítókulcsot.
6. Ha a motor 5 másodpercen belül nem indul be, engedje el az indítókulcsot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra próbálkozna.

7. Hagyja 5 percen át alapljárton működni a motort, mielőtt megkezdene a berendezés használatát.

A(z) CRT 48-57K-PS-DF hideg motorral való elindítása

1. Üljön be, és állítsa be a kezelőülést. Lásd: *Az ülés beállítása 225. oldalon.*
2. Győződjön meg róla, hogy az LPG-kapcsoló benzinre van állítva.
3. Fordítsa az indítókulcsot start állásba, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a motor be nem indul.
4. Amikor a motor beindul, azonnal engedje el az indítókulcsot.
5. Ha a motor 5 másodpercen belül nem indul be, engedje el az indítókulcsot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra próbálkozna.
6. Hagyja 5 percen keresztül alapljárton működni a motort.
7. Nyissa ki az LPG-tartály szelepét.
8. Állítsa az LPG-kapcsolót LPG helyzetbe.

Üzem módok



VIGYÁZAT: Keressen laza köveket, és távolítsa el azokat a betonfelületről a működtetés előtt. A laza kövek nyomot hagyhatnak, amelyet nem könnyű eltávolítani a betonfelületről.

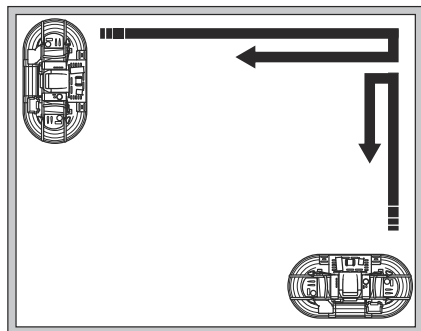
A lehúzó művelettel eltávolíthatók a betonfelületen keletkezett egyenetlenségek. A lehúzó művelet előtt győződjön meg arról, hogy a betonfelület kellően kemény. Lépjen fel a felületre, és győződjön meg arról, hogy a cipőnyom mélysége kisebb, mint 3 mm/0,12 hüvelyk.

Ha a lehúzó művelet befejeződött, a betonfelület készen áll a betonsimítási műveletre. A betonsimítási művelet növeli a betonfelület sűrűségét, és segít egyenletesebbé és keményebbé tenni.

A termék (CRT 48) megfelelő működési minta alapján történő mozgatása

- Távolítsa el a gumihevedereket a kormányvezérlőkről a kioldásukhoz.

- Mozgassa a terméket egyenesen előre a betonfelületen.



- Lebegő működés közben: Kezdje az első lehúzó menetet a simító menetekhez képest 90°-kal, hogy eltávolítsa az esztrichek által hagyott tökéletlenségeket. Mindig haladjon át a következő néhány meneten, a sík padlózat eléréséhez. A betonfelület végénél tolja a terméket oldalra, majd hátrafelé az ellenkező irányba. Ügyeljen arra, hogy a vágószerkezet átmérője legalább ½ µm legyen. Lassan és óvatosan fordítsa el a terméket, és csak akkor, ha tárgyak, például csövek közelében dolgozik.



VIGYÁZAT: Ne forgassa a terméket lehúzási művelet közben, hacsak nem szükséges. Ez elmozdíthatja a nedves betont, és horpadásokat, lyukakat és hibákat okozhat a betonfelületen.

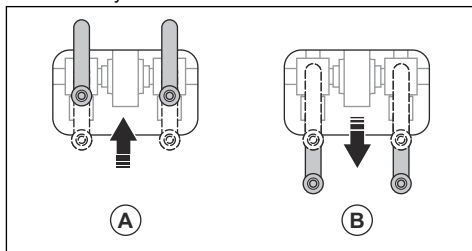
- A simítási művelet során: A betonfelület végénél forduljon meg 180°-ban, és mozgassa a terméket egyenesen előre a másik végéhez. Ügyeljen arra, hogy a vágószerkezet átmérője legalább ½ µm legyen.

A termék mozgatása kormányvezérlőkkel CRT 48-37V és CRT 48-57K esetén

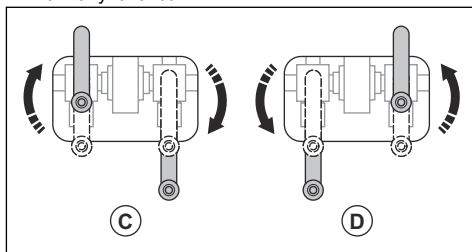


VIGYÁZAT: Ne nyomja vagy húzza a kormányvezérlőket gyorsan vagy erővel. Ez a kormányvezérlők károsodását okozza, és a termék rázkódását okozhatja.

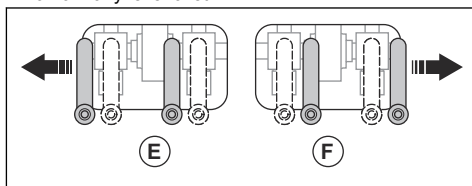
- A: A termék előre mozgathatásához nyomja előre a kormányvezérlőket.



- B: A termék hátrafelé történő mozgathatásához húzza hátrafelé a kormányvezérlőket.
- C: Az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításhoz tolja előre a bal oldali kormányvezérlőt, és húzza hátra a jobb oldali kormányvezérlőt.



- D: Az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításhoz tolja előre a jobb oldali kormányvezérlőt, és húzza hátra a bal oldali kormányvezérlőt.
- E: A balra történő mozgathatáshoz tolja balra a kormányvezérlőket.



- F: A jobbra történő mozgathatáshoz tolja jobbra a kormányvezérlőket.

Megjegyzés: Ez a gép torziós rendszerrel van ellátva. Csökkenti a kormányvezérlő meghajtásához szükséges tolási és húzási erőt.



VIGYÁZAT: A kormányrendszer beállításával kapcsolatos információkért kérjük, olvassa el a szervizkézikönyvet. A kormányrendszer rugós rendszerrel van ellátva.

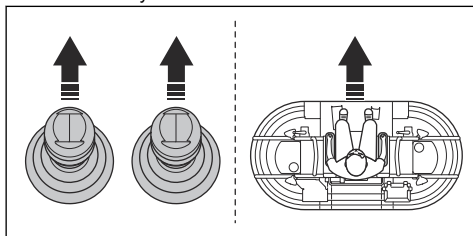
A termék mozgatása a kormányvezérlőkkel CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS- DF esetén



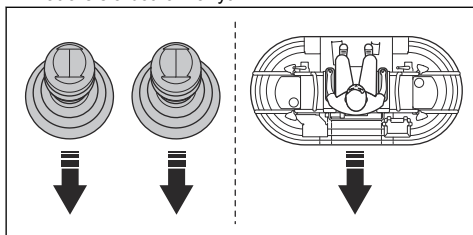
VIGYÁZAT: Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a botkormányokra. A túl nagy nyomás károsíthatja a kormányvezérlőket.

Megjegyzés: A bal oldali botkormány csak előre és hátra mozog. Ha a terméket balra vagy jobbra működteti, csak a jobb oldali botkormányt használja.

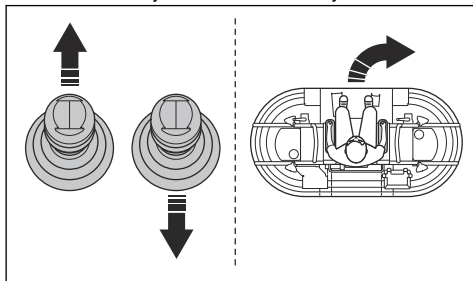
- Ha előre felé szeretne haladni a géppel, tolja előre a botkormányt.



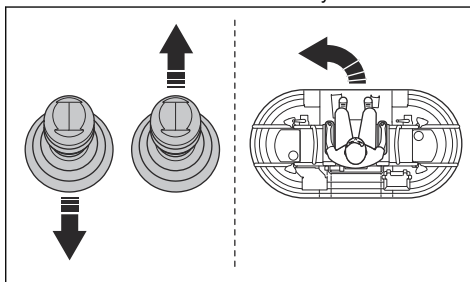
- Ha hátrafelé szeretne haladni a géppel, húzza hátrafelé a botkormányt.



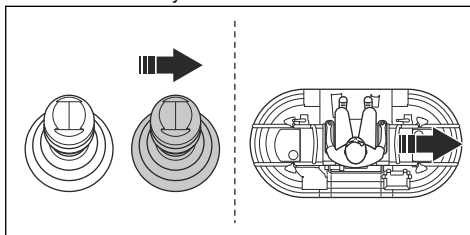
- Az óramutató járásával megegyező irányba történő forduláshoz tolja előre a bal oldali botkormányt, és húzza hátra a jobb oldali botkormányt.



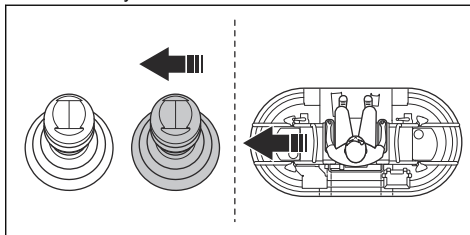
- Az óramutató járásával ellentétes irányba történő forduláshoz tolja előre a jobb oldali botkormányt, és húzza hátra a bal oldali botkormányt.



- A jobbra történő mozgathoz tolja jobbra a jobb oldali botkormányt.



- A balra történő mozgathoz tolja balra a bal oldali botkormányt.

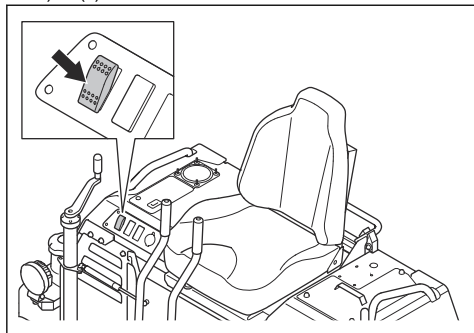


A munkalámpák működtetése

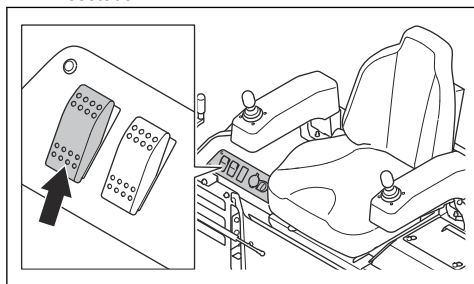
A termék 2 munkalámpával rendelkezik elől és 2 munkalámpával hátul.

- Nyomja meg a munkalámpa kapcsolót, hogy a munkalámpák be- és kikapcsoljanak.

a) A(z) CRT 48-57K és CRT 48-37V esetében



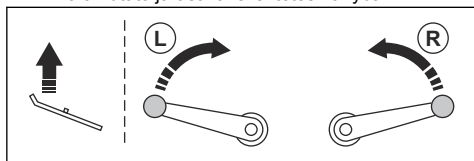
b) A(z) CRT 48-37V-PS, és CRT 48-57K-PS-DF esetében



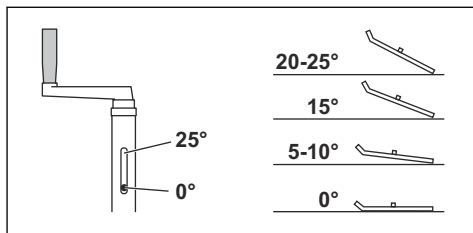
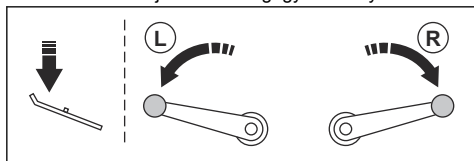
A lapát dőlésének szögének beállítása

1. Állítsa be a lapát dőlését a termék bal oldalán, majd ugyanezt a lapát dőlésszöget a termék jobb oldalán.

a) A lapát dőlésének növeléséhez forgassa a bal oldali lapát dőlésszögének szabályozóját az óramutató járásával megegyező irányba, a jobb lapát dőlésszögének szabályozóját pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.



b) A lapát dőlésének csökkentéséhez forgassa a bal oldali lapát dőlésszögének szabályozóját az óramutató járásával ellentétes irányba, a jobb lapát dőlésszögének szabályozóját pedig az óramutató járásával megegyező irányba.



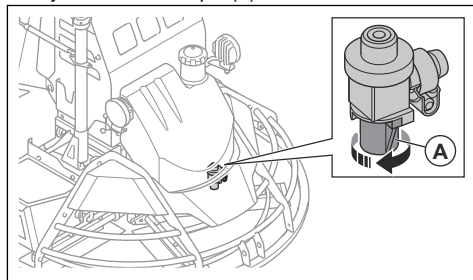
Ajánlott lapátdőlésszög különböző betonfelületi viszonyok esetén

A betonfelület állapota	Javasolt lapátfordulat-szám
Nedves	Lapos, 0°
Nedvesről műanyagra	Kis dőlésszög, 5-10°
Nem teljesen kemény	Mérsékelt dőlésszög, 15°
Kemény	Maximális dőlésszög, 20-25°

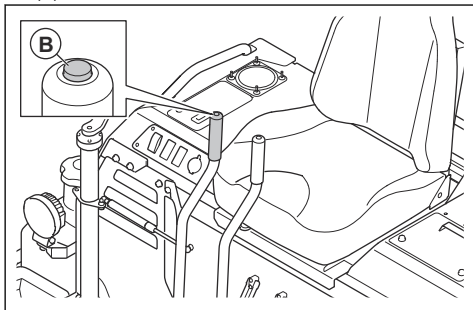
A víz- és védelmi permetezőrendszer használata CRT 48-57K és CRT 48-37V esetén

A védelmi permetezőrendszer a betont a simítási eljárás során kellően nedvesen tartja. Győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C/32 °F-nál magasabb, mielőtt a védelmi permetezőrendszert használná.

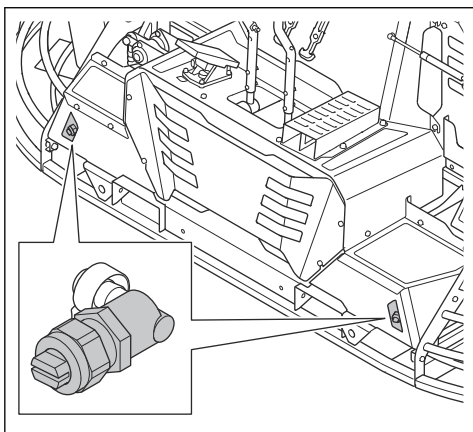
1. Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel vagy vízbázisú védőszerrel.
2. Nyissa ki a vízzelepet (A).



3. A vízszivattyú elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a védelmi permetezőrendszer vezérlőjét (B).



A termék víz vagy vízbázisú védőszert permetez az elején található 2 fúvókából.

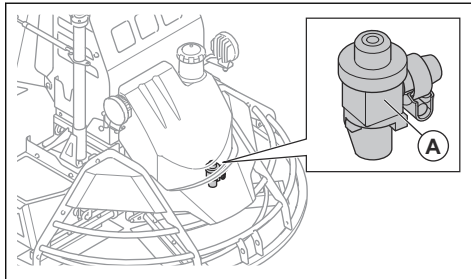


A védelmi permetezőrendszer használata CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF esetén

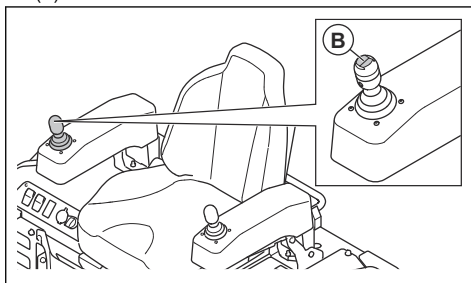
A védelmi permetezőrendszer a betont a simítási eljárás során kellően nedvesen tartja. Győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C/32 °F-nál magasabb, mielőtt a védelmi permetezőrendszert használná.

1. Tölts fel a víztartályt tiszta vízzel vagy vízbázisú védőszerezellel.

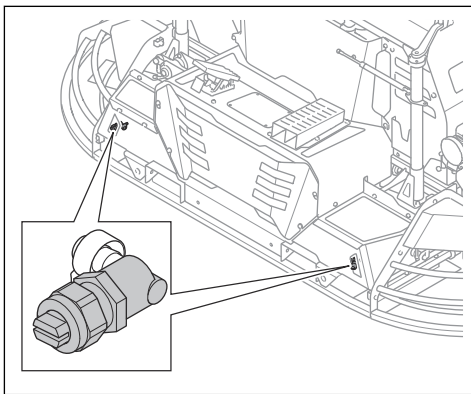
2. Nyissa ki a vízszelepet (A).



3. A vízszivattyú elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a védelmi permetezőrendszer vezérlőjét (B).



A termék víz vagy vízbázisú védőszert permetez az elején található 2 fúvókából.



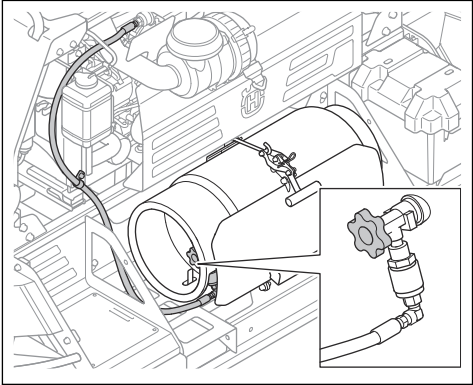
A(z) CRT 48-57K és CRT 48-37V termék leállítása

1. Állítsa a kormányvezérlőket semleges helyzetbe.
2. Engedje el a gázadagolót.
3. Fordítsa az indítókulcsot KI (OFF) pozícióba. A motor leáll.
4. Az üzemanyagtartály elzárásához fordítsa el az üzemanyagtartály szelepeén lévő gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

A(z) CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF termékek leállítása

- 1. Állítsa a botkormányokat semleges helyzetbe.
- 2. Engedje el a gázadagolót.
- 3. Fordítsa az indítókulcsot a OFF pozícióba. A motor leáll.

- 4. A(z) CRT 48-57K-PS-DF modell esetében: Az LPG-tartály elzárásához fordítsa el az LPG-tartály szelepén lévő gombot az óramutató járásával megegyező irányba.



Karbantartás

Bevezetés



FIGYELMEZTETÉS: A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. Biztosítjuk a szakképzett szervizszolgáltatást, javítást. Ha viszonteladója nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

A pótalkatrészeket illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

Karbantartási ütemterv

- * = Kezelő által végzett általános karbantartás. Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.
- X = Az utasítások szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.
- ++ = Bízsa hivatalos szervizműhelyre a karbantartást.
- O = Olvassa el a motor kézikönyvében található utasításokat.

Általános termékkarbantartás	Naponta	Az első 20 üzemóra után	Havonta vagy 200 üzemóránként	Évente vagy 500 üzemóránként
Ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e az üzemanyag vagy az olaj.	*			
Vizsgálja meg a termék külső részeit kopás és sérülések szempontjából.	*			
Ellenőrizze, hogy a gázadagoló, kormányvezérlők és a lapát dőlésszögének szabályozói akadálytalanul mozognak-e.	*			
Győződjön meg arról, hogy az anyacsavarok és a csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*			
Ellenőrizze a lapátkarokat.	*			
Ellenőrizze a lámpákat.	*			
Ellenőrizze a hajtósíj épségét.	*			

Általános termékkarbantartás	Naponta	Az első 20 üzemóra után	Havonta vagy 200 üzemórán- ként	Évente vagy 500 üzemó- ránként
Ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e az LPG-üzemanya- rendszer. csak CRT 48-57K-PS-DF esetén.	X			
Ellenőrizze, hogy az LPG-tartály megfelelően van-e beszerelve. csak CRT 48-57K-PS-DF esetén.	X			
A művelet után azonnal tisztítsa meg a terméket.	X			
A termék tisztítása után kenje meg a lapáttengelyeket.	X			
Ellenőrizze a permetezőfúvókák működését. Tisztítsa meg a permetezőfúvókákat, ha eltömődtek.	X			
Végezze el a kezelőjelenlét-rendszer ellenőrzését.	X			
Kenje meg a kardáncsuklókat.		X	X	
Ellenőrizze a hajtóművekben lévő olajszintet.		X	X	
Cseréljen olajat a hajtóművekben.				++
Cserélje ki a vízszűrőt.				++

A motor karbantartása	Naponta	Az első 20 üzemóra után	Havonta vagy 200 üzemórán- ként	Évente vagy 500 üzemó- ránként
Ellenőrizze az üzemanyagszintet.	*			
Ellenőrizze a motorolajszintet.	X			
Tisztítsa meg a levegőszűrőt. Cserélje ki, ha sérült vagy nem lehet teljesen megtisztítani.	X			
Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét.	O			
Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt. A megfelelő karbantartási tervhez olvassa el a motor kézikönyvét.	O	O	O	O
Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt.			*	
Vizsgálja át és tisztítsa meg a gyújtógyertyákat. Szük- ség esetén cserélje ki a gyújtógyertyákat.			++	
Ellenőrizze a ventilátor ékszíját.			O	
Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.				X
Cserélje ki a levegőszűrőt.				++
Cserélje ki a gyújtógyertyákat.				++
Cserélje ki a motor hűtőfolyadékát.				++
Végezze el az LPG üzemanyagrendszer karbantartá- sát. csak CRT 48-57K-PS-DF esetén.				++

A motor karbantartása	Naponta	Az első 20 üzemóra után	Havonta vagy 200 üzemórán- ként	Évente vagy 500 üzemó- ránként
Cserélje ki az LPG-reteszelőt és szűrőt. csak CRT 48-57K-PS-DF esetén.				++

A termék tisztítása



VIGYÁZAT: A nagynyomású víz károsíthatja a termék egyes alkatrészeit. A tisztításhoz kizárólag tiszta és nedves ruhát használjon.

- A kezelőhely és ezen alkatrészek tisztításához csak tiszta és nedves ruhát használjon:
 - Az ülés, a kormányvezérlők, a vezérlőkapcsolók, a kulcsos kapcsoló, a visszajelzők és a gázadagoló.
 - A lábpedal.
 - A biztosítékok.
 - Az elektromos alkatrészek.
- Minden használatot követően távolítsa el a betont a termék felületéről, mielőtt az megkeményedne.
- Nagynyomású mosóberendezéssel távolítsa el a betont és a nemkívánatos anyagokat a lapátokról és a védőgyűrűről.
- Legalább 1 m/3 láb távolságból tisztítsa meg a termék burkolatát nagynyomású mosóberendezéssel.
- Permetezze be a tengelycsapokat és a védőgyűrűt betonleválasztó olajjal vagy a beton tapadását gátló anyaggal. Ez megkönnyíti a termék tisztítását a következő használat után.



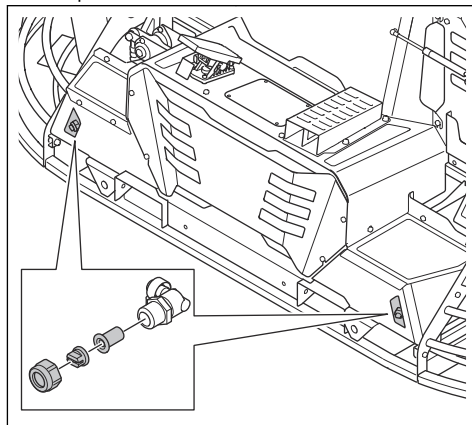
VIGYÁZAT: Ne permetezzen betonleválasztó olaját vagy a beton tapadását gátló anyagot a lapátokra.

- A termék tisztítása után vigyen fel kenőzsírt az összes zsírófejre. Ez megakadályozza, hogy piszkos víz maradjon a késagy belső felületein.

A permetezőfúvókák működésének ellenőrzése

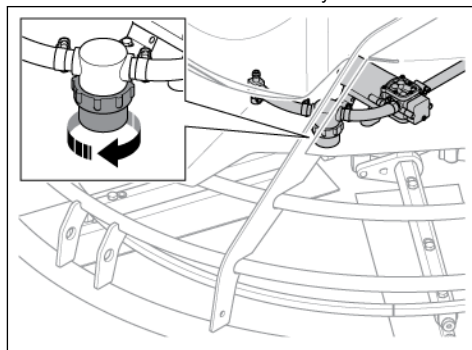
- Ellenőrizze a szórófejeket, és győződjön meg róla, hogy nincsenek-e eltömődve.

- Szükség szerint tisztítsa meg a permetezőfúvókákat és a permetezőfúvókák szűrőit.



Megjegyzés: Amikor megtisztítja a fúvóka szűrőjét, ügyeljen arra, hogy ne veszítse el az acélgolyót vagy a rugót. Ha bármelyik rész hiányzik, a tartály a fúvókán keresztül fog kiürülni.

- Ellenőrizze a tömlőket, és győződjön meg róla, hogy nem sérültek-e.
- Ellenőrizze a vízszűrőt a vízszivattyú előtti tömlőn.



A levegőszűrő tisztítása és cseréje CRT 48-57K és CRT 48-37V esetén



FIGYELMEZTETÉS: A levegőszűrő tisztítása és cseréje során használjon jóváhagyott légzésvédőt. A használt levegőszűrő hulladékkezelését megfelelő módon végezze el. A levegőszűrőben lévő por belélegzése ártalmas lehet az egészségre.



VIGYÁZAT: A károsodott levegőszűrőt mindig cserélje ki, különben a por a motorba fog jutni, és motorkárosodást fog okozni.

Tisztítsa meg a levegőszűrőt a *Karbantartási ütemterv235. oldalon*-ban megadott időközönként. Cserélje ki évente a levegőszűrőt, vagy ha sérült, vagy nem lehet teljesen megtisztítani.



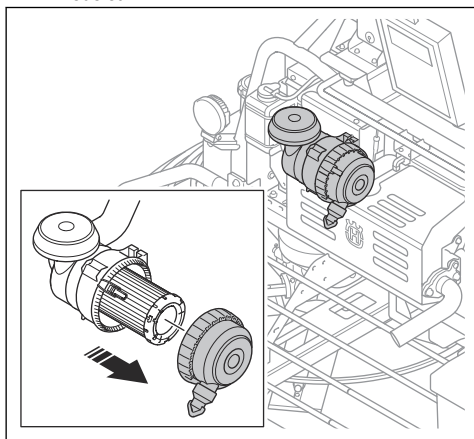
FIGYELMEZTETÉS: Ne fúvassa ki a levegőszűrőt sűrített levegővel. Ez a levegőszűrő károsodását okozza, és megnövekedik a veszélyes por belélegzésének kockázata.



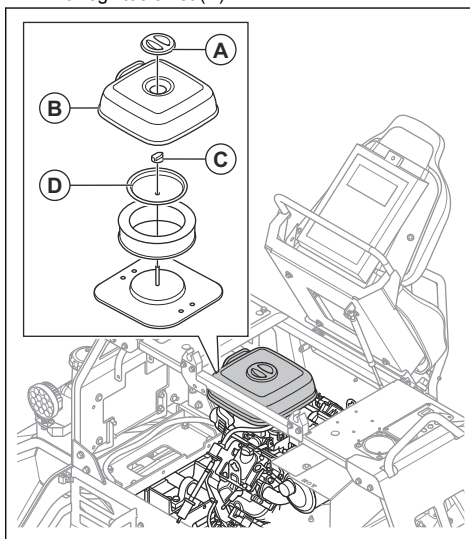
FIGYELMEZTETÉS: Ne tisztítsa a légszűrőbetétet vagy a levegőszűrő házát gyúlékony oldószerekkel. Tűz- és robbanásveszély.

1. Hajtsa végre az egyik alábbi lépést:

- a) CRT 48-57K esetén távolítsa el a levegőszűrő fedelét.

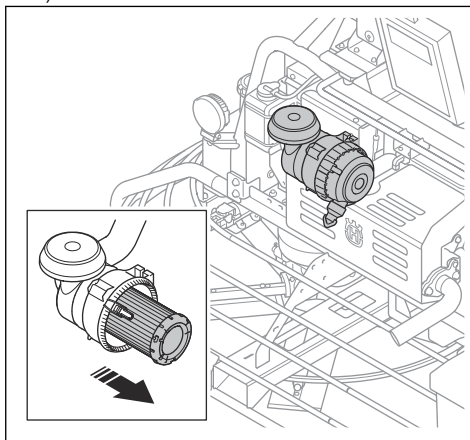


- b) CRT 48-37V esetén távolítsa el a rögzítőt (A), a levegőszűrő fedelét (B), a kötőelemet (C) és a rögzítőelemet (D).

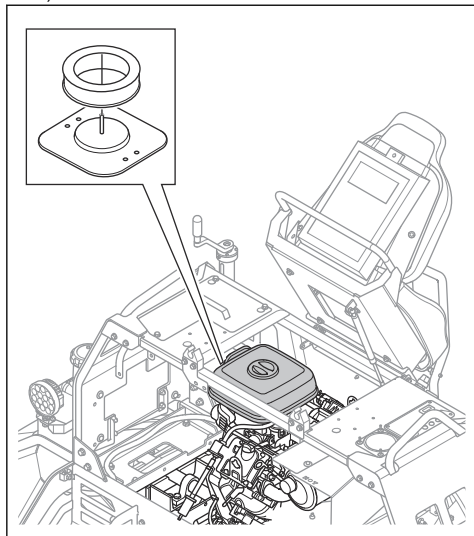


2. Távolítsa el a hab szűrőbetétet.

- a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

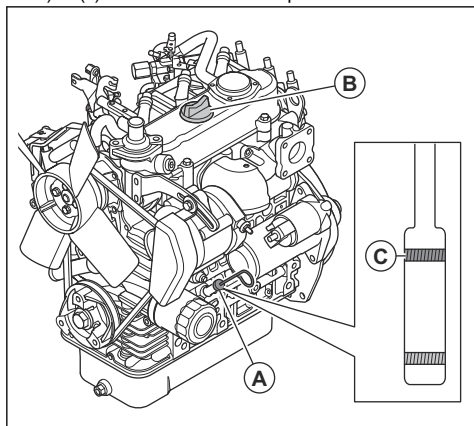


3. Ellenőrizze, hogy nem károsodott-e a levegőszűrő eleme.
4. Ütögesse hozzá a levegőszűrőt egy kemény felülethez a részecskék eltávolítására.
5. Tisztítsa meg a légszűrőház belső felületét egy tiszta, száraz törlőkendővel.
6. Szerelje be a levegőszűrőt a levegőszűrő házába.
7. Helyezze fel a levegőszűrő fedelét. Csavarja el a rögzítéshez, és zárja be a reteszeket.

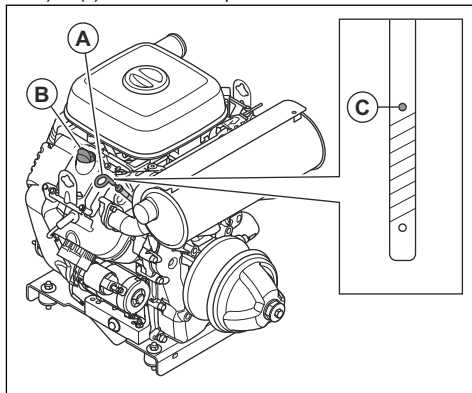
A motorolajszint ellenőrzése

1. Vegye ki a nivópálcát (A).

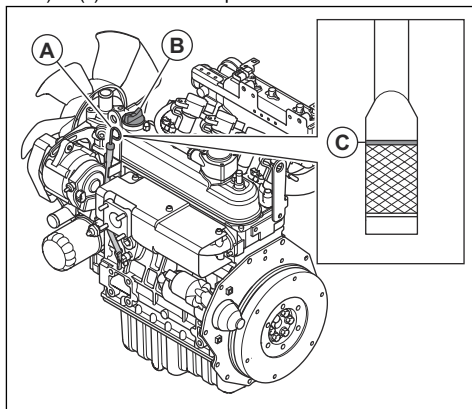
a) A(z) CRT 48-57K-PS-DF típus esetében.



a) A(z) CRT 48-37V típus esetében.



a) A(z) CRT 48-57K típus esetében.



2. Törölje le az olajat a nivópálcáról, és tegye vissza.
3. Vegye ki a nivópálcát, és ellenőrizze rajta az olajszintet. Az olajszint akkor megfelelő, ha az olaj a nivópálcán lévő 2 jelzés között van.
4. Ha az olajszint alacsony, távolítsa el az olajtartály sapkáját (B), töltsse fel motorolajjal, és ellenőrizze újra az olajszintet. A megfelelő olajtípust illetően tekintse át a motor kézikönyvét.
5. Ügyeljen arra, hogy az olajszint ne legyen a nivópálca felső jelölése (C) felett.
6. Szerelje fel az olajtartály sapkáját.

A motorolaj cseréje

A motorolaj cseréjéről a motor kezelési útmutatójában talál információkat.

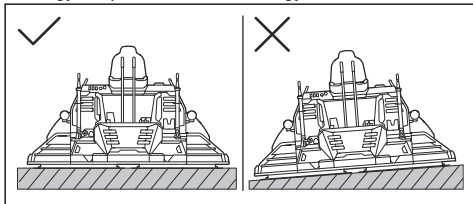
Az olajszűrő cseréje

A motorolajszűrő cseréjéről a motor kezelési útmutatójában talál információkat.

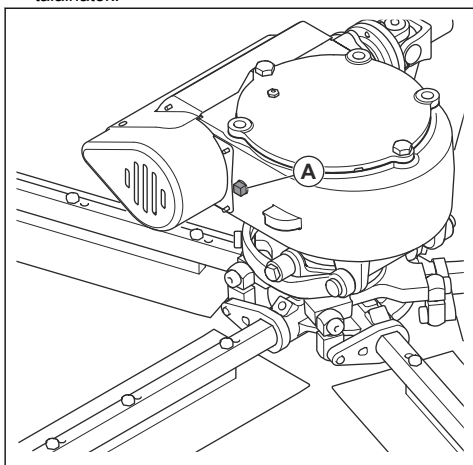
A hajtómű olajsztintjének ellenőrzése

A terméken 2 hajtómű található. Végezze el ezt az eljárást minden hajtómű esetében.

1. Helyezze a terméket sík, vízszintes felületre úgy, hogy a lapátok vízszintesen legyenek.



2. Távolítsa el az egyik olajbetöltő csavart (A). A hajtómű bal és jobb oldalán olajbetöltő csavarok találhatóak.



3. Ellenőrizze a hajtómű olajának szintjét. Az olajsztint akkor megfelelő, ha az olajsztint az olajbetöltő csavar furatának menetének aljánál van.
4. Ha a motorolaj-sztint túl alacsony, töltsse fel a megfelelő olajjal. Lásd: *Műszaki adatok* 248. oldalon.



VIGYÁZAT: Ne töltsön be túl sok olajat, és ne keverjen össze különböző típusú hajtóműolajat. A hajtómű megsérülhet.

5. Szárítsa meg a hajtóműben lévő olajbetöltő nyílás és az olajbetöltő csavar meneteit.
6. Vigyen fel LOCTITE® 577™ vagy azzal egyenértékű anyagot az olajbetöltő csavar meneteire.
7. Helyezze fel az olajbetöltő csavart.
8. Húzza meg az olajbetöltő csavarokat 16–20 Nm/12–15 lb-Ft nyomatékkal.

9. Ellenőrizze a hajtóműben lévő nyomáscsökkentő szelepeket. Lásd: *A hajtómű olajsztintjének ellenőrzése* 240. oldalon.

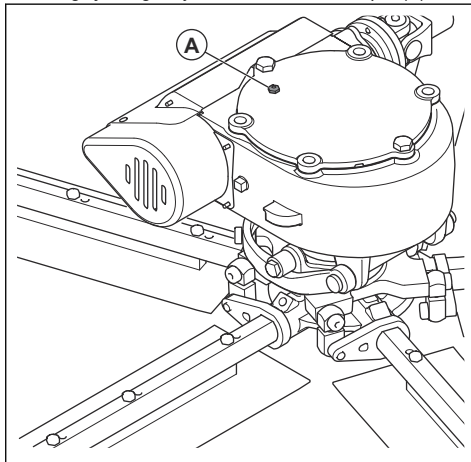
A hajtómű olajsztintjének ellenőrzése

Ezt az eljárást minden alkalommal végezze el, amikor ellenőrizi a hajtómű olajsztintjét.



VIGYÁZAT: Ha a nyomáscsökkentő szelep eltömődött, fennáll az olaj szivárgásának veszélye a hajtómű tengelytömítésekből.

1. Vizsgálja meg a nyomáscsökkentő szelepet (A).



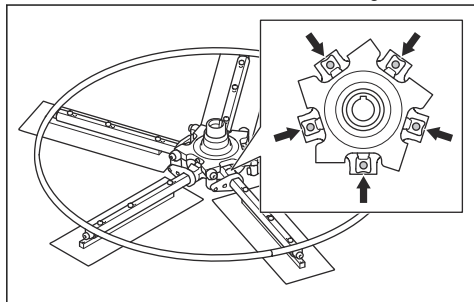
2. Ha eltömődött, tisztítsa meg egy kefével.
3. Ha a nyomáscsökkentő szelepet nem lehet tisztítani, cserélje ki. Bízsa hivatalos szervizműhelyre a nyomáscsökkentő szelepek cseréjét.

A lapáttengelyek kenése

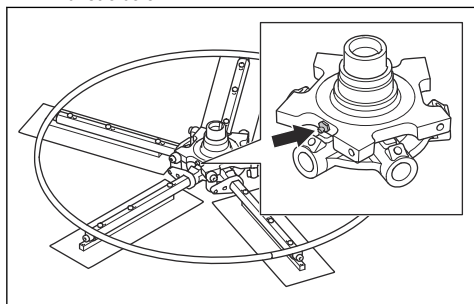
Általános típusú zsírt használjon.

1. Helyezze a terméket sík, vízszintes felületre úgy, hogy a lapátok vízszintesen legyenek.
2. Állítsa le a motort és válassza le az akkumulátort.
3. Növelje a lapát dőlésszögét a maximális szögig. Ez megkönnyíti a hozzáférést a zsírzőfejekhez.
4. Cserélje ki a törött vagy eltömődött zsírzőszemeket.

5. Préselje át a zsírt a zsírzószemekben, amíg az ki nem lép a lapáttengelyek körül. Ez a lépés CRT 48-37V és CRT 48-57K modellek esetén szükséges.

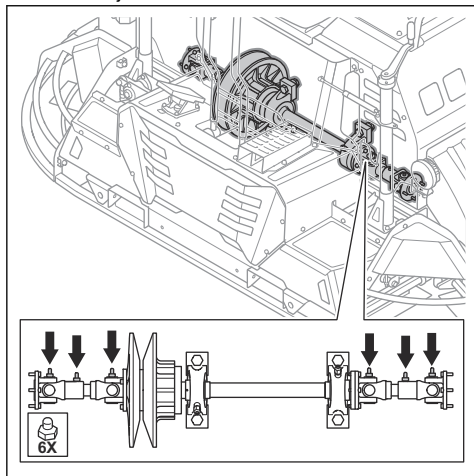


6. A(z) CRT 48-37V és CRT 48-57K modellek esetén kenje meg a lapát dőlésszögének lemezét a termék mindkét oldalán.



A kardáncsuklók kenése

- Használjon kardáncsuklózsírt, lásd: *Műszaki adatok* 248. oldalon.
- A hajtórendszer kenéséhez nyomja be a zsírt a zsírzófejekre keresztül.



- Cserélje ki a törött vagy eltömődött zsírzószemeket.

A lapáttengelyek beállítása



FIGYELMEZTETÉS:

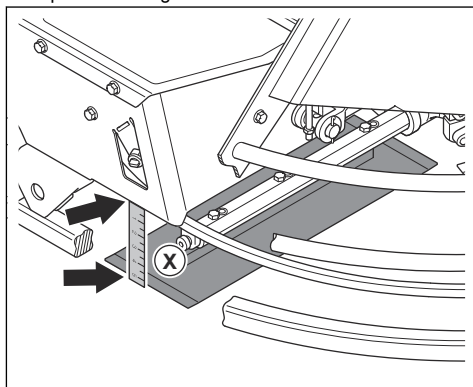
A lapáttengelyek beállítása előtt állítsa le a terméket, hagyja lehűlni a motort, és válassza le az akkumulátort.



FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt. A lapátok vágásos sérülést okozhatnak.

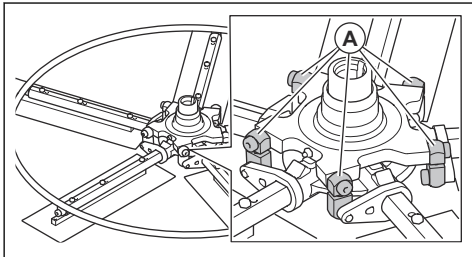
A lapáttengelyek beállítását az alábbi körülmények között kell elvégezni:

- Új lapáttengelyt szerelnek be.
 - A vágószerkezet szét van szerelve.
 - A termék működtetés közben rázkódik.
1. Emelje fel a terméket emelőberendezéssel, amíg a lapátok nem érintkeznek a talajjal. Lásd: *A termék megemelése* 246. oldalon.
 2. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá.
 3. Állítsa a lapát dőlésszögét $\frac{1}{2}$ és a teljes lapátdőlés közé, körülbelül 12° -ra.
 4. A lapáttengely és a lapáttengely lemeze közötti csatlakozásban kis holtjáték van. Csavarja el az egyes lapátokat, amíg a lapát alsó vége a holtjáték legalacsonyabb pontján van.
 5. Mérje meg a távolságot (X) a gép kerete és a lapát alsó széle között. Forgassa el a hajtó ékszíjat a lapátok forgatásához, hogy megmérje az egyes lapátok távolságát.



6. Számítsa ki az összes lapát átlagos távolságát (X).

7. Lazítsa meg vagy húzza meg az osztókarokat (A), hogy az egyes lapátok távolságát (X) $\pm 1,25 \text{ mm}$ /0,050 hüvelykre állítsa be.



A lapátok cseréje

Kétféle lapát létezik. Lásd: *Tartozékok253. oldalon.*



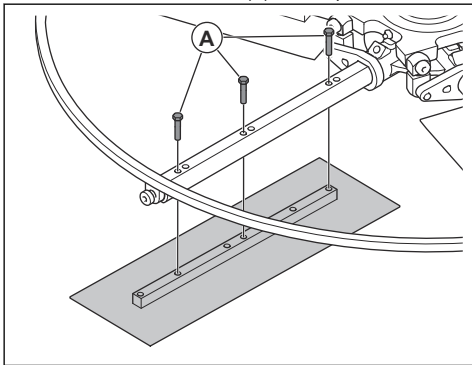
FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt kicseréli a lapátokat, állítsa le a terméket, hagyja lehűlni a motort, és válassza le az akkumulátort.



FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt.

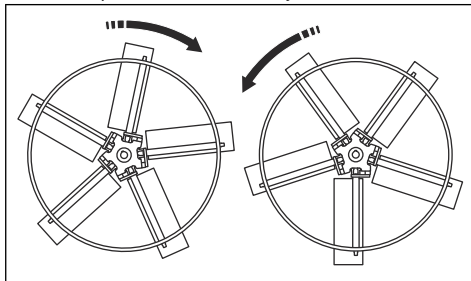
A megfelelő lapátokat illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

1. Emelje fel a terméket emelőberendezéssel. Lásd: *A termék megemlése 246. oldalon.*
2. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá.
3. Távolítsa el a csavarokat (A), és a lapátot.



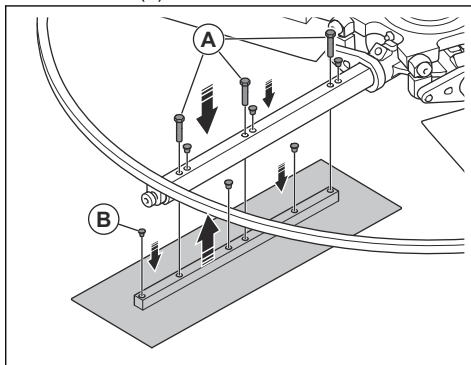
4. Igazítsa a lapáttengelyek csavarfuratait az új lapát csavarfurataihoz.

- a) Ha kombinált lapátokat szerel fel, a lapátokat a képen látható módon helyezze el.



Megjegyzés: A fényszóró lapátok szimmetrikusak. Így nem fontos, hogy melyik él mutat a forgás irányába.

5. Kenje be zsírral a csavarok menetét, hogy a következő alkalommal könnyebb legyen a csavarok eltávolítása.
6. Szerelje fel az új lapátot a kenéssel ellátott csavarokkal (A).

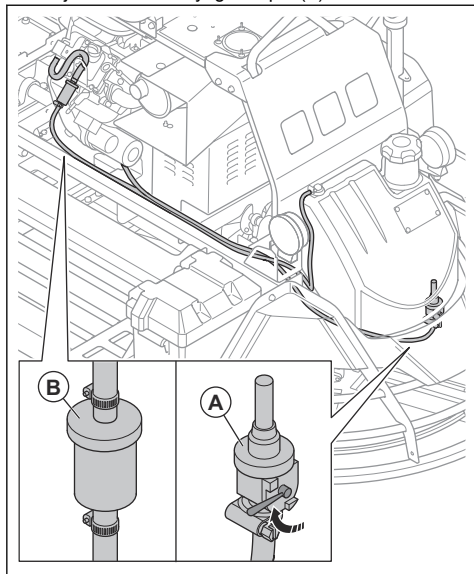


7. Helyezzen műanyag dugókat (B) a lapát megmaradt furataiba. Ezzel biztosíthatja, hogy a furatok ne tömődjenek el betonnal működés közben.
8. Minden lapát esetén végezze el ezt az eljárást.

Az üzemanyagszűrő cseréje

1. Eressze le az üzemanyagrendszerben lévő levegőt. Olvassa el a motor használati útmutatóját.

2. Zárja el az üzemanyagszelepet (A).



3. Helyezzen egy tartályt az üzemanyagszűrő (B) alá.
4. Lazítsa meg az üzemanyagszűrő mindkét oldalán lévő tömlőbilincseket.
5. Távolítsa el, és dobja ki az üzemanyagszűrőt.
6. Szereljen be új üzemanyagszűrőt, és húzza meg a tömlőbilincseket.
7. Nyissa ki az üzemanyagszelepet.

Az akkumulátor töltése

- Ha az akkumulátor hosszabb ideig használaton kívül van, akkor a használat előtt teljesen töltsse fel.
- Olyan akkumulátortöltőt használjon, amely automatikusan beállítja a feszültséget. Javasoljuk, hogy 2 fokozatú, állandó feszültségű töltőt használjon, amely cseptöltésre vált, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A megfelelő akkumulátortöltővel kapcsolatos tudnivalókat illetően forduljon egy Husqvarna szakkereskedőhöz.
- A termék tárolása során a téli időszakban 1-2 alkalommal cseptöltést kell végezni.

A motor vészindítása

Ha az akkumulátor túl gyenge a motor beindításához, összekötőkábeleket is használhat a vészindítás elvégzéséhez. A termék 12 V-os rendszerrel és negatív testeléssel rendelkezik. A vészindításhoz használt termék rendszerének is 12 V-osnak kell lennie, illetve negatív testeléssel kell rendelkezni.

Az összekötőkábelek csatlakoztatása

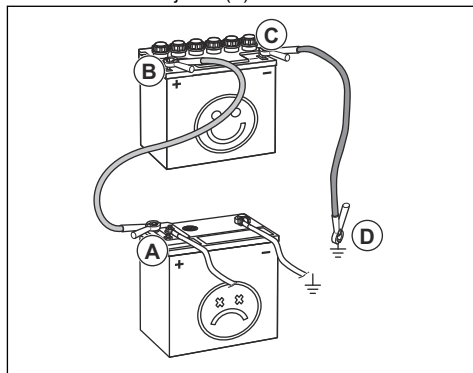


FIGYELMEZTETÉS: Fennáll a robbanás veszélye, mivel az akkumulátorból robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. A feltöltött akkumulátor negatív saruját soha ne csatlakoztassa és ne közelítse a gyenge akkumulátor negatív sarujához.



VIGYÁZAT: Ne használja a termék akkumulátorát más járművek indításához.

1. Csatlakoztassa a piros akkumulátorkábel egyik végét a gyenge akkumulátor POZITÍV (+) akkumulátorsarujához (A).



2. Csatlakoztassa a piros akkumulátorkábel másik végét a feltöltött akkumulátor POZITÍV (+) akkumulátorsarujához (B).



FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy a piros akkumulátorkábel végei hozzáérjenek az alvázhhoz. Ez rövidzárlatot okoz.

3. Csatlakoztassa a fekete akkumulátorkábel egyik végét a feltöltött akkumulátor NEGATÍV (-) akkumulátorsarujához (C).
4. Csatlakoztassa a fekete akkumulátorkábel másik végét egy ALVÁZTESTELÉSHEZ (D), távol a benzintartálytól és az akkumulátortól.

Az összekötőkábelek leválasztása

Megjegyzés: A csatlakoztatással ellentétes sorrendben válassza le az összekötőkábeleket.

1. Válassza le a FEKETE kábelt az alvázról.
2. Válassza le a FEKETE kábelt a teljesen feltöltött akkumulátorról.
3. Válassza le a PIROS kábelt a 2 akkumulátorról.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem indul.	Kiürült az üzemanyagtartály.	Töltse fel a tartályt a megfelelő típusú üzemanyaggal. Lásd: <i>Műszaki adatok248. oldalon.</i>
	Az akkumulátorcsatlakozások lazák, vagy korróziót okoztak.	Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozásait. Tisztítsa meg az akkumulátorcsatlakozásokat.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
	Az indító sérült.	Cserélje ki az indítót.
A motor nem indul könnyen.	Kiürült az üzemanyagtartály.	Töltse fel a tartályt a megfelelő típusú üzemanyaggal. Lásd: <i>Műszaki adatok248. oldalon.</i>
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Cserélje ki vagy töltse fel az akkumulátort.
	Eltömődött az üzemanyagszűrő.	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
	Üzemanyagkör hiba.	Ellenőrizze az üzemanyag-vezetékeket.
A termék nem stabil és túl nagy a rezgése.	1 vagy több simítókar meghajlott vagy sérült.	Cserélje ki a sérült simítókarokat. Lásd: <i>A lapátok cseréje242. oldalon.</i>
	1 vagy több simítókarja elállítódott.	Állítsa be a simítókarokat. Lásd: <i>A lapáttengelyek beállítása241. oldalon.</i>
	1 vagy simítólapát elgörbült vagy megsérült.	Cserélje ki a sérült simítólapátokat.
A kormányrendszer tartománya túl széles, és a termék nem könnyen kormányozható.	A forgócsapcsapágys és a rúdvégek kopottak.	Ellenőrizze a forgócsapágysakat és a rúdvégeket. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.
A termék nem indul el.	Az ékszíj elszakadt.	
	A lapátok vagy lécek alja és a betonfelület között vákuum keletkezett.	Cserélje ki a lapátok dőlésszögét, vagy működtesse a kormányrendszert a szívás leállításához.
	A hajtómű kimeneti tengelyének kulcsa eltört.	Cserélje ki a sérült kulcsot.
Csak LPG-működés esetén:		

Probléma	Ok	Megoldás
A motor átfordul, de nem indul be.	Kiürült az LPG-tartály.	Cserélje ki az LPG-tartályt.
	Az LPG-tartály szelepe zárva van.	Nyissa ki az LPG-tartály szelepét.
	Az LPG-kapcsoló rossz helyzetben van.	Állítsa az LPG-kapcsolót LPG helyzetbe.
	A zárószelep nem működik megfelelően.	Ellenőrizze a zárószelep elektromos csatlakozásait. Forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.
A motor beindul, de nem működik egyenletesen.	A környezeti hőmérséklet hideg.	Hagyja a motort bemelegedni, mielőtt a terméket működtetné.
A motor beindul, de rövid idő után újra leáll, mert az üzemanyagáramlás nem elegendő.	Az LPG-tartály szelepe nincs teljesen kinyitva.	Nyissa ki teljesen az LPG-tartály szelepét.
	Szivárgás van az LPG üzemanyagrendszerben.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a szivárgás azonosítását és javítását.
	Az üzemanyagtömlő eltömődött.	Győződjön meg róla, hogy az üzemanyagtömlő nem hajlott meg, vagy nem tömődött el.
	A LPG-gázpárologtató eltömődött vagy megsérült.	Ellenőrizze a párologtatót. Ha nem tudja eltávolítani az eltömődést, forduljon egy hivatalos Husqvarna szakszervizhez.

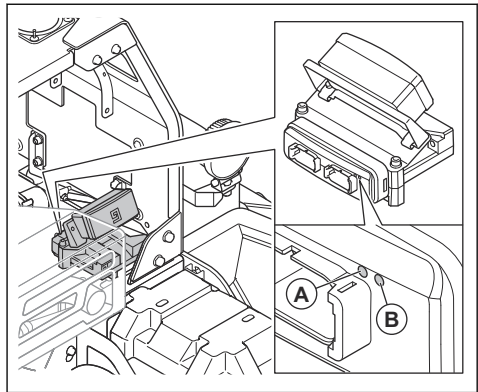
Hibakód javítása

1. Azonosítsa a hibakódot. Lásd: *Hibakódok245. oldalon.*
2. Győződjön meg arról, hogy a rendszerfeszültség a megfelelő 12 V-os rendszertartományban van: 11-14 V.
3. Ellenőrizze, hogy a kormánymű áramkörében nincsenek-e levált vagy meglazult elektromos csatlakozások. Ez magában foglalja a 2 botkormánycsatlakozót, a 2 vezérlőcsatlakozót, a 6 patronszelepcsatlakozót és a földet.
4. Ha a rendszerfeszültség a megfelelő tartományban van, és minden elektromos csatlakozás megfelelően van csatlakoztatva, forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.

Hibakódok

A kormányrendszer teljesítményét 2 LED-jelzőfény jelzi. A zöld LED (B) világít működés közben. Hiba esetén a piros LED (A) világítani kezd. A piros LED addig villog, amíg a hibát ki nem javítják, vagy a motort le nem állítják. A piros LED különböző hibakódok esetén

különböző sorrendben villog. Számolja meg, hányszor villog a piros LED, és hasonlítsa össze a villogások számát a kódlistával. Például az Y tengely jobb oldali botkormányának hibája a 21-es kód. A 21-es kód esetében a piros LED 2-szer, majd 1-szer villan fel.



Kód	Leírás
21	Y-tengely, jobb botkormány hiba. Hatótávolságon kívül.
22	X-tengely, jobb botkormány hiba. Hatótávolságon kívül.
23	Y-tengely, bal botkormány hiba. Hatótávolságon kívül.
24	Jobb oldali billenő hiba. Hatótávolságon kívül.
25	Bal oldali billenő hiba. Hatótávolságon kívül.
26	R A jobb oldali tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.
27	R A bal oldali tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.
28	R Az előremenő tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.
29	R A hátrameneti tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.
31	L Az előremenő tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.
32	L A hátrameneti tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.



FIGYELMEZTETÉS: Ha opcionális lebegőtárcsa van felszerelve a berendezésre, szállítás előtt távolítsa el azokat. Fennáll a veszélye annak, hogy a lebegőtárcsák leesnek, és sérülést vagy kárt okoznak.

A termék megemelve hordozható kisebb távolságokon. A hosszabb távon történő szállításhoz helyezze a terméket egy szállítójárműre.



VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

A termék megemelése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés megfelelő méretű legyen. Lásd: *Műszaki adatok 248. oldalon.*



FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Győződjön meg arról, hogy az ülés mindkét oldalán lévő emelési pontok megfelelően vannak felszerelve, és nem sérültek.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon fémkampókat, láncokat vagy egyéb, durva éllel rendelkező emelőberendezéseket, amelyek az emelőpontok károsodását okozhatják.



FIGYELMEZTETÉS: A termék megemeléséhez kizárólag targoncavillanyilásokat és emelési pontokat használjon. Ne rögzítse az emelőberendezést a védőkerethez vagy a termék egyéb részeihez. A termék felborulhat és sérülést vagy kárt okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A termék felemelése előtt rögzítse a kormányvezérlőket. A nem rögzített kormányvezérlők sérülést vagy kárt okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt megemelné a terméket, zárja el az üzemanyagszelepet és az LPG-szelepet.

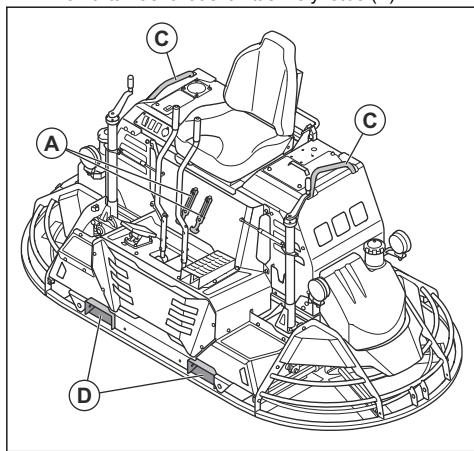


FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében.

Megjegyzés: A termék elején és hátulján targoncavilla-nyílások találhatók.

1. Hajtsa végre ezeket a lépéseket a(z) CRT 48-57K és CRT 48-37V felemeléséhez.

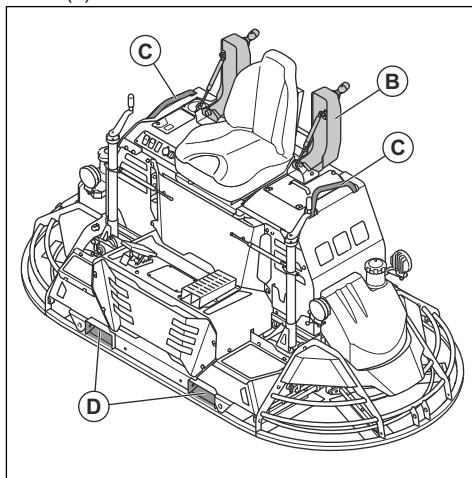
- a) Rögzítse a kormányvezérlőket az ülés alatti gumihevederekkel (A). Helyezze a kartámaszokat szállítási helyzetbe (B).



- b) Rögzítse az emelőeszközöket az emelési pontokhoz (C), vagy helyezze a targonca lapátjait a targoncavilla-nyílásokba (D).

2. Hajtsa végre ezeket a lépéseket a(z) CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF felemeléséhez.

- a) Helyezze a kartámaszokat szállítási helyzetbe (B).



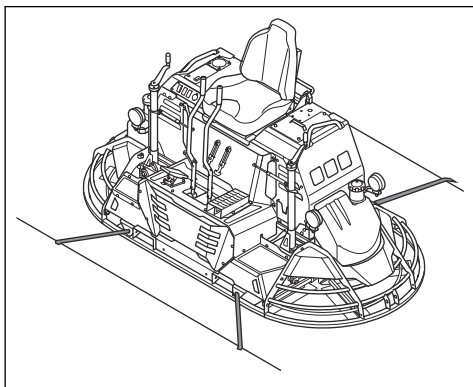
- b) Rögzítse az emelőeszközöket az emelési pontokhoz (C), vagy helyezze a targonca lapátjait a targoncavilla-nyílásokba (D).

3. Emelje meg a terméket egy kis távolságra.
4. Győződjön meg arról, hogy a termék stabil és egyensúlyban van. Szükség esetén engedje le a terméket, állítsa be az emelőberendezést, és emelje fel ismét egy kis távolságra a terméket.
5. Ha a termék stabilan áll, emelje tovább.

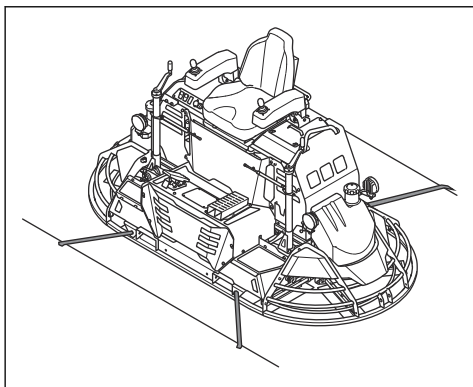
A termék járművön történő szállításra való előkészítése

1. Ha a terméket a szállítójárműre emeli, lásd: *A termék megemelése 246. oldalon.*
2. Ha a terméket utánfutóra helyezi, ne használja a termék utánfutó-emelőjét az utánfutó nyelvének megtámasztásáraállítás közben.
3. Győződjön meg róla, hogy a lapátok dőlése 0°-ra van beállítva, hogy elkerülje a lapátok sérülését.
4. Rögzítse a terméket a szállítójárműhöz a rögzítési pontokon.

- a) A(z) CRT 48-57K és CRT 48-37V modellek esetében.



- b) A(z) CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF modellek esetében.



A termék felkészítése hosszú időn át tartó tárolásra

A következő lépéseket a termék 30 napnál hosszabb ideig történő tárolása előtt végezze el.

- Végezze el a szükséges javításokat. Javítsa ki a festékhibákat a rozsdásodás elkerülése érdekében.

- Végezze el a karbantartást. Lásd: *Karbantartás235. oldalon*
- Kenje meg az összes szerelvényt.
- Indítsa be a motort, zárja el az üzemanyagszelepet, és járassa a motort, amíg le nem áll.
- Készítse elő a motort a hosszú távú tárolásra. Lásd a motor gyártó által biztosított kézikönyvet.
- A(z) CRT 48-57K-PS-DF esetében: Távolítsa el az LPG-tartályt, és helyezzen sapkát az LPG-tartály szerelvényére.
- Engedje le az üzemanyagtartályt az üzemanyagszelep segítségével.
- Eressze le az LPG-tartályt. Lásd: *Az üres LPG-tartály cseréje CRT 48-57K-PS-DF228. oldalon.*
- Engedje le a víztartályt a vízszelleppel. Ha a környezeti hőmérséklet fagypont alatt van, a maradék víz károsíthatja a védelmi permetezőrendszert.
- Vegye ki az akkumulátort, és tárolás közben rendszeres időközönként töltsse fel.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket. Távolítsa el a gumi alkatrészekben lévő olajat és port.
- Helyezzen védőburkolatot a termékre.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.

Hulladékkezelés

A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladéktalantalanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a Husqvarna hivatalos márkaszervizéhez vagy kiskereskedőjéhez. A helytelen hulladékkezelés potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.



Műszaki adatok

Műszaki adatok CRT 48-57K és CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Üzemi tömeg, kg/font	617/1360	721/1589,5
Motor márkája, típusa	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Teljesítmény: kW/LE 3600 ford./perc	27,6/37	42,5/57
Lökettérfogat, cm ³ /in ³	993/61	1537/93,8
Motor maximális fordulatszáma, ford./perc	4000	3600
Üresjárat fordulatszám, ford./perc	1200	1000
Üzemanyagtartály térfogata, liter/kvart	24,6/26	
Üzemanyag-fogyasztás, l/óra vagy kvart/óra	10 vagy 10,6	9,5 vagy 10
Üzemanyag típusa	Benzines E0-E10	
Motorolaj-kapacitás, l/kvart	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorolaj	SAE 10W-30	
Hajtómű olajkapacitása, minden hajtómű, l/kvart	1,7/1,8	
Hajtómű típusa	Nagy teherbírású, ventilátoros hűtésű	
Hajtóműolaj	Shell Omala S4 WE 460	
Zsírozza be a lapáttengelyeket	Shell Gadus S2 vagy azzal egyenértékű	
Hűtőfolyadék mennyisége, l/gallon	n.a.	5/1,32
Akkumulátor típusa	Savas ólomakkumulátor	
Akkumulátor, V/méret	12/BCI 91	
USB-kimenet, A	2,1	
Tengelykapcsoló típusa	CVT	
Hajtótengely típusa	Bordás kardáncsukló	
Lapátkar típusa	Csavarozható	
Lapátdőlés, °	0-25	
Símitási átmérő, mm/hüvelyk	1220/48	
Lapátok száma	10	
Lapát fordulatszáma (min./max.), fordulat/perc	25/165	25/150
Fényező lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×152/18×6	
Kombinált lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×203/18×8	
Lehúzó lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×254/18×10	
Lehúzási szélesség lebegő tárcsákkal (nem átfedő), mm/hüvelyk	2465/97	
Lehúzási szélesség lebegő tárcsák nélkül (nem átfedő), mm/hüvelyk	2413/95	
Lehúzási terület lebegő tárcsákkal (nem átfedő), m ² , láb ²	3/32	
Lehúzási terület lebegő tárcsák nélkül (nem átfedő), m ² , láb ²	2,8/30	
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Zajszint, L _w (mért) ³⁶ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Hangnyomásszint L _p a kezelő fülénél ³⁷ , dB(A)	96,3	95,2
Rezgésérték ³⁸ , m/s ²	2,28	3,2
Fogantyúkar, jobb, m/s ²	2,28	2,6
Fogantyúkar, bal, m/s ²	2,16	3,2
Ülés, m/s ²	0,35	0,4

Egy adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor használati útmutatóját, vagy látogasson el a motor gyártójának weboldalára.

Műszaki adatok CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Üzemi tömeg, kg/font	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Motor márkája, típusa	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Teljesítmény: kW/LE 3600 ford./perc ³⁹	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Lökettérfogat, cm ³ /in ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Motor maximális fordulatszáma, ford./perc	4000	3600	3600
Üresjáratí fordulatszám, ford./perc	1200	1000	1000
Üzemanyagtartály térfogata, liter/kvart	24,6/26		
Üzemanyag-fogyasztás, l/óra vagy kvart/óra	10 vagy 10,6	9,5 vagy 10	11,6 vagy 12,3
Üzemanyag típusa	Benzines E0-E10		Benzines E0-E10 és LPG
LPG-tartály típusa, EU és Row/US	n.a.	n.a.	M-16/5570TC és 5580TC
Motorolaj-kapacitás, l/kvart	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorolaj	SAE 10W-30		
Hidraulikaolaj-tartály űrtartalma, l/qts	12/13		
Hidraulikaolaj	10W30 hidraulikafolyadék		

³⁶ Mért hangteljesítményszint (L_w) az EN 12649 és EN ISO 3744 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság (K_{WA}) 2,5 dB (A).

³⁷ Hangnyomásszint (L_p) az EN ISO 12649 és EN ISO 11201 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság K_{pA} 2,5 dB (A).

³⁸ Rezgésérték az EN 12649 szabványnak megfelelően. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok 1,5 m/s² tipikus statisztikus ingadozással (szórással) rendelkeznek.

³⁹ A motor gyártója által meghatározottnak megfelelő. A motor feltüntetett névleges teljesítménye az adott motormodell tipikus legyártott motorjának a J1349/ISO1585 sz. SAE-szabvány szerint mért átlagos nettó teljesítménye (a megadott fordulatszám mellett). A sorozatgyártott motorok esetén ez az érték eltérő lehet. A végső termékbe épített motor tényleges leadott teljesítménye az üzemi fordulatszámtól, a környezeti körülményektől és egyéb értékektől függ.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Hajtómű olajkapacitása, minden hajtómű, l/qts	1,7/1,8		
Hajtómű típusa	Nagy teherbírású, ventilátoros hűtésű		
Hajtóműolaj	Shell Omala S4 WE 460		
Zsírozza be a lapátengelyeket	Shell Gadus S2 vagy azzal egyenértékű		
Hűtőfolyadék mennyisége, l/gallon	n.a.	3,1/0,8	3,1/0,8
Akkumulátor típusa	Savas ólomakkumulátor		
Akkumulátor, V/méret	12/BCI 91		
USB-kimenet, A	2,1		
Tengelykapcsoló típusa	CVT		
Hajtótengely típusa	Bordás kardáncsukló		
Lapátkar típusa	Csavarozható		
Lapátdőlés, °	0-25		
Símitási átmérő, mm/hüvelyk	1220/48		
Lapátok száma	10		
Lapát fordulatszáma (min./max.), fordulat/perc	25/165	25/150	
Fényező lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×152/18×6		
Kombinált lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×203/18×8		
Lehúzó lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×254/18×10		
Lehúzási szélesség lebegő tárcsákkal (nem átfedő), mm/hüvelyk	2465/97		
Lehúzási szélesség lebegő tárcsák nélkül (nem átfedő), mm/hüvelyk	2413/95		
Lehúzási terület lebegő tárcsákkal (nem átfedő), m ² , láb ²	3/32		
Lehúzási terület lebegő tárcsák nélkül (nem átfedő), m ² , láb ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Benzin: 939,1 A LPG-üzemanyag: 790,7 B LPG-üzemanyag: 844,3
Zajszint, L _w (mért) ⁴⁰ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	

⁴⁰ Mért hangteljesítményszint (L_w) az EN 12649 és EN ISO 3744 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság (K_{WA}) 2,5 dB (A).

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Hangnyomásszint L_p a kezelő fülénél ⁴¹ , dB(A)	96,3	95,2	
Rezgésérték ⁴² , m/s ²	2,02	3,62	
Fogantyúkar, jobb, m/s ²	1,53	3,03	
Fogantyúkar, bal, m/s ²	2,02	3,62	
Ülés, m/s ²	0,3	0,52	

Egy adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor használati útmutatóját, vagy látogasson el a motor gyártójának weboldalára.

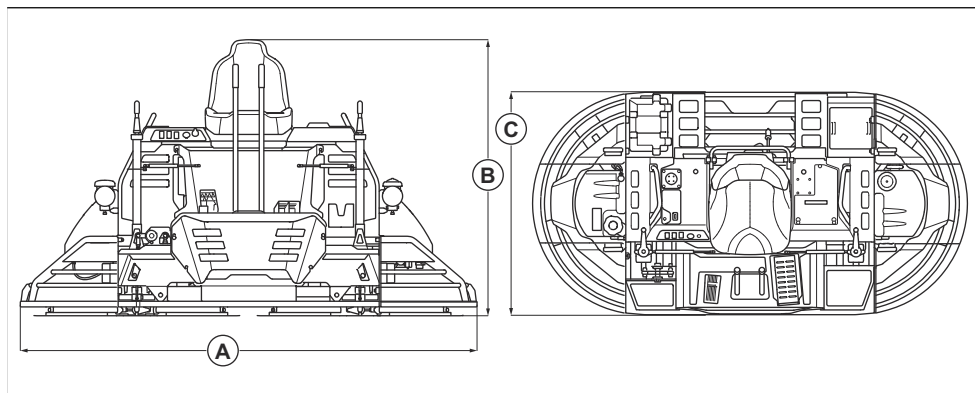
Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban szereplő értékek csak kockázatértékelési becsléshez használhatók, előfordulhat, hogy az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak. A tényleges kitettségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediak, és függnek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

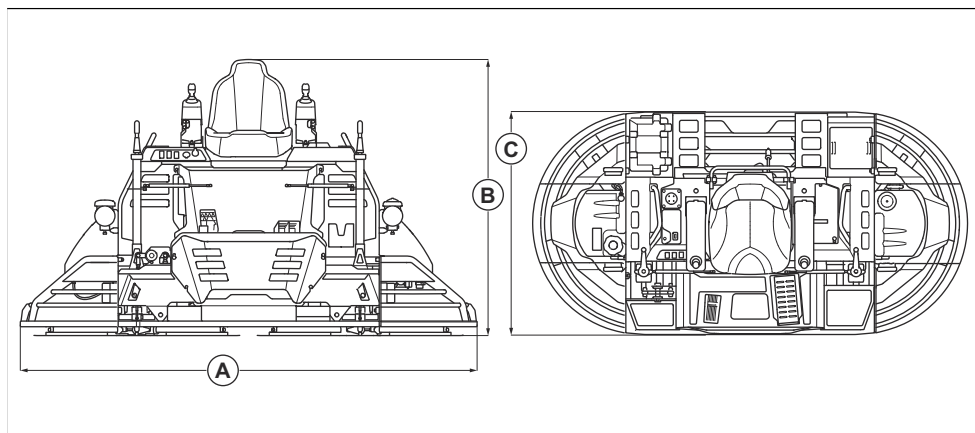
⁴¹ Hangnyomásszint (L_p) az EN ISO 12649 és EN ISO 11201 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság K_{pA} 2,5 dB (A).
⁴² Rezgésérték az EN 12649 szabványnak megfelelően. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok 1,5 m/s² tipikus statisztikus ingadozással (szórással) rendelkeznek.

Termék méretei

CRT 48-57K és CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF



A	Hossz, mm/hűv.	2566/101
B	Magasság, mm/hűv.	1473/58
C	Szélesség, mm/hűv.	1295/51

Tartozékok

A pótalkatrészeket illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervízhez.

Korong típusa	Leírás
Kombinált lapát.	Lehúzó és simító műveletekre.
Fényező lapát.	Simító műveletekhez.
Lebegő tárcsa.	Lehúzó műveletekhez
Szállítógörgő készlet.	A termék rövid távolságra történő szállításához.
Lehúzó lapát.	Lehúzó műveletekhez.

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Betonsimító gép, rotoros
Márka	Husqvarna
Típus/modell	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Megjelölés	2025-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse



Védjegyek

A LOCTITE a Henkel Corporation bejegyzett védjegye.

Az 545 a Henkel Corporation védjegye.



www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Originalne upute
Izvirna navodila

Oryginalne instrukcje
Pôvodné pokyny
Eredeti útmutatás



1147039-50



2026-07-16